KORPS MILITAIRE POLITIETROEPEN

Detachement ARUBA.

No. 28.

Duplicaat

Aruba, 8 Januari 1938.

VERSLAG van opgemelde tak van dienst over het jaar 1937.

ALGEMEEN.

Sterkte.

Op 1 Januari 1937 was de organieke sterkte van het Detachement 34 militairen. Door buitenlandsch verlof en terugkeer naar Nederland van gedetacheerde militairen, hadden vele veranderingen in het personeel plaats, doch bleef de sterkte onveranderd.

De verdeeling van de militairen over het eiland was en bleef als volgt:

te Oranjestad: 1 Sergeant en 8 minderen;

te St.Nicolaas: 1 Adj.O.O.I.Det.C., 1 Sergeant en 11 minderen;

Lago-Brigade: 1 Sergeant en 11 minderen.

Was er vorige jaren reeds een gebrek aan personeel om alle politiediensten naar behooren te kunnen doen verrichten, dit jaar deed zich dat gebrek nog veel meer gevoelen.

Het steeds drukker wordende verkeer met motorrijtuigen (ongeveer 1500 motorrijtuigen), de reeds plaats gehad hebbende uitbreidingen bij de Lago Oil & Transport Company en, niet het minst, het op 7 Februari 1937 in werking treden van de nieuwe Algemeene Politiekeur voor het eiland Aruba, eischte het doen van steeds meer dienstverrichtingen.

De nog veel grootere uitbreidingen die bij genoemde oliemaatschappij voor 1938 reeds zijn vastgesteld, de daarmede verband houdende groote toevloed van vreemde arbeidskrachten, en het, in het bijzonder in de St.Nicolaasbaai, aanloopen van een steeds grooter wordend aantal schepen, welk aantal zich in 1938 ook nog weer aanmerkelijk zal uitbreiden, maakt uitbreiding van het politie-personeel ook steeds meer urgent.

Zieken. Het totaal aantal dagen, dat personeel wegens ziekte of eenig ongeval aan den dienst onttrokken was, bedraagt 330 dagen, n.l. van de Brigade:

Oranjestad	(sterkte 9 man)	56 dagen;	
St.Nicolaas	" 12 "	252	"
Lago-Brigade	" 12 "	22	" .

Ook dit jaar was het aantal ziekendagen, naar verhouding, weer verreweg het grootste te St.Nicolaas.

Verlof- en vrije dagen. Alle vrije dagen en verlof kon in het afgeloopen jaar door het personeel genoten worden.

Meer-malen kwam het, door bijzondere dienstverrichtingen of door te veel zieken onder het personeel, weer voor, dat geen verlof en vrije dagen konden worden verleend, of moesten reeds verleende verlof- en vrije weder worden ingetrokken om te worden uitgesteld tot lateren datum.

Bewapening, kleeding en uitrusting. De toestand van de wapenen, met uitzondering van de geweren, de kleeding en de uitrusting was goed.

Vernieuwing, verwisseling en aanvulling had, indien noodig, regelmatig plaats.

De geweren bij het Detachement in gebruik, zijn voor een deel door andere vervangen. Algeheele vervanging van deze wapens en dan door karabijnen, blijft echter noodzakelijk.

Tijdens schietoefeningen werden de meest onregelmatige uitkomsten verkregen, ook, indien een goed schutter met het geweer schoot.

Nieuwe karabijnen zijn voor de geweren aangevraagd.

Onderwijs. Aan het bijbrengen en onderhouden van de zoo noodige vakkennis, zoowel op politioneel- als op militair gebied en het practisch optreden als brandweerman werd, voor zoover de politiedienst dit toeliet, de noodige aandacht besteed.

Dikwijls echter, moest van het vastgestelde rooster weer worden afgeweken door gebrek aan personeel dan wel doordat politiediensten vóór dienden te gaan.

Processen-verbaal

2

Processen-verbaal. Opgemaakt werden 1183 processen-verbaal, waarin 1456 strafbare feiten aan 1194 personen werden ten laste gelegd.

Een specificatie van de opgemaakte processen-verbaal is aan dit verslag gehecht.

In de twee voorgaande jaren waren de aantallen opgemaakte processen-verbaal: in 1936: 776 en in 1935: 915.

Terzake openbare dronkenschap werden opgemaakt 259 processen-verbaal, tegen 173 in 1936 en 227 in 1935.

Onder dit aantal van 1937 bevonden zich 21 zeelieden (gingen allen transactie aan), 7 andere vreemdelingen, 13 personen afkomstig van de andere eilanden van dit gebiedsdeel en 218 Arubanen.

In Oranjestad en de naaste omgeving daarvan werden 140 Arubanen terzake openbare dronkenschap aangehouden, ter ontnuchtering ingesloten en proces-verbaal aangezegd. Voor St. Nicolaas bedroeg dit aantal 35.

De ruime verdiensten op de olie-maatschappijen en het niet beter weten en/of willen besteden van die verdiensten, zijn m.i. hiervan wel voornamelijk de oorzaak.

Tegen 43 personen werd proces-verbaal opgemaakt wegens het optreden als bestuurder van een motorrijtuig, terwijl zij onder den invloed van alcoholhoudende drank verkeerden.

In al deze gevallen werd door het Plaatselijk Hoofd der Politie, voor zoover zij daarvan in het bezit waren, tot intrekking van het rijbewijs overgegaan, totdat door den Rechter bij onherroepelijk geworden uitspraak, over het feit was beslist.

In de twee voorgaande jaren waren deze aantallen: in 1936: 23 en in 1935:35.

De toename van dit aantal in 1937 vindt wel voornamelijk haar oorzaak in het feit, dat een bestuurder van een motorrijtuig thans reeds strafbaar is, zoo hij onder den invloed van alcoholhoudende drank als zoodanig optreedt, terwijl een bestuurder, om strafbaar te zijn volgens de oude Politiekeur, in kenlijken staat van dronkenschap had te verkeeren.

Ten aanzien van vermindering van het aantal verkeersongevallen, bleek deze strengere bepaling een zeer goede ver-

3 betering

verbetering te zijn.

STRAATDIENST.

Patrouilles.

Van een geregelden patrouilledienst in de stadsdistricten was dit jaar nog minder sprake dan vorige jaren. Nachtdiensten werden zeer weinig verricht. Deze beperkten zich nagenoeg alleen tot bij feestdagen of bij andere, bijzondere gebeurtenissen.

Het beschikbare personeel, in verband met de des daags te verrichten diensten, liet het loopen van meerdere nachtpatrouilles niet toe.

Uit gebeurtenissen, welke des nachts plaats vonden, bleek meermalen de noodzakelijk, dat zich gedurende dien tijd ook politie op straat bevindt.

Des daags vond, normaal, éénhoofdigen dienst plaats. In de avonduren en in den voornacht, alsook bij surveillance in de buitendistricten, gingen twee militairen als een patrouille uit.

De handhaving van het gezag en de noodzakelijkheid om meermalen met geweld te moeten optreden tegen beschonken personen en andere rustverstoorders, maakte een twee-hoofdendienst op die uren en naar die plaatsen volstrekt noodig.

Van de 21 politie-militairen, belast met de uitoefening van den politiedienst over het geheele eiland, waren dagelijks gemiddeld slechts 14 man beschikbaar voor dien dienst.

De overige 7 waren afwezig of voor dien dienst niet beschikbaar wegens een transport- of andere dienstreis, brandweerdienst, ziekte, verlof, vrije dagen of nachtplanton in het bivak te St.Nicolaas.

Van de resteerende 14 man, moet dan nog een gedeelte afgetrokken worden belast met het afnemen van examen ter verkrijging van een rijbewijs, keuring van motorrijtuigen, uitreiken van stukken of doen van mondelinge oproepingen voor den A.O.M.; den Griffier en den Secretaris van den Voogdijraad, verschijnen als getuige voor den Kantonrechter, onderzoeken, e.d.

Transportdiensten.

4

Transportdienste. Transportdiensten tot geleide van krankzinnigen en andere personen naar Curacao werden er 9 verricht. Overgebracht werden 12 personen, n.l. 2 vrouwen en 10 mannen, waarmede 13 militairen met in totaal 33 dagen dienst waren gemoeid.

Vermeldenswaardige bijzonderheden, deden zich tijdens deze dienstverrichtingen niet voor.

Zooveel mogelijk werden deze diensten verricht door militairen, die zich tevens voor eenigen anderen dienst naar Curacao hadden te begeven.

Andere dienstreizen werden nog verricht door 4 militairen, met een totale afwezigheid van 17 dagen.

Assistentiën. In totaal werd 171 maal, op telefonisch of mondeling verzoek aan de politieposten, uitgerukt tot het verleenen van assistentie, n.l. te Oranjestad 63, Noord en omgeving 21, Santa Cruz (bij afwezen van de veldwachters) 5, St.Nicolaas 66, Seroe Blanco en omgeving 8 en Savaneta 8 maal.

Nagenoeg alle gevallen van assistentie-verleening, betroffen ~~gevallen~~ geweldplegingen en/of vernielingen door onder den invloed van alcoholhoudene drank verkeerende personen.

Het kwam hierbij nog al eens voor dat, om de rust te doen wederkeeren of wel de daders te kunnen arresteeren, van de gummistok en zelfs van de klewang, gebruik moest worden gemaakt.

In het bijzonder was dit het geval, indien meerdere vreemde schepen in de St.Nicolaasbaai lagen en zich veel zeelieden aan den wal bevonden; vooral van walvischvaarders.

Naar aanleiding van een plaats gehad hebbend ernstig verzet door een 300 tal schepelingen van walvischvaarders, bij het sluiten der vergunningslokaliteiten welke zij niet wilden verlaten, was het zelfs noodzakelijk om erger te voorkomen, de schepelingen van walvischvaarders te verbieden de schepen te verlaten om zich aan den wal te verpoozen.

Losloopende en niet van een penning voorziene honden. Van uit de buitendistricten kwamen meerdere klachten binnen over losloopende en in het wild levende honden.

Voornamelijk

Voornamelijk te Santa Cruz en omgeving hadden houders van schapen en geiten daarvan te lijden. Vele schapen werden volgens hen door die honden doodgebeten waarna ze deze ten deele opaten.

Bij het maken van jacht door de politie op die honden was het, door hun groote schuwheid, dikwijls zeer moeilijk hen onder schot te krijgen en waren zij onder schot, dan was het door de veelal lange nekharen nog moeilijk waar te nemen of die honden al of niet van een halsband waren voorzien en nog moeilijker of aan de halsband een penning hing. Op grooteren afstand dan 10 meter, kon daardoor in de meeste gevallen niet op een hond geschoten worden.

Om deze hondenplaag dan ook afdoende te kunnen tegengaan, zullen bepalingen, waarin de politie meer bevoegdheid wordt verleend ten aanzien van het dooden van honden, in het leven diene te worden geroepen.

In de verschillende districten werden in totaal 102 honden neergelegd en vervolgens door den reinigingsdienst opgeruimd.

Doordat in vele gevallen nog met een waarschuwing werd volstaan en de houders van een hond eerst nog in de gelegenheid werden gesteld zich alsnog van een penning voor hun hond te voorzien, werden slechts weinig processen-verbaal terzake opgemaakt. Het vorenstaande mede naar aanleiding van een schrijven van den Administrateur van Financiën over de geringe opbrengst der Hondenbelasting.

Aan de politiepost St.Nicolaas werden 149 hondenpenningen verkocht en aan de politiepost te Santa Cruz tot ultimo Juli: 59.

Schutten van vee.

Opvangen van ezels, geiten en schapen, losloopende op openbare wegen, publieke gronden en op het vliegveld, was ook dit jaar meermalen noodzakelijk.

In totaal werden 308 stuks vee opgevangen en naar de schutstallen overgebracht.

Van de zijde der K.L.M. werd enkele malen geklaagd over het loopen van die dieren op het vliegveld. Voorzoover de

 eigenaren

eigenaren daarvan bekend waren, zijn deze gewaarschuwd hun vee in die omgeving niet te weiden en is hun tevens gewezen op het gevaar, daaraan verbonden voor de vliegtuigen en de inzittenden daarvan.

Toen dit waarschuwen niet afdoende bleek om het vee van het vliegveld verwijderd te houden, is tot opvangen en overbrengen naar de schutstal overgegaan, waarna proces-verbaal volgde terzake overtreding van artikel 50 van het Besluit ter uitvoering van enkele artikelen van het Curacaosch Luchtvaartbesluit 1935 (P.B. 1936 no. 10).

Beteekenen van stukken en doen van oproepingen.

In het bijzonder ten aanzien van zaken, te behandelen door den civielen rechter, zijn vele stukken uitgereikt en oproepingen gedaan. Doch ook voor den dd. A.O.M. werden in strafzaken regelmatig stukken beteekend.

Ten verzoeke van den Secretaris van den Voogdijraad werden vele personen mondeling opgeroepen teneinde in zaken van onderhoudsplicht van vrouwen en kinderen voor den Voogdijraad te verschijnen.

Uitgave politieblad en aanhouden van gesignaleerden.

Aan de uitvoering van de G.B. dd. 29 December 1936 no. 2112, betreffende het uitgeven van een politieblad voor het eiland Aruba door den Detachements-Commandant der Militaire Politietroepen, werd veel aandacht besteed.

In samenwerking met den dd. A.O.M. werden goede resultaten verkregen.

Van de gelegenheid opgelegde geldboeten te kunnen voldoen aan de politiepost te St.Nicolaas werd door zeer velen, in die omgeving wonende, gebruik gemaakt.

Verreweg de meeste personen die, in het politieblad gesignaleerd staande, werden aangehouden, gaven er de voorkeur aan hun geldboete alsnog te betalen instede van, tot het ondergaan van vervangende hechtenis, te worden ingesloten. Waren zij zelf niet in staat onmiddellijk de boete te voldoen, dan was er wel een familielid of bekende die hem het bedrag leende teneinde insluiting te voorkomen.

Verzet of andere moeilijkheden werden bij het ten uitvoer leggen van vonnissen niet ondervonden.

7 Onderzoeken.

Onderzoeken.

Onderzoeken, teneinde het Plaatselijk Hoofd der Politie van bericht en raad te kunnen dienen in zake het verleenen van vergunningen betreffende de Vergunningsverordening 1908 en andere verordeningen, het opmaken van bewijzen van goedkeuring voor vergunningslokaliteiten, het oprichten van nieuwe of verplaatsen van bestaande winkels, bedrijven of inrichtingen, het oprichten van vereenigingen, etc. werden er ruim 200 verricht.

In deze was ook zeer goed de vermeerdering van inwoners en in het bijzonder van neringdoenden te bemerken. Vooral te St.Nicolaas breidde het aantal winkels zich uit.

V E R K E E R S D I E N S T .

Controle van rem- en stuurinrichtingen.

Door de twee politie-militairen, tevens Gouvernementsdeskundigen belast met het keuren van motorrijtuigen, werden 165 motorrijtuigen aan een onderzoek op deugdelijkheid van remmen en stuurtoestel onderworpen.

Onder dit aantal waren 99 nieuwe motorrijtuigen, welke met uitzondering van 7, bij de eerste keuring aan de eischen voldeden.

Van de overige 66 motorrijtuigen zijn de bestuurders door zich op patrouille bevindende politie-militairen staande gehouden, op vermoeden van het besturen van een motorrijtuig, terwijl dit niet was voorzien van goedwerkende remmen en/of een stuurtoestel en overgebracht naar een der politieposten.

Van 52 der opgebrachte motorrijtuigen bleken de remmen en/of stuurtoestel inderdaad niet aan de eischen te voldoen en volgde proces-verbaal tegen de bestuurders.

Eerst nadat deze motorrijtuigen hersteld, opnieuw gekeurd en in orde bevonden waren, werd toestemming verleend deze weer op den openbaren weg te gebruiken.

Bij het, op 7 Februari 1938 in werking treden van art. 95 sub b en andere daarmede verband houdende artikelen der Algemeene Politiekeur 1937 voor het eiland Aruba, verplicht stellende de periodieke keuring van alle motorrijtuigen, wordt verwacht, dat nog zeer vele motorrijtuigen niet aan de gestelde eischen zullen voldoen.

8

Met

Met de eerste keuring van alle motorrijtuigen, met behulp van een rembeproevingsapparaat en andere toestellen, zullen twee politie-militairen geruimen tijd zijn belast.

Examen ter verkrijging van een rijbewijs.

Door de commissie, belast met het onderzoek naar de rijvaardigheid en kennis der verkeersvoorschriften van adspirant bestuurders ter verkrijging van een rijbewijs, werden 272 personen aan een onderzoek onderworpen.

Hiervan werden 63 personen eerst als geslaagd verklaard na het afleggen van ook de 2e proef, terwijl 9 personen voorgoed werden afgewezen.

Wegens het verstrijken van den geldigheidsduur werden 785 rijbewijzen vernieuwd, terwijl 51 duplicaten werden afgegeven.

Op 31 December 1937 waren 2032 geldige Arubaansche rijbewijzen in omloop. Dit aantal bedroeg op denzelfden datum in 1936: 1874 en in 1935: 1631. De vermeerdering van het aantal motorrijtuigen en het uitreiken van meerdere rijbewijzen ondergaat dus denzelfden groei als de vermeerdering der bevolking.

Internationale rijbewijzen werden er in totaal 72, en internationale bewijzen voor motorrijtuigen in totaal 4 aangevraagd en uitgereikt.

Afgifte van vergunningen tot het optreden als bestuurder van een huurauto of autobus.

In verband met het op 1 Januari 1938 in werking treden van het gestelde in art. 144 onder 1e, der Algemeene Politiekeur voor het eiland Aruba (H. nummerplaten voor huurauto's), is voor dien datum tevens verplichtend gesteld het bepaalde in art. 96, 2e lid, van die Keur (verplichte schriftelijke vergunning voor bestuurders van huurauto's en autobussen).

Door het Plaatselijk Hoofd der Politie werd bepaald, dat, alvorens een zoodanige vergunning te kunnen verkrijgen, elk bestuurder eerst een examen had af te leggen betreffende zijn kennis van de nieuwe verkeersborden en -voorschriften en de bepalingen nopens bestuurders van huurauto's en autobussen in de Politiekeur opgenomen, bij welk examen, zoo noodig, onderwijzend zou worden opgetreden. Ook deze examens werden

9 door

door politie-militairen afgenomen.

Tot 31 December 1937, meldden zich 72 bestuurders aan. Bij het examen bleek, dat nog niet een/vijfde deel der bestuurders (allen reeds vóór 1937 in het bezit van een geldig rijbewijs) de nieuwe verkeersregels en de in gebruik zijnde nieuwe verkeersborden goed kenden, terwijl de rechten en plichten van bestuurders van huurauto's nagenoeg door geen der chauffeurs gekend werden.

Meerdere bestuurders, waarbij het onderwijzend optreden te veel tijd vergde, werden dan ook afgewezen onder aanzegging zich eerst volledig op de hoogte te stellen van hetgeen zij, als bestuurder van een huurauto c.q. autobus dienden te weten en daarna terug te komen.

Op 31 December 1937 waren 59 vergunningen om als bestuurder van een huurauto, en 5 vergunningen om als bestuurder van een autobus te mogen optreden, afgegeven.

Verkeerscontrole. Aanmerkelijke overschrijdingen van de vastgestelde maximum snelheden en het op zoodanige wijze rijden, dat de veiligheid van het verkeer in gevaar werd of kon worden gebracht, had in het afgeloopen jaar weer veelvuldig plaats. In meerdere gevallen waren aanrijdingen daar het gevolg van.

In de maand Augustus werden twee nieuwe, 4 cylinder motorcombinatie's ontvangen, welke in een behoefte voorzagen.

Nadat deze combinatie's goed waren ingereden, konden daarmede binnen zeer korten tijd, groote snelheden ontwikkeld worden, hetgeen, bij het achtervolgen van te hard rijdende bestuurders van motorrijtuigen, goed van pas kwam.

Doordat op deze motorcombinatie's tevens een sirene is aangebracht, was het in nagenoeg alle gevallen niet meer noodig het motorrijtuig geheel in te halen en daar naast te gaan rijden, teneinde den bestuurder tot stoppen te kunnen vorderen.

Met snelheden van om de 100 kilometer per uur, die geregeld gereden moeten worden, was dit, in verband met de toestand van de wegen, met eventueele tegenliggers of het niet geheel de rechterzijde van den weg houden door den bestuurder van het in te halen motorrijtuig, lang niet van gevaar ontbloot voor den bestuurder en inzittende van de zijspan.

10

Een

Een signaal, gegeven met de sirene, was nu in nagenoeg alle gevallen voldoende den bestuurder op de aanwezigheid van politie opmerkzaam te maken, waarna vermindering van snelheid tot de geoorloofde en in vele gevallen tot ver daar beneden, volgde.

Terzake overschrijding van de maximum snelheid werd tegen 309 personen proces-verbaal opgemaakt.

Verblindende verlichting. Wegens het blijven voeren van verblindende verlichting bij het tegemoet komen van een ander motorrijtuig, of wel, doordat de koplampen verkeerd waren gesteld waardoor ook bij "dim" licht nochtans verblindende verlichting werd gevoerd, werden 58 personen verbaliseerd.

Bij het staande houden van de bestuurders dier motorrijtuigen, bleken zeer velen geen begrip te hebben wanneer lampen verblindend waren en wanneer niet. Door gebruik te maken van de ronde grijze schijf met staander, kon het vele bestuurders duidelijk gemaakt worden.

Niettemin zal bij de verplichte keuring van motorrijtuigen hierop bijzonder dienen te worden gelet, daar bij vele motorrijtuigen de koplampen aldus zijn gesteld, dat ook bij "dim" licht, de stralenbundel recht vooruit en zelfs omhoog wordt geworpen.

B R A N D W E E R.

Materieel. Aanvullingen en verbeteringen van het materieel hadden dit jaar niet plaats.

Voor kleine branden en indien de brandweer spoedig ter plaatse kan zijn, is het brandweermaterieel voor de stadsdistricten wel voldoende. Bij het uitbreken van branden van eenigen omvang echter niet.

In het bijzonder vraagt de watervoorziening een spoedige verbetering. Bij branden op geen grooteren afstand dan hoogstens 200 meter van de haven of open zee, kan door middel van de motorspuit te Oranjestad nog wel een behoorlijke hoeveelheid bluschwater ter plaatse worden gebracht.

Moet de motorspuit echter aangekoppeld worden op het waterleidingnet, dan is er absoluut onvoldoende water.

Nog meer urgent dan te Oranjestad is de watervoorziening ten deze te St.Nicolaas. Daar moet bij een brand van eenigen omvang volkomen vertrouwd worden op wateraanvoer, materieel en hulpvaardigheid van de Lago Oil & Transport Company.

In voorkomende gevallen is gebleken, dat daarop te allen tijde kan worden gerekend.

Branden. Voor groote branden bleef het eiland ook in het afgeloopen jaar gespaard.

Slechts een 9 tal kleine branden werden gemeld, waaronder 3 binnenbrandjes. Het brandweermaterieel rukte in 7 gevallen onmiddellijk uit. Eén geval werd onmiddellijk weer als gebluscht gemeld en een geval als loos alarm.

In twee gevallen, n.l. bij een brandend schuurtje en bij een brandende heg waartusschen veel hout, papier en ander afval, werd met een slang op de waterleiding water gegeven.

Bij een brand in een stapel hout met geen bluschwater in de nabijheid, werd gebruik gemaakt van het schuimbluschapparaat.

Hierbij bleek dit apparaat zeer goed te voldoen. Het geheel kon met een dikke laag schuim worden bedekt, waarna het hout, onder nablussching, uit elkaar kon worden getrokken.

De Commandant van opgemeld Detachement,
De Adjudant O.O.Instructeur:

[signature]

KORPS MILITAIRE POLITIETROEPEN

DETACHEMENT A R U B A.

Staat van opgemaakte processen-verbaal in het tijdvak 1 Januari - 31 December 1937.

STRAFBARE FEITEN:

Openbare dronkenschap	259
Vechten op den openbaren weg	19
In staat van dronkenschap in het openbaar de orde verstoren . .	5
Overschrijding der maximum snelheid	309
Op zoodanige wijze rijden, dat de veiligheid/vrijheid van het verkeer in gevaar werd gebracht/belemmerd	40
Onder den invloed van alcoholhoudende drank als bestuurder optreden van een motorrijtuig	43
Ondeugdelijke remmen en/of stuurtoestel	52
Rijden zonder (zonder geldig) rijbewijs	110
Motorrijtuigen zonder richtingaanwijzers/seinarmen	43
Richtingveranderen zonder teeken te geven	9
Motorrijtuigen zonder licht	26
Idem zonder rood achterlicht/stoplicht/verlichte nummerplaat. .	64
Rijden met verblindende verlichting	58
Zonder noodzaak stilstaan naast ander motorrijtuig/op een hoek van een straat, waar geen voldoende ruimte overblijft etc. . .	37
Bij het oprijden- of kort voor het afrijden van een hoogte, bij het maken van een bocht, een ander vervoermiddel in dezelfde richting voorbijrijden	22
Met mede tot vervoer van personen gebruikt wordend motorvrachtrijtuig meer passagiers vervoeren dan zitplaatsen zijn	6
Rijden in verboden richting	33
Niet stilhouden op eerste vordering v/e ambtenaar	11
Onder toezicht doen besturen zonder vergunning	10
Optreden als bestuurder wetende dat bevoegdheid daartoe onherroepelijk bij rechterlijke uitspraak is ontzegd	15
Omslaan hoek naar links/rechts, kleinen/grooten bocht maken . .	24
Voor de eerbaarheid aanstootelijke woorden uiten	2
Onbeheerd laten loopen van vee/laten weiden op luchtvaartterrein	10
Het opgeven van een valsche naam aan bevoegd gezag	12
Plaatsen van voorwerpen/werpen van vuil,opden openbaren weg . .	19
Rijwielrijden zonder licht	14
Op rijwielen meer personen vervoeren dan waartoe bestemd . . .	7
Houden van openbare danspartij zonder vergunning	3
Houden van een bierhuis zonder vergunning van den Gezaghebber .	1

13

Motorrijtuigen zonder geldige nummerplaten	3
Rijwielen zonder geldige nummerplaat	8
Niet voldoen motorrijtuigbelasting 2e halfjaar	49
Wederspannigheid	17
Diefstal	6
Vernieling	2
Bezitten van bereid opium	1
Opzettelijk niet voldoen aan vordering v/e ambtenaar	3
Mishandeling van een ambtenaar	6
Aanhouding als verdacht van misdrijf	1
Inbeslagname van een wapen	1
Wapen bij zich hebben zonder machtiging	1
Eenvoudige mishandeling	1
Belemmering van een ambtenaar	4
Poging tot omkooping	1
Verkoopen van sterken drank aan kinderen beneden 16 jaar . . .	2
Diversen	87
TOTAAL :	1456

RECAPITULATIE:

totaal opgemaakte processen-verbaal:
een duizend een honderd drie en tachtig.

processen-verbaal werden opgemaakt tegen een totaal aantal personen van:
een duizend een honderd vier en negentig.

strafbare feiten werden geconstateerd -waarop proces-verbaal volgde- tot een totaal van:
een duizend vier honderd zes en vijftig.

14

~~ 16

duplicaat

VERSLAG over het jaar 1937 betreffende de Burgerpolitie op ARUBA.

PERSONEEL.

Na den terugkeer van de twee verlofgangers VELTKAMP en SANDERINK, bleef de tydelyk agent van politie FRANKA op Aruba geplaatst, zoodat, wanneer diens overplaatsing als definitief kan worden beschouwd, het korps in het afgeloopen jaar met één man werd uitgebreid. Door de toename van werkzaamheden, vooral met het vreemdelingenverkeer, kan echter niet gezegd worden, dat de Recherche het geheel omvat en kan nauwelyks worden volstaan met de afwerking van de algemeen ter kennis gebrachte zaken. Wegens gebrek aan het daartoe benoodigde personeel kan niet voldoende aandacht besteed worden aan byzondere recherches.

Met ingang van 9 September werd de bezetting door veldwachters van de Politiepost Santa Cruz onder de Burgerpolitie gesteld.

OVERPLAATSINGEN

By Beschikking van den heer Procureur-Generaal, No.1877 dd. 24 Mei 1937 werd met ingang van 31 Mei 1937 de agent van politie 1ste klasse W.H.CLAESSENS van Curacao naar Aruba overgeplaatst ter vervanging van den agent van politie W.G.BOODEN, die by dezelfde Beschikking met ingang van 1 Juni d.a.v.van Aruba naar Curacao werd overgeplaatst, als zynde minder geschikt.

VRYSTELLING VAN DIENST.

Mede met het oog op de zwakke bezetting werd geen vrystelling van dienst wegens andere redenen dan ziekte aan het personeel verleend.In het begin der maand Augustus werden de twee hiervoren genoemde verlofgangers in activiteit hersteld.

ZIEKTE.

Op 1 November bekwam de agent van politie 1ste klasse VELTKAMP een ongeval, tengevolge waarvan hy ter verpleging in het Hospitaal moest worden opgenomen. By de opstelling dezes wordt hy nog steeds in die inrichting verpleegd. Andere vrystellingen van dienst wegens ziekte werden niet verleend.

15

V E R S L A G, 1ste Vervolg.

STATIONEERING en DIENSTINDEELING.

Te Sint Nicolaas, waar aanvankelyk drie beambten waren gestationeerd, t.w. een Hoofdagent- en twee agenten van politie 1ste klasse, werden de werkzaamheden zoodanig uitgebreid, speciaal door de grootere activiteit van de aldaar gevestigde Lago Oil & Transport Company Ltd en het daarmede gepaard gaande drukkere scheepvaart verkeer, dat tot uitbreiding van personeel moest worden overgegaan. Dies werd de tyd. agent van politie FRANKA eveneens aldaar geplaatst. Des daags van 6 uur v/m. tot 8 uur n/m. is een dier agenten aldaar belast met den Havendienst; de Hoofdagent met een der agenten is des daags van 8 uur v/m. tot 8 uur n/m. belast met den Recherchedienst en een der agenten is van 8 uur n/m. tot 8 v/m. belast met den Haven- en Recherchedienst, met dien verstande dat de 's avonds buiten verrichtte recherchedienst eveneens door den "dagdienst" moet worden gedaan.

Te Oranjestad doen zes beambten dienst, t.w. de Onderinspecteur en vyf agenten in onderscheidenen rangen. Zoowel by den Recherchedienst als den Vreemdelingendienst zyn twee agenten ingedeeld, terwyl voor den vyfden agent diens werkzaamheden ten behoeve van die twee diensten worden geregeld.

Dag en nacht moet dat personeel zich ter beschikking houden.

WERKWYZE.

In verband met de toename van vreemdelingen, welke uitbreiding zich speciaal in het einde van het jaar vertoonde en nog immer voortduurt, wordt als een preventieven maatregel streng toezicht gehouden op de toelatingsvoorwaarden dier toelating, zonder nochtans het verkeer belemmeringen in den weg te leggen. Getracht wordt echter, een strenge selectie toe te passen op de binnenkomenden, speciaal in verband met de in den loop van dit jaar verwachtte grooteren toevloed van vreemdelingen met de daaraan verbonden kansen op verhooging van het aantal criminaliteitsgevallen. Zelfs op het oog lykende grievende hande-

16

lingen worden daarmede echter vermeden. Het gevolgde stelsel van : "Werkgever blyft verantwoordelyk", werkt daarby uitstekend. Weliswaar strekt die verantwoordelykheid niet zoo ver, dat de werkgever ten volle civielrechterlyk en strafrechterlyk aansprakelyk kan worden gesteld voor handelingen van de by hem in dienst zynden vreemdeling, doch enkel het besef van gedeeltelyke verantwoordelykheid werkt suggestief.

CRIMINALITEIT.

In het afgeloopen jaar vonden ~~acht~~ negen personen op gewelddadige wyze den dood, n.m. drie door ondervonden mishandelingen, drie door autoöngevallen, één door een bedryfsongeval by de Lago Oil & Transport Company Ltd en ~~één~~ twee door zelfmoord (ophanging). Zooals blykt uit de hierby gaande bylage "1", is het aantal opgemaakte processen-verbaal pl.m. 25 % grooter dan in het voorafgaande jaar. Die verhooging is niet het gevolg van z.g. "verbalenjagery", doch door de toename van de begane overtredingen der wet, al moet daarop onmiddellyk volgen, dat van verontrustende criminaliteit nog niet gesproken mag worden en van onveiligheid geen sprake is. Doordat echter de geldcirculatie toeneemt, neemt de onbezonnenheid van een deel der bevolking eveneens toe, waardoor de beteugeling hunner daden losser wordt.

BESTRYDING der ONZEDELYKHEID.

In het afgeloopen jaar werd voort gegaan om de binnenkomst van buitenlandsche prostituee 's zooveel mogelyk te beperken. Hoewel het komen van de zulken nimmer is verboden, hadden de genomen maatregelen zooveel resultaat, dat het reizen naar Aruba door bedoelde vrouwen in den loop van de geëindigde periode gestaakt werd en geen vreemde vrouwen van verdachte zeden meer in transito kwamen. Uit den aard der zaak werden diezulken ook niet toegelaten. De genomen maatregelen vonden mede hun oorzaak, dat vele malen op de plaats waar die vrouwen tydelyk hun verblyf hielden, ernstige wanordelykheden voor kwamen. Dehalve min en meer ernstige vechtpartyen, waarby van wa-

pens gebruik werd gemaakt, is het geval eenmaal voorgekomen, dat een huis, bewoond door een Fransche prostituee in brand werd gestoken, welke in den aanvang gelukkig w werd gebluscht. Die ongeregeldheden sproten meestal voort, doordat 's avonds ter plaatse bedoeld, meerdere mannen van verschillende nationaliteit, kleur en beroep, tesamen kwamen, waaronder dan oneenigheid ontstond, welke meestal in handgemeen overging, hetwelk begunstigd werd door de aldaar heerschende duisternis.

Wat na het wegblyven der vreemden gebeurde, was te voren te bekyken, n.m. er kwamen meerdere inheemsche prostituee's van Curacao, welke zeker niet tot de zindelyksten behoorden en de wanordelykheden werden er niet te minder door. Door de op die materie betrekking hebbende bepalingen, gesteld in de Algemeene Politiekeur, in al zyn gestrengheid toe te passen, verlieten meerdere dier vrouwen na een kort verblyf, Aruba weer. Echter, dat op die wyze de prostitutie afdoende bestreden kan worden, valt ten zeerste te betwyfelen.

Voorts blyft het een ernstige handicap om met vrucht de zedeloosheid tegen te gaan, doordat nog steeds een inrichting ontbreekt ter opname van zeer jeugdige meisjes die zich aan het op- of toezicht onttrekken van hunne opvoeders. Gewoonlyk wordt in dergelyke gevallen geen byzondere aandacht geschonken aan die opvoeding en wanneer de betrokkene zich daaraan geheel- of ten deele onttrekt, wordt daaraan totaal geen zorg meer besteedt. Gebleken is voorts, dat de daarna aangenomen levenswyze aanstekelyk werkt en de een den ander overhaalt om zich aan prostitutie over te geven. De ondernomen pogingen tot de oprichting van een stichting waarin zulke minderjarigen kunnen worden ten onder gebracht, hadden nog geen ander resultaat, dan dat een en ander in nader onderzoek is genomen, zoowel door het Gouvernement als door de R. K.kerkelyke Overheid. Intusschen mag verwacht worden, dat binnen afzienbaren tyd zulk een Stichting tot stand zal komen.

VERSLAG, 4de Vervolg.

De stryd tegen het houden van hanengevechten met deszelfs aanhang, werd onverzwakt voortgezet. Vast staat, dat dit kwaad thans nog slechts zeer beperkt wordt uitgevoerd, waarby het aantal hanen tot een laag minium is teruggebracht. In tegenstelling met voorheen, toen er vechthanen werden ingevoerd, worden thans hanen door hunne eigenaars naar het buitenland medegenomen by vertrek, vanwege het gevaar voor verlies. In het afgeloopen jaar werden dan ook een groot aantal hanen inbeslaggenomen, tydens daarmede vechteryen werden gehouden.

Het lykt evenwel of met die genomen maatregelen het kwaad is verplaatst naar een ander terrein, n.m.het spelen om geld in alle mogelyke plaatsen. Speciaal Engelsch sprekende personen maken van die gelegenheden gebruik. In enkele gevallen kon met succes een inval in die gelegenheden worden gedaan en met vrucht proces-verbaal worden opgemaakt tegen, zoowel degene die daartoe gelegenheid gaf, als tegen degenen die deelnamen aan het hazardspel. Tevens kon in een geval worden aangetoond, dat een zetkastelein niet voor waarschuwingen vatbaar bleek te zyn te dien opzichte, waarna maatregelen zyn getroffen, dat hy zyn beroep als zoodanig niet meer kon uitoefenen.

Eveneens kon worden aangetoond dat het doen houden van openbare bokswedstryden funest werkte op een groot deel der toeschouwers, zoowel wat betreft het wedden om geld, als om de demoraliseerenden invloed op de bezoekers door het zien vechten. Ook daaraan is een einde gemaakt door de intrekking van de desbetreffende vergunning.

Zeer waarschynlyk mede doordat de verdiensten van de minder goed gesitueerden ruimer zyn geworden, valt op te merken, dat het misbruik van "bayrum" minder is geworden in het afgeloopen jaar. Dit wil niet zeggen dat het alcoholhoudenden-drankverbruik ook minder is geworden, daar over het algemeen, vooral in de buitendistricten, meer "rum" wordt ge- en misbruikt dan voorheen, in mindering van het misbruik van bayrum. Evenmin is de clande-

stiene drankverkoop verminderd, welke niet gemakkelyk valt te constateeren, daar dit veelal onder het motief van "huiselyke feestjes" en/of tractaties plaats vindt. In eenige gevallen had het speciaal "posten" voor dat doel succes en vonden veroordeelingen t.d.o.plaats.

BESTRYDING VAN MISBRUIK VAN VERDOOVENDE MIDDELEN.

Behalve opium, gevonden in het bezit van Chineezen, kon niet blyken dat andere verdoovende middelen clandestien zyn verhandeld of gebruikt. Door zooveel mogelyk controle op- en in de Chineezen-verblyven te houden, wordt getracht het misbruik dier stof tegen te gaan.

DACTYLOSCOPISCHEN DIENST.

Van 56 personen werd een dactyloscopisch signalement opgemaakt. Van alle min- of meer ernstige aanrijdingen werden fotografische opnamen gemaakt, benevens van andere ongevallen en voorvallen waarin een justitieel onderzoek werd ingesteld.

AANHOUDING VAN VERDACHTEN.

In totaal werden 71 personen voorloopig in bewaring gesteld, verdacht van eenig misdrijf waarop voorloopige aanhouding is gesteld.

Verder werden in totaal 27 vreemdelingen in bewaring ge/gesteld ter afwachting van hun vertrek van het eiland. Daaronder zijn begrepen achtergebleven schepelingen waarvoor de betrokken scheepvaartmaatschappijen verantwoordelijk waren.

Elf personen werden wegens openbare dronkenschap ingesloten. Aan 6 minderjarige daklozen werd onderdak verleend.

RAPPORTEN.

In de navolgende gevallen werden rapporten opgemaakt:

Inlichtingen over personen of zaken (Recherche)	83
Idem (Vreemdelingendienst)	31
Ongevallen bij de Lago Oil & Transport Company, by welke onderzoeken van geen strafbaar feit bleek	69
Idem, bij de Arend Petroleum Maatschappij	3
Transporteeren	186

VERSLAG ,6de vervolg.

Transport rapporten	186
Verkeersongevallen	18
Andere ongevallen	4
Branden en begin van brand	4
Achtergebleven schepelingen	16
Minderjarigen (Levensomstandigheden,opsporing) .	13
Ondersteuning aan bloedverwanten	12
Nalatenschappen	6
Verdrinking , ...	2
Zelfmoord	2
Verstekelingen	2
Controle op eetwaren enz.	1
Vee (aanvoer,ziekte,slachten,enz.)	1
Drankvraagstuk	1
Geslachtsziekte	1
Stranding van een visschersboot	1
Totaal	270

VUURWAPENS.

De navolgende machtigingen en consenten werden verleend in verband met de bepalingen van de Vuurwapen-en Wapen/verordening:(tusschen () zijn de cijfers van vorig jaar)

Machtigingen tot het dragen van een vuurwapen	(81)	79
Bijzondere machtigingen tot het voorhanden hebben van een vuurwapen	(87)	86
Algemeene machtiging	(1)	1
Consenten voor invoer	(23)	23
Consenten voor doorvoer	(1)	6
Consenten voor vervoer	(2)	1

Ingevoerd werden:

Jachtgeweren	(7)	21
Buksen (6 m/m)	(2)	10
Revolvers	(1)	3
Onderdeelen voor reparatie(19 stuks,0,400 K.G.)		
Jachtpatronen,alle calibers . . .	(62500)	100075
Bukspatronnen (cal. 22)	(60000)	14000
Revolverpatronen (Colt 38)		1500
Patronen ,cal. 32-20		500

21

VERSLAG, 7de vervolg.

ONTPLOFBARE STOFFEN en VUURWERK.	Afgegeven werden de volgende vergunningen:
	Invoer van vuurwerk 5 (4)
	Vervoer en opslag vuurwerk 2 (4)
	Verkoop van vuurwerk 12 (4)
	Vervoer van vuurwerk 1 (0)
	Ingevoerd werd 2410 Kilogram vuurwerk, benevens een partij voor het Koninginnefeest, dd. 31 Augustus.
	Dynamiet en andere ontplofbare stoffen.
	Vergunningen voor doorvoer 25 (24)
	Vergunningen voor invoer 3 (4)
	Doorgevoerd werd:
	Dynamiet . . . . 149224 K.G.(106957)
	Buskruit . . . . 18223 K.G.(13797)
	Slaghoedjes . . . . 1736 K.G.(9 kisten)
	Ingevoerd werd:
	Dynamiet, voor de Lago . . . . 24072 K.G.(8000 K.G)
	Slaghoedjes, voor de Lago 20000 (10000)
INVOER van HERTEN.	Ingevoerd werden herten 3 (5)
VREEMDELINGEN.	Aanvragen voor toelating van vreemdelingen 407 (223)
	Toegestaan 306 (183)
	Afgewezen 101 (40)
	Bewijzen voor toestemming tot terugkeer op Aruba uit den vreemde 247 (222)
UITGEZETTE EN VERWIJDERDE PERSONEN.	Uitgezet werden in totaal 8 (11) personen, t.w. 5 Chineezen, 2 van Britsche nationaliteit en 1 Venezolaan. Hiervan werden 5 Chineezen, 1 Britsch onderdaan en 1 Venezolaan uitgezet wegens het niet hebben van voldoende middelen van bestaan en als zijnde gevaarlijk voor de openbare orde en rust, zijnde allen mannen. Een Britsche onderdane werd uitgezet als zijnde zonder voldoende middelen van bestaan.

V E R S L A G ,8ste vervolg.

VREEMDELINGENVERKEER. . Uit de hierbij gaande bijlage 2 moge blijken dat er in totaal 10083 (8071) personen op Aruba zijn aangekomen en 8496 (8152) zijn vertrokken,zoodat er een vermeerdering van 1587 zielen plaats vond. In 1936 had een vermindering van 81 zielen plaats.

Verder kwamen aan en vertrokken weer van Aruba 8737 (7147) transito-passagiers.

Aan 3432 der op Aruba gelande passagiers werd vergunning verleend om tijdelijk op Aruba te verblijven.

In totaal waren in 1937 op Aruba gevestigd of verbleven aldaar tijdelijk personen van 42 (42) nationaliteiten

SCHEEPVAARTVERKEER. Uit de opgave over de scheepvaart,welke als bijlage 3 hierbij gaat,blijkt dat in totaal 5775 (4963) schepen, komende vanuit den vreemde de verschillende havens van Aruba aandeden,zoodat dit een vermeerdering was van 812 schepen met het daaraan vooraf gaande jaar.

In de maand Mei kwam het hoogst aantal tankschepen te San Nicolaas binnen,zijnde 381 schepen,terwijl in de maand Januari dat aantal het kleinst was,namelijk 266.

In de maand Mei kwamen ook de meeste tankschepen in Druifbaai binnen,zijnde 58 en was dat aantal het kleinst in de maand Februari namelijk 7.

Te Oranjestad kwam in de maand December het grootste aantal schoomschepen binnen,namelijk 36,en was dat aantal het kleinst in de maand Januari,zijnde 24.

In de maand Juli kwamen in Oranjestad het grootste aantal zeilschepen binnen,namelijk 85 en het kleinste aantal in de maand Januari,namelijk 43.

V L I E G D I E N S T.

Gedurende het jaar 1937 werden door de K.L.M. de gewone diensten onderhouden,zijnde zes vluchten per week van Curacao naar Aruba en terug,terwijl drie per week,zijnde op Maandag,Woensdag en Vrijdag naar Maracaibo werd doorgevlogen. Verder werden eenige extra-vluchten van Curacao naar Aruba en terug gemaakt. In totaal werden 3760 passagiers van en naar Curacao en 414 passagiers van en naar Maracaibo met dien dienst vervoerd. Over 1936 bedroegen die getallen respectievelijk 3087 en 135.

V ECR S L A G ,9de vervolg.

PETROLEUM-MAATSCHAPPIJEN.

Ten behoeve van de Lago Oil & Transport Company kwamen naar Aruba 390 employees,waarvan 81 Surinamers en 7 Nederlanders,welke een nieuw arbeidscontract hadden afgesloten. Verder kwamen nog 82 vrouwen van reeds hier gevestigde employees met hunne kinderen.

Voor de Lago Shipping zijn aangekomen 128 Britsche employee's met ~~4~~ 10 vrouwen en kinderen benevens ~~20~~ 35 Chineezen en vertrokken weer ~~66~~ 109 Britsche employee's met ~~5~~ 10 vrouwen en kinderen benevens ~~16~~ 26 Chineezen.

Voor de Arend Petroleum Maatschappij kwamen uit 21 employee's,waarvan 7 Nederlanders en 4 Surinamers.Verder kwamen aan 4 vrouwen van employee's.

Oranjestad,15 Januari 1938

De Onder-Inspecteur van Politie:

[signature]

BIJLAGE 1.

Door de Recherche werden in het jaar 1937 in totaal 389 (vorig jaar 313)processen-verbaal opgemaakt,terzake na te noemen feiten. De cijfers tusschen () geven de getallen aan van het vorige jaar.

Aanvaring op zee	1	(2)
Baldadigheid (onder alle vormen)	2	(4)
Bedreiging	5	(9)
Beleediging	13	(9)
Bevorderen van ontucht	1	(0)
Brandstichting	0	(1)
Buskruitverordening	0	(2)
Diefstal (onder alle vormen)	36	(25)
Dierenmishandeling	2	(2)
Dood door schuld	2	(2)
Doodslag	1	(0)
Dronkenschap	17	(11)
Drukwerkenverordening	0	(1)
Feitelijke aanranding der eerbaarheid	0	(1)
Hazardspel (gelegenheid geven en deelname daaraan)	30	(11)
Heling	2	(3)
Huisvredebreuk	21	(5)
Inbeslagname van voorwerpen	2	(0)
Lichamelijk letsel door schuld (zw.lich. lets. inbegr.)	12	(13)
Loterijverordening	20	(0)
Meineed	0	(4)
Mishandeling (onder alle vormen)	62	(76)
Moord	1	(0)
Nuttige diersoorten/verordening	1	(0)
Ontrekking van een minderjarige	5	(1)
Onbevoegd uitoefenen der geneeskunde	3	(0)
Openbare schennis der eerbaarheid	2	(0)
Openlijke geweldpleging	5	(2)
Opiumverordening	5	(0)
Oplichting	7	(4)
Opzettelijk niet verschijnen als getuige	1	(0)
Poging tot brandstichting.	0	(1)
Transporteeren	259	(189)

25

VERVOLG BIJLAGE 1,1937.

	Transport	259 (189)
Poging tot diefstal	. . . .	2 (2)
Poging tot doodslag	. . . .	6 (1)
Poging tot moord	. . . .	1 (0)
Poging tot verkrachting	. . . .	4 (2)
Quarantaine-verordening	. . . .	0 (1)
Schaking	. . . .	0 (1)
Scheepvaartovertredingen	. . . .	1 (0)
Smaad	. . . .	3 (0)
Strooperij	. . . .	1 (3)
Valsche aangifte	. . . .	1 (0)
Valsche klachte	. . . .	0 (1)
Valsch geld uitgeven	. . . .	0 (1)
Valsche naam opgeven.	. . . .	2 (0)
Vechten op den openbaren weg	. . . .	0 (4)
Veldpolitie	. . . .	2 (1)
Verduistering	. . . .	9 (11)
Verduistering van staat	. . . .	1 (0)
Vergunningsverordening	. . . .	4 (3)
Verkeersovertredingen	. . . .	51 (57)
Verkrachting	. . . .	2 (2)
Vernieling	. . . .	10 (11)
Verstekelingsverordening	. . . .	0 (1)
Vleeschelijke gemeenschap met meisje van 12/15 jaar		2 (3)
Vleeschelijke gemeenschap met meisje ben. 12 jaar		0 (1)
Vuurwapenverordening	. . . .	1 (2)
Wapenverordening	. . . .	2 (4)
Wederspannigheid	. . . .	2 (0)
Zedenmisdrijven (andere dan genoemde).	. . . . . .	3 (4)
Zegelverordening	. . . .	0 (1)
Andere onderzoekingen	. . . .	20 (7)
	Totaal	389 (313)

26

BIJLAGE No: 2, jaarverslag Burgerpolitie

STATISTIEK VREEMDELINGENVERKEER OVER 1937.

Aangekomen en vertrokken passagiers te Oranjestad in 1937.

Tusschen () staat het aantal over 1936.

	Aangekomen		Vertrokken	
	man	vrouw	man	vrouw
Amerika	.435 (214)	161 (48)	376 (257)	103 (76)
Argentinie	5 (7)	1 (6)	3 (10)	0 (7)
Belgie	19 (10)	13 (5)	20 (11)	13 (5)
Brazilie	2 (5)	0 (0)	4 (5)	0 (0)
Checho-Slow.	18 (0)	0 (0)	18 (1)	0 (0)
Chili	0 (3)	0 (5)	0 (3)	0 (5)
China	52 (52)	3 (5)	43 (58)	1 (3)
Colombia	178 (194)	115 (167)	185 (171)	111 (141)
Costa Rica	8 (3)	2 (5)	10 (1)	2 (5)
Cuba	11 (24)	7 (14)	12 (26)	7 (14)
Denemarken	1 (2)	2 (0)	0 (4)	0 (1)
Duitsahland	46 (48)	13 (9)	53 (57)	17 (11)
Ecuador	2 (6)	0 (2)	3 (6)	0 (2)
Finland	0 (0)	0 (0)	1 (0)	0 (0)
Frankrijk	30 (8)	75 (37)	21 (14)	61 (42)
Griekenland	3 (6)	1 (0)	2 (6)	1 (0)
Gr.Brittannie	458 (237)	211 (138)	363 (264)	148 (122)
Guatamala	1 (2)	0 (2)	1 (2)	0 (2)
Haiti	1 (0)	1 (0)	1 (0)	1 (0)
Honduras	1 (0)	0 (0)	1 (0)	0 (0)
Hongarije	9 (14)	2 (1)	10 (16)	3 (2)
Italie	11 (22)	4 (0)	8 (16)	1 (5)
Japan	4 (0)	0 (0)	4 (0)	0 (0)
Libanon	15 (16)	2 (2)	12 (18)	2 (2)
Mexico	3 (7)	4 (9)	3 (7)	4 (9)
Nederland	2874(1913)	1620 (1231)	2134 (1831)	1287 (1183)
Noorwegen	9 (4)	0 (0)	9 (10)	0 (0)
Oostenrijk	13 (11)	8 (6)	11 (11)	5 (6)
Panama	6 (3)	0 (1)	6 (4)	0 (1)
Palestina	2 (0)	0 (0)	2 (0)	0 (0)
Peru	2 (11)	0 (2)	2 (11)	1 (3)
Transport	4219 (2822)	2245 (1695) (1695)	3318 (2820)	1768 (1647)

27

	aangekomen mannen	aangekomen vrouwen	vertrokken mannen	vertrokken vrouwen
Transport	4219 (2822)	2245 (1695)	3318 (2820)	1768 (1647)
Perzië	0 (2)	0 (0)	0 (2)	0 (0)
Polen	96 (84)	18 (18)	96 (82)	19 (13)
Portugal	3 (1)	0 (0)	3 (1)	1 (0)
Roemenië	22 (6)	5 (4)	21 (8)	5 (5)
Rusland	0 (1)	0 (0)	0 (0)	0 (0)
Salvador	2 (0)	0 (0)	1 (0)	0 (0)
St. Domingo	16 (7)	12 (5)	22 (2)	7 (2)
Spanje	42 (27))	6 (6)	46 (27)	8 (6)
Statenloos	3 (0)	0 (0)	2 (0)	0 (0)
Turkije	0 (0)	0 (0)	0 (1)	0 (0)
Uruguay	3 (0)	0 (0)	3 (0)	0 (0)
Venezuela	921 (1085)	958 (912)	816 (1106)	943 (920)
Zweden	1 (2)	0 (0)	1 (3)	0 (0)
Zwitserland	8 (0)	9 (1)	5 (0)	5 (2)
Totaal	5336 (4037)	3253 (2641)	4334 (4052)	2756 (2595)

Te San Nicolaas waren die getallen als volgt:

	aangekomen mannen	aangekomen vrouwen	Vertrokken Mannen	Vertrokken vrouwen
Amerika	693 (626)	386 (446)	673 (721)	446 (479)
Argentinië	0 (0)	0 (1)	2 (0)	1 (0)
België	0 (0)	0 (1)	0 (0)	2 (0)
Cheho-Slow.	0 (2)	0 (0)	0 (1)	0 (0)
Chili	0 (1)	0 (0)	0 (0)	0 (0)
China	0 (0)	0 (0)	6 (0)	2 (0)
Columbia	1 (0)	0 (2)	1 (0)	0 (2)
Denemarken	2 (0)	0 (3)	0 (3)	0 (3)
Duitschland	42 (35)	3 (11)	17 (20)	6 (9)
Ecuador	1 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)
Estland	0 (1)	0 (0)	0 (1)	0 (0)
Finland	1 (0)	0 (0)	1 (0)	0 (0)
Frankrijk	2 (1)	1 (1)	0 (0)	0 (2)
Gr.Brittann.	144 (85)	46 (32)	107 (86)	48 (40)
Hongarije	2 (1)	4 (0)	2 (1)	2 (1)
Ierland	1 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)
Transport	889 (752)	440 (497)	809 (833)	507 (536

STATISTIEK VREEMDELINGENVERKEER 1937, vervolg No:2

	AAngekomen mannen		Vrouwen		Vertrokken mannen		vrouwen	
Transport	889	(752)	440	(497)	809	(833)	507	(536)
Italie	6	(0)	1	(0)	4	(0)	1	(0)
Mexico	3	(0)	0	(0)	2	(0)	0	(0)
Nederland	74	(46)	31	(28)	25	(51)	26	(30)
Noorwegen	8	(9)	1	(4)	1	(2)	0	(3)
Oostenrijk	5	(2)	2	(1)	6	(0)	2	(0)
Polen	0	(0)	0	(0)	0	(2)	0	(0)
Spanje	3	(1)	0	(0)	2	(1)	0	(0)
Uruguay	1	(0)	0	(0)	1	(0)	0	(0)
Venezuela	18	(36)	10	(16)	11	(30)	6	(16)
Zweden	1	(0)	1	(0)	1	(0)	2	(0)
Zwitserland	0	(1)	0	(0)	0	(1)	0	(0)
	1008	(847)	486	(546)	862	(920)	544	(585)
Totaal in Oranjestad	5336	(4037)	3253	(2641)	4334	(4052)	2756	(2595)
Totaal op Aruba	6344	(4884)	3739	(3187)	5196	(4972)	3300	(3180)

Aruba

Loop der Bevolking

In: 1937

—·.·—

30

	Januari			Februari			Maart			April			Mei		
	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal
Levend aangegeven	36	36	72	29	33	62	24	34	58	35	33	68	37	32	69
Overleden	7	10	17	9	15	24	7	5	12	8	3	11	9	7	16
Meer levend aangegeven dan overleden	29	26	55	20	18	38	17	29	46	27	30	57	28	25	53
Gevestigd	72	47	119	105	65	170	118	79	197	135	86	221	136	68	204
Vertrokken	54	32	86	73	63	136	77	72	149	89	64	155	73	57	130
Meer (+) of minder (-) gevestigd dan vertrokken	18	15	33	32	2	34	41	7	48	46	22	68	63	11	74
Totaal vermeerdering of vermindering der Bevolking	47	41	88	52	20	72	58	36.	94	73	52	125	91	36	127
Vermeerdering sinds 1 Jan. 1937.	47	41	88	99	61.	160	157	97	254.	230	149	379	321	185	506

	Juni			Juli			Augustus			September			October			November			December		
	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal	M.	V.	Totaal
Levend aangegeven	30	33	63	48	34	82	43	50	93	50	42	92	44	47	91	35	44	79	50	39	89
Overleden	7	12	19	6	6	12	7	8	15	9	8	17	8	9	17	12	9	21	23	18	41
Meer levend aangegeven dan overleden	23	21	44	42	28	70	36	42	78	41	34	75	36	38	74	23	35	58	27	21	48
Gevestigd	188	116	304	160	108	268	159	95	254	117	102	219	188	93	281	135	118	253	191	104	295
Vertrokken	56	55	111	84	55	139	45	30	75	54	30	84	54	53	107	65	59	124	54	52	106
Meer (+) of minder (-) gevestigd dan vertrokken	132	61	193	76	53	129	114	65	179	63	72	135	134	40	174	70	59	129	137	52	189
Totaal vermeerdering of vermindering der Bevolking	155	82	237	118	81	199	150	107	257	104	106	210	170	78	218	93	94	187	164	73	237
Vermeerdering sinds 1 Jan. 1937.	476	267	743	594	348	942	744	455	1199	848	561	1409	1018	639	1657	1111	733	1844	1275	806.	2081

Bevolking op:	M.	V.	Totaal
1 Januari 1937	11097	10541	21638
1 Februari	11144	10582	21726
1 Maart	11196	10602	21798
1 April	11254	10638	21892
1 Mei	11327	10690	22017
1 Juni	11418	10726	22144
1 Juli	11573	10808	22381
1 Augustus	11691	10889	22580
1 September	11841	10996	22837
1 October	11945	11102	23047
1 November	12115	11180	23295
1 December	12208	11274	23482
31 December 1937.	12372	11347.	23719.

PAR: G.R.E.

De Ambtenaar v/h. Bevolkingsregister,

[signature]

BYLAGE A.

LOOP DER BEVOLKING.

BEVOLKING BY HET EINDE VAN HET JAAR.

	M.g.	Vr.g.	Tezamen
ARUBA 1937:	12372	11347	23719

GEBOORTEN.

	M.g.	Vr.g.	Tezamen
ARUBA 1937:	462	455	917

STERFGEVALLEN.

	M.g.	Vr.g.	Tezamen
ARUBA 1937:	114	110	224

LEVENLOOS AANGEGEVEN KINDEREN.

ARUBA 1937:................................... 21

HUWELYKEN.

ARUBA 1937:...................................179

GEBOORTEN.

	In echt	Buiten echt
ARUBA 1937:	736	181

BY HUWELYK GEWETTIGD.

ARUBA 1937:................................... 61

Aruba, 23 Februari 1938.

De Gezaghebber,

[signature]

31

Statistiek Burgerlijke Stand

1937

Geboorten en overlijden in 1937 verdeeld in geslachten over de districten van het eiland

Geboorten M. G.	Geboorten V. G.	Geboorten Totaal		Overlijden M. G.	Overlijden V. G.	Overlijden Totaal
81	85	166	stadsdistrict	23	37	60
18	13	31	1e district	3	6	9
88	83	171	2e ~	27	24	51
97	108	205	3e ~	14	21	35
178	166	344	4e ~	47	22	69
462	455	917		114	110	224

Overlijden

	M. G.	V. G.	Echt	Buiten echt	~	~
Tot en met 1 jaar	53	58	88	23	~	~
Boven 1 jaar	61	52	~	~	~	~
Totaal	114	110	~	~	~	~

Levenloos geboren verdeeld in geslachten en over de districten van het eiland

	M. G.	V. G.	Totaal
stadsdistrict	2	6	8
1e district	0	1	1
2e ~	0	2	2
3e ~	3	1	4
4e ~	3	3	6
	8	13	21

Huwelijken

	Huwelijken bewoners van districten	Huwelijken gesloten te:	
stad	28	149	Raadzaal (O'stad)
1e d.	4	1	Part. huis (O'stad)
2e d.	42	2	Sta Cruz.
3e d.	31	26	Savaneta.
4e d.	74	1	Part. huis St. Nicolaas
	179	179	

Geboorten

Akten van erkenningen: 99

In Echt	Buiten Echt
736	181

Gewettigde kinderen: 61

Echtscheidingen: 6

Erkende kinderen:
M. G: 57
V. G: 61
Totaal 118

Geboorten en overlijden

verdeeld over de districten van het eiland met opgave over de laatste vijf jaren

	Geboorten						Overlijden					
	O'stad	1e d.	2e d.	3e d.	4e d.	Totaal	O'stad	1e d.	2e d.	3e d.	4e d.	Totaal
1932	128	70	144	202	301	845	58	12	36	41	72	219
1933	107	10	120	173	274	701	41	19	29	28	48	165
1934	142	79	125	157	347	850	48	10	47	35	58	198
1935	187	46	148	192	323	896	73	11	25	41	78	228
1936	167	49	202	195	372	985	85	15	53	45	78	276
1937	166	31	171	205	344	917	60	9	51	35	69	224

Sterfgevallen en Levenloos geboren

verdeeld over de maanden van het jaar en over de laatste vijf jaren

	1932		1933		1934		1935		1936		1937	
	Sterftecijfer	Levenloos	Sterftecijfer	Levenloos	Sterftecijfer	Levenloos	Sterftecijfer	Levenloos	Sterftecijfer	Levenloos	Sterftecijfer	Levenloos
Januari	28	1	17	4	31	2	41	4	34	6	17	2
Februari	15	3	18	~	22	1	19	4	25	3	24	3
Maart	10	1	12	3	15	1	16	6	15	~	12	2
April	14	2	13	~	12	1	16	2	14	1	11	1
Mei	10	2	7	1	14	3	13	2	19	4	16	2
Juni	9	5	17	1	9	2	18	3	21	1	19	6
Juli	13	2	8	1	13	2	17	2	21	2	13	~
Augustus	22	1	13	~	12	4	19	7	24	1	15	~
September	27	6	9	1	14	1	19	1	36	3	17	1
October	18	4	14	2	16	5	17	2	18	5	17	2
November	21	2	15	1	14	3	17	4	27	1	23	1
December	24	7	22	2	26	3	16	2	22	4	40	1
Samen	219	36	165	16	198	28	228	39	276	31.	224	21.

Sterfgevallen verdeeld in geslachten over de districten

	beneden 1 jaar		1 t/m 4 jaar		5 t/m 19 jaar		20 t/m 64 jaar		65 jaar of meer		Totaal
	M. G	V. G	M. G	V. G	M. G	V. G	M. G	V. G	M. G	V. G	
stadsdistrict	6	11	0	0	1	1	14	15	2	10	60
1e district	0	5	1	1	0	0	2	0	0	0	9
2e "	17	12	0	2	0	1	7	6	3	3	51
3e "	6	10	2	4	0	0	3	4	3	3	35
4e "	20	14	1	2	0	1	24	2	2	3	69
Totaal	49	52	4	9	1	3	50	27	10	19	224

PAL. Aruba, den 14n Januari 1938

De Hulpambtenaar van den Burgerlijken Stand,

2798

BA-43—SP 21-295

Jaarverslag

LAGO OIL AND TRANSPORT COMPANY, LTD.

ARUBA

NETHERLANDS WEST INDIES

CABLE ADDRESSES { MANUFACTURING DEPT. "PANREF" / MARINE DEPARTMENT "LAGOSHIP"

L. G. SMITH
RESIDENT DIRECTOR AND GENERAL MANAGER

mej. R.

December 24, 1937

His Honor
Lieutenant Governor Wagemaker
Oranjestad, Aruba

Sir:

We refer to your letter No. 2798 of December 14, 1937 relative to the number of Arubans and other Netherland West Indians presently employed in this refinery.

Total Arubans	-	1617
Other Netherland West Indians	-	689
		2306

We wish to advise Your Honor that we have included in the above figures all Aruban employees and all Netherland West Indians in our service.

We trust the foregoing will supply the information you desired and we remain

Very truly yours

LAGO OIL & TRANSPORT COMPANY, LTD.

W. C. Colby
Personnel Department

MB:EF

33

2798

BYLAGE: C.

December 14th, 1937.

I kindly request you to be good enough to furnish me with the following information for my yearly report.

Number of Laborers:

Arubans.....................

Dutch subject of other West Indian Islands..............

I would very much appreciate a reply to the foregoing at your earliest convenience.

Respectfully yours,

Lt. Governor.

Lago Oil & Transport Co.Ltd.

San Nicholas.

34

VERSLAG **BYLAGE: C.**

omtrent den toestand van het Onderwys op Aruba over het jaar 1937.
(artikel 93 van P.B. 1935 No.49).

Vuurtorens.
1 op de N.W. punt v/h eiland (14 mijl zichtbaar)
2 " Fort Zoutman in Oranjestad (10 mijl zichtbaar)
3 " de Z.O punt (Seroe Colorado) - (9 mijl).
Havenverlichting en lichtboeien
in de haven van Oranjestad
" " " " St. Nicolaas (Indian Head flikkerlicht 2 sec - 3 mijl zichtbaar)
" " " " Druif

35

...advise if you ... detail.

The Lago Shipping Company uses 23 tankers for the transportation of crude oil from Maracaibo, and the minimum depth of the navigation channel in San Nicolas Bay is 9.8 meters.

For the total number of tanks, and the imports and exports of oil, please refer to the attached statements.

Yours very truly,

LAGO OIL & TRANSPORT COMPANY, LTD.

By________________________
F. S. Campbell

RWS:rwh
Enc.

36

BYLAGE: C.

V E R S L A G

omtrent den toestand van het Onderwys op Aruba over het jaar 1937.

(artikel 93 van P.B. 1935 No.49).

May 17, 1938.

Lieutenant-Governor Wagemaker
Oranjestad
Aruba, N.W.I.

Sir:

In response to your letter of April 29, we are furnishing you the information requested and trust it will fill your needs.

At December 31, 1937, the refinery had 3964 employees, 14% of whom were Americans, 42% Arubans, and the other 44% divided between citizens of the various Caribbean Islands and countries, China, Holland, England, Germany, Hungary, etc. Please advise if you wish these amounts furnished you in more detail.

The Lago Shipping Company uses 23 tankers for the transportation of crude oil from Maracaibo, and the minimum depth of the navigation channel in San Nicolas Bay is 9.8 meters.

For the total number of tanks, and the imports and exports of oil, please refer to the attached statements.

Yours very truly,

LAGO OIL & TRANSPORT COMPANY, LTD.

By________________________
F. S. Campbell

RWS:rwh
Enc.

36

VERSLAG BYLAGE: C.

omtrent den toestand van het Onderwys op Aruba over het jaar 1937.

(artikel 93 van P.B. 1935 No.49).

NUMBER OF TANKS IN USE

AT

LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

December 31, 1937

No. of Tanks	Capacity
4	97,000 Bbls.
10	97,000 "
101	80,000 "
3	75,900 "
1	57,000 "
1	50,000 "
26	20,300 "
13	20,300 "
1	30,000 "
2	20,000 "
1	10,300 "
1	10,000 "
36	9,000 "
6	9,000 "
2	7,000 "
1	5,300 "
1	5,200 "
1	5,100 "
1	3,800 "
12	2,200 "
1	1,340 "
1	1,200 "
22	1,100 "
11	600 "
1	600 "
8	550 "
1	540 "
1	450 "
2	400 "
1	360 "
3	240 "
1	240 "
2	210 "
1	190 "
3	140 "

TOTAL OIL PRODUCTS IMPORTED AND EXPORTED DURING THE YEAR 1937

IMPORT

		QUANTITY	VALUE
1. CRUDE OIL			
	Maracaibo..........................	7,677,018,227 KG	
	Las Piedras........................	69,760,000 KG	
	Caripito/Guiria....................	3,074,271,795 KG	
	Cartagena, Col.	1,433,834,286 KG	
	Talara, Peru.......................	47,634,953 KG	
	Total..............................	12,302,519,261 KG	Fls. 147,321,093.24
2. FUEL OIL	Maracaibo..........................	180,390,526 KG	Fls. 1,609,083.49

BLENDING PRODUCTS IMPORTED IN BOND

	QUANTITY	VALUE
3. BLENDING GASOLINE................................	407,910,315 KG	Fls. 16,312,333.50
4. BLENDING KEROSENE................................	216,579,882 KG	Fls. 6,410,764.51
5. BLENDING GAS OIL.................................	114,448,322 KG	Fls. 2,707,847.30

CARGO RETURNED UNSOLD FROM CRISTOBAL PER SS "INVERCORRIE"

	QUANTITY	VALUE
DIESEL OIL	792,192 KG	Fls. 12,128.46
KEROSENE	33,223 KG	Fls. 983.30

* * * *

38

BYLAGE: C.

VERSLAG

omtrent den toestand van het Onderwys op Aruba over het Jaar 1937.

(artikel 93 van P.B. 1935 No.49).

OPENBAAR ONDERWYS.

TOTAL OIL PRODUCTS IMPORTED AND EXPORTED DURING THE YEAR 1937 (contd.)

EXPORT

		QUANTITY		VALUE
FUEL OIL				
	Cargoes & Bunkers Ocean Tankers	7,393,101,965	KG	Fls. 65,946,469.53
	Bunkers Lake Tankers	117,034,442	KG	Fls. 1,043,947.22
DIESEL OIL				
	Cargoes & Bunkers Ocean Tankers	1,219,353,025	KG	Fls. 18,668,294.81
COLOMBIAN LUBE DISTILLATE				
	Cargoes	154,498,490	KG	Fls. 2,811,872.52
GAS OIL				
	Cargoes & Bunkers Ocean Tankers	572,993,196	KG	Fls. 13,557,019.02
	Blended Gas Oil	95,366,421	KG	Fls. 2,256,369.52
GASOLINE				
	Cargoes	1,890,360,028	KG	Fls. 75,595,497.52
	Blended Gasoline	347,165,323	KG	Fls. 13,883,141.27
KEROSENE				
	Cargoes	197,635,985	KG	Fls. 5,850,025.16
	Blended Kerosene	241,018,091	KG	Fls. 7,134,135.49
QUIRIQUIRE CRUDE OIL TOPS				
	Cargoes	121,199,257	KG	Fls. 2,668,807.64
ACID				
	Cargoes	598,907	KG	Fls. 23,632.87

* * * *

39

BYLAGE: C.

VERSLAG

omtrent den toestand van het Onderwys op Aruba over het jaar 1937.
(artikel 93 van P.B. 1935 No.49).

OPENBAAR ONDERWYS.

Julianaschool.

Op den laatsten December 1936 bedroeg het aantal leerlingen 136, waaronder ook twee leerlingen die met diploma de school verlieten.
By den aanvang van het cursus-jaar werden 10 kinderen afgeschreven en 40 ingeschreven. Derhalve werd aangevangen met 164 leerlingen t.w. 88 jongens en 76 meisjes.
Door in- en afschryving gedurende den loop van het jaar was dit getal per ultimo December 138. Vyf leerlingen verlieten de school voorzien van een diploma van onderzoek als bedoeld in het 2e lid van artikel 68 van P.B. 1935 No.49) terwyl 105 leerlingen naar een hoogere klasse werden bevorderd.
Het schoolverzuim bedroeg 6.75%, terwyl het gemiddeld aantal leerlingen ruim 151 bedroeg.
In het algemeen was het gedrag der kinderen goed te noemen.
Vorderingen en vlyt lieten niet te wenschen over.
De by het leerplan bedoelde meisjes namen deel aan den cursus voor nuttige handwerken. De vorderingen daarin waren goed. Het leerjaar werd besloten met een openbare les waarvan verscheidene ouders gebruik maakten om deze by te wonen.
Ultimo dezes hield deze school op een U.L.O. school te zyn om met ingang van 1 Januari 1938 als MULO school te worden voortgezet.

Prins Bernhardschool.

Den 11n. October werd deze school te St.Nicolaas geopend.
De lessen werden aangevangen met 44 leerlingen. Ultimo dezes jaars was het aantal leerlingen aangegroeid tot 73 t.w. 40 meisjes en 33 jongens.
Twee leerlingen verlieten de school wegens vertrek naar elders. Les in de handwerken kon nog niet worden gegeven. Het gedrag en de vlyt waren in het algemeen goed. Over de vorderingen kan nog moeilyk geoordeeld worden ten gevolge van het nog korte bestaan der school,het nog niet compleet

- zyn -

40

zyn der leermiddelen en het geringe aantal der leerlingen dat de Nederlandsche taal machtig is. De school is begonnen met 2 klassen en zal deze in het nieuwe leerjaar met een 3e klas worden uitgebreid.

Het schoolverzuim was zeer gering. Zy voorziet in een reeds lang bestaande behoefte.

Byzonder onderwys.

De byzondere scholen waren vrywel allemaal overbevolkt.

A. Gegevens omtrent het onderwys worden door of vanwege de byzondere scholen niet verstrekt. Ook in verslagjaar werd op het particuliere-schooltje Piedra Plat de eerste beginselen van het onderwys bygebracht aan kinderen van Protestantsche ouders. Inmiddels doet zich behoefte gevoelen aan

B. leerstof voor meer gevorderde leerlingen en zal een meer bevoegde leerkracht daar zeker goed werk kunnen doen.

Het onderwys werd ook dit jaar gegeven door de kweekelinge Mej. I. Croes in overleg met den Kerkeraad der Protestantsche Gemeente te Oranjestad.

Bygaande staat geeft een overzicht van het aantal scholen, het onderwyzend personeel, het aantal leerlingen en het schoolverzuim.

Aruba, 12 Januari 1938.

De Gezaghebber,

[signature]

41

S T A A T

aantoonende het aantal scholen, leerlingen en onderwyzend personeel en het verzuim op het eiland op het eind van het jaar 1937.

SCHOLEN	Aard van het onderwys.	LEERLINGEN Jongens	Meisjes	Totaal	Schoolverzuim in percentage.	Aantal onderwyzend personeel.
A. OPENBARE						
Julianaschool stadsdistrict	U.L.O. Kosteloos gemengd.	70	68	138	6.75	5
Prins Bernhardschool te St.Nicolaas	L.O. Kosteloos gemengd.	35	40	75	-	2
B. BYZONDERE						
Stadsdistrict.						
St.Dominicus-school	U.L.O. Kosteloos jongens.	464	-	464	5.53	11
Sta Mariaschool	U.L.O. Kosteloos Meisjes.	-	414	414	4.05	11
BUITENDISTRICTEN.						
R.K. School te Noord	L.O. Kosteloos gemengd.	171	180	351	4.97	7
R.K. School te Sta Cruz	Idem.	267	286	553	11.02	12
R.K. School te Savaneta	Idem.	119	122	241	3.42	5
R.K. School te St.Nicolaas	Idem.	42	184	226	3.99	5

ARUBA, 12 Januari 1938.

De Gezaghebber,

[signature]

42

Oranjestad 3-I-'38.



In antwoord op Uw schrijven van 14 Dec.'37,No 2797 heeft ondergetekende de eer U WelEdelgestrenge te doen toekomen,de gevraagde gegevens van de Sint Dominicusschool.

Aantal leerlingen, jongens	464
Schoolverzuim in percentage	5,53
Aantal onderwijzend personeel	II

Het hoofd van de Sint Dominicusschool.

J. J. M. Ahn

Aan den WelEdelgestrengen Heer J.Wagemaker.
Gezaghebber.
Alhier.

43

48



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER VAN ARUBA.

No. 2898.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ONDERWERP:

ORANJESTAD, 14 December 1937.

Ik heb de eer U te verzoeken my de volgende gegevens voor myn verslag over het loopend jaar vóór of op den 15n. Januari 1938 te willen doen toekomen.

Aantal leerlingen: 414

Jongens..... X Meisjes......

Schoolverzuim in Percentage. 4,05%

Aantal onderwyzend personeel. 11

Ik moge U dringend verzoeken deze gegevens tydig in te dienen.

De Gezaghebber,

[signature]

AAN het Hoofd v/d Santa Mariaschool

te

Oranjestad.

12127 - 1 - '36

44

48



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER VAN ARUBA.

No. 2797.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ONDERWERP:

ORANJESTAD, 14 December 1937.

Ik heb de eer U te verzoeken my de volgende gegevens voor myn verslag over het loopend jaar vóór of op den 15n. Januari 1938 te willen doen toekomen.

Aantal leerlingen:

Jongens 171 Meisjes 180

Schoolverzuim in Percentage. 4,97%

Aantal onderwyzend personeel. 7

Ik moge U dringend verzoeken deze gegevens tydig in te dienen.

De Gezaghebber,

[signature]

AAN het Hoofd v/d R.K. school
te
Noord.

12127 - 1 - '36

45

12127 - 1 - '36

48

49



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER VAN
ARUBA.

No. 2797

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ONDERWERP:

ORANJESTAD, 14 December 1937.

Ik heb de eer U te verzoeken my de volgende gegevens voor myn verslag over het loopend jaar vóór of op den 15n. Januari 1938 te willen doen toekomen.

Aantal leerlingen:

Jongens 267 Meisjes 286

Schoolverzuim in Percentage. 11,02%

Aantal onderwyzend personeel. 12

Ik moge U dringend verzoeken deze gegevens tydig in te dienen.

De Gezaghebber,

[signature]

AAN het Hoofd v/d R.K. School
te
Sta Cruz.

12127 - 1 - '36

46

Verslag



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER VAN
ARUBA.

ORANJESTAD, 14 December 1937.

No. 2797.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ONDERWERP:

Ik heb de eer U te verzoeken my de volgende gegevens voor myn verslag over het loopend jaar vóór of op den 15n. Januari 1938 te willen doen toekomen.

Aantal leerlingen

Jongens 119 Meisjes 122

Schoolverzuim in percentage 3,42 %

Aantal onderwyzend personeel. 5

Ik moge U dringend verzoeken deze gegevens tydig in te dienen.

De Gezaghebber,

[signature]

AAN het Hoofd v/d R.K. School
te
S a v a n e t a.

12127 - 1 - '36

Verslag
van het beheer en van den Staat van het eiland Aruba



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER VAN ARUBA.

ORANJESTAD, 14 December 1937.

No. 2797

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ONDERWERP:

Ik heb de eer U te verzoeken my de volgende gegevens voor myn verslag over het loopend jaar vóór of op den 15n. Januari 1938 te willen doen toekomen.

Aantal leerlingen

Jongens 42 Meisjes 1814

Schoolverzuim in percentage 3,99 %

Aantal onderwyzend personeel. 51

Ik moge U dringend verzoeken deze gegevens tydig in te dienen.

De Gezaghebber,

[signature]

AAN het Hoofd v/d R.K.School

te

St.Nicolaas.

12127 - 1 - '36

48

Verslag
van het beheer en van den Staat van het eiland Aruba over het jaar 1937.

Hoofdstuk I
Grondgebied
Hieromtrent valt niets te vermelden.

Hoofdstuk II
Bevolking.

Het zielental der bevolking bedroeg op ultimo December 23719. tegen 21638. op het einde van vorig verslag jaar. De toename vindt zijn oorzaak in de belangrijk hoogere geboorte dan sterfte cijfers en het grooter aantal gevestigde dan vertrokken personen.
Geboren werden 917 kinderen tegen 985 in het vorige jaar z.w. 462 van het mannelijk en 455 van het vrouwelijk geslacht.
In den echt werden geboren 736 en buiten echtelijk 181 kinderen, tegen ~~[illegible]~~ respectievelijk 808 en 177 in het vorige jaar.
Overleden zijn 224 personen z.w. 114 mannen en 110 vrouwen tegen in totaal 276 personen in het vorige jaar.
Aantal doodgeborenen 21. tegen 31. in het vorige jaar.
~~[illegible]~~ De belangrijke daling van het sterftecijfer is het gevolg van de deskundige hulp, verleend ~~bij~~ door de beide Gouvernementsgeneesheeren.
Het aantal huwelijken bedroeg 179 tegen 162 in het vorige jaar.
Daarbij werden gewettigd 61. kinderen tegen 18 in het vorige jaar. Erkend werden 118 kinderen.
Het aantal echtscheidingen bedroeg 6.
Van elders kwamen en vertrokken respectievelijk 10083 ~~2485~~ en 8496 ~~1400~~, derhalve eene vermeerdering van 1587 personen.
Deze cijfers bedroegen voor 1936. respectievelijk 8071 en 8152.
Het aantal doortrekkenden bedroeg. 8737. tegen 7147 in ~~het~~ 1936
~~Toegelaten werden 306.~~ Van de 407 aanvragen om toelating werden er 306. toegestaan.
Ultimo dezes waren 42 nationaliteiten op het eiland vertegenwoordigd.

Bylage A geeft een overzicht van den loop der bevolking over het verslagjaar.
In 1937 had geen inschrijving van de verklaring bedoeld in artikel 1 No 3. van de verordening omtrent vestiging in de Kolonie (P.B. 1906 no 10) plaats.

Hoofdstuk III
De financieele toestand.

Begrooting

De uitgaven ten laste van de begrooting 1937 voor zooveel op Aruba geaffecteerd bedroeg op Ultimo December van dat jaar f. 990.017.74

Middelen en inkomsten

Ultimo December 1937 bedroegen de ontvangsten wegens:

A Belastingen:	f 2.451.296.99	
B	f 1.051.215.68	
	-	f 3.502.512.-

Rekening met Derden bedroegen:

De ontvangsten	f 65.549.52½
De uitgaven	f 210.221.66

Geldwezen.

Hieromtrent valt niets bijzonders te vermelden.

Hypotheken en Eigendomsovergangen

Ultimo 1937 bedroegen de gevestigde hypotheken 188 groot f 725.109.89

Bygekomen in 1937:	
36 hypotheken groot ...	232.190.-
totaal.	f 957.299.89
afgelost werden:	
20 hypotheken groot	- 50.704.-
Restant hypotheken op eind 1937:	
204 en totaal groot	f 906.595.89

Hoofdstuk IV
De economische toestand.

Verslagjaar kenmerkte zich door nog immer toenemende welvaart. Handel en industrie bloeide en breidde zich uit.

gemeenschap aangewezen op den invoer van Venezuela Colombia en N. Amerika.

Ooft

De oofteelt beperkt zich bijna uitsluitend tot vruchten. In verslagjaar bedroeg het beplante oppervlak ± 10 H.A. en werd een oogst verkregen van ± 20090 meloenen en watermeloenen.
Enkele bezitters van vruchtboomen bezigen de vruchten voor eigen gebruik.

Handelsgewassen

Oranjeschillen

Nihil.

Dividivi De inzameling van dit product is van geen beteekenis meer.

X Uitgevoerd werd Kg ter waarde van f tegen 34000 Kg in vorig jaar.

Aloë

Dit is de eenige overgangs cultuur.

X Het beplante oppervlak bedroeg ± 1055 H.A. De oogst leverde een beschot van 4059 kisten markt product. De uitvoer bedroeg 161.500 Kg ter waarde van ± f 80298 tegen 333857 Kg ad f 133055.- in het vorige jaar.

Pinda

Werden in verslagjaar niet verbouwd.

Overheidszorg voor landbouw

Nihil.

Landsproeftuinen

Geen.

C. Veeteelt. De kleinveestapel verminderde in verslagjaar ondanks den aanvoer van buiten, door gebrek aan voedsel tengevolge van de lange droogte periode in verslagjaar. Ten einde verlies te ontgaan werd een groot deel voor den slacht verkocht.
Ook ging nog veel jong vee verloren door wilde honden en roofvogels. De hondenplaag werd energiek bestreden door jacht patrouilles. In totaal werden weder 122 honden doodgeschoten. Door geduurige controle op in het bezit hebben van honden zonder penning, onttrekken vele eigenaren zich van hun

land.
Het aantal runderen is gering. Ultimo dezes was de gezondheidstoestand van de veestapel gunstig.
Ziekte onder de varkens kwam in verslagjaar niet meer voor.
Voor de consumptie werd ~~grootvee behalve~~ zoowel inheemsch ~~kleinvee~~, als van het buitenland ingevoerd kleinvee gebezigd. Slachtrunderen werden uitsluitend ingevoerd.
De invoer bedroeg:

Runderen	tegen	1502	in het vorig jaar	
Geiten	"	6867	"	"
Schapen	"	3763	"	"
Varkens	"	1694	"	"
Uitgevoerd				
Runderen	"	89	"	"
Geiten	"	254	"	"
Schapen	"	158	"	"
Varkens.	"	2	"	"

Bylage B. geeft een overzicht van den veestapel.

D. Pluimveeteelt.

In verslagjaar werd door iemand van Amerikaansche nationaliteit een begin gemaakt met den aanleg van een hoenderpark, waartoe hij diverse soorten hoenders uit zijn land ~~het~~ afkomstig, heeft geimporteerd. Omtrent de mogelijkheid van slagen bestaat nog geen zekerheid. De verkregen resultaten waren echter niet onbevredigend.
De pluimveestapel der bevolking onderging geen verandering. Eieren voor de consumptie ~~worden~~ moeten in aanzienlijke hoeveelheden worden aangevoerd.

B. Winning van Delfstoffen en andere producten

Phosphaat
Nihil
Zout
Nihil
Goud
Aan den heer S. M. L. Maduro werd vergunning verleend tot exploitatie van de door hem in exploratie bekomen terreinen L. Het aan den heer John G. Simon in exploratie ~~opgegeven~~ uitgegeven terrein, werd door dezen terug gegeven.

L Ultimo dezes was men daarmede nog niet begonnen.

Nijverheid.

<u>Hoedennijverheid</u>

Hiervan wordt zoo goed als niets meer gedaan
uitgevoerd werden dozijn ter waarde van tegen
156 dozijn ter waarde van f 185.- in het vorige jaar

<u>Scheepsbouw</u>

Nihil

<u>Visscherij</u>

Hierin kwam geen verandering.
Tengevolge van een tekort aan matrozen op de visschersvloot
gingen meerdere booteigenaren er toe over Venezolaansche
visschers in dienst te nemen.
De ~~[illegible]~~ aangevoerde voorraad voorzag in de behoefte
der bevolking. De prijs van versche visch bedroeg f 0.20
per pond. Aan gedroogde visch werd uitgevoerd tot
een waarde van f.

<u>Electriciteit</u>

Het electriciteitsbedrijf te Oranjestad en Sint Nicolaas
functioneerde normaal.
Ernstige storingen kwamen niet voor. De straatverlichting
onderging geen verandering. De uitkomsten van het
bedrijf waren goed.
Aan den heer Vinck werd concessie verleend
tot aanleg en exploitatie van een ~~licht bedrijf~~
electriciteitsbedrijf voor het dorp Savaneta.
Ultimo dezes waren de palen voor de leidingen
gedeeltelijk geplaatst.

<u>IJsfabrieken</u>

~~Tengevolge van het de snelle toename van het~~
~~toenemend gebruik van electrische koelkasten,~~
~~verloor het ijsfabriek aan beteekenis.~~
Hierin kwam geen verandering. De bestaande ijsfabriek
~~ondervindt~~ moet hare productie voortdurend verminderen
tengevolge van het toenemend gebruik van electrische
koelkasten door de bevolking.

<u>Olie-industrie.</u>

Het bedrijf van de Lago Oil & Transport Company
te San Nicolaas en dat der Arend Petroleum Maatschappij
te Oranjestad onderging weder belangrijke uitbreiding,
waardoor de productie opnieuw werd opgevoerd.
Bij de Arend Petroleum Maatschappij werd de manager
Mr Davidson opgevolgd door den heer J. Kronkhuizen
(griffier)

3)

De aan en afvoer van het ruwe en bewerkte product
onderging geen verandering.

Ingevoerd werd.

Kg ruwe olie
" stookolie
" Kerosine
" gasoline

Kg totaal

uitgevoerd werd:

Kg ruwe olie
" stookolie
" dieselolie
" Kerosine
" gasolie
" gasoline
" smeerolie.

Kg totaal

Arend Petroleum Maatschappij
Ingevoerd werd

Kg ruwe olie
L gas olie
L ruwe gasoline
L " Kerosine
L gasoline

Kg

uitgevoerd werd.

Kg stookolie
" dieselolie
" gasolie
L. gasoline

<u>Kantwerk</u>

Nihil

G Handel

<u>Overzicht van den handel</u>

In verslagjaar kwam de handel tot nieuwe bloei.
De algemeene koopkracht vermeerderde tengevolge
van de gestage werkverruiming en de oploopende loonen,
hoofdzakelijk tengevolge van de constructie arbeid bij de.

Petroleum industrie. Door de handelaren in droge goederen werden groote voorraden zijden stoffen verscheept naar de vrijhaven Port Limon in Colombia, vanwaar deze goederen naar het binnenland werden verhandeld.
Ook van den overwal kwamen vele kooplustigen inkoopen doen, voornamelijk van de zelfde goederen als hierboven vermeld, terwijl voor den nog steeds toenemenden huizenbouw aanzienlijke voorraden bouwmaterialen, voornamelijk hout en cement, werden geïmporteerd.
Van den handelsstand werden dan ook geen klachten vernomen. Faillissementen kwamen niet voor.
De handel in Aloë, bleef dank zij de zeer hooge marktprijzen, levendig.

Kamer van Koophandel en Nijverheid
Is van geen beteekenis.
Het desbetreffend verslag gaat hierbij.

H. Crediet en Bankwezen

De groote banken
Hierin kwam geen verandering.
Crediet instellingen bestaan hier nog niet.

Spaar en beleenbank
Nihil

Postspaarbank
Het bedrijf onderging geen verandering.
Het aantal inlagen bedroeg respectievelijk van

Oranjestad	278	met	f 23.343.64
St Nicolaas.	720	„	52.071.36

Het aantal terugbetalingen:

Oranjestad	~~270~~ 154	met	- 28 761. 32.
St Nicolaas.	206	„	- 26 352. 69.

Aantal nieuw uitgereikte boekjes.

~~St Nicolaas~~ Oranjestad	24
St Nicolaas.	120

Aantal ingetrokken boekjes

Oranjestad	19.
St Nicolaas	22.

~~[illegible]~~ De opening van ~~het~~ een hulppostkantoor te Sint Nicolaas in 1936. ~~bevorde het sparen.~~ moedigde ~~[illegible]~~ de spaarzin aan.
De inlagen ~~vermeerderden~~ in verslagjaar aanzienlijk

De Curacaosche Hypotheekbank
Nihil.

I. Verkeer

Wegen en bruggen
In verslagjaar werd in het binnenland aan permanente wegenverbetering niets gedaan. Het onderhoud ~~[illegible]~~ geschiedde evenals vorige jaren. In Oranjestad en St Nicolaas werd voortgegaan met het asphalteeren van straten. In het algemeen genomen verkeerde het wegennet in goeden staat.

Wegverkeer
Overnemen uit het verslag v/d. Progen.

Havenbedrijf en Baggerwerken.
~~Havenwerken~~ In de Sint Nicolaasbaai werden door de Lago Oil en Transport company belangrijke ~~haven~~werken uitgevoerd, bestaande in: uitdieping tot 34 voet, ~~[illegible]~~ het doorgraven van een verkeerslichting [?], het bouwen van een vingerpier en dokken. In de Paardenbaai ~~[illegible]~~ bepaalde zich de werkzaamheden tot het gewone onderhoud.

Bebakening, Kustverlichting en loodswezen
Ten gevolge van de verbeteringen in de St Nicolaasbaai moest de bebakening daar worden uitgebreid.
Overigens werd aan het onderhoud de noodige zorg besteed.
De kustverlichting werkte goed. Storingen kwamen niet voor. De lampen brandden regelmatig op alle drie de vuurtorens. Het onderhoud geschiedde naar behooren.
~~Het beloodsen geschiedde zonder averij of ongelukken of ongevallen.~~
Door de toenemende scheepvaart te Sint Nicolaas ~~nam~~ de nachtloodsdienst belangrijk toe. De loodsdienst werd naar behooren verricht. Averijen of schadevaringen kwamen niet voor.
De weerkundige instrumenten opgesteld op de lichttoren te Oranjestad werkten normaal.
Te St. Nicolaas werd ten behoeve van den loodsdienst een speed motorboot in gebruik gesteld, speciaal voor het vervoer van het loodspersoneel in de haven.
Aan het materiaal van den loodsdienst werd de noodige zorg besteed. Den 1e April werd de havenmeester loods te St Nicolaas A.H. Dorlogen vervangen door de loods C. v. d. Linden.

Scheepvaart

De scheepvaart nam weder belangrijk toe, te Sint Nicolaasbaai.

De verbinding met Curacao en Maracaibo werd geregeld onderhouden door het S.S. Libertador der K.N.S.M. en door zeilschepen.

Ook de schepen ~~die van~~ die op New York varen van genoemde maatschappij deden de haven te Oranjestad geregeld aan, terwijl booten van de H.A.P.A.G., Horn Line en Aluminium line op ongeregelde tijden deze haven aandeden.

H.M. Onderzeebooten O.12, O.14 en Gelderland deden 7 maal de Paardenbaai aan.

Onder de aangevoerde handelsgoederen namen hout en cement weder de voornaamste plaats in.

De aanvoer van uit Curacao bestond voornamelijk uit handelsgoederen, en van uit Venezuela en Colombia uit vee, groenten en fruit.

Het zandtransport per zeilschip van Oranjestad naar Curacao nam toe.

De Sint Nicolaas baai werd 2 maal aangedaan door ~~Amerika~~ Oorlogschepen van N. Amerikaansche nationaliteit.

Ingeklaard werden

4872	Stoomschepen	met een netto inhoud van				32.269.385	M³ tegen
4185	"	"	"	"	"	26604.400	" in 1936
832	Zeilschepen	"	"	"	"	106.133	M³ tegen
755	"	"	"	"	"	94.588	" in 1936

Uitgeklaard werden:

4886	Stoomschepen	met een netto inhoud van				32.348.713	M³ tegen
4188	"	"	"	"	"	26617.973	in 1936
819	Zeilschepen	"	"	"	"	102.752	M³ tegen
748	"	"	"	"	"	94 832	" in 1936

De gezamenlijke uitklaring bedroeg:

11409	schepen	met een netto inhoud van	64 826.983	M³ tegen
9876	"	" "	53.411.793	" in 1936.

Luchtvaart

De dienst tusschen Curacao - Maracaibo vice versa had geregeld plaats met de beide vliegtuigen der K.L.M.

4)

Het bedrijf mag zich verheugen in een nog steeds toenemende populariteit bij het publiek. Ongevallen deden zich in verslagjaar niet voor. Het vliegveld te Baca Morto verkeerde voortdurend in zeer goeden staat.

Het vervoerde aantal passagiers bedroeg 3760 tegen 3222 in het vorig jaar.

Post, Telegraaf en Telefoon

Posterijen

De luchtpostdienst nam in verslagjaar belangrijk toe.
De verkoop van luchtpostzegels bedroeg tweederde van het bedrag der gewone postzegels.

De inkomsten der posterijen te Aruba bedroegen ƒ 84183.82½ tegen ƒ 52.762.84 in het vorig jaar.

De geldverzendingen per postwissel bedroegen

Gestorte Wissels	In 1937	In 1936
Voor het binnenland	ƒ 205.636.94	ƒ 174.542.60
" " buitenland	- 68133.16	- 74382.25
gestorte Koers.	79.41	111.88.
Uitbetaalde Wissels:	" 1937	in 1936
Voor het binnenland.	- 49664.33	- 57.965.28
" " buitenland	- 3083.75	- 3327.98.

Het postpakketten verkeer was als volgt

Ontvangen postpakketten	in 1937	In 1936
Van het binnenland	1650.	1350 Stuks
" " buitenland	12767	11664 "
Verzonden postpakketten	" 1937	" 1936
Naar het binnenland	2837	1724 Stuks
" " buitenland	~~850~~ 1196.	1009 "

Het verkeer van brieven en doosjes met aangegeven waarde bedroeg:

Ontvangen:

12 Stuks met een waarde van ƒ 2231.85 tegen 27 Stuks met een waarde van ƒ 16182.35½

Verzonden

130 Stuks met een waarde van ƒ 1867.23. tegen 118 Stuks met een waarde van ƒ 9928.07 in 1936

Handelspapier ter invordering.

Ontvangen:

62 Stuks ter waarde van ƒ 829.19 tegen ~~110~~ 69 Stuks met een waarde van ƒ 744.72.

Verzonden:
Nihil

Telegrafie.

In de eerste helft van verslagjaar werd een nieuwe Kortegolfzender in gebruik genomen, die uitstekend voldeed. De verbinding met Curaçao werd in stand gehouden met de kortegolfzender, terwijl de lange golfzender werd gebruikt voor het correspondeeren met Schepen, Venezuela en Bonaire
Het bedrijf functioneerde gedurende verslagjaar uitstekend.
Tengevolge van de afzetting van de spanning op het electrische stroomnet werd veel gebruik gemaakt van de gasmotoren.
De teletypes bleven goed voldoen
~~Gedurende~~ Het geheele jaar door werd veel last ondervonden van luchtstoringen.

Verzonden telegrammen

Regeerings	411	met	7339.	woorden
Dienst	1116	„	8692	„
Byzondere	11465	„	214283	„
totaal	1299~~2~~	„	230314	„

tegen 10093. telegrammen met 178669 woorden in 1936.

Ontvangen telegrammen

Regeerings	572	met	10478	woorden
Dienst	1405	„	14121	„
Byzondere	11481	„	205722	„
totaal	23458	„	23032~~1~~	„ ~~in 1936~~

tegen 10611 telegrammen met 194438 woorden in 1936
De ontvangsten bedroegen ƒ 91039.50 tegen ƒ 70.395.59.

~~Telef~~

Telefoon

Om te kunnen voldoen aan de aanvragen om aansluiting op het net te Sint Nicolaas moest een nieuw bord met 15 nummers worden bygeplaatst.
Het telefoonnet te Oranjestad werd uitgebreid met het leggen van ondergrondsche kabels en het plaatsen van een ~~dri~~ drietal kabelpalen.

Verder werd het draadennet gedeeltelijk vernieuwd.
De dienst functioneerde naar behooren.
Het aantal aansluitingen bedroeg einde 1937.

Hoofdaansluitingen	188
Neven aansluitingen	5~~4~~5
Publieke telefoons	4.
Diensttelefoons	6.
totaal	252.

tegen 228 in het vorige jaar.
De inkomsten bedroegen ƒ 28630.30. tegen ƒ 19820.60 in het vorige jaar.

Toerisme

Nihil.

Bevloeiing en waterverschaffing.

Omtrent bevloeiing valt niets nieuws te vermelden.
De distillatie inrichting van den Landswatervoorzieningsdienst werkte gedurende het geheele jaar op volle capaciteit
Gedurende 276 ~~X~~ dagen werd gedistilleerd en bedroeg de productie 62.028 M3. water.
Te Oranjestad werd het buizennet wederom uitgebreid
Ultimo verslagjaar bedroeg het aantal aansluitingen:

Te Oranjestad	654	tegen	580	op eind 1936
„ St Nicolaas	43~~6~~ ~~5~~	„	364	„ „

De ontvangsten bedroegen ƒ 86 440.71 tegen ƒ 73 023.34 in 1936.
In het binnenland werden ten behoeve van de bevolking 4 putten gegraven en 5 bestaande putten van een betondek afsluiting voorzien.

Weerkundige waarnemingen en regenval

De instrumenten opgesteld ter registratie van windkracht en windrichting functioneerden goed.
De resultaten werden geregeld opgezonden naar den Havenmeester te Curaçao.
De regenval bedroeg in 1937 in millimeters:
(overnemen van de regenstaat.

Hoofdstuk V

De Cultureele toestand

A Eeredienst

Protestantsche Gemeente

Deze gemeente mocht zich verheugen in toenemenden bloei
De wekelijksche kerkdiensten te Oranjestad en Piedra Plat

werden beter bezocht dan ten vorigen jare.
Gedurende verslagjaar werden
53 Kinderen gedoopt
14 huwelyken gesloten
16 nieuwe ledmaten aangenomen.
1. lidmaat van elders ingeschreven
2 ledmaten ~~vertrokt~~ afgeschreven wegens vertrek
5 overlyden
Op 31" December bedroeg het aantal gemeente leden 530
Catechesanten 20. zondagschoolkinderen 73.
Verder werd het eiland 8 maal bezocht door den
Predikant ~~der~~ van de verstrooide Gereformeerden in W. Indië
Elke keer werd Godsdienstoefening gehouden, waarby
vier keer het Heilig Avondmaal werd bediend en 1 kind
gedoopt.

Roomsch Katholieke Gemeente

In het aantal parochies kwam geen verandering.
De geestelyken te Santa Cruz en Noord, de Pastoors
~~Pater~~ Pennings en P. Paanakker vertrokken met verlof
naar Holland en werden opgevolgd door de H.H.
Pastoors Meesters en P. v. Weerelt.
Het aantal Parochianen bedroeg te

Oranjestad	3900
Noord	2794.
Sa Cruz	± 5000.
Savaneta	1834.
St. Nicolaas	3600

Aantal:	Huwelyken	gedoopten	~~kinderen~~ Overledenen
Oranjestad	38.	185	53
Noord	31	132	51
St. Cruz	33	223.	53.
Savaneta	15	108	26.
St. Nicolaas	23	184	39.

Israelietische gemeente

Nihil.

Andere Kerkgenootschappen

Hierin kwam in verslagjaar geen verandering.

Onderwys. Hiervoor wordt beleefd verwezen naar het verslag betreffende het onderwys van Aruba over 1937 hierby als bylage C gevoegd.

C Kunsten en Wetenschappen

Bibliotheken

Hieromtrent valt niets nieuws te vermelden

Musea

Nihil

D. Publiciteit

Pers

Behalve het Weekblad „El Despertador" worden geen couranten te Aruba uitgegeven. Genoemd blad is van geen beteekenis.

Bioscoop films en filmkeuring

Overnemen uit verslag P.G.

Hoofdstuk VI
De Sociale toestand

A Recht en Rechtsbedeeling

Mededeelingen van algemeenen aard

In verslagjaar was het aantal veroordeelingen wegens openbare dronkenschap en daarmede samenhangende overtredingen weder grooter dan in vorig verslagjaar.
Van de gelegenheid tot afdoening van overtredingszaken door betaling van transactie boete werd weder ruimschoots gebruik gemaakt, dank zy de gunstige economische omstandigheden waarin belanghebbenden verkeerden.

De Rechtspraak

De by het Kantongerecht op Aruba behandelde zaken en genomen beschikkingen bedroeg in 1937:

Burgerlyke zaken	206
Strafzaken	661
Beschikkingen	82.

Voorkomen werden 216. Strafvervolgingen door vrywillige betaling van het opgelegde bedrag.

Onbeheerde nalatenschappen.

Viermaal werd ter zittingsplaats Aruba ter kennis van den Kantonrechter gebracht dat een onbeheerde nalatenschap was opengevallen ter grootte van respectievelyk f100.- f 218.- f. 1150.53 en f 967.12.
In het beheer daarvan werd voorzien door benoeming van de noodige Curators.

Faillisementen

Het aantal faillisementen bedroeg 1.
Een curator werd benoemd.

Industrieelen eigendom

Nihil.

Voogdyraden

Wordt beleefd verwezen naar het verslag van den Voogdyraad alhier over 1937, hierby als bylage D. gevoegd.

Bestryding van Misdadigheid

Criminaliteit

overnemen uit verslag van P. G.

@ Gevangeniswezen.

Het beheer van de gevangenis liet niet te wenschen over. De commissie van toezicht op het beheer der gevangenis vergaderde 4 maal en ~~hield ook eenige~~ inspecteerde ~~het~~ de gevangenis en het voedsel eenige malen.
Een bewaker moest wegens wangedrag uit den dienst ~~worden ontslagen en werd een plaatsvervanger~~ door een ander worden vervangen.
De levering van voeding geschiedde door den cipier.
Vyf maal werden disciplinaire straffen opgelegd, bestaande uit 4 maal 3 en 1 maal 7 dagen ~~op~~ eenzame opsluiting op water en brood zoals in bylage F. vermeld.
~~Wegens het ontb~~ Rustverstoorders en dronkelieden moesten wegens het ontbreken van een arrestanten lokaal in de cellen worden opgesloten.
Een overzicht van de gedetineerden alsmede de feiten waarvoor zy zyn gestraft is opgenomen in bylage F.
De in het vorig verslag jaar aangevangen verbetering ~~van het~~ [der] gevangenis werd in het eerste kwartaal van verslag jaar voltooid.

Dactyloscopie

overnemen uit verslag P. G.

Bestryding van de onzedelykheid

overnemen uit verslag P. G.

D. Bestryding van misbruik van verdoovende middelen en alcohol

overnemen uit verslag P. G.

~~@~~

E. Gezondheidszorg

De gezondheidstoestand van de bevolking.

Geboorte en sterfte.

De gezondheidstoestand der bevolking was goed te noemen.
Epidemieën kwamen niet voor. By kleine kinderen werden vele gevallen van zetterus geconstateerd alsmede van griep. Echter verliepen deze ziekten goedaardig, zoodat weinig sterfgevallen voorkwamen.
Avitaminosale ziekten kwamen niet voor.
Door de ~~beide~~ Gouvernement vroedvrouw van het 1 en 2e district werden 158 en door die van het derde district 5 bevallingen geleid. Van de moeders is een overleden. Vier kinderen werden doodgeboren. Gedurende de zwangerschap kwamen de vrouwen zich geregeld voor onderzoek aanmelden.
In totaal werden geboren 915 [917] kinderen t.w. 460 [462] van het mannelyk en 455 van het vrouwelyk geslacht. Het aantal levenloos geborenen bedroeg 22. Het aantal sterfgevallen van kinderen beneden den leeftyd van 1 jaar was weder hoog n.l. 111 [101] voor het meerendeel tengevolge van onoordeelkundige voeding. Het geboorte overschot ~~bedroeg~~ van 1936 bedroeg 683 [693] zielen. Totaal overleden 224 ~~zielen~~ personen, t.w. 114 mannen en 110 vrouwen.

Bestryding van besmettelyke volksziekten

Hierin kwam geen verandering, noch ten opzichte van de T.B.C noch van de geslachtsziekten.

Keuringsdienst

~~Deze dienst kwam in verslag jaar nog niet tot stand~~
Bakkeryen, slageryen werden geinspecteerd door den Gouvernements geneeskundige te Oranjestad en door den Controleur van den Hygienischen dienst.

Ziekenhuizen en Poliklinieken

In het aantal dezer inrichting kwam geen verandering.
~~Door~~ De Lago Oil & Transport Cy ~~heeft [illegible] verandering [illegible]~~ wyzigde haar ~~[illegible] het systeem van behandeling~~ beginsel ten opzichte van de geneeskundige behandeling van de gezinsleden der ongeschoolde arbeiders. Deze kunnen, indien gewenscht, zich ook [gratis] doen opnemen en behandelen in ~~het~~ hospitaal. Met het oog daarop werd een aanvang gemaakt met den bouw van nieuw hospitaal.
Echter moest dit werk worden stopgezet ~~met het oog~~ toen het bleek dat ~~dat~~ [het gebouw] op een verkeerde plaats werd opgetrokken.

Ultimo dezes ~~[illegible]~~ was nog geen oplossing voor dit geval gevonden.

In het San Pedro Hospitaal te Oranjestad werden gedurende verslagjaar ~~358~~ verpleegd ~~358~~ 344 gouvernements patienten t.w. 124 mannen en 220 vrouwen, met in totaal 11852 verpleegdagen.

Gedurende 1937 werden 9 krankzinnigen naar Curaçao overgebracht. De nieuwe ambulance wagen voldeed goed.

Schooltoezicht.

De scholen werden geregeld door de Gouvernements geneeskundige bezocht. Een speciaal onderzoek werd door dezen ingesteld naar de eventueele noodzakelijkheid van schoolvoeding, waarvan rapport werd uitgebracht aan Z.E. den Gouverneur.

Pharmaceutische aangelegenheden.

Hieromtrent valt hetzelfde te vermelden als in vorig verslagjaar.

Reinigingsdienst.

Het reinigen van straten en wegen te Oranjestad en St Nicolaas, geschiedde op dezelfde wijze als vorige jaren, evenals het ophalen van het huisvuil.

Herhaaldelijk moest politioneel worden opgetreden tegen het werpen van bedrijfsafval op andere plaatsen dan ~~daarvoor aangewezen~~ de vuilnisbelten.

[illegible] maal werd tegen de overtreders proces-verbaal opgemaakt.

Ten einde de vliegenplaag op vuilnisbelten te bestrijden werd een regeling in het leven geroepen om de slachtafval per lichter buitengaats in zee te storten, waarvan de kosten door de gezamenlijke slachters werd betaald.

De maatregel was afdoende om aan genoemd euvel een eind te maken.

Wetenschappelijke onderzoekingen

Hadden hier niet plaats. Bloed en faeces onderzoek geschiedde op het laboratorium van den Openbaren Gezondheidsdienst te Curaçao.

Volksgezondheid.

Deze was in verslagjaar gunstig.

Nog steeds werd voortgegaan met huizenbouw zowel in de stadsdistricten als in het binnenland hetgeen de volksgezondheid zeer ten goede kwam, te meer waar vele woningen in het binnenland

werden voorzien van een betonnen regenbak, zoodat het drinken van ondeugdelijk water daardoor verminderde. ~~In~~ Begin verslagjaar werd hier een controleur voor den Hygiënischen dienst geplaatst, die behalve met de ontratting van schepen, belast was met het ontsmetten van de bevolkings waterputten, het controleeren van de reinheid van erven en woningen, het laatste speciaal wat de sanitaire inrichting betreft; de zindelijkheid van winkels en het vervoer van eetwaren langs de straten.

Waar noodig werden maatregelen genomen tot verbetering of beëindiging van ongewenschte toestanden.

~~Ook In verslagjaar werd weder druk gebruik gemaakt van het R.K. Leemans huis te St Nicolaas.~~

~~Het aantal bezoekers was bedroeg 3000.~~

Er kwamen 2 gevallen ~~voor~~ van lepra. Beide patienten waren vreemdelingen, die direct ~~[illegible]~~ naar Curaçao werden opgezonden. Verder 16 gevallen van T.B.C., waaronder 3 vreemdelingen, die direct naar hun land terug keerden.

~~Tegen de~~ Ter bestrijding van venerische ziekten konden geen afdoende maatregelen worden getroffen.

Behandeld werden van Lues en Gonorrhoea respectievelijk 115 en 67 gevallen.

F. Jeugdzorg. Internaat Wezen

Nihil

Jeugdbeweging.

Nihil

Lichamelijke ontwikkeling

Nihil

G. Armenzorg. ~~Verder~~ Door de liefdadigheidsvereeniging "Helpt elkander" werd in verslagjaar uitgekeerd aan:

Ondersteuning van armen, ouden van dagen	f	7058.–
Steun aan huisgezinnen die in nood verkeerden tengevolge van langdurige ziekte van den kostwinner.	–	156.50
Hulp aan ~~[illegible]~~ armen bij herstelling ~~[illegible]~~ of vernieuwing van hun woning	–	802.–
totaal	f	8016.50

De laatste post betrof meestal woningen van klei opgetrokken die door ouderdom en hevigen regenval bouwvallig of onbewoonbaar waren geworden.

~~Verder moge beleefd worden verwezen naar het verslag van den Administrateur van de Arubaschen ... [illegible] hiervan wordt toegevoegd als bylage C.~~

H. Zedelyke verzorging van zeevarenden

Te Sint Nicolaas bestaat een R.K. Zeemanshuis, waarvan in verslagjaar een druk gebruik werd gemaakt. Het aantal bezoeken bedroeg 3022.
Deze instelling voorziet in een bestaande behoefte. Behalve het verschaffen van gepaste ontspanning aan zeelieden, werd ook lectuur verstrekt aan uitvarende schepen.

I. Gronduitgifte. De vraag naar grond, voor woningbouw zoowel als voor cultuur bleef onverminderd bestaan.
In verslagjaar werden:
In eigendom afgestaan. 16 perceelen gouvernementsgrond ter grootte van 1691 M^2
In erfpacht uitgegeven 44 perceelen gouvernementsgrond ter grootte van 13352 M^2.
Nieuw in huur uitgegeven perceelen:

voor landbouw	41	Kippenteelt	1.
" woningbouw	49		

Het totaal aantal op 31 December jl. in huur uitgegeven perceelen bedroeg. 3003.

J. Vermaak.

Publieke vermakelykheden.
Overnemen uit verslag P.G.

Hoofdstuk VII

De Centrale Overheid

A. Algemeen en Gewestelyk bestuur

Gedurende verslagjaar werd het eiland bezocht door Zyne Excellentie den Gouverneur van [illegible]. Hierby werden de belangen van het bestuursressort benevens andere dienstaangelegenheden besproken, geconfereerd met den Raad van Politie, Armen Commissie en aan particulieren audientie verleend. Besprekingen werden gehouden met de ~~...~~ Managers der Olie bedrijven, ~~benevens~~ terwyl Gouvernements kantoren en gebouwen, wegen en constructie werken werden geinspecteerd.

De Gezaghebber verleende gedurende 3 werkdagen per week op de daarvoor vastgestelde uren gehoor aan het publiek, inspecteerde de diverse diensten onder hem ressorteerende, maakte geregeld inspectie tochten door het binnenland en stelde zich daarby op de hoogte van den stand der constructie werken in uitvoering. Verder hield hy ambtelyk contact met de Olie maatschappyen en zorgde voor een goede gang van zaken op zyn bureau.
De Raad van Politie hield in verslagjaar 7 openbare vergaderingen. De werkzaamheden zyn omschreven in de notulen, hierby als bylagen.
By de periodieke aftreding van den landraad J C Arends werd de heer S.N. Beury in diens plaats gekozen.
Waar de gekozene de benoeming niet accepteerde moest een tweede verkiezing worden gehouden, waarby de aftredende landraad opnieuw werd gekozen.

~~Door de invoering bedong~~ Den 20 December ~~had~~ voor te eerste maal verkiezing plaats van een tweetal candidaten voor de Koloniale Staten, waarby de heeren Dr. J R Arends en J de Cuba werden ~~...~~ gekozen.

B Politie Overnemen uit verslag P.G.

C Land en zeemacht

De sterkte van het ~~Corps~~ Detachement Mariniers bedroeg ~~was~~ ultimo dezes. uit een 1e Luitenant, 1 Sergeant 1 Korporaal kok en 16 minderen.
De geest en de gezondheid van de troep was goed
De haven te Oranjestad werd 7 keer bezocht door H. M. O.12. O.14. en Gelderland.

D. Ambtenaren Geen byzonderheden.

Aruba, den 26 Februari 1938
De Gezaghebber,

Te Oranjestad en Sint Nicolaas werden verscheidene
nieuwe zaken panden gebouwd terwijl de nieuwbouw
van woningen allerwege voortgang had.
De Olie industrieën ondergingen belangrijke uitbreiding
De Lago Oil & Transport Company verbeterde hare
haven te Sint Nicolaas, ~~dusdanig~~ door het bouwen van
pieren, en dokken, het uitdiepen en het doorgraven van
een Westelijken havenmond, dat het scheepvaart verkeer
thans nacht en dag kan doorgaan, waarmede het ~~(doorgehaald)~~ transport
belangrijk is toegenomen. Bijgebouwd werd een
~~een~~ ~~(doorgehaald)~~ distellatie inrichting van groote capaciteit. [Vele tanks voor opslag van gasoline etc] Vele woningen, hospitaal
en een Commissariaat (Winkelgebouw.) terwijl ultimo dezes
de constructie arbeid nog in vollen gang was.
~~Een tijdelijk kampement werd~~ Ook werd aangevangen
met ~~een~~ den bouw van een tijdelijk kampement voor behuizing van ±
1400. Werklieden die van elders moeten komen voor
de nog uit te voeren constructie werken ~~(doorgehaald)~~ omdat de
werkbare mannen uit het gebiedsdeel zoo goed als
geheel in de oliebedrijven werkzaam zijn, of als leveranciers van ruwe bouwmaterialen (Zand en Steenen) voor die
bedrijven, een ruim bestaan vinden.
Gezien het ~~succes~~ behaalde succes met de opleiding van
leerlingen der hoogste klassen van de scholen alhier, in het bedrijf
van hoogergenoemde maatschappij, werd ook weder dit jaar
een leergang van 30 jongens aangenomen die allen zeer goed
voldeden. (nieuwe regel) Ook de Arend Petroleum Maatschappij voerde
constructie werken uit met den bouw van 29. nieuwe
tanks voor opslag van olie producten.
Tengevolge van het groote gebrek aan arbeidskrachten
liepen de loonen, zoowel van ongeschoolde als geschoolde
personeel gestaag omhoog en bedroeg dit voor een
vakarbeider (timmerlieden) f 6.50, en voor een ongeschoolde
werkman (zijn prijs) f 3.50 à f 4.- per dag
Het aantal arbeiders uit het gebiedsdeel afkomstig
werkzaam bij de Lago Oil & Transport company
bedroeg ultimo dezes. 2306. ~~waar~~ t.w. 1617 Arubanen
en 689 van de andere eilanden en Suriname, tegen
respectievelijk ~~1105~~ 1204 en 374 in het vorige jaar.
Deze groote werkzaamheid bij de olie industrie heeft
tengevolge dat ~~(doorgehaald)~~ andere werkgevers en particulieren

de druk gevoelen van de steeds oploopende loonen, tengevolge waarvan de levensstandaard ook geleidelijk verhoogd gaat.
Tengevolge van den matigen regenval waren de uitkomsten van den oogst niet gunstig. Daar stond echter tegenover dat door de ongekend hooge marktprijzen van de Aloë, allerwege geoogst werd en dit product ondanks de hooge productie kosten belangrijke inkomsten verschaften. Echter werd groote moeite ondervonden met het bekomen van de benoodigde werkkrachten voor het oogsten van het product.

Landbouw.

Overzicht van den Landbouw

Tengevolge van de ~~vte~~ toenemende werkstelling bij de ~~Staats~~ Petroleum Industrie van Amboneezen ~~krimpt het beplante verminderen het aantal~~ wordt de aanplant van voedsel gewassen jaarlijks kleiner. Tengevolge van de ongunstige regenval, viel de oogst tegen, terwijl de aanplant van boonen ~~werd~~ grootendeels werd vernield door rupsen.
de hooge Aloë prijzen waren oorzaak dat de geheele aanplant werd gesneden.
In het aantal groentenkweekers kwam geen verandering.

Voedsel gewassen

Granen

Hoofdzakelijk bestond de aanplant uit kleine mais. (Maisji zabre) Het beplante oppervlak bedroeg ± 1020 H.A. met een geschatte opbrengst van ~~44575~~ 21618 schepels.
Voor den komenden ~~regentijd~~ regenperiode werden de velden tijdig bewerkt en mag een goede oogst worden verwacht, gezien de stand van het gewas ultimo dezes.

Knolgewassen

Komen niet voor.

Peulvruchten.

Tegelijk met de Mais werden ook boonen geplant. ~~Deze hadden~~ De oogst was een geringe tengevolge van een rupsen plaag. Het beplante oppervlak was 15 H.A met een opbrengst van 304 schepels

Groenten

Door een tweetal chineezen wordt op bescheiden schaal eenige soorten groenten gekweekt. De slechte kwaliteit van het grondwater belemmert de uitbreiding van deze bedrijven. Voor de algemeene consumptie is deze

Al voor [illegible] /W

gedeeltelijk jaarverslag v. Proc. Gen.

Hoofdstuk IV

Economische toestand

Wegverkeer Gedurende verslagjaar vermeerderde het aantal motorrijtuigen weder aanzienlijk, tengevolge van den toenemenden welvaart.

Het hoofdverkeer gaat tusschen Oranjestad en Sint Nicolaas en de 2 k.m. ten Westen van ~~Oranjestad~~ laatstgenoemde plaats gelegen Arend Petroleum ~~comp.~~ Maatschappij.

~~Door het [illegible] onderhoud der binnenwegen en het [illegible] aantal~~ Door de ~~toenemende~~ voortgezette verbetering der binnenwegen tengevolge van het geregelde onderhoud nam het verkeer daarop nog belangrijk toe. ~~Ook de verhoogde activiteit in de bouwbedrijven [illegible] voornamelijk bij de Olie Industrie [illegible] door het transport van zand en steenen per vrachtauto~~

Behalve het geregeld transport der Arubaansche arbeiders werkzaam bij de Olie maatschappijen, nam het vervoer van zand en steenen per vrachtauto nog aanzienlijk toe in verband met de ~~uitbreiding der werkzaamheden~~ uitbreiding bij genoemde maatschappijen.

Het was dientengevolge noodzakelijk om voor de beide ~~[illegible]~~ genoemde hoofdplaatsen ~~[illegible]~~ voor de hoofdstraten het eén richtings verkeerssysteem in te voeren. Hoewel van de zijde der ingezetenen van Oranjestad bij den aanvang ~~[illegible]~~ heftige tegenkanting werd ondervonden ten opzichte van dezen maatregel, was men na korten tijd overtuigd van het nut daarvan.

Het aantal verkeersborden werd in verslagjaar nog aanmerkelijk uitgebreid, waarmede dit onderdeel van het verkeer afdoende is geregeld.

Ook het aantal rijwielen steeg. Het vervoermiddel begint meer en meer populair te worden.

Het aantal automobielen bedroeg 1315 tegen 1137 in 1936. Motorrijwielen 42 tegen 19 in 1937 en rijwielen 674 tegen 565 op ultimo vorig jaar.

Tournooi

Nihil.

Hoofdstuk V

De Cultureele toestand

D. Publiciteit.

Bioscoopfilms en filmkeuring.

Het aantal bioscopen vermeerderde met 2 z.g.n. openlucht bioscopen n.l. een te Oranjestad en een te St. Nicolaas. ~~waardoor het totaal aantal thans~~ 6. bedraagt met inbegrip van die der beide Olie Oliemaatschappijen.
De exploitatie van het bioscoop theater van den heer A.M. Arends was geen succes. Deze onderneming werkt met verlies, ondanks het vertoonen ook van andere films als die goedgekeurd zijn door de Legion of decency, waartoe hij zich uithoofde van zijn vergunning had verplicht. Kapitaalsgebrek is de ~~hoofd~~ oorzaak.
In Augustus 1937 werd een filmkeuringscommissie benoemd bestaande uit 5 gewone en 2 plaatsvervangende leden. uitsluitend voor de keuring van ~~andere~~ films ~~komende van andere plaatsen dan Curaçao~~ die nog niet te Curaçao aan een keuring waren onderworpen.
Van de keuringscommissie te Curaçao werden geregeld lijsten ontvangen van de door haar gekeurde films en werd bij de vertooning daarvan haar ~~de~~ beslissingen steeds ~~van de keuringscommissie~~ gevolgd.

Hoofdstuk VI

De sociale toestand.

B. Bestrijding van de Misdadigheid

Criminaliteit

Bepaald zware misdrijven kwamen in verslagjaar niet voor. In het algemeen genomen vertoonde de criminaliteit eenige stijging. Het aantal misdrijven tegen het leven bedroeg meer dan in het vorige jaar; ~~in het bijzonder diefstal tengevolge hebben gehad~~. Ook de vermogensdelicten namen nog toe, terwijl het aantal gevallen van mishandeling stationair bleef. Het aantal oplichtingen bleef gelijk aan het vorige jaar, terwijl dat der zedenmisdrijven in verslagjaar lager was. Wederspannigheid kwam veelvuldig voor. ~~Deze gevallen betreffen~~ en werd bijna uitsluitend bedreven door vreemde zeelieden te San Nicolaas.
De schuldmisdrijven vonden bijna allen hun oorzaak in het misbruik maken van sterken drank en de daardoor begane overtredingen van de verkeersvoorschriften.
Beroepsmisdadigers kwamen niet voor.
De gepleegde misdrijven werden ~~begaan~~ bedreven door gelegenheids

Hoofdstuk VII

B. Politie.

Op 1 Januari bedroeg de sterkte van het Detachement der Militaire politie 34 man, welke gedurende den loop van het jaar onveranderd bleef.
De verdeeling was als volgt:
te Oranjestad 1. Sergeant en 8 minderen
te San Nicolaas 1. Adj. O.O.I. Detachements commandant
1 sergeant en 11 minderen
Lago brigade 1 sergeant en 11 minderen

Bestond er vorige jaren reeds een gebrek aan personeel om alle politie diensten naar behooren te kunnen verrichten, in verslagjaar deed zich dit nog ernstiger gevoelen. Het toenemende verkeer, de uitbreiding bij de olie industrie en de inwerkingtreding van de nieuwe algemeene politie keur, vroegen belangrijk meer dienstprestaties, tengevolge waarvan de functionering van dezen dienst ten eenenmale onvoldoende was, ondanks de overbelasting der manschappen.
De gezondheidstoestand was niet onbevredigend.
Het aantal ziektedagen bedroeg 330. z.w.
Oranjestad 56 dagen
San Nicolaas 252 "
Lago brigade 22 "
Tengevolge van personeelsgebrek moesten [illegible] verlof en vrije dagen menigmaal worden ingetrokken om te worden uitgesteld tot lateren datum.
De bewapening, met uitzondering van de geweren, de kleeding en uitrusting was goed.
Vernieuwing en aanvulling had zoo noodig plaats.
De geweren werden gedeeltelijk door andere vervangen. Algeheele vervanging door karabijnen is echter noodzakelijk, hetgeen door de uitkomsten der schietoefeningen wordt bewezen.
Het bijbrengen en onderhouden van de noodige vakkennis ondervond belemmering tengevolge van personeelsgebrek.
Opgemaakt werden 1183 processen verbaal, waarin 1456 strafbare feiten aan 1194 personen werden ten laste gelegd. Als bijzonderheid wordt vermeld, dat de belangrijke stijging van het aantal personen vervolgd wegens dronkenschap zijn oorzaak vindt in de verschillende bewoording der desbetreffende bepalingen in de oude en nieuwe politie keur n.l. het ~~[illegible]~~ kennelijk in staat van dronkenschap verkeeren en

het onder den invloed zijn van alcoholhoudende drank.
Ten aanzien van de vermindering van het aantal verkeers-ongevallen bleek deze bepaling een zeer goede verbetering. ~~uit~~ deen hoofde werden in verslagjaar 43 rijbewijzen ~~bij~~ rechterlijke uitspraak ingehouden.
De Straatdienst liet wegens personeels tekort te wenschen over. Nachtdiensten werden zeer weinig verricht, en bepaalde zich tot feestdagen en byzondere gelegenheden
De dagdienst was eenhoofdig. De avond en ~~nacht~~ voor-nacht dienst werd door patrouilles van 2 man verricht.
Het toenemende scheepvaart verkeer te San Nicolaas vermeerderde het aantal passagierende zeelieden, waartegen herhaaldelijk met geweld moest worden opgetreden wegens het en dronkenschap plegen van wandaden en verzet tegen de politie └ Van de extra sterkte van 21 man deden gemiddeld 14 man dienst, terwijl 7 man, wegens dienstreis, ziekte, verlof etc afwezig waren.

└ Naar aanleiding van ernstig verzet door ± 300 schepelingen van walvischvaarders, bij het sluiten der vergunnings lokaliteiten, welke zij niet wilden verlaten werd ter voorkoming van erger, de schepelingen van walvischvaarders verboden om zich aan den wal te begeven

In totaal werd 171 maal assistentie verleend, meestal op verzoek, waarvan 63 maal te Oranjestad, 21 maal te Noord, 5 maal te Santa Cruz, 66 maal te San Nicolaas en 16 maal te Savaneta en Sero Blanco.
Uitbreiding van den patrouilledienst in het binnenland is dringend noodzakelijk.
Door het aanstellen van een chauffeur voor de ambulance kon de politie hiervan worden ontlast.
De transportdiensten tot geleide van personen naar Curacao werden er 9 verricht met een totaal van 12 personen.
Voortgegaan werd met het neerschieten van wilde honden en honden zonder penning, in totaal 134.
~~De verkeersdienst onderging geen verandering~~
Onder leiding ~~der~~ politie werden in totaal 308 stuks vee binnen de grenzen van Oranjestad en St Nicolaas opgevangen en in de schutstallen ondergebracht
De verkeersdienst onderging geen verandering. De beide nieuwe motoren in verslagjaar in gebruik gesteld voor de wegscontrôle bewezen goede diensten en bevorderde het veilig verkeer tusschen Oranjestad en San Nicolaas.
Afgegeven werden 158 nieuwe rijbewijzen, 58 duplicaat rijbewijzen en 785 vernieuwde rijbewijzen.
Ultimo dezes waren 2032 rijbewijzen in gebruik.
Het aantal afgegeven internationale rijbewijzen bedroeg 76.

aanvulling of verbetering van het brandweermateriaal had niet plaats. Groote branden kwamen niet voor. Negen maal werd uitgerukt voor het blusschen van kleine branden.
Het korps burgerpolitie bestond per 1 dezer uit 1 onderinspecteur en 8 man, hetgeen eene vermeerdering is van 1 man in vergelijk met het vorige jaar.
Tengevolge van het toenemende aantal import arbeidskrachten voor de olie industrie is deze vermeerdering onvoldoende.
De recherche kan het geheel niet omvatten en kan nauwelijks klaar komen met de algemeen ter kennis gebrachte zaken
Voor de byzondere recherche ontbreekt het personeel
De vermeerdering met 1 man is ook hier dringend noodzakelijk
De sterkte is verdeeld in 1 onder inspecteur en 5 man te Oranjestad en 1 Hoofd Agent en 3 man te San Nicolaas.
In den loop van het jaar werd de bezetting door veldwachters van de politiepost te Santa Cruz onder de burger politie gesteld. Deze bezetting die uit één man bestond ~~werd~~ werd met een tweede aangevuld. ~~De~~
Verder 2 veldwachters die als bureau oppassers bij het Bestuurs kantoor en het kantongerecht dienst doen
Vrystelling van dienst wegens andere reden dan ziekte kon niet worden verleend ~~=~~ door de vele werkzaamheden
De agent 2e klasse Veltkamp ~~die~~ 1 Nov door een ongeval aan de voet gekwetst, en het San Pedro Hospitaal moest worden opgenomen, was ultimo dezes daaruit nog niet ontslagen. Verdere ziekte gevallen kwamen niet voor.
Ten aanzien van de toelating van vreemdelingen werdt de uiterste voorzichtigheid toegepast en streng toezicht gehouden op de naleving der toelatingsvoorwaarden. Het stelsel van: werkgever blijft verantwoordelijk werkt daarbij ~~uitstekend~~ suggestief en daardoor uitstekend. ~~ondanks het feit dat die verantwoordelijkheid~~.
De werkzaamheden waren verder, evenals vorige jaren, Recherche – Vreemdelingendienst.
Uitgezet werden in totaal 11 personen, t.w. 5 chineezen, 1 Venezolaan en 2 personen van Britsche nationaliteit, alles wegens het niet hebben van voldoende middelen van bestaan en als zynde gevaarlijk voor de openbare rust of orde.

In totaal werden 71 personen in voorloopige bewaring gesteld, verdacht van eenig misdrijf waarop voorloopige aanhouding is gesteld, daarenboven 27 vreemdelingen in afwachting van hun vertrek van het eiland.
Aan 6 minderjarige daklozen werd onderdak verleend.
De verstandhouding ~~tusschen de~~ en samenwerking tusschen de beide politie korpsen bleef gehandhaafd.

Aruba 29 Juni 1930

De Gez.

misdadigers. Een opgave van de behandelde strafzaken wordt hierbij overgelegd.

Dactyloscopie ~~A~~

~~Hierin kwam geen verandering.~~
Van 56 personen werd een dactyloscopisch signalement gemaakt. Van alle min of meer ernstige aanrijdingen werden fotografische opnamen gemaakt, benevens van andere ongevallen en voorvallen ten behoeve van de justitie.

C. **Bestrijding van de onzedelijkheid**

In verslagjaar werd voortgegaan om de binnenkomst van binnen- en buitenlandsche prostituees zooveel mogelijk te beperken. ~~Zonder dat~~ Zonder dat binnenkomen te verbieden, hadden de genomen maatregelen ten gevolge dat het heen en weer reizen van vreemde vrouwen in den loop van het jaar werd gestaakt. Vanaf dat oogenblik zijn zij dan ook geheel weggebleven. ~~Van~~ Vrouwen van verdacht allooi werden bovendien ook niet toegelaten. De genomen maatregelen vonden mede hun oorzaak in de wanordelijkheden en vechtpartijen waartoe deze vrouwen, die allen te St Nicolaas gevestigd waren, aanleiding gaven.
Het wegblijven der vreemde vrouwen had als logisch gevolg eene toevloed van inheemsche prostituees van Curaçao en wel van een gehalte, dat een constant gevaar vormt voor de volksgezondheid. Hiertegen is niets te doen. Wel wordt van politioneele zijde door strenge toepassing van de wettelijke bepalingen ~~tot~~ de uitoefening van dit beroep zooveel mogelijk bemoeilijkt, doch afdoende maatregelen als tegen buitenlandsche vrouwen zijn niet te nemen. Het gevaar van besmetting is daarmede weder belangrijk toegenomen. Een toenemende mate van zedeloosheid onder de jeugdige vrouwelijke Arubaansche bevolking is waar te nemen. Herhaalde malen komen ouders bijstand vragen van hun, meestal minderjarige, dochter, die dan ergens bij een ongehuwden man wordt aangetroffen. Verscheidene dezer jonge meisjes komen als prostituee terecht. Eenige bescherming bestaat er niet. Geruimen tijd ~~[illegible]~~ heeft men van particuliere zijde getracht tot de

oprichting van een vereeniging die in deze belangrijk en hoogst nuttig werk zou kunnen verrichten. Echter was men ultimo dezes daarmede nog niet verder gekomen.
Tengevolge van de voortdurende activiteit der politie kon aan het houden van hanengevechten, paal en perk worden gesteld en bleek de vestiging van een politie post te St. Cruz een doelmatige hulp in dezen strijd. De hanengevechten kenmerken zich door ~~hooge~~ weddenschappen om hooge geldsbedragen en het drinken van alcohol, ~~[illegible]~~. Hoewel de meeste deelnemers royale verdiensten hebben als werkman bij de Olie ~~Industrie~~, lijden hun gezinnen menigmaal de bitterste armoede en heerscht er in hun gezin tweespalt en onrust.

Tengevolge van de oploopende loonen, valt een ~~sterk~~ vermindering te constateeren van het gebruik van boyrum en dergelijke gelijkstaande preparaten. en is men weer in staat om rum of jenever te koopen. ~~Extra aandacht werd~~ Er wordt ook hiermede weer in het 2e halfjaar ~~besteed aan~~ extra aandacht besteed aan de clandestiene verkoop van sterke drank in het binnenland. Ook hierin bewees de politie post Santa Cruz goede diensten. ~~[illegible]~~ Eenige aanhalingen konden worden gedaan.

H. Bestrijding van misbruik van verdoovende middelen en alcohol.

Gedurende verslagjaar werden eenige kleine aanhalingen van opium verricht. De in beslag genomen ~~voorraden~~ waren echter gering ~~en~~ en werden alle aangetroffen bij chineezen te St. Nicolaas. ~~Van~~ Andere verdoovende middelen dan opium werden niet aangetroffen.

Het gebruik van alcohol is ~~H~~ nog steeds groot.

~~Tengevolge moge verder worden verwezen naar het op~~

J. Vermaak

Publieke vermakelijkheden

Behalve de gewone bioscoopvoorstellingen zijn hier geen vermakelijkheden. Tengevolge van het ontbreken van een geschikte localiteit tot het geven van ~~een~~ voorstellingen of uitvoeringen kon van ~~[illegible]~~ de voorkomende gelegenheden zelfs geen gebruik worden gemaakt.

Mededeelingen van algemeenen aard over het jaar 1937.

In het aantal burgerlyke zaken is in vergelyking met 1936 een duidelyke styging waar te nemen, n.l. van 171 tot 206,

Aangezien de bokssport haar karakter als sport verloor ten gevolge van het optreden van beroepsboksers die daarvoor werden betaald werd het boksen verboden en de daarvoor gebruikte gelegenheid te St. Nicolaas gesloten.

Verder valt hieromtrent niets te vermelden

Mededeelingen van algemeenen aard over het jaar 1937.

In het aantal burgerlyke zaken is in vergelyking met 1936 een duidelyke styging waar te nemen, n.l. van 171 tot 206, hetgeen eveneens het geval is ten aanzien van de straf zaken, waar het aantal van 620 in 1936 is gestegen tot 661. Deze styging brengt een niet onbelangryke verzwaring der griffie werkzaamheden met zich hetgeen tengevolge heeft dat de griffier en zyn beide klerken het werk niet af kunnen, zoodat vooral in de laatste tyd, herhaaldelyk 's avonds meerdere uren moet worden overgewerkt.
Dit is naar het my voorkomt een zeer onbevredigende toestand, waarin echter op eenvoudige wyze zou kunnen worden voorzien door het aanstellen van een jonge kracht met eenige handigheid in het typen, zoodat het werk iets doelmatiger dan thans het geval is, zou kunnen worden verdeeld.
Het aantal beschikkingen is dit jaar vergeleken by het vorige terug geloopen n.l. van 141 tot 82. Het gaat hier echter voornamelyk om voogdy-benoemingen, die aan de griffie weinig werk bezorgen, zoodat dit weinig verlichting heeft gebracht.
Het getal van het vorig jaar was overigens een abnormaliteit, doordat myn ambtsvoorganger vóór zyn vertrek van Aruba er op gesteld was zooveel mogelyk in openstaande voogdyen te voorzien. In het jaar daarvoor, 1935, bedroeg het aantal beschikkingen 84 en het is nu dus met een getal van 82 weer tot een normale hoogte terug gevallen.

Aruba, 12 Januari 1938.

De Rechter in het Kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden, zittingsplaats Aruba.



66

Opgave van by het Kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden, zittingsplaats Aruba in het jaar 1937 behandelde zaken en genomen beschikkingen.

Burgerlyke Zaken	206
Beschikkingen	82
Straf Zaken	661

In den loop van het jaar zyn op het eiland Aruba 316 strafvervolgingen voorkomen door vrywillige betaling van het door den ambtenaar van het Openbaar Ministerie bepaald bedrag.--

------Ten aanzien van onbeheerde nalatenschappen is in het zelfde tydsverloop viermaal ter zittingsplaats Aruba ter kennis van den Kantonrechter aldaar gebracht, dat er een onbeheerde nalatenschap was open gevallen, en wel van Archibald Grace op den 13n. Maart op Aruba overleden, van Evelina Edwards op den 24n. Juni op Aruba overleden, van Sheriff Berkeley op den 31n. October op Aruba overleden en van Lee Wing op den 1n. November op Aruba overleden, ter grootte onderscheidenlyk van f 100.--, ongeveer f 213.--, f 1150.53 en van f 967.12.--------------------------------

------In het beheer dier nalatenschappen is voorzien door tot curator te benoemen onderscheidenlyk Jan van Driel, Gouvernements-ambtenaar, wonende te Oranjestad op Aruba, Diego Williamson, koopman, wonende te San Nicolaas in het vierde district op Aruba, Barteld Ane Hoks, Gouvernements-ambtenaar, wonende te San Nicolaas in het vierde district op Aruba, Charles William Doesberg, Gouvernements-ambtenaar, wonende te Oranjestad op Aruba en wel onderscheidenlyk op den 15n. Maart 1937, 25 Juni 1937, 1 November 1937 en 1 November 1937.--

------Op den 10n. Februari 1937 is de persoon van Chil Tichbrojcher, koopman, gevestigd en wonende te Oranjestad op Aruba, thans uitlandig in Polen, zonder nader adres, in staat van faillissement verklaard, waarby Dr. A. W. J. M. Desertine, als Rechter-Commissaris zal optreden en de heer Charles

67

(2)

William Doesberg, Gouvernements-ambtenaar, wonende te Oranjestad op Aruba tot curator is benoemd.

Aruba den 12n. Januari 1938.

De Griffier van het Kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden, zittingsplaats Aruba.



68

Bijlage 2.

In het jaar 1937 werden door het Kantongerecht op de Benedenwindsche eilanden, zittingsplaats Aruba, de navolgende strafzaken behandeld, waarin veroordeeld wegens:

Het misdryf van:	Het aan zyn schuld den dood van een ander te wyten hebben,gepleegd in de uitoefening van zyn beroep als chauffeur"	1
"	Het aan zyn schuld den dood van een ander te wyten hebben"	1
"	Zware mishandeling den dood tengevolge hebbende"	3
"	Zware mishandeling"	1
"	Poging tot zware mishandeling"	3
"	Voortgezette misdryf:"Mishandeling"	2
"	Mishandeling ,tweemaal gepleegd"	1
"	Mishandeling gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zyner bediening"	1
"	Mishandeling(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het in het openbaar voor de eerbaarheid aanstootelyke woorden uiten")	34
"	Mishandeling, gepleegd tegen een ambtenaar in de rechtmatige uitoefening zyner bediening in samenloop met de overtreding :"Het in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden")	2
"	"Wederspannigheid"(in samenloop met de overtreding van:"Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden by 5de herhaling gepleegd binnen 1 jaar na dat de laatste veroordeeling wegens 4de herhaling onherroepelyk geworden is"	1
"	Wederspannigheid (in samenloop met de overtreding van:"Het in het openbaar voor de eerbaarheid aanstootelyke woorden uiten" en de overtreding van: "Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden"	1
"	Wederspannigheid"(waarvan in samenloop met de overtreding van:"Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden")	6
De overtreding van:	Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden"(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het verwekken van rumoer waardoor de nachtrust kan worden verstoord"(waarvan 1 in samenloop met het misdryf van:"Het opzettelyk goed dat geheel aan een ander toebehoord vernielen")	115
Het misdryf van:	Wederspannigheid (waarvan 1 in samenloop met de overtreding "Het door het bevoegd gezag naar zyn naam gevraagd, een valschen naam opgeven")	2
"	Wederspannigheid(waarvan 7 in samenloop met de overtreding van:"Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden by derde herhaling gepleegd binnen een haar na-	

69

Het misdryf van:	-dat de laatste veroordeeling wegens 2de herhaling onherroepelyk geworden is")	8
"	Wederspannigheid"(in samenloop met het misdryf van:Mishandeling gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zyner bediening" en de overtreding van: Het in staat van dronkenschap verkeerende in het openbaar de orde verstoren")	1
"	"Wederspannigheid" (in samenloop met het misdryf van "Mishandeling gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zyner bediening en de overtreding van:"Het by een volksverzameling op den openbaren weg door de politie gelast zich uit de volksverzameling te verwyderen niet onmiddellyk in de richting door de politie aangewezen aan deze last voldoen")	1
"	"Het aan zyn schuld te wyten hebben dat een ander zoodanig letsel waaruit tydelyk verhindering in de uitoefening zyner beroepsbezigheden ontstaat, bekomt"	6
"	"Het opzettelyk en wederrechtelyk goed dat geheel aan een ander toebehoort, vernielen(in samenloop met de overtreding "Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden")	1
"	"Diefstal"(waarvan 1 in samenloop met de overtreding :"Het door het bevoegd gezag naar zyn naam gevraagd een valschen naam opgeven")	20
"	"Diefstal van vee uit de weide"	1
"	"Diefstal door twee vereenigde personen"	1
"	"Poging tot diefstal waarby de schuldige zich den toegang tot de plaats des misdryfs heeft verschaft door middel van braak"	1
"	"Verduistering"	2
"	"Het als ambtenaar opzettelyk geld, dat hy in zyne bediening onder zich heeft verduisteren "(in samenloop met het misdryf van:"Verduistering gepleegd door hem die het goed uit hoofde van zyn persoonlyke dienstbetrekking onder zich heeft")	1
"	"Oplichting "	2
"	"Heling"	1
"	"Stroopery gepleegd met behulp van een wagen"	2
"	"Stroopery door twee of meer vereenigde personen"	1
"	"Bedreiging"	1
"	"Eenvoudige beleediging"	2
"	"Het opzettelyk niet voldoen aan eene vordering krachtens wettelyk voorschrift gedaan door een ambtenaar belast met het opsporen van strafbare feiten"	1
		227

70

		227
Het misdryf van:	"Het opzettelyk eenige handeling door een ambtenaar belast met het opsporen van strafbare feiten ondernomen ter uitvoering van eenig wettelyk voorschrift belemmeren"	2
"	"Het een ander door geweld gericht tegen dien ander, wederrechtelyk dwingen iets te dulden"	1
"	"Medeplichtigheid aan het misdryf van:"Het een ander door geweld gericht tegen dien ander,wederrechtelyk dwingen iets te dulden"	1
"	Het opzettelyk en wederrechtelyk goed dat geheel aan een ander toebehoort vernielen"	2
"	"Het in de woning by een ander in gebruik wederrechtelyk binnendringen"(in samenloop met het misdryf van:"Mishandeling"	2
"	"Het verkoopen van gedistilleerd zonder in het bezit te zyn van een schriftelyk vergunning uitgereikt door den Gezaghebber van Aruba"	2
"	"Het als houder van een bierhuis toelaten dat daarin bezoekers vertoevende gedurende den tyd dat dit bierhuis gesloten moet zyn"	1
"	"Het bereid opium bezitten"	1
"	"Het bereid opium gebruiken"	1
"	"Het ruw opium bezitten"(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het door het bevoegd gezag naar zyn naam gevraagd een valschen naam opgeven"	4
"	"Smaad"	1
"	"Het opzettelyk het publiek gelegenheid tot hazardspel geven"	2
"	"Het buiten echt vleeschelyke gemeenschap hebben met een vrouw dien den leeftyd van twaalf, maar nog niet dien van vytien jaren heeft bereikt"	1
"	"Het aangifte doen dat een strafbaar feit gepleegd is wetende dat het niet gepleegd is"	1
"	"Het als schipper van een binnenkomend zeilschip ten bureele van den Gezaghebber niet onmiddellyk na aankomst opgave doen van de namen der door hem aangebrachte passagiers"(in samenloop met het misdryf van:"Het als gezagvoerder van een uit het buitenland komen schip geen gezondheidspas van de plaats van afvaart aan boord hebben")	1
"	"Het door belofte opzettelyk uitlokkend van de misdryven:"Het als schipper van een binnenkomend zeilschip ten bureele van den Gezaghebber niet onmiddellyk na aankomst opgave doen van de namen der door hem aangebrachte passagiers" en "Het als gezagvoerder van een uit buitenland komen schip geen gezonheidspas van de plaats van afvaart aan boord hebben"	1
"	Het inladen van goederen op een andere plaats	
		251

71

dan genoemd in art 24 van de "Algemeene Verordening I.U. en D 1908, zonder vergunning van den Inspecteur"(in samenloop met het misdryf van:"Het als schipper vertrekken zonder zyn schip te hebben doen uitklaren") 1

Het eene andere lotery aanleggen dan de zoodanige tot het aanleggen en houden, waarvan de by de Loteryverordening 1909 vereischte toestemming is verleend" 1

"Poging tot het plegen van ontuchtige handelingen met iemand van wien hy weet dat zy in staat van bewusteloosheid verkeerd"(in samenloop met het misdryf van:"Wederspannigheid" 1

Het op den openbaren weg als bestuurder optreden van een motorrytuig op meer dan twee wielen zonder dat daarvoor de verschuldigde belasting over het loopende halfjaar is voldaan" 1

Het op den openbaren weg een rywiel beryden dat niet voorzien is van de voorgeschreven geldige nummerplaat" 1

De overtreding van: "Het door het bevoegd gezag naar zyn naam gevraagd een valschen naam opgeven" 1

"Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, zulks terwyl tydens het plegen van de overtreding nog geen jaar is verloopen sedert eene vroegere veroordeeling van den schuldige wegens gelyke overtreding onherroepelyk is geworden" 15

"Het op den openbaren weg in kenlyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden"(waarvan 3 in samenloop met de overtreding van:"Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht")(waarvan 6 in samenloop met de overtreding van "Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan tweewielen ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys "(waarvan 2 in samenloop met de overtreding van:"Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig werkend stuurtoestel")(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het door het bevoegd gezag naar zyn naam gevraagd een valschen naam opgeven")(waarvan 2 in samenloop met de overtreding van:"Het op den openbaren weg die door het Plaatselyk Hoofd der Politie van het verkeer met alle vervoermiddelen in eene bepaalde richting is uitgesloten verklaard een vervoermiddel in de verboden richting besturen)(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:Het over een ~~openx~~ openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig werkend stuurtoestel en minstens twee krachtig werkende remmen onder bereik van den bestuurder zich bevindende, met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht")(waarvan 4 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden

272

72

op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt ")(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen dat zich na zonsondergang en voor zonsopgang op een openbaren weg bevinden, dat motorrytuig niet voorzien hebben van minstens twee aan weerszyden daarvan aangebrachte lantaarns die voorwaarts een helder wit licht uitstralen en van minstens 1 lantaarn die achterwaarts een duidelyk zichtbaar rood licht geeft)(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder van een motorrytuig op een openbaren weg by het ontmoeten van een vervoermiddel verblindende verlichting bezigen andere dan behoorlyk getemperd of zoodanig ingericht dan de stralenbundel zich niet hooger dan 1 meter boven den beganen grond verheft")(waarvan 2 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder op den openbaren weg niet op de eerste vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der Algemeene Politiekeur van het eiland Aruba,belast,stilhouden") 45

Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt "(waarvan 4 in samenloop met de overtreding van:Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan 2 wielen ryden zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys "(waarvan 1 in samenloop met de overtreding "Het als bestuurder van een motorrytuig op den openbaren weg het rybewys niet op eerste vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der Algemeene Politiekeur 1937, belast ter inzag afgeven") 28

Het zich in kenlyken staat van fronkenschap op den openbaren weg bevinden by 7de herhaling gepleegd binnen 1 jaar nadat de laatste veroordeeling wegens 6de herhaling onherroepelyk geworden is" 2

Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden by 4de herhaling gepleegd binnen 1 jaar nadat de laatste veroordeeling wegens 3de herhaling onherrroepelyk geworden is" 2

Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden by 2de herhaling gepleegd binnen 1 jaar nadat de laatste veroordeeling wegens le herhaling onherroepelyk geworden is" 3

Het op eene van den openbaren weg, zichtbare plaats voor de eerbaarheid aanstootelyke woorden stellen 2

"Het op den openbaren weg vechten" 2

356

73

356

De overtreding van: "Het op den openbaren weg werpen met harde voorwerpen" 1

Het op den openbaren werg schreeuwen"(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden") 2

Het op den openbaren weg op een andere dan door het Plaatselyk Hoofd van Politie aangewezen plaatsen vee onbeheerd laten loopen 3

Het op den openbaren weg werpen met steenen 2

Het zonder daartoe gerechtigd te zyn vee laten loopen op grond die bezaaid is" 1

Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen ryden zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys(waarvan 1 in samenloop met de overtreding "Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van minstens 2 onafhankelyk van elkander krachtig werkende onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht")(waarvan 1 in samenloop met de overtredingen van: "Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt " en "Het op den openbaren weg in kenlyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden") 30

Het als bestuurder met een vierwielig motorrytuig met een grootere snelheid dan van 60 K.M. per uur over een openbaren weg in een buitendistrict ryden"(waarvan 2 in samenloop met de overtreding "Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen ryden zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys") 39

Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden met eene grootere snelheid dan van 30 K.M. per uur"(waarvan 3 in samenloop met de overtreding van:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan 2 wielen ryden,zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys (waarvan 1 in samenloop met de overtreding van "Het door het bevoegd gezag naar zyn naam gevraagd een valschen naam opgeven")(waarvan 1 in samenloop met de overtreding:"Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt") 83

"Het als bestuurder met een vierwielig motorrytuig over een openbaren weg ryden zonder een door het Plaatselyk Hoofd van Politie afgegeven geldig rybewys voor het besturen van een motorrytuig by zich te hebben, tweemaal gepleegd" 1

518

De overtreding van:	Het als bestuurder van een motorrytuig op meer dan twee wielen dat zich na zonsondergang en voor zonsopgang op een openbaren weg bevinden, dat motorrytuig niet voorzien hebben van minstens twee aan weerszyden daarvan aangebrachte lantaarns die voorwaarts een helder wit licht uitstralen en van minstens 1 lantaarn die achterwaarts een duidelyk zichtbaar rood licht geeft"(waarvan 1 in samenloop met de overtreding:"Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig werkend stuurtoestel en minstens twee krachtig werkende onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht")(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van:"Het door het bevoegd gezag naar zyn naam gevraagd een valschen naam opgeven")	8
"	Het als bestuurder van een motorrytuig op een openbaren weg by het ontmoeten van een vervoermiddel verblindende verlichting bezigen anders dan behoorlyk getemperd of zoodanig ingericht dat de stralenbundel zich niet hooger dan 1 meter boven den beganen grond verheft"(waarvan 1 in samenloop met de overtreding "Het als bestuurder op den openbaren weg niet op de eerste vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der Algemeene Politiekeur voor het eiland Aruba belast,stilhouden")	25
"	Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig werkend stuurtoestel"	2
"	Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van minstens twee onafhankelyk van elkander krachtig werkende onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht"	9
"	Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig dat niet voorzien is van een nauwkeurig werkend stuurtoestel en minstens twee krachtig werkende onder bereik van den bestuurder zich bevindende remmen met elk waarvan het motorrytuig elk oogenblik tot stilstand kan worden gebracht"	8
"	Het als bestuurder op den openbaren weg niet op de eerste vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der Algemeene Politiekeur voor het eiland Aruba belast, stilhoudem	4
"	Het op den openbaren weg die door het Plaatselyk Hoofd der Politie van het verkeer met alle vervoermiddelen in eene bepaalde richting is uitgesloten verklaard een vervoermiddel in de verboden richting besturen"	7
		581

78

De overtreding van: Het als bestuurder op een openbaren weg by het omslaaan van een hoek links geen groote bocht maken" 7

Het als bestuurder op den openbaren weg waar verscheidenen vervoermiddelen byeen zyn, zich opstellen anders dan volgens aanwyzing van de politie" 3

Het als bestuurder van een vervoermiddel op een openbaren weg, waarmede meer andere openbare wegen zich vereenigen het punt van vereeniging gelyktydig naderende met een anderen bestuurder van een vervoermiddel die een der openbare wegen berydt en dezen anderen aan zyn rechterhand hebbende deze den doorgang niet verleenen" 1

Het als bestuurder tusschen zonsondergang en zonsopgang op een openbaren weg een rywiel beryden zonder dat het rywiel voorzien is van minstens 1 lantaarn die voorwaarts een helder wit licht uitstraalt 3

Het als bestuurder van een motorrytuig daarmede over een openbaren weg in Oranjestad ryden met een grootere snelheid dan van 15 K.M. per uur 5

Het als bestuurder van een motorrytuig op den openbaren weg, daarmede zonder noodzaak op minder dan 3 Meter afstand achter een zich in dezelfde richting voortbewegend vervoermiddel ryden" 1

Het als bestuurder van een vervoermiddel zonder noodzaak de ten aanzien van hem linkerzyde van den openbaren weg houden " 1

Het als bestuurder met een rytuig op den openbaren weg zonder noodzaak stilstaan op hoek van straten 1

Het als bestuurder op den openbaren weg by het omslaan van een hoek rechts geen kleinen bocht maken" (in samenloop met de overtreding:"Het als bestuurder met een motorrytuig op meer dan twee wielen ryden zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys") 1

Het als bestuurder op den openbaren weg met een rytuig zonder noodzaak anders dan ter zyde van den weg stilstaan" 2

Het als bestuurder op den openbaren weg met een rytuig by het opryden van een hoogte een ander zich in dezelfde richting voorbewegend vervoermiddel voorbyryden"(waarvan 1 in samenloop met de overtreding: "Het als bestuurder van een motorrytuig over een openbaren weg ryden op zoodanige wyze dat de veiligheid van het verkeer op dien openbaren weg in gevaar gebracht wordt") 5

Het als bestuurder van een vervoermiddel op een openbaren weg, welke door een andere openbare weg wordt gekruist het punt van kruising gelyktydig naderende met een ander bestuurder

611

76

van een vervoermiddel die een der andere openbare wegen berydt en dezen aan zyn rechterhand hebbende den doorgang niet vry laten" | 3

Het als bestuurder van een motorrytuig hetwelk zich op den openbaren weg bevindt een signaal geven wanneer de veiligheid van het verkeer zulks niet vordert"(waarvan 1 in samenloop met de overtreding van: "Het als bestuurdermet een motorrytuig op meeer dan 2 wielen ryden, zonder in het bezit te zyn van een geldig rybewys".) | 3

Het over een openbaren weg ryden met een motorrytuig op meer dan drie wielen dat niet voorzien is van een goed werkend signaaltoestel tot aanwyzing der richting welke zal worden ingeslagen" | 8

Het als bestuurder op den openbaren weg een motorrytuig onder zyn onmiddellyke toezicht doen besturen door een persoon die den leeftyd van 18 jaren nog niet heeft bereikt" | 1

Het wetende dat hem by rechterlyke uitspraak onherroepelyk de bevoegdheid motorrytuigen te besturen is ontzegd op een openbaren weg een motorrytuig besturen gedurende den tyd dat de bevoegdheid ontzegd is"(in samenloop met de overtreding:"Het als bestuurder op den openbaren weg niet op de eerste vordering van een ambtenaar met het opsporen van overtredingen der Algemeene Politiekeur voor het eiland Aruba, belast stilhouden") | 6

Het tusschen zonsondergang en zonsopgang over een openbaren weg ryden met een rywiel dat niet voorzien is van een lantaarn die voorwaarts een helder wit licht uitstraalt"(waarvan 1 in samenloop met het misdryf van:"Het op den openbaren weg een rywiel beryden dat niet is voorzien van de voorgeschreven geldige nummerplaat" en de overtreding van:"Het over een openbaren weg ryden met een rywiel dat niet is voorzien van een bel,waarvan het geluid op een afstand van minstens 50 meter duidelyk hoorbaar is") | 2

Het als bestuurder van een rywiel, waarmede over een openbaren weg wordt gereden, het rywiel niet doen stilhouden wanneer de veiligheid van het verkeer dit vordert" | 1

Het op een openbaren weg als bestuurder van rywiel daarmede over personen hebben dat het blykbaar bestemd is te vervoeren" | 2

Het wettelyk als getuige opgeroepen wederrechtelyk wegblyven" | 1

Het op eenige voor het publiek toegankelyke plaats een wapen by zich hebben, zonder voorzien te zyn van een daartoe strekkende geldige machtiging" | 1

Het iniet toegelaten tot de uitoefening van een beroep, waartoe by Algemeene Verordening eene toelating wordt gevorderd, buiten noodzaak dat beroep uitoefenen" | 1

640

77

	640
Het gebruik maken van eene in stryd met de bepaling van art.260 van het Wetboek van Strafrecht opengestelde gelegenheid tot hazardspel"	13
Het een hond houden, waarvoor geen belasting overeenkomstig de artt 2,3, 4 en 5 van de Hondenverordening 1923 is betaald .	1
	654
Aantal vryspraken in eersten aanleg	6
	660
Niet ontvankelyk verklaard	1
In totaal behandelde strafzaken	661
Aantal door vrywillige betaling van een transactieboete voorkomen strafzaken	316

78

No.7. Vergadering van den Raad van Politie van Maandag den 27n December 1937.

Aanvang 8 uur 's avonds.

Tegenwoordig: de Heeren I.Wagemaker, Gezaghebber-Voorzitter, J.H.Eman, lid en H.Oduber, Secretaris.

Afwezig: de Heer J.C.Arends, lid, met kennisgeving.

De Voorzitter opent de vergadering en zegt dat waar de behandeling van de ontwerp-begrooting van uitgaven voor het jaar 1939 geen uitstel kan gedoogen, een spoedeischend geval, zooals bedoeld bij het le lid van artikel 6 van het reglement van orde, P.B.1867 No.10, aanwezig is en bedoeld artikel ten deze van toepassing is. En stelt vervolgens den Secre-

REGENVAL gedurende 1937.

	stad. m.M.	dagen.	2e.distr. m.M.	dagen.	3e.distr. m.M.	dagen.	4e.distr. m.M.	dagen.	Lago m.M.	dagen.	Arend m.M.	dagen.
Januari	64.-	18	20.-	2	83.5	8	66.-	3	56.6	26	76.8	25
Februari	9.-	4	-	-	-	-	5.-	1	4.4	3	-	-
Maart	3.2	1	-	-	-	-	-	-	1.01	3	6.02	3
April	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mei	2.3	2	-	-	-	-	-	-	7.87	3	-	-
Juni	8.8	5	4.12	2	12.5	5	-	-	6.90	6	9.1	4
Juli	12.6	5	16.1	4	-	-	-	-	14.90	3	31.-	4
Augustus	13.4	3	3.-	1	4.5	2	-	-	6.6	1	16.7	4
September	45.8	9	19.7	6	28.-	7	15.5	2	12.19	5	61.9	15
October	89.6	6	8.9	2	9.-	4	45.5	4	25.9	5	95.-	6
November	88.9	13	66.4	9	95.-	9	137.-	6	62.3	11	55.2	14
December	276.7	20	156.9	12	188.-	11	164.-	5	170.9	18	190.-	20
Totaal:	614.3	86	295.12	38	420.5	46	433.-	21	369.57	84	541.72	95

in heeft, dat de Gezaghebber dan meer vrij komt te staan, om zich meer met den Raad bezig te kunnen houden en met de Landraden voor inspecties over de openbare zaken uit te gaan.

Bij art.17b, vraagt het lid Eman, naar de reden waarom voor den Predikant bij de Protestantsche Gemeente f 600.- uitgetrokken

No.7. Vergadering van den Raad van Politie van Maandag den 27n December 1937.

Aanvang 8 uur 's avonds.

Tegenwoordig:de Heeren I.Wagemaker,Gezaghebber-Voorzitter, J.H.Eman,lid en H.Oduber,Secretaris.

Afwezig:de Heer J.C.Arends,lid,met kennisgeving.

De Voorzitter opent de vergadering en zegt dat waar de behandeling van de ontwerp-begrooting van uitgaven voor het jaar 1939 geen uitstel kan gedoogen,een spoedeischend geval,zooals bedoeld bij het le lid van artikel 6 van het reglement van orde,P.B.1867 No.10,aanwezig is en bedoeld artikel ten deze van toepassing is.En stelt vervolgens den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen,die ongewijzigd worden goedgekeurd en gearresteerd.

Hierna geeft de Secretaris kennis van de ingekomen stukken,w.o.een schrijven van Z.E.den Gouverneur,als antwoord op 's Raads voorstellen betreffende Mulo-school en havenverbetering en een schrijven van den Heer C.A.Vis,betreffende het laat ontvangen van aanslagbiljetten in de inkomstenbelasting,welke laatste schrijven,besloten wordt voor kennisgeving aan te nemen en belanghebbende tevens aan te raden met zijn reclame bij den Ontvanger te gaan.

Waarna het le punt der agenda,n.l.Ontwerp-begrooting van uitgaven voor het dienstjaar 1939 in behandeling wordt genomen.

Alvorens hiertoe over te gaan,vraagt de Voorzitter aan het lid Eman of hij hierover in een algemeene beschouwing wenscht te treden en na van genoemd lid een ontkennend antwoord te hebben bekomen,wordt deze artikelsgewijze in behandeling genomen.

Bij art.14a,zegt het lid Eman,dat deze post haar nut ook daarin heeft,dat de Gezaghebber dan meer vrij komt te staan,om zich meer met den Raad bezig te kunnen houden en met de Landraden voor inspecties over de openbare zaken uit te gaan. 80

Bij art.17b,vraagt het lid Eman,naar de reden waarom voor den Predikant bij de Protestantsche Gemeente f 600.- uitgetrokken

staat, terwijl voor 4 R.K. Geestelijken tezamen maar f 160.- is uitgetrokken.

De Voorzitter antwoordt hierop, dat deze post op een vorige begrooting reeds op voorstel van het lid Eman verhoogd is geworden, doch dat die op Curacao weer werd afgevoerd, de reden hiervoor is spreker echter niet bekend.

Op voorstel van het lid Eman wordt deze post verhoogd tot f 320.-.

Bij art.21a, een onderwijzer 4e klasse voor f 1200.- 's jaars merkte het lid Eman op, dat hij denkt dat het heden moeilijk zal zijn, een mannelijk persoon te krijgen om voor f 100.- 's maands te werken.

De Voorzitter repliceert hierop, dat deze post zoo geraamd is, omdat de Heer Lew, die bij het Openbaar Onderwijs verbonden was, dit salaris genoot en dit, het begin salaris is van een ongehuwd onderwijzer 4e klasse.

Bij art.41a, 2 klerken bij de Rechterlijke Macht, merkte het lid Eman op, dat hem wil voorkomen, alsof dit personeel een beetje vergeten wordt, zoo hij ziet dat deze klerken minder toegedeeld zijn dan andere klerken.

De Voorzitter repliceert hierop, dat dit zit in het feit, dat de andere klerken meer dienstjaren hebben en bijgevolg meerdere periodieke verhoogingen hebben gehad.

Bij art.69, 44 buitengewone hulpkommiezen, merkte het lid Eman op, dat een dagloon van f 4.- te laag is, zijnde dit minder dan thans aan een gewoon peon (arbeider) op dit eiland betaald wordt. Dat spreker zelf bij het inladen van mest, een dagloon van f 4.50 betaald heeft. Dat het hier betreft een tak van dienst belast met invoer- en accijnsrechten, het voornaamste deel onzer middelen van inkomsten. Bovendien t.a.v. het feit dat bij het particulier bedrijf, zonder eenig verantwoordingsplicht, makkelijk meer dan f 4.- als dagloon te verzekeren is, zal de Chef van deze afdeeling moeilijk op vastheid van zijn personeel kunnen rekenen onder een dergelijke onevenredige bezoldiging.

81

Bij art.83 a, loon van de bemanning van de gouvernementsloods-

schappijen die hier gevestigd zijn,millioenen aan hunne bedrijven hebben besteed,het gouvernement in de mogelijkheid moet verkeeren deze belangen te beschermen,waarom spreker dan ook verwacht,dat deze bezetting aanzienlijk zal worden uitgebreid.

Bij art.134i,bouw van een nieuwe passanggrahan,zeide het lid Eman,dat hij voor deze post stemt,om met deze gelden een aan de allures van den Gouverneur passend speciaal gebouwen te maken,den Gouverneur tot residentie dienende bij de inspectiereizen op dit eiland,zoodoende dat de Gouverneur op zijn volle gemak hier kan zijn,hetgeen niet nalaten zal bij te dragen tot vermeerdering der bezoeken van Z.Excellentie aan deze gemeenschap en met lang verblijf;indien het gebouw tevens ook voor andere doeleinden zou kunnen dienen,in den tusschentijd,als de Voorzitter toelicht,wordt dit door spreker als bijzaak beschouwd.

Waarna de begrooting in haar geheel,met algemeene stemmen wordt aangenomen.

Thans komt in behandeling het 2e punt der agende, n.l.Wijziging van de Algemeene Politiekeur 1937.

Welke wijzigingen,na eenige interpellatie door het lid Eman,zonder hoofdelijke stemming worden aangenomen.

Bij de rondvraag,wordt door het lid Eman,twee gevallen van Militairepolitie agenten met twee visscherslieden besproken,waarbij de eene bij het doodschieten van honden in de stad,een hagel in de voet kreeg en de andere bij een drinkpartij door een agent op den hand gekapt werd.Spreker zeide, van de gelegenheid gebruik te willen maken om nogmaals aan te voeren,dat goed bezien de Militairepolitie,als de beste politie te beschouwen is,die wij alsnog gehad hebben,de afwijkingen door een of ander agent bij dat korps begaan,dienen niet gegeneraliseerd te worden,dat de Militairepolitie niet deugt,als hij weet dat op het zustereiland Curacao en ook hier in het algemeen beweerd wordt.Een voornaam bestanddeel bij de Miltairepolitie,door spreker geacht als een onvermijdelijk factor bij de politie,is haar geprononceerde,

83

als feitelijk ook bestaande onafhankelijkheid,kenbaar door haar optreden zonder onderscheid van persoon,handelende uitluitend op politioneele grondslag.Deze ernstige zakelijke houding der Militairepolitie heeft preventieve uitwerking gehad en ontegenzeggelijk is het,dat de Militairepolitie hoofdzakelijk heeft bijgedragen tot orde in het huidige woelige leven van Aruba,hetgeen spreker uit ervaring,in verband met vorige politiekorpsen,er zeker van is,niet bereikt zou zijn, ware de Militairepolitie niet geweest.Voor onafzienbaren tijd, althans voor den voorloopigen tijd,blijft hij voorstander voor het behouden der Militairepolitie in het sociaal algemeen belang van dit eiland.
Verder in b4schouwenden zin,over de begrooting,zegt het lid Eman nog,dat hij met belangstelling en waardeering noteert de bereidwilligheid van het Bestuur tot het spendieeren van aanzienlijke bedragen aan openbare werken op dit eiland en dat het Bestuur des Raadsoordeel daaromtrent wenscht te vernemen,hetgeen beteekent,dat des Raadsoordeel door het Bestuur op prijs wordt gesteld,dat spreker in dit verband zich wil afvragen,waarom dan toch het Bestuur niet wil ingaan op het advies van den Raad tot het toestaan der aangevraagde uitbaggering der Paardenbaai;dat spreker hopen wil dat de Gouverneur bij continueerende studie van dit vraagstuk,toch eindelijk besluiten zal,ook aan dezen algemeenen voornaamsten wensch dezer bevolking te voldoen.

De Voorzitter bedankt het lid Eman voor zijne woorden van waardeering over de Militairepolitie.Spreker refereerende naar de twee door het lid Eman genoemde gevallen,zegt, dat volgens het rapport dat hij van de sergeant bij de Militairepolitie,over het eerste geval heeft,blijkt dat bij het doodschieten van een hond die eenige schapen in de Miraflorweg achterna liep,een manspersoon die tusschen de cactus zat te wachten om naar zijn werk te gaan,door eenhagel in de voet getroffen werd.Bedoelde persoon is zich dienzelfden dag om twaalf uur bij spreker komen beklagen en dat spreker hem toen naar den dokter heeft gestuurd,van wien hij later vernomen

heeft, dat het niets bijzonders was en dat genoemde persoon enkel een blauwe plekje op de voet had, niet grooter dan een luciferskop, vermoedelijk veroorzaakt door een hagelkorrel.
Van het tweede geval kan spreker zeggen, dat in den avond vóór Kerstmis, de politie geroepen werd voor een vechtpartij in de Palaubar; dat toen de politie een der vechtenden naar buiten bracht, een der aanwezigen, een der agenten zijn gummistok uit de handen trok en een uitdagende houding tegenover hem innam. Dat toen zij naar buiten waren gekomen en ziende dat de vrienden van den gearresteerde aanstalten maakten om met steenen te gooien, zij hun sabels hebben getrokken. Een der personen die een steen in de hand had, liep op een der politiemannen, met de bedoeling hem daarmede een slag toe te brengen, dat deze toen de slag met den sabel heeft afgeweerd, met het gevolg dat bedoelde persoon met zijn hand op dien sabel is terechtgekomen en zich in dat lichaamsdeel gesneden heeft; zooals men hieruit kan zien, betrof het zuiver een geval van zelfverdediging.

Hierna neemt het lid Eman het woord en spreekt de volgende rede uit:

Mijnheer de Voorzitter.
Ingevolge mijn besluit van mijn mandaat van Landraad met ingang 10 Januari 1938 neer te leggen, als U zooeven als Gezaghebber van Aruba schriftelijk is medegedeeld, zal deze de laatste behandelende zitting van dezen Raad zijn, die door mij bijgewoond zal worden.
Ik wensch echter nog voor eenige dagen lid van dezen Raad te blijven, teneinde de arrestatie der notulen dezer zitting te mogen medeonderteekenen, bij het opmaken waarvan ik den Heer Secretaris beleefd wil verzoeken, speciale voortvarendheid te willen gebruiken, terwijl ik aan den Raad het voorstel doe, om bedoelde notulen zoodra deze klaar staan goed te keuren en naar Zijne Excellentie den Gouverneur op te sturen.
Bij de laatste verkiezing in dit kiesdistrict voor leden van de Koloniale Staten is gebleken, dat er plotseling een wijziging is ingetreden in den stand der politieke zaken op dit

85

eiland, waardoor de grondslag waarop mijn ideaal van vertegenwoordiger van dit volk te zijn gebouwd is, geschokt werd door het feit, dat mijn candidatuur door het overgroot deel der kiezers gepasseerd is geworden.
De drijfsveer tot deze drastische verandering in de houding der kiezers was geweest het opschudden in geprikkelden vorm van den wederzijdsche tegenstand tusschen katholieken en protestanten op het religieus gebied.
Bij de minder oordeelende kiezers, betreffende politieke aangelegenheden is de indruk ontstaan, alsof deze verkiezing betrof een godsdienstig strijd, met gevolg dat ik, zijnde geen dogmatiekman, zonder kant nog wal bleef.
Wel zou ik mij kunnen beschouwen t.a.v. het aantal kiezers, die mij met hun stemmen vereerd hadden, als een zoogenaamde afgevaardigde dezer partij bij de openbare zaken in deze gemeenschap, tevens mij zelf steunen met de veronderstelling dat er onder de niet kiezende bevolking, in casu de massa uitmakende, mij nog adhaesie bewaard is.
Echter waar ik t.a.v. de laatste een nieuw bewijs zal moeten leveren in het openbaar, van het bestaan van dezen aanhang, terwijl t.a.v. de eerste mijn doelstelling toch niet is partij afgevaardigde te zijn, doch volksvertegenwoordiger, dien ik te concludeeren dat ik mij momenteel niet meer als zoodanig zou kunnen voordoen en wil ik a priori deze plaats inruimen voor degenen die meenen daartoe thans gerechtigd te zijn.
De Gezaghebber van Aruba, de eerste burger van het eiland, op mij niet stemmende, hoe hoog ook deze stem uit officieel oogpunt geschat mag worden, brengt mij geen teleurstelling toe, als wel in het geval de eenvoudigste cunucuman of visschersman mij niet vetrouwt met zijn stem, omdat mijne gevoelens hoofdzakelijk trekken naar den minderen man, naar de proletarische klasse, als trouwens ook blijkt over de geheele lijn van mijne politieken loopbaan.
Voor ruim vijftien jaren heb ik aan deze tafel het algemeen belang op Aruba behartigd bij verscheidene Gouverneurs samen met verscheidene Gezaghebbers en leden van dezen Raad die

voor bepaalden tijd er geweest waren, gedurende welken tijd de geheele bevolking van Aruba mij had aangehangen, door wat kiezers betreft, beurtelings op mij te stemmen en in het algemeen door mij te volgen in meerdere politieke acties, door mij voorgezeten, leidende tot het algemeen belang.

Op dezen grond heb ik mij durven noemen vertegenwoordiger van het volk van Aruba.

De innerlijke geruststelling, die alleen de gewetenstem kan geven, heb ik van mijn plicht te hebben vervuld; terwijl voor het publieke oordeel kan ik verwijzen naar mijn optreden in dezen Raad; dat getuigt dat ik getracht heb aan het in mij gesteld vertrouwen te beantwoorden door hier uitsluitend het algemeen belang op objectieve wijze, naar mijn best vermogen, zelfs niet zonder opoffering, te hebben behartigd.

Ik heb niet zitting genomen in dezen Raad tot een genoeglijke samenzijn met mijn collegas, noch voor een vormelijke afdoening van zaken, doch er werd hier flink gediscuteerd en gedebateerd met gemoedelijke of scherpe toon naar gelang der geestdriftige stemming bij het verdedigen van standpunten tot het distilleeren van resultaten in het algemeen belang. Van personen bij het bestuursapparaat, het meest aan het publiek verantwoording verschuldigd lichaam, waar als een werkende lichaam van zelf sprekend ook fouten gemaakt worden, zoo de menschelijke volmaaktheid niet bestaat en welke fouten ik diende te bestrijden, ingevolge mijn plicht als Landraad, weet ik dat ik persoonlijke anthipatie verkregen heb.

Hier begint Mijnheer de Voorzitter, in de eerste plaats het opofferend deel der betrekking van Landraad, zoo ik, voor wat mijn subjectieve gevoelens betreft, eenieder naar den zin zou willen maken.

Geen twijfel dat deze gemeenschap, leden heeft die oppositie durven voeren, waaronder ik mij in de eerste plaats tel, meermalen op- en aanmerking maken tegen dienstzaken, hetgeen voor de betrokkenen onaangenaam mocht zijn geweest, doch de ambtenaren in het algemeen, aan den anderen kant tot voldoening strekkende, dat de gouvernementsbetrekking op dit eiland, geen

87

ontspannende, tijdverdrijvende noch parasiteerende baantje is.
Mijnheer de Voorzitter zoo zou ik de heele avond kunnen doorspreken tot uiteenzetting der plaatselijke aangelegenheden, echter wil ik nu eindigen met de bewering dat de betrekking van Landraad, als zooeven door mij geschetst, indien waargenomen met zuivere plichtsbetrachting en in overeenstemming met de strekking der daaraan verbonden eedsaflegging, in hooge mate een opofferend taak te noemen is.
Mijnheer de Voorzitter, met deze woorden neem ik afscheid van dezen Raad.

De Voorzitter repliceert als volgt hierop:
Mijnheer Eman. Het is een verrassende mededeeling dat U met ingang van den 10n Januari e.k. Uw ambt als Landraad nederlegt en U uit het politiek leven van Aruba terugtrekt.
De tijd gaat snel voorbij, gedurende een achttal jaren mocht ik met U in dezen Raad de openbare zaken van Aruba behandelen.
Hierbij openbaarde zich meermalen diepgaand verschil van meening, echter werd het debat ook van Uw kant zakelijk gehouden.
Uw wijze van critisch argumenteeren vereischte de grootste concentratie en menigmaal hebt U krachtige argumenten in het debat aangevoerd. Gezamenlijk mochten wij de belangen van Aruba in den Raad van Politie onder de loupe nemen, zoowel wat betreft de tijd die achter, alsook die welke vóór ons ligt.
Thans hebt U besloten vrijwillig heen te gaan, na al die jaren aan deze tafel aan mijn rechterhand gezeten, de belangen van Aruba te hebben voorgestaan.
Namens den Raad breng ik U bij Uw heengaan officieelen dank.
In vele gevallen hebt U door Uw helder inzicht in plaatselijke toestanden en nooden richting gegeven en bij minder helder inzicht verhoedt dat er verkeerde besluiten zouden zijn genomen.
U ziet thans de tijd gekomen waarop onze verdere samenwerking moet worden beeindigd. In de jaren die achter ons liggen, hebt U het mij niet makkelijk gemaakt en mij genoodzaakt aan den arbeid van den Raad mijn volle aandacht te geven, waardoor werd voorkomen, dat het werk in een sleurgang zou verloopen. Hierdoor is de geleverde arbeid gezond en goed geweest en kunnen wij

van elkander,zonder rancune afscheid nemen en roep ik U dan ook een hartelijk vaarwel toe en hoop dat het U in alle opzichten goed moge gaan.Deze samenleving is klein,waardoor de mogelijkheid bestaat dat over het wel en wee van Aruba met elkander altijd nog mogen spreken.

Waarop het lid Eman repliceert,dat Godshand op het geweten van den Voorzitter ligt,welke hem zoo oprecht doet spreken.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen zijnde,sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen,goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Zaterdag den 8n Januari 1938.

De Voorzitter (w.g.) I.Wagemaker,De leden (w.g.) J.H.Eman, J.C.Arends,De Secretaris (w.g.) H.Oduber.

Voor afschrift

De Secretaris,

H. Odub.

Bijlage G.

VERSLAG

VOOGDIJRAAD
ARUBA, N.W.I.

ORANJESTAD, 19 Januari 1938.

Hoogedelgestrenge Heer,

Hierbij heb ik de eer U de door U gevraagde gegevens te verstrekken van onze Protestantse Gemeente over het jaar 1937 -:

Aantal leden	530
Catechisanten	20
Zondagschoolkinderen	73
Huwelijken	14
Gedoopten	53
Ingeschreven	1
Vertrokken	2
Overleden	5
Nieuwe lidmaten	16.

Met de meeste hoogachting

Uw

G. E. Alers

90

Bijlage G.

VERSLAG

Oranjestad 4 Jan: 1937.

Naar aanleiding van Uw verzoek moge ik U de volgende gegevens over het afgeloopen jaar verstrekken:

Parochianen	3900	
Huwelijken	38	
Gedoopten	185	
Overlijden	53	(Volw: 22 ; Kinderen onder 7 jaar 31)

De Pastoor,

H.H. Bartel

Den Hoogedelgestr: Heer I Wagemaker

Gezaghebber

Aruba.

Bijlage G.

VERSLAG



Noord, 5 Januari 1938.

Hoogedelgestr. Heer Gezaghebber.

Naar aanleiding van Uw verzoek laat ik hieronder de Status van mijn Parochie de Noord over 1937 volgen.

Met de meest verschuldigde eerbied teeken ik hoogachtend

p. A. van Weerelt O.P.

Aantal parochianen.............	2794.
aantal geboorten..............	132.
aantal huwelijken.............	31.
aantal dooden.................	51.

92

Bijlage G.

VERSLAG

van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op het eiland Aruba

over het [illegible] 1 9 3 7.



St. Cruz. 7/1/'38.

No. 2797

Hoog Ed. Gestr. Heer

By dezen heb ik de eer U mede te deelen de gevraagde gegevens, betreffende de parochie St. Cruz

Parochianen	:	± 5000
Huwelyken	:	33
Dedoopten	:	223
Overledenen	:	53

Hoogachtend,

Pastoor Mierlers

Aan den Hooged. Gestr. Heer Gezaghebber

van Aruba.

93

Bijlage G.

V E R S L A G



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER VAN ARUBA.

No. 2798

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ONDERWERP:

ORANJESTAD, 14 December 1937.

Ik heb de eer U te verzoeken my de volgende gegevens voor myn verslag over het loopend jaar vóór of op den 15n. Januari 1938 te willen doen toekomen.

Aantal Parochianen 1834

Huwelyken 15

Gedoopten 108

Overlyden. 26

Ik moge U dringend verzoeken deze gegevens tydig in te dienen.

De Gezaghebber,

[signature]

AAN den ZeerEerwaarden Heer P.F.Hendriks
R.K. Geestelyke te
Sabaneta.

30 Dec 1937

94

95

12127 - 1 - '36

Bylage G.

V E R S L A G

van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op het eiland Aruba

over het jaar 1 9 3 7.-



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER VAN
ARUBA.

ORANJESTAD, 14 December 1937.

No. 2797.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ONDERWERP:

Ik heb de eer U te verzoeken my de volgende gegevens voor myn verslag over het loopend jaar vóór of op den 15n. Januari 1938 te willen doen toekomen.

Aantal Parochianen	3.600.
Huwelyken	23.
Gedoopten	184.
Overlyden.	39

Ik moge U dringend verzoeken deze gegevens tydig in te dienen.

De Gezaghebber,

A. Wagemaker

Aan den ZeerEerwaarden Heer H.J.M.Exler
R.K. Geestelyke te
St.Nicolaas.

H.J.M.Exler pr.

12127 - 1 - '36

95

6

Bijlage G.

V E R S L A G

van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op het eiland Aruba

over het jaar 1 9 3 7.-

- I -

De Kamer.

De Kamer van Koophandel en Nijverheid op het eiland Aruba was gedurende de verslagsperiode nog steeds samengesteld, als volgt:

De Heer W. F. Craane	Voorzitter
De Heer J. G. de Castro	Onder-Voorzitter
De Heer F.J.Q.Kwartsz	Secretaris
De Heer Max F. Arends)	
De Heer Eduard de Veer)	
De Heer Cornelis L. Hart)	Leden
De Heer John Gerard Eman)	
De Heer Louis Posner)	

- II -

Hare verrichtingen.

Aan de Kamer werd door het plaatselijk Bestuur verscheidene malen consideratie en advies verzocht in diverse aangelegenheden en werd bij een van die gelegenheden door de Kamer in de alhier gehouden zitting van den Raad van Politie als haar meening te kennen gegeven:
"Als afgevaardigden van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op het eiland Aruba, beginnen wij namens de Kamer aan Uwen Raad de erkentelijkheid te betuigen, dat het de Kamer hedenavond vergund zij haar meening persoonlijk aan Uwen Raad bekend te maken omtrent het aan de Kamer toegezonden onderwerp, n.l. de handelsschool.
De handelsschool op zich zelf alleen is momenteel niet dringend noodzakelijk en volgens het inzicht der Kamer zullen er niet veel liefhebbers te vinden zijn voor het volgen van een dergelijke cursus.
De Kamer spreekt echter haar wensch uit, dat er wel zoo spoedig doenlijk een begin worde gemaakt met het instellen van de Mulo-school, welk onderwerp hedenavond ter tafel is gebracht door Uwen Raad en wel met meer uitgebreide klassen voor handelsonderwijs in den ruimsten zin des woords en annex een ambachtsklasse met het oog op de te verkrijgen werkgelegenheid bij de alhier gevestigde oliemaatschappijen, welke school, tezamen met de Mulo-school veel zal bijdragen om het economisch belang van de plaats in alle gelederen te bevorderen.
Ter toelichting moge het volgende dienen: Dat het voorkomt dat op het oogenblik geen bevordering bij het Gouvernement van Curacao is te maken van de rang van schrijver naar die van klerk, als de ambtenaar in quaestie niet in het bezit is van een Mulo-diploma. Dat een dergelijke maatregel -alhoewel heel goed- toch aan de Arubaansche jongelui met ambitie en goede wil, de gelegenheid ontneemt om gelijk met zijn collega die wel in het bezit is van een Mulo-akte gelijke tred te houden.
Dat zulks deprimeerend werkt op jonge krachten en het dus gewenscht is om daarin zoo spoedig mogelijk eenige verandering ten goede te brengen.
De Kamer zou ook in dit opzicht Uwen Raad in overweging willen geven aan die jongelui die niet in het bezit zijn van een Mulo-akte nog een tijd te geven teneinde zich te kunnen bekwamen in die vakken van het Mulo-onderwijs en aan die krachten in dien tusschentijd de gelegenheid tot bevordering te laten, zoo zij in hun dienstverband aantoonen eenige goede wil, ambitie, werklust enz. te bezitten.
Het ware daarom te wenschen, dat aan deze categorie ambtenaren de gelegenheid wordt gegeven eene examen af te leggen, teneinde blijk te kunnen geven van hunne capaciteiten om dan aan diegenen de gelegenheid te verschaffen verder door te studeeren.

96

Dat ter zake ambachtsschool de Kamer aan Uwen Raad haar zienswijze wenscht uiteen te zetten met het volgende. Dat als aan de Arubaansche jongelui een ambacht geleerd wordt, zij direct bij de alhier gevestigde maatschappijen een betere positie kunnen innemen met beter inkomen en dit bijgevolg verbetering brengt in de economische toestand van die menschen.
Met voldoening wordt door de Kamer geconstateerd, dat de Lago Oil & Transport Company Ltd. aan Arubaansche jongelui de gelegenheid verschaft eenig ambacht te leeren en zoodoende van deze jongelui beter en bruikbaarder leden van de maatschappij te maken, maar dat neemt niet weg, dat ook van Gouvernementswege in die behoefte voorzien zal moeten worden.
Mijnheer de Voorzitter, heeren leden van de Raad van Politie: Waar wij als afgevaardigden van de Kamer hier vanavond in Uwen Raad aanwezig zijn en volgens inzicht van de Kamer, naast de handelsschoolquaestie ook andere belangen van Aruba op het spel zijn, vragen wij Uwen Raad te mogen komen op een dezer aangelegenheden, en wel de meest accute, de havenquaestie.
De haven Paardenbaai dient de Arubaansche handel als haven van in- en uitvoer. Deze haven is in de laatste tijden, vooral met de groote toename van in- en uitvoer, klein, ja te klein gebleken en daarin dient grondige veranderingen te worden aangebracht.
De Kamer heeft daarom de eer Uwen Raad in overweging te willen geven om de noodige gelden te willen aanvragen voor het doen van de te verrichten werkzaamheden, welke noodig en nuttig zijn. Dat deze gelden een groot bedrag moeten uitmaken, neemt aan de ernst van het feit niets af, waar deze haven de eenige is die voor den handel op Aruba gebruikt kan worden. Al heeft de Lago Oil & Transport Company Ltd. te San Nicolaas een haven, deze zal voor de handel van Oranjestad en San Nicolaas niet gebruikt kunnen worden. Het zelfde is het geval met de Druifbaai van de Arend Petroleum Maatschappij.
De Haven Paardenbaai kan in de dringende behoefte van de Arubaansche handel niet meer voorzien op een wijze als hiervan verwacht mag worden. Daarom zou de Kamer graag Uwen Raad haar zienswijze in deze kenbaar maken en zou Uwen Raad beleefd in overweging willen geven de navolgende verrichten daaraan te doen, t.w.:
<u>1o.</u> verbreeding van de havenmond en uitdieping van dien mond tot op 33 voet diepgang;
<u>2o.</u> verbreeding van de vaargeul en uitdiepen daarvan tot op 33 voet diepgang;
<u>3o.</u> verbreeding van de zwaairuimte en verdieping daarvan tot op een diepgang van 33 voet; en
<u>4o.</u> het aanleggen van een kade of aanlegplaats;
Ziedaar, Mijnheer de Voorzitter, heeren leden van de Raad van Politie, in het kort de zienswijze van de Kamer uiteengezet.
De Kamer hoopt en vertrouwt, dat Uwen Raad haar zienswijze in deze zal deelen.
Een vergrooting of verbetering van de tegenwoordige groote steiger vindt de Kamer een nog grooter obstakel creëeren in den weg naar de vooruitgang en kan zij daarom niet anders dan met klem de aandacht van Uwen Raad in deze aangelegenheid verzoeken om steun te vinden bij Uwen Raad ter bereiking van de bloei van de Arubaansche handel, wat eventueel met zich medebrengt, de bloei van het geheele eiland en ipso facto, de bloei van het geheele gebiedsdeel.
Deze quaestie is veel besproken en veel beredeneerd, doch de Kamer vindt dat deze quaestie van te groot belang is om niet weer eens daarop terug te komen.
Dat door de hiervoren uiteengezette punten bevattende de zienswijze van de Kamer in deze aangelegenheid, de tegenwoordige groote steiger voor een deel zal moeten worden weggenomen, betreurt de Kamer ten zeerste, doch het verder laten liggen van dien steiger in de haven, wanneer die eventueel zal worden uitgebaggerd, zal steeds een sta-in-den-weg blijven voor de vooruitgang van de haven, de handel, het eiland, het geheele gebiedsdeel, en is de Kamer van meening, dat beter <u>nu</u> als later deze steiger voor een deel en wel het zuidelijkste deel, van de Paardenbaai verwijderd worde.
Met de innige wensch, dat het Uwen Raad moge behagen, de noodige

stappen te nemen,teneinde te geraken tot een betere oplossing in deze accute havenquaestie,die niet anders dan remmend op den handel werkt,wenschen wij als afgevaardigden van de Kamer van Koophandel en Nijverheid op Aruba te eindigen met aan Uwen Raad de verzekering te geven,dat de Kamer steeds bereid zal zijn Uwen Raad van eenig advies te dienen.
U.mijnheer de Voorzitter en U,leden van den Raad wenschen wij het beste toe in Uw werk,zoowel van hedenavond als in de toekomst. Wij danken U ! "

- III -

Algemeen overzicht.

Na de stabilisatie van den handel in het jaar 1936 is de toestand daarvan bevredigend te noemen,mede in verband met den aankoop van diverse manufacturen -vooral zijden artikelen- door vreemde kooplui om naar de naburige republieken -vooral Columbia- te worden vervoerd. Echter is het perspectief van den handel momenteel niet meer zoo rooskleurig vanwege de schepen van tamelijk groote tonnemaat,welke de haven Paardenbaai niet kunnen aandoen,wegens de zeer geringe diepgang en ook tengevolge van het feit dat de op de z.g. groote steiger aanwezige douane-loods meestal tot aan de nok gevuld is met ladingen van diverse kooplieden,geheel door elkaar gemengd wat tengevolge heeft dat die kooplieden met veel tijdverlies,moeiten en kosten hunne ladingen kunnen afhalen van dien pier. Ook verdient vermelding dat aan bederf onderhevige lading meermalen gewoon geheel onbeschut op dien steiger dag en nacht opgestapeld moet blijven liggen omdat er geen plaats aanwezig is in de douane-loods voor deze goederen. De hoedanigheid van dergelijke opgeslagen goederen worden daardoor niet beter. Het is de Kamer echter bekend dat het Gouvernement van Curacao voornemens is om op dien z.g. groote steiger een tweede douaneloods op te trekken. Echter moet de Kamer tot zijn spijt vermelden dat volgens haar inzicht de plaats welke voor dien loods schijnt te zijn voorbeschikt,n.l. ten oosten van de reeds bestaande loods geheel niet aan dat doel beantwoordt omrede de nieuw te bouwen loods veeleer een sta-in-den-weg vormt dan de handel bevordert of de goede gang van zaken vergemakkelijkt. Een verlenging van de reeds bestaande loods aan de westkant daarvan met verbreeding van den steiger aan dien kant ware in het onderhavige geval,volgens inzicht der Kamer,de meest geschikte oplossing.
De levensstandaard op Aruba is aanmerkelijk hooger dan die van het jaar 1936 en de vooruitzichten wijzen nog steeds meerdere verhoogingen aan,welk feit zeer zeker de werkende klasse niet te stade komt. Verhooging van loonen van de werkende klasse in alle geledingen is zeer aanbevelenswaardig,zoolang de levensstandaard op het tegenwoordige peil blijft,
De economische toestand van het eiland in het algemeen is heel gunstig te noemen over het geheele eiland is de gestatige opbloei waarneembaar. Zoowel in de stad als in de buitendistricten verrijzen geregeld goede betonnen huizen en huisjes,welke alle van een gestatige opbloei getuigen. Werkeloosheid bestaat er op het eiland in het geheel niet. Voldoende gelegenheid tot werkverschaffing bestaat er,zoodat niemand werkeloos hoeft te blijven, zoo hij maar werken wil of werken kan. Tekort aan ambachtslieden en gewone werkvolk doet zich in de laatste tijden sterk voelen. Ook voor kantoorwerk is de keuze heelemaal niet groot ter verkrijging van krachten voor dat doel.
Voor het druk verkeer zijn de buitenwegen niet bevorderlijk. Na den regentijd zijn vele van die wegen zoo ontzettend slecht geworden,dat zij om zoo te zeggen haast onberijdbaar zijn geworden. De oude weg naar San Nicolaas voorbij Mahuma tot aan de verbindingspunt met de nieuwe weg naar San Nicolaas, de weg naar Tanki Leendert en verder op, de weg naar Bushiribana, die naar Santa Cruz, die naar Bubali zitten allen zoo vol gaten en plasjes,welke alle stremmend op het verkeer werken. Het verdient aanbeveling die wegen grondig te laten herstellen opdat het verkeer zijn geregelde gang kan hebben.
Het cijfer van het aantal dronkenschappen is in de verslagsperiode aanmerkelijk gestegen in verhouding met het jaar tevoren.

98

Tengevolge van dat groote drankmisbruik zitten soms in de buitendistricten verschillende huismoeders tevergeefs te wachten op het ontvangen loon van den man. Deze verbruikt, of liever gezegd misbruikt dat geheel aan drank zoodat, alhoewel er veel verdiend wordt,hier en daar nog misére wordt geleden door de families van die dranklustigen. Ook het misbruik van het drinken van Bay-rum doet zich sterk gevoelen. Het ware daarom te wenschen indien er een stokje gestoken kon worden teneinde dat euvel te bestrijden.

- Scheepvaart en Havenbedrijf -

De scheepvaart is met den dag drukker geworden en had het Bestuur van Curacao de werkzaamheden tot uitbaggeren der Paardenbaai laten doen, dan was het in de toekomst verzekerd dat die drukte in de scheepvaart zou aanhouden én nog grooter worden. Zooals de stand van zaken nu is, rest de Kamer niets anders dan deze weigering te betreuren. Uit het feit dat cargo komende van de Vereenigde Staten van Noord Amerika met de Grace-line-booten voor de Arubaansche handel nog op Curacao gelost moest worden en van daaruit naar Aruba moet worden overgescheept,terwijl die booten van hun reis uit Amerika Aruba eerder aandoen als Curacao volgt dat op die cargo meerdere kosten moeten worden gemaakt en dat de groothandel alhier daarom niet in staat zal zijn aan de Arubaansche kleinhandel tegen lager prijzen te kunnen verkoopen als de Curacaosche groothandel kan doen aan de Arubaansche kleinhandel.

San-Nicolaasbaai.

Met groote voldoening constateert de Kamer dat de groote en prachtige havenwerken in deze baai waren voloöid,zoodat er geen stremming meer is in het verkeer dier haven en hoeven de groote olietankers niet op stoom te blijven in afwachting dat andere tankers binnen in de haven klaar met het laden zijn, om dan die haven binnen te loopen. Het druk verkeer van de kleine olietankers in deze haven blijft gestatig aanhouden.

De Druifbaai.

Gedurende de verslagsperiode bleef het verkeer van de kleine olietankers stabiel,terwijl het verkeer van de groote olietankers eenigszins is toegenomen en aan de haven zelf is geen verbetering gebracht.

Paardenbaai.

De toestand van deze baai is gedurende de verslagsperiode niets verbeterd,veeleer verergerd,niettegenstaande het feit dat er meerdere besprekingen met het Bestuur van Curacao had plaats gevonden over de noodzakelijkheid tot het uitdiepen en de verbetering van deze haven.
De Kamer meent daarom te mogen verwijzen naar haar verslag uitgebracht aan den Raad van Politie op Aruba op de vergadering van 7 September 1937 en voorkomende onder de hoofdverrichtingen in dit verslag opgenomen.

- Vliegdienst -

Sinds het jaar 1935 onderhoudt de K.L.M. een geregelde verbinding met het hoofdeiland en een tijdje later met Maracaibo, La Guayra Venezuela. Veel verandering is in deze in de verslagsperiode niet gekomen,alhoewel in de naaste toekomst mooie perspectieven voor die luchtlijn open staan met de in beraad zijnde uitbreiding dier luchtlijn,welke lijn veel bijdraagt tot vooruitgang der plaats zelve in het algemeen van den handel in het bijzonder.

- Bankwezen -

99

Zooals door de Kamer in haar verslag over het jaar 1936 reeds werd medegedeeld,is de economische toestand van den handel

sterk vooruit gegaan, tengevolge van het feit dat er meerder kapitaal ter beschikking is gebracht van dien handel door de Aruba Bank N.V. en is momenteel geen dringende behoefte om meerdere uitbreiding van het bankwezen op Aruba.

- Postkantoor en Telephoondienst -

Oranjestad.

Het gebouw van het postkantoor hier ter stede is in deze verslagsperiode in gebruik genomen en het voldoet in ieder opzicht aan de gestelde eischen. Met groote voldoening constateert de Kamer de plaatsing der brievenbussen in de drukste wijken der stad. Met betrekking tot de in de verslagsperiode 1936 door de Kamer uitgesproken wenschelijkheid om een paar publieke telephoons in de stad op te stellen is, voor zoover de Kamer bekend, niets in die richting gedaan.

San Nicolaas.

Alhoewel het postkantoor ter plaatse geheel voldoet aan de behoefte van dat dorp, ware het te wenschen dat ook voor dat dorp eene regeling worde getroffen om met de luchtpost brieven te versturen in hetzelfde vlugge tempo als zulks voor Oranjestad het geval is, d.w.z. dat er ook niet lang vóór het vertrek van het vliegtuig de mail gesloten kan worden en per vrachtauto naar het vliegveld wordt gebracht met het oog op het steeds drukker worden van den handel aldaar en het belangrijker worden van de handelsverrichtingen aldaar.
Met het oog op de door de Lago Oil & Transport Company Ltd. bewesten Cura-cabaai te bouwen vreemdelingenkamp verdient het plaatsen van een brievenbus in die omgeving zeer zeker aanbeveling.

- Landswatervoorziening -

De stand in deze tak van dienst is hetzelfde gebleven als in het jaar 1936, echter zijn voorzoover de Kamer bekend perspectieven dat de desilatie-inrichting op Balashi verdubbeld zal worden in het jaar 1938 met het oog op het groote waterverbruik.

- Industrie -

Arend Petroleum Maatschappij.

Voor zoover de Kamer bekend is, heeft dit bedrijf gedurende de verslagsperiode geene uitbreiding gekend.

Lago Oil & Transport Company Ltd.

Dit bedrijf boekt gedurende de verslagsperiode zeer groote uitbreidingen. Aan de haven San-Nicolaasbaai zijn reusachtige verbeteringen aangebracht. De aanbouw van diverse nieuwe gebouwen zooals hospitaal en anderen, het opstellen van nieuwe destilaat-inrichtingen geven alle een beel van groote vooruitgang met zeer mooie vooruitzichten. Het getuigt tevens van zeer groote doortastendheid en vooruitzienden blik en geeft Aruba zeer zeker een mooit vooruitzicht in de naaste toekomst. Volgens de cijfers van in- en uitvoer moet dat bedrijf als nummer een in de geheele wereld, wat betreft productie worden beschouwd.
Op Balashi zal binnenkort een nieuw bedrijf vanwege deze maatschappij worden gebouwd. Dit plan zal ongetwijfeld er toe bijdragen om de geldcirculatie alhier te doen stijgen.

Electriciteitsbedrijf "Electra".

Oranjestad: Meerdere aansluitingen en meer verbruik van stroom hebben er toe bijgedragen om dit bedrijf op een winstgevende

100

basis te brengen.
San Nicolaas: Ook bij dit onderdeel hebben gedurende de verslagsperiode meerdere aansluitingen en meer stroomverbruik plaats gevonden als het jaar tevoren.

IJsfabriek "Ruiz".

Dit bedrijf heeft gedurende de verslagsperiode eenige opleving gekend tengevolge van het verbruik van meerdere ijs voor het gebruik in de koelkasten aanboord van de visscherschuiten.

Mijnbouw.

Voor zoover de Kamer bekend, is geen verandering ten goede in deze te vermelden, aangezien er niets werd gedaan in de opsporingswerken.

Tegel-industrie.

Dit bedrijf heeft gedurende de verslagsperiode een tamelijk goede afzet gehad van verwerkte tegels welke niet alleen zeer in den smaak zijn gevallen, maar ook noemenswaardig goedkooper is dan geimporteerde, terwijl de kwaliteit daarvan goed is te noemen.

Pannenfabriek.

Ook dit bedrijf heeft gedurende de verslagsperiode tamelijk goede afzet gehad. Vele pannen werden gedurende de verslagsperiode uit het buitenland betrokken, maar dat was omrede er geen voldoende daarvoor bekwame werkvolk was te vinden om dit bedrijf ten volle te kunnen exploiteeren.

- Landbouw en veeteelt -

Aloë.

De prijs van dit voor Aruba zeer belangrijke uitvoerproduct is gedurende de verslagperiode opgeloopen, tengevolge waarvan er in het afgeloopen jaar meer geoogst is dan jaren het geval is. De toenemende vraag naar dit product en de steeds hooger wordende prijs doet vermoeden dat het voorloopig een bron van inkomsten voor velen zal blijven. Het gewas zelf gaat in de laatste jaren erg achteruit, zoodat momenteel -al wordt er over de geheele plaats geoogst - Aruba niet vooveel aloëhars kan exporteeren als een twintig jaar geleden.
Door aankoop en in huur nemen van verschillende stukken grond beplant met aloë aan de zuidkant van het eiland deels in het derde en deels in het vierde district door de Lago Oil & Transport Company Ltd. is Aruba onttrokken van een mooi deel zijner aloë-oogst.
Het verdient aanbeveling om menschen die daartoe bereid gevonden worden, met een en ander te steunen opdat zij van het Gouvernement terreinen in huur kunnen krijgen om die met aloë te beplanten, zoodat de aloëplaten momenteel aanwezig op de terreinen in huur bij de Lago Oil & Transport Company Ltd. niet verloren gaan.

Dividivi.

De prijs van dit artikel is eerder aan de lage kant en in verband met de groote droogte welke gedurende de verslagsperiode tot bij het einde bijna aanhield, kan gezegd worden dat de oogst van dit artikel nihil was.

Pinda-noten.

Voor uitvoer zal de oogst van dit artikel niet kunnen reiken. Tengevolge van de langdurige droogte is die oogst niet veel alhoewel de prijs van dit artikel dit jaar een buitengewone hoogte heeft bereikt.

Veeteelt.

De veestapel is in de afgeloopen verslagsperiode sterk afgenomen, tengevolge van de langdurige droogte die bijna tot het einde van het jaar aanhield en ook tengevolge van de weinig nog resteerende zoogenaamde weigronden.

- Visscherij -

De prijs van visch is in de verslagsperiode aanzienlijk hooger geworden; de kwaliteit van het verkochte visch slechter en de schaarste van dat artikel grooter. De volgende omstandigheden hebben veel afbreuk gedaan aan dit vroeger zoo bloeiend bedrijf, n.l. 1o. het toenemende drankmisbruik door de visschers van het visschersdorp; 2o. de afname van de animo om dat bedrijf te exploiteeren en 3o. de hooge loonen welke op het eiland elders worden betaald.

- Nijverheid -

Hoedenvlechten.

Er wordt aan deze tak van nijverheid momenteel niets gedaan. De prijs van geimporteerde strooheeden in den handel is zoo laag en hier uitbetaalde loonen zijn zoo hoog dat het totaal niet loonend is geworden.

Resumeerende geeft de Kamer als haar oordeel te kennen, dat de economische toestand van het eiland in het algemeen gedurende de verslagsperiode gunstig is te noemen.

Namens de Kamer van Koophandel en Nijverheid op het eiland Aruba.

(Get.) F.J.Q.Kwartsz.

Secretaris.

Voor eensluidend afschrift.

De Sectretaris van de Kamer van Koophandel en Nyverheid op het eiland Aruba,

[signature]

102

Rapport aangaande de verrichte werkzaamheden van den Post voor Draadlooze Telegrafie te Aruba over het jaar 1937.

Geverinrichting:

Den 19n Mei werd er uit Curacao een nieuwe kortegolfzender ontvangen,die uitstekend voldeed. De correspondentie met Curacao werd gedurende dit jaar meestal gehouden met de kortegolfzender,terwijl de langegolfzender gebruikt werd voor het correspondeeren met schepen,venezuela en Bonaire. Beide zenders hebben zeer goed voldaan en bevinden zich ook in goeden staat.

Ontvanginrichting:

De ontvangtoestellen hebben in het algemeen zeer goed gewerkt en bevinden zich ook in goeden staat.

Gasmotoren:

Ook gedurende dit jaar werd er vrij veel gebruik gemaakt van de gasmotoren,daar de stadsnetspanning telkens werd afgezet. Beide motoren bevinden zich in goeden staat.

Teletypes:

De teletypesverbinding met Lago en Arend Pet.Mij. was in het algemeen zeer goed. Alle 4 machines bevinden zich in goeden staat.

Bijzonderheden:

Gedurende dit jaar was het station iederen dag in bedrijf en werd er geregeld correspondentie gevoerd met Curacao, Bonaire,venezuela en schepen.
Van luchtstoringen werd er vrij veel last ondervonden.
Verder zijn er geen bijzonderheden te vermelden.
Het aantal gewisselde telegrammen en de inkomsten gedurende dit jaar bedroegen als volgt:

103

Verzonden telegrammen.

Maanden	Regeerings		Dienst		Particuliere	
	Hoevh.	Aant.wdn	Hoevh.	Aant.wdn	Hoevh.	Aant.wdn
Januari	29	589	98	918	883	15748
Februari	31	468	90	754	974	25448
Maart	35	601	94	670	891	16581
April	35	639	89	680	839	15774
Mei	35	614	105	875	844	16442
Juni	47	817	94	751	1109	19002
Juli	31	548	94	706	1159	19751
Augustus	31	476	87	578	933	18259
September	31	599	94	681	917	16913
October	39	602	87	644	1026	16778
November	38	879	89	683	817	14309
December	29	507	95	752	1073	19278
Totaal	411	7339	1116	8692	11465	214283

Ontvangen telegrammen.

Maanden	Regeerings		Dienst		Particuliere	
	Hoevh.	Aant.wdn	Hoevh.	Aant.wdn	Hoevh.	Aant.wdn
Januari	48	979	120	1314	871	17113
Februari	45	683	105	1162	942	20885
Maart	40	758	110	1046	773	16501
April	46	822	111	1111	966	15611
Mei	43	615	125	1157	919	15201
Juni	61	1062	109	1144	1022	17756
Juli	48	876	124	1122	1038	16147
Augustus	51	1022	102	924	936	16816
September	40	898	116	1136	964	15177
October	47	925	113	1122	1033	18667
November	59	962	121	1176	892	15234
December	44	876	149	1707	1125	20614
Totaal	572	10478	1405	14121	11481	205722

Inkomsten.

Maanden	Contanten	Zuivere inkomsten.
Januari	f 884.13	f 6503.28
Februari	1143.25	11398.-
Maart	1007.99	7025.74
April	1031.72	6923.96
Mei	965.53	7232.05
Juni	1011.08	7945.-
Juli	1392.51	8250.46
Augustus	1276.70	7505.55
September	1101.76	6872.10
October	1373.96	7066.28
November	1044.71	6111.79
December	1608.10	8205.29
Totaal	f 13841.44	f 91039.50

Het aantal verzonden en ontvangen telegrammen over het jaar 1937 bedroegen afzonderlijk als volgt:

Verzonden telegrammen.

Verzonden naar:	Regeerings Hoevh.	Regeerings Aant.wdn	Dienst Hoevh.	Dienst Aant.wdn	Particuliere Hoevh.	Particuliere Aant.wdn
Curacao	398	7087	1106	8525	8152	184625
Bonaire	13	252	1	15	121	1459
Venezuela					401	5042
Schepen			2	19	2791	23157
Oorlogschepen			7	133		
Totaal	401	7339	1116	8692	11465	214283

Ontvangen telegrammen

Ontvangen van:	Regeerings Hoevh.	Regeerings Aant.wdn	Dienst Hoevh.	Dienst Aant.wdn	Particuliere Hoevh.	Particuliere Aant.wdn
Curacao	560	10251	1107	11791	8959	181977
Bonaire	12	227	1	12	72	814
Venezuela					266	3373
Schepen			282	2023	2184	19558
Oorlogschepen			15	295		
Totaal	572	10478	1405	14121	11481	205722

Het aantal verzonden en ontvangen telegrammen over het jaar 1937 bedroeg als volgt:

Verzonden 12982 telegrammen met 230314 woorden.

Ontvangen 13458 telegrammen met 230321 woorden.

Het Hoofd v/d Post voor D.T. te Aruba,

[signature]

105

Rapport angaande de verrichte werkzaamheden van den Landstelefoondienst Aruba over het jaar 1937.

In den loop van de maand April werden de ijzerenpalen geschilderd. In de maand Mei werd er een nieuw postje van 15 nummers op Sint Nicolaas geplaatst,daar de bedieningstafel van 50 nummers vol geraakt was. Gedurende de maand Juni werden er verscheidene oude draden voor nieuwe vervangen en ook eenige ijzerenpalen verplaatst,wegens wegen-en huizenbouw. In den loop van de maand September werden de oude ijzerendraden van Villa Maria door nieuwe vervangen. Gedurende de maand October is er een begin gemaakt aan de uitbreiding van het telefoonnet in Oranjestad,die in November klaar kwam. Er werden op verschillende plaatsen ondergrondsche kabels gelegd,alsmede 3 kabelpalen.

Verder werden beide centralen telkens nagekeken,stofvrij gemaakt enz.

Het aantal storingen gedurende dit jaar bedroeg als volgt:

Januari	28
Februari	19
Maart	30
April	24
Mei	20
Juni	24
Juli	37
Augustus	30
September	24
October	23
November	32
December	35
Totaal	326

De inkomsten gedurende dit jaar bedroeg als volgt:

Januari	f	2277.60
Februari		2273.70
Maart		2316.50
April		2305.40
Mei		2339.40
Juni		2169.40
Juli		2472.90
Augustus		2572.10
September		2410.50
October		2267.70
November		2817.20
December		2407.90
Totaal		28630.30

106

Het aantal aansluitingen bedroeg op eind December 1937 als volgt:

Hoofdaansluitingen	188
Nevenaansluitingen	55
Publ.telefoons	4
Diensttelefoons	5
Totaal	252

Het Hoofd v/d Post voor D.T.,belast met het toezicht en leiding v/d Landstelefoondienst te Aruba,

F. J. Frigerio

107

BIJLAGE 3.

Statistiek over het jaar 1937, den HAVENDIENST betreffende. De cijfers tusschen () geven de getallen over 1936.

SCHEEPVAART.

In de haven van Oranjestad,

	kwamen aan:	en vertrokken:
Stoomschepen	358 (356)	358 (356)
Zeilschepen	807 (698)	807 (698)
Lichters	2 (0)	2 (0)
Totaal	1167 (1054)	1167 (1054)

In de Druifbaai

	kwamen aan:	en vertrokken:
Tankers	401 (252)	401 (252)
Sleepbooten	3 (0)	3 (0)
Lichters	1 (0)	1 (0)
Totaal	405 (252)	405 (252)

Te San Nicolaas

	kwamen aan:	en vertrokken:
Tankschepen	4105 (3575)	4100 (3570)
Vrachtschepen	81 (65)	78 (65)
Zeilschepen	4 (17)	3 (16)
Walvischvaard.	10 ( )	10 ( )
Oorlogschepen	2 ( )	2 ( )
Baggermolens	1 (0)	0 (0)
Totaal	4203 (3657)	4193 (3651)

Alzoo op A R U B A

	aangekomen:	Vertrokken
Stoomschepen	439 (421)	436 (421)
Tankschepen	4506 (3827)	4501 (3822)
Zeilschepen	811 (715)	810 (714)
Walvischvaard.	10 ( )	10 ( )
Sleepbooten	3 (0)	3 (0)
Lichters	3 (0)	3 (0)
Oorlogsschepen	2 ( )	2 ( )
Baggermolens	1 (0)	0 (0)
	5775 (4963)	5765 (4957)

108

Verder kwamen aan en vertrokken nog 484 vliegtuigen.

In bovenstaande opgaven zijn niet berekend de op Aruba thuisbehoorende visscherschepen, doch enkel de schepen, welke uit den vreemde kwamen en door den Haven en Vreemdelingendienst ingeklaard werden. Evenmin zijn daaronder begrepen de Nederlandsche oorlogsschepen die ruba hebben bezocht.

111

R. C. Seaman's Club
San Nicholas
Aruba, N. W. I.

San Nicolas Aruba 17 Jan. 1937

Aan den Hooged. Gestr. Heer

Gezaghebber van Aruba N.W.I.

Bij dezen heb ik de eer U te doen toekomen het verslag van het Apostolaat ter Zee op San Nicolaas Aruba, over het jaar 1937.

aantal bezoekers 3023.

Met de meeste Hoogachting U Uw d. w. d.

T. QUINN President

Get. de Secrataris Hassell.

109

Den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

111

Vervolg Jaarverslag 1937 van Paardenbaai en Druifbaai

Aruba N. W. I.

OVERZICHT OVER DE INKOMSTEN EN UITGAVEN VAN HET "APOSTOLAAT TER ZEE" OVER 1937

INKOMSTEN

Deposito John Eman's Bank per 1/1/37	Fls.	303,34
Waarde van de Cantine voorraad 1/1/37		337,52
Ontvangen contributies		115 -
Ontvangen van de Loterij "Fortuna"		4.297.-
Verkoop Cantine		7.603,22
Waarde van de cantine voorraad 1/1/38		382,74
Nadeelig Saldo		6.362, -
	Fls.	19.400,79

UITGAVEN

Rekening Courant John Eman's Bank per 1/1/37	Fls.	303,34
Stortingen " " "		8.639,76
Betaald voor meubels Refrigidaire etc.		923,40
Vergunning		240, -
Grond Belasting		210, -
Telefoon Dienst		150, -
Onderhouds kosten Gebouw,meubels enz.Water,Licht)		211, -
Salaris employees's		1.770, -
Aflossing Schuld v.h.Apostolaat ter Zeeop Curacao		936, -
Aan Pastoor op Schuld aflossing		800, -
Rekening Courant John Eman's Bank		2.671,09
	Fls.	16.854,59

SCHULDEN

Pastoor Exler	Fls.	1.346,00
C. Maduro		1.200, -
	Fls.	2.546,00

De President: Thomas A. Quinn

110

Den Heer Gezaghebber van Aruba

O r a n j e s t a d

111

Vervolg Jaarverslag 1937 van Paardenbaai en Druifbaai

SCHEEPVAART:

Regelmatig wordt eenige malen per week de haven aangedaan door het s.s.El Libertador.Voorts komt elke week een der schepen van de Red D.Line binnen.Ongeregeld komen hier de schepen van de HAPAG., de Aluminum Line en zeer zelden nog een schip van de Horn Line. Deze schepen brengen in hoofdzaak cement,hout en levensmiddelen. Ook de K.N.S.M. onderhoudt hier geregeld een dienst met haar New York schepen.
In het afgeloopen jaar werd de haven zeven maal door oorlogschepen bezocht,te weten de O.12,O.14, en H.M.S.Gelderland.
De visschersschepen zorgen voor een geregelde aanvoer van versche visch,hoofdzakelyk "Red Snappers",die hier a Fl.-.20 per pond worden verkocht.Ongeveer 20 schepen zyn voorzien van een Yskast, zoodat deze langer uit kunnen blyven.
De vrachtzeilschepen varen hoofdzakelyk op Curacao,Venezuela en Colombia en zorgen voor geregelde aanvoer van stukgoederen,fruit en vee.
In de zandvaart kwam weinig verandering.
De schoener "Inmaculada",die vorig jaar op de Venezolaansche kust is gestrand,is thans als verloren opgegeven.De driemastschoener "Sofia" is thans als eenigste schoener te Oranjestad opgelegd,alle andere zyn in de vaart.
De haven werd dit jaar ook aangedaan door een groote Amerikaansche viermastschoener de "Doris Hamlin" van ongeveer 1016 B.R.T.,die een de Taratata steiger een lading geitenmest heeft ingenomen.Het schip is voor deze lading 32 dagen binnen gebleven.

Hieronder volgen eenige gegevens,de scheepvaart zelve betreffende:

O R A N J E S T A D

Jaar	s.s.	z.s.	B.R.T. s.s.	B.R.T. z.s.
1935	377	705	711849	40579
1936	356	698	705785	35085
1937	360	807	681033	40209
	2 lichters		150	

D R U I F B A A I

Jaar	Gr.T.	Kl.T.	B.R.T.gr.t.	B.R.T.kl.t.
1935	82	166	711361	415971
1936	112	140	933094	348268
1937	168	241	1403283	699271
	3 sleepbooten		1195	
	1 Lichter		1016	

168
241
409

1403283
699271
2102554

De d.d.Havenmeester & Loods
van Paardenbaai

v. Deudekom

Den Heer Gezaghebber van Aruba

Oranjestad

111

J A A R V E R S L A G

over het jaar 1936 ,betreffende

P A A R D E N B A A I & D R U I F B A A I

LOODSWEZEN: Alle schepen werden regelmatig binnengeloodst,ongelukken of schadevaringen zyn in het afgeloopen jaar NIET voorgekomen.De loodsbooten bevinden zich in goede conditie.De monteur-motorist zorgde voor het onderhoud der motoren.zoowel te Oranjestad als ook te San Nicolaas.Kleine reparaties werden ook met behulp van het loodsbootpersoneel uitgevoerd.Tevens is voor verengenoemde menschen een wachtlyst samengesteld voor het eventueel varen in dienst van de douane.Hy,die de douanewacht heeft,moet steeds ter beschikking van dien dienst blyven.Tevens wordt sedert September regelmatig iederen dag tusschen 5 en 6 uur n.m. het vleeschafval naar zee gebracht.

SLIPWAY: Deze werd regelmatig gebruikt voor het ophalen van de booten en de buitenboei.De slipway verkeert in goeden staat.

LEIDING: Hierin kwam geen verandering.Gedurende een paar maanden werd de Heer Berry geassisteerd door den Heer Robb,vanwege de drukte.

CONTROLE SCHEEPVAART: Regelmatig werden de vergunningen van de visschers gecontroleerd,veranderd en zoonoodig verneiuwd over het geheele eiland.Van vertrekkende loodsplichtige schepen werden steeds de vertrekpassen ingenomen.

BEBAKENING: Alle boeien en lichtopstanden werden goed onderhouden en wanneer mogelyk op tyd schoongemaakt en geschilderd.Eenige boeien vertoonen teekenen van invreting door het zeewater,kunnen echter nog eenigen tyd mee.Op de N.O.afhaalboei van de Nwe. Steiger werd een patent aangebracht,teneinde trossen daarop vlugger en gemakkelyker vast te kunnen maken,hetgeen goed voldoet.By dezen boei ligt nog een anker,hetgeen onmogelyk was, het dit jaar te visschen.

KUSTVERLICHTING: Vuurtoren N.W.P.
Klachten omtrent slecht of niet branden kwamen niet binnen.De kwikbak werd in het afgeloopen jaar schoongemaakt.Twee der gebogen glazen zyn gebarsten,waarvan het noodig bleek een te vernieuwen,hetgeen geschiedde.door O.W.Eenige kleinere storingen werden direct na melding verholpen.Vuurtorenwachter Verhoeks werd ontslagen en vervangen door Antonio Lacle.De samenwerking tusschen de beide huidige vuurtorenwachters laat niets te wenschen over.Het verbruik van pharoline werd teruggebracht op 6 blikken per maand.Regelmatig wordt den toren maandelyks gecontroleerd.

Vuurtoren Cerro Colorado.
Klachten omtrent het branden van het licht kwamen niet voor.De gascylinders werden steeds op tyd verwisseld.Een en ander wordt regelmatig gecontroleerd.

Vuurtoren Fort Zoutman.
Klachten omtrent het branden van het licht kwamen niet voor.De lamp wordt door het loodsbootpersoneel regelmatig schoongehouden.

GEBOUWEN: Loodskantoor.
Dit werd van binnen door eigen personeel geheel geschilderd. Het bevindt zich in tamelyk goeden staat en wordt door het loodsbootpersoneel geregeld schoongehouden.Het kantoor echter beantwoordt niet meer aan de eischen destyds.

Vuurtoren N.W.Punt.
Deze toren bevindt zich in goeden staat.Het yzerwerk is roestvry en wordt door de vuurtorenwachters geregeld onderhouden, evenals de lamp.

Vuurtorenwachtershuis N.W.P.Vuurtoren.

112

Vervolg jaarverslag 1937 van Paardenbaai en Druifbaai.

Vuurtorenwachtershuis N.W.P.Vuurtoren.
Dit woonhuis wordt door de vuurtorenwachters schoon gehouden en met door O.W. beschikbaar gestelde verf af en toe bygeschilderd.Het Gouvernement stelt elken maand voor iederen wachter een blik kerosene ter beschikking,ter voorkoming van rookaanslag in het gebouw.

Werkplaats.
Ziet er goed uit,wordt regelmatig schoongemaakt en een klein kamertje is door O.W. aangebouwd tot het bewaren van brandbare stoffen,zooals gasoline etc.

STEIGERS.Nieuwe Steiger.
Bevindt zich in goeden staat.Alleen schoeners,die dit niet aan den schoenersteiger kunnen doen,mogen met speciale toestemming daar zand laden.Steeds wordt er streng op toegezien, dat geen zand wordt geladen zonder gebruikmaking van deugdelyke dekkleeden,teneinde te voorkomen,dat zand in het water zou vallen.Schade werd aan den steiger NIET toegebracht.Herhaaldelyk komt het voor,dat de steiger voor de scheepvaart niet de gewenschte capaciteit bezit.Ook de douaneloods is elk oogenblik te klein gebleken.(Zie diverse maandrapporten).

Schoenersteiger.
Deze neiuwe steiger heeft in alle opzichten goed voldaan.De verlichting is uitstekend.De roode lampen op de kop,voldoen, evenals op de Nieuwe Steiger,zeer goed.Intusschen is een geasphalteerde toegangsweg aangebracht.Schade werd aan den steiger NIET aangebracht.

Taratata Steiger.
Is met het oog op de uitbreiding van de A.P.M. meer gebruikt dan vorig jaar.Het is een zwakke steiger en blyft de grootst mogelyke voorzichtigheid geboden.Schade werd echter NIET gemaakt.

BAGGERWERKEN.Hadden in het afgeloopen jaar niet plaats.Thans is een "drillbarge" uit San Nicolaas bezig opnemingen te verrichten naby Balashi.

MONSTERING VAN SCHEPEN.Waar noodig,werden schepen steeds gemonsterd.Dit monsteren is echter sedert de paar laatste dagen van 1937 niet meer mogelyk by gebrek aan monsterrollen.Deze zyn op Aruba NERGENS verkrygbaar.

SCHEEPSMETING.Schepen voor een eerste keer in een Koloniale Haven komende,of van vlag willende veranderen,worden van een Nederlandschen Meetbrief voorzien.Komt gemiddeld 15 maal per jaar voor.

WRAKKEN IN DE HAVEN.Zyn vrywel onder den waterlyn verdwenen,echter niet verder opgeruimd,hetgeen wel wenschelyk zou zyn.

METEOROLOGIE.Behoudens een paar kleinere storingen hebben de windwyzer en anemometer op Willem III gedurende het geheele jaar behoorlyk gewerkt.De strookjes werden regelmatig verwisseld.Sedert einde November is naby het loodskantoor een jalouziekastje opgesteld,bevattende een max.-min.thermometer,een droge bol- en een natte bol thermometer.Ook deze worden regelmatig drie maal dagelyks afgelezen.

SCHEEPVAART.

113

INGEKOMEN
den 1 MRT 1938
№ 467.

Jaar. 1937. № 177

A R U B A.

S C H E E P V A A R T.

Ingeklaard. 1937.

4872 Stoomschepen	met een nettoinhoudsmaat van	32.269.385. M^3.
832 Zeilschepen	" " " "	106.133 "

Uitgeklaard 1937.

4886 Stoomschepen	met een nettoinhoudsmaat van	32.348.713 M^3.
819 Zeilschepen	" " " "	102.752 "

INVOER.

Petroleum	265.236 K.G.	Fl.	6.129.-
Stookolie	353.107 Tons	"	2.545.437.-
Benzine	3.471 K.G.	"	602.-
Benzine ruwe	94.461.380 " "	"	2.027.501.-
Gasolie	11.081 Tons	"	188.377.-
Diesel olie	9.309.920 K.G.	"	130.186.-
Smeerolie	760.157." "	"	91.924.-
Ruweolie	12.923.468 Tons	"	136.487.208.-
Totaal van Olieproducten			Fl.141.477.364.-
" " andere goederen		"	~~17.257.958.-~~ 17.251.637.-
Totaal generaal.		F.	~~158.735.322.-~~ 158.729.001

Uw opgave olie cijfers over 1937 verzocht alsnog opgave zelfde cijfers gesplitst naar raffinaderijen benevens toekenning staten uit en invoer voor 1937 onderscheiden naar de diverse goederen conform hun hoeveelheden en waarden

UITVOER.

Petroleum	201.320.566 K.G.	Fl.	4.693.490.-
Stookolie	7.652.638 Tons	"	55.518.053.-
Benzine	1.996.121.802 K.G.	"	62.437.142.-
Gasolie	566.855 Tons	"	9.019.022.-
Dieselolie	1.138.819.151 K.G.	"	14.674.759.-
Smeerolie	128.816.180 " "	"	2.155.688.-
Ruwe olie	80.494 Tons	"	804.925.-
Totaal olieproducten		F.	149.303.079.-
" " ander goederen		"	773.535.-
Totaal generaal.			Fl.150.076.614.-

174 361 122 04
10 935 250
185 296 355 204

DOORVOER.

Totaal van den doorvoer	Fl..753.951.108.K.G.

114

FINANCIEEL OVERZICHT OVER HET JAAR 1937

De ontvangsten voor de Rekening met derden bedroegen f.65.549,525 of f.38.120,695 meer dan in het jaar 1936. (Verschil door wijziging Pensioenfondsen)

De uitgaven ten laste van de begrooting bedroegen f.990.017,74 of f.40.736,98 meer dan over het jaar 1936

De uitgaven ten laste van de Rekening met derden bedroegen f.210.221,66 of f.77.322,95 meer dan over het jaar 1936

De inkomsten bedoegen:

A.	Belastingen	2.451.296,99
B.	Inkomsten van onderscheiden aard.	1.051.215,68
	Totaal.	3.502.512.--(afgerond(

C O R R E C T I E.

S.v.p. zie gegevens verstrekt op verzoek in het schrijven van U.H.E.G. dd.15 Febr.1938 #394 .

I n v o e r.

Totaal van andere goederen f.17.257.958 te lezen **f. 17.251.637.-**

Totale invoer f.158.735.322 te lezen **f.158.729.001.**

Aan den Heer
Gezaghebber
Aruba.

FINANCIEEL OVERZICHT OVER HET JAAR 1937

De ontvangsten voor de Rekening met derden bedroegen f.65.549,525 of f.38.120,695 meer dan in het jaar 1936.
(Verschil door wijziging Pensioenfondsen)

De uitgaven ten laste van de begrooting bedroegen f.990.017,74 of f.40.736,98 meer dan over het jaar 1936

De uitgaven ten laste van de Rekening met derden bedroegen f.210.221,66 of f.77.322,95 meer dan over het jaar 1936

De inkomsten bedoegen:

	A. Belastingen	2.451.296,99
	B. Inkomsten van onderscheiden aard.	1.051.215,68
	Totaal.	3.502.512.--(afgerond(

116

Aangekomen Stoom- en Zeilschepen gedurende het jaar 1937.

4872 Stoomschepen Bruto 57.760.075 M³ Netto 32.269.385 M³
832 Zeilschepen Bruto 120.903 M³ Netto 106.133 M³

Vertrokken Stoom- en Zeilschepen gedurende het jaar 1937.

4886 Stoomschepen. Bruto 57.895.122 M³ Netto. 32.348.713 M³
819 Zeilschepen Bruto 117.483 M³ Netto. 102.752 M³

Motor rijtuigen in 1937

Het aantal motorrijtuigen op 31 December 1937 bedroeg ~~1515~~ 1315

Het aantal fietsen op 31 December 1937 bedroeg 674

117

EILAND Aruba

STAAT VAN DEN INVOER, over het jaar 1937.

GOEDEREN	Eenheid	Uit het Buitenland. Hoeveelheid.	Uit het Buitenland. Waarde.	Uit Curacao Hoeveelheid.	Uit Curacao Waarde.	Uit Nederland. Hoeveelheid.	Uit Nederland. Waarde.
I. DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN							
Paarden	stuks	6.	130				
Runderen	„	1.473.	29.705.				
Schapen	„	1.891.	4.010.				
Bokken en Geiten	„	4.727.	9.610.				
Varkens	„	552.	2.352.				
Pluimvee (gevogelte)	„	11.149.	6.942.				
Alle andere levende dieren	„	401.	700.				
VISCH:							
Versch	kg.						
Bevroren	„	4.973.	3.043.				
Geconserveerd	„	55.793.	35.033.				
Gezouten of gedroogd	„	51.651.	18.699.				
VLEESCH:							
Versch en bevroren	„	239.975.	168.048.				
Gezouten	„	27.038.	11.502				
Gedroogd	„	15.543.	8.714.				
Geconserveerd	„	98.832	53.852				
Inwendige organen	„	660.	322				
Varkenskoppen		8.970.	6.102.				
Hammen	„	48.338.	48.047.				
Reuzel:							
Natuur	„	19.155.	9.988.				
Kunst	„	89.779.	34.884.				
Boter:							
Natuur	„	60.193.	72.366.				
Kunst	„	42.644.	19.680				
Kaas	„	63.214.	40.991.				
Honig en kunsthonig	„	1.196.	283.				
Dood wild en gevogelte (bevroren)	„	270.	43.409.				
D. O.			628.412.				

118

In-, Uit- en Doorvoer 28.

DRUKKERIJ „DE CUR. COURANT" CURAÇAO N.W.I.

Eiland Aruba **Staat van den invoer.**

GOEDEREN.	Eenheid	Uit het Buitenland		Uit Curacao.		Uit Nederland	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid	Waarde
O. D.			628.412				
Melk:							
Gecondenseerde	kg.	12.702	3.947				
Gesteriliseerde	„	538.857	136.668				
Melkpoeder	„	43.544	41.481				
Eieren:							
Versch	stuks	203.825	3.260				
Koelhuis	„	1.477.371	71.239				
Bacon	kg.	8.502	9.355				
II. PLANTAARDIGE VOORTBRENGSELEN							
Mais	„	120.046	6.702				
Erwten, boonen en andere peulvruchten	„	123.731	17.753				
Zaden alle soorten		1.842	875				
Grondnoten (Pinda's)	„	4.696	2.589				
Wal- en hazelnoten	„	580	434				
Vruchten: Versch							
Bananen	100 stuks	11.481	11.543				
Bacoven	trossen	45.085	22.167				
Sinaasappelen	100 stuks	11.650	46.978				
Suikerriet	kg.	6.515	111				
Mandarijnen	100 stuks	60	165				
Citroenen en limoenen	„	5.779	7.627				
Appelen	kg.	129.647	29.808				
Peren	„	30.382	7.448				
Druiven	„	19.200	5.885				
Andere versche vruchten	„	168.700	30.033				
Vruchten:	„						
gedroogd	„	20.051	7.575				
D. O.			1.092.055				

GOEDEREN	Eenheid	Uit het Buitenland.		Uit Curacao		Uit Nederland.	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.
O. D.			1.092.055				
in bussen of flesschen	kg.						
op water op eigen nat of op siroop	„	99.045	32.814				
geconfijt	„	444	277				
Kokosnoten:							
gedroogd	stuks	37.230	739				
versch	„	11.650	300				
Jam of marmelade	kg.	27.349	8.995				
Groenten:							
Versch	„	340.599	72.054				
geconserveerd	„	174.467	64.731				
Uien	„	153.972	14.884				
Aardappelen	„	651.797	45.826				
Bataten	„	42.761	2.853				
Veevoeder							
Hooi	„	91	4				
Krachtvoeder	„	51.812	6.097				
Dividivi	1000 kg.						
Verbandwatten	kg.	777	1.010				
Verbandstoffen	„	431	764				
Levende planten	stuks	12	10				
Stroo (hoeden)	kg.	60.000	500				
Bloemen (levende)	„	30	61				
Aloëhars	„	1.650	145				
III. MINERALEN, METALEN EN NIET IN ANDERE GROEPEN OPGENOMEN FABRICATEN DAARVAN.							
Asbest	kg.	137.078	72.024				
Steenkolen	1000 k.g.	89	1.935				
Kalk	kg.	27.154	755				
D. O.			1.418.833				

Eiland Aruba **Staat van den invoer.**

GOEDEREN.	Eenheid	Uit het Buitenland: Hoeveelheid.	Uit het Buitenland: Waarde.	Uit Curacao: Hoeveelheid.	Uit Curacao: Waarde.	Uit Nederland: Hoeveelheid.	Uit Nederland: Waarde
O. D.			1.418.833				
Cement	kg.	6.978.445	81.283				
Krijt	"	1.083	734				
Klei en pijpaarde	"	30.154	3.702				
Cokes	"	46.500	2.059				
Ammoniak (water vrij)	"	70	25				
IJzer en staal (bewerkt)	"	12.660.477	2.538.350				
Yzer en staal n. a. g.	"	558.108	69.134				
Zinkplaten	"	205.997	34.049				
Buizen, pijpen en hulpstukken	"	11.609.588	3.166.887				
IJzeren fusten	stuks	3.455	11.231				
Spijkers, draadnagels, en klinknagels	kg.	158.413	28.756				
Schroeven en; moeren	"	205.033	97.530				
Staaldraadkabels, touw	"	68.044	31.908				
IJzergaas en kippengaas	"	54.978	14.813				
Metaalwaren geemailleerd	"	51.729	33.201				
Koper- en bronswerk	"	189.274	173.997				
Lood in bladen en blokken	"	70.128	13.444				
Edele metalen:	"						
Goudwerk	"	14	1.389				
Zilverwerk	"	417	3.859				
Platinawerk	"						
Goud: gemunt	"						
Zilver: gemunt	"						
Paarlen en edelgesteenten	"						
Bijouterieen	kg.	198	5.154				
Aluminiumwaren	"	9.338	12.849				
Brandkasten en kluisdeuren	"	7	546				
Deur- en hangsloten	"	11.290	16.625				
Vertind blik en blikwerk	"	71.652	58.562				
Punt of prikkeldraad	"	8.264	2.293				
D. O.			7.821.213				

GOEDEREN	Eenheid	Uit het Buitenland.: Hoeveelheid.	Uit het Buitenland.: Waarde.	Uit Curacao: Hoeveelheid.	Uit Curacao: Waarde.	Uit Nederland.: Hoeveelheid.	Uit Nederland.: Waarde.
O. D			7.821.213				
IV. MEEL- EN MEELFABRIKATEN.							
Meel:							
Tarwe en rogge	kg.	1.288.331	184.234				
Mais	"	512.129	61.717				
Rijst (gepelde of gebroken)	"	250.546	30.638				
Havermout	"	34.087	12.354				
Aardappelmeel e.d.	"	1.302	807				
Stijfsel (alle soorten)	"	20.011	3.707				
Beschuit:	"						
fijne	"	33.995	20.657				
gewone	"	42.349	20.564				
Meelsoorten en meelfabrikaten n.a.g.	"	32.786	19.207				
V. CHEMISCHE PRODUCTEN, GENEESMIDDELEN VERFWAREN EN KLEURSTOFFEN.							
Azijn	Lts.	10.821	3.785				
Houtgeest en methylalcohol	"	1.774	405				
Reuk- haar-, toiletwaters (en olien)	"	10.810	13.535				
Bayrum	"						
Alcoholado	"	534	310				
Parfumerieen	"	1.707	3.393				
D. O.			8.196.526				

Eiland Aruba **Staat van den invoer.**

GOEDEREN.	Eenheid	Uit het Buitenland		Uit Curacao.		Uit Nederland	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid	Waarde
O. D.			8.196.526.				
Synthetische of kunstmatige reukstoffen (vast of vloeibaar)	kg.	34.254.	18.352				
Tandmiddelen en cosmetiek	„	13.496.	23.080				
Soda (caustic of bijtende)	„	16.228.015.	469.902.				
Calciumcarbid	„	24.231.	3.688				
Zwavelzuur	„	2.858.055	120.686.				
Zoutzuur	„	53.221.	11.739.				
Koolzuur	„	66.325	16.273.				
Ontplofbare stoffen:							
Buskruit dynamiet e. d.	„	27.719.	6.342				
Films (cinema)	„	2.191.	20.953.				
Chemische producten n.a.g.	„	3.501.750.	222.202.				
Geneesmiddelen:							
Drogerijen	„	1.606	1.305				
Patentmiddelen	„	32.545	51.544.				
Andere soorten	„	7.268	9.358.				
Verfwaren:							
Droog	„	25.636.	8.388				
Aangemaakt	„	510.433.	266.553.				
Siccatieven en Vernissen	„	46.025	15.315				
Lucifers	gros doosjes	6.646.	6.488				
VI. OLIE, HARS, GOM, BALSEM, PEK, TEER, WAS, EN FABRIKATEN DAARVAN.							
Kokosolie	~~Lts.~~ K.G	509.	191.				
Lijnolie	„	31.772	8.160				
Olijf en Slaolie	„	31.078	14.306				
Soyaolie	„	48.947	20.136				
Andere plantaardige olien n.a.g.	„	31.634.	14.259				
Petroleum (Kerosine)	„	265.236.	6.129.				
D. O.			9.531.875				

GOEDEREN	Eenheid	Uit het Buitenland.		Uit Curacao		Uit Nederland.	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.
O. D.			9.531.875.				
Stookolie (Residu)	1000 kg.	353.107.	2.545437				
Benzine	kg.	3.471.	602.				
Benzine ruwe	„	94.461.380.	2.027.501.				
Gasolie	1000 k.g.	11.081.	188.377				
Dieselolie	kg.	9.309.920.	130.186.				
Smeerolie	„	760.157	91.924.				
Ruwe olie	1000 kg.	12.923.468	136.487.208				
Asphalt	K.G	39.598.	2.224.				
Cylinder olie	kg.						
Teer, Pek en harpuis	„	5.198	338.				
Was.	„	1.977.	1.178				
Kaarsen stearine	„	4.260	2.698				
Kaarsen vet	„	238.	231.				
Zeep toilet (al of niet vloeibaar)	„	44.461.	25.655				
Zeep hard	„	124.191.	31.368				
Zeep andere soorten	„	46.376.	14.295.				
VII. HOUT EN FABRIKATEN VAN HOUT EN DERGELIJKE STOFFEN; MEUBELEN.							
Hout timmer (geschaafd)	M^3	11.441.	379.641.				
Hout mahonie en hard	kg.	1.681.054.	91.977.				
Hout: n. a. g.	„	61.315.	1.259.				
Houtwerk n.a.g.	„	71.759.	22.372.				
Triplex en Multiplex	„	19.605.	4.378.				
Lijsten voor spiegels, schilderijen enz.	„	25.777.	7.379.				
Kistenhout (shooks)	„	3.110.	480.				
Meubelen:							
van hout	„	114.390.	85.406.				
van bamboe rotting en riet	„	17.323.	11.018.				
D. O.			151.685007.				

Eiland Aruba Staat van den invoer.

GOEDEREN.	Eenheid	Uit het Buitenland Hoeveelheid.	Uit het Buitenland Waarde.	Uit Curacao. Hoeveelheid.	Uit Curacao. Waarde.	Uit Nederland Hoeveelheid	Uit Nederland Waarde
O. D.			151.685.007				
van metaal	kg.	73.252	34.406				
Houtskool	„	379.310	9.507				
Brandhout	„	312.155	2.939				
VIII.							
HUIDEN EN VELLEN LEDER LEDERWERK EN SCHOENWERK.							
Huiden en vellen	kg.	40.770	9.734				
Leder zool	„	732	666				
„ andere soorten	„	76	111				
Lederwerk n.a.g.	„	5.582	16.651				
Schoenen:							
Leder	paren	73.600	200.395				
andere soorten	„	14.714	7.589				
Pantoffels alle soorten	„	5.768	5.458				
IX.							
GARENS TOUW EN TOUWWERK WEEFSELS EN STOFFEN KLEEDEREN EN MODEWAREN							
Garens (zijde, wol, katoen, enz.)	kg.	2.257	5.860				
Poetskatoen	„	60.987	21.828				
Touw	„	48.523	23.908				
Zakken (ledige)	„	2.213	1.401				
Jutedoek	„	293	76				
Manufacturen:							
Katoen	„	40.268	71.120				
D. O.			152.096.656				

Staat van den invoer.

GOEDEREN	Eenheid	Uit het Buitenland. Hoeveelheid.	Uit het Buitenland. Waarde.	Uit Curacao Hoeveelheid.	Uit Curacao Waarde.	Uit Nederland. Hoeveelheid.	Uit Nederland. Waarde.
O. D			152.096.656				
Linnen	kg.	3.582	10.716				
Wol	„	2.923	13.931				
Zijde	„	300.620	492.350				
Tafel, servetgoed, handdoeken en ander huishoudgoed	„	20.241	30.468				
Beddelakens en sloopen	„	9.044	26.087				
Dekens	„	5.432	7.905				
Tapijten, tapijtgoed karpetten,	„	18.429	26.609				
loopers matten en kleedjes	„						
Zeildoek	„	9.723	10.968				
Linoleum	„	18.716	7.342				
Wasdoek	„	4.740	2.233				
Heerenpakken:							
Zijde	„	30	71				
andere stoffen	„	18.652	110.923				
Damesjaponnen en costuums:							
Zijde	„	7.709	31.764				
Andere soorten	„	7.490	29.753				
Heeren onderkleeding:							
Zijde	„	2.584	6.204				
Andere soorten	„	8.169	22.794				
Dames onderkleeding:							
Zijde	„	3.559	12.483				
Andere soorten	„	1.732	5.718				
Overhemden:							
Zijde	„	31.403	69.888				
Andere soorten	„	36.419	104.689				
Pijamas:							
Zijde	„	11.025	29.989				
Andere soorten	„	1.294	4.351				
Kinderkleeding	„	4.980	16.890				
Badcostuums en Zwembroeken	doz.	299	4.563				
D. O.			153.175.345				

Eiland Aruba **Staat van den invoer.**

GOEDEREN.	Eenheid	Uit het Buitenland		Uit Curacao.		Uit Nederland	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid	Waarde
O. D.			153.175.345				
Over- en regenjassen	stuks	1.344.	4.606.				
Voorwerpen uit manufacturen, stoffen en weefsels, n.a.g.	kg.	15.755.	33.071.				
Broeken: heeren	„	38.603	86.228.				
Modewaren:							
zakdoeken	doz.	15.368.	13.150				
dassen	„	2.005.	7.477				
kousen en sokken	„	14.464.	33.806				
sjaals	stuks	2.437.	2.654.				
andere soorten	kg.	3.759.	14.213.				
Hoeden:							
Vilt	doz.	725	9.775.				
Stroo	„	916.	15.071				
Panama	„	1.	85.				
andere soorten	„	1.284.	4.935				
Petten, baretten en mutsen	„	2.142.	8.987.				
X.							
AARDEWERK, PORCELEIN, BAKSTEEN EN ANDERE KUNSTSTEEN.							
Aardewerk en porcelein behalve dakpannen en tegels	kg.	28.596.	17.800				
Dakpannen	stuks	145.050.	6.663.				
Tegels (vloer en wand)	„	75.358.	7.062				
Metselsteen en klinkers	„	2.500	27				
Vuurvastesteenen	„	547.186	44.928				
Asbestcementplaten-, leien-, nokken en -vorsten	kg.	163.387.	23.525				
D. O.			153.509.408				

GOEDEREN	Eenheid	Uit het Buitenland.		Uit Curacao		Uit Nederland.	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.
O. D.			153.509.408				
XI.							
GLAS EN GLASWERK.							
Vensterglas	kg.	12.551.	3.789.				
Gekleurd of gebrand glas en kathedraal glas	„	481.	213.				
Spiegelglas	„	230	252				
Spiegels al dan niet omlijst	„	480	518				
Lichtgevoelige platen voor fotografische doeleinden	„						
Flesschen	stuks	129.598	12.029.				
Gloeilampen	„	76.981	30.118				
Autolampen en zaklampen	„	10.454.	5.073.				
Verlichtingsglaswerk (lampeglazen, oliehouders, lampekappen reflectors e.d.	kg.	4.168	4.357.				
Huishoudelijk glaswerk	„	6.042.	5.795				
Ander glas en glaswerk	„	44.107	27.767.				
XII.							
PAPIER.							
Courantpapier	kg.	8.277	4.347.				
Druk- en schrijfpapier	„	7.082	5.091.				
Bordpapier	„	259.021.	12.774.				
Pakpapier	„	33.716.	9.374.				
Asphaltdakpapier	„	268.551.	16.515				
Lichtgevoelig papier voor	„	65	291.				
fotografische doeleinden	„						
Behangselpapier	„	233.	142.				
Kantoor en schrijfboeken	„	1.951.	4.321.				
Enveloppen	„	2.865	1.813.				
Zakken	„	30.879	8.447.				
Boeken en tijdschriften	„	22.684	17.073.				
Papier en cartonwaren n.a.g.	„	172.183.	61.995.				
D. O.			153.741.502.				

Eiland Aruba **Staat van den invoer.**

GOEDEREN.	Eenheid	Uit het Buitenland Hoeveelheid.	Uit het Buitenland Waarde.	Uit Curacao. Hoeveelheid.	Uit Curacao. Waarde.	Uit Nederland Hoeveelheid	Uit Nederland Waarde
O. D.			153.741.502				
XIII. VOEDINGS- EN GENOTMIDDELEN NIET GENOEMD IN DE GROEPEN I. II. IV. VI.							
Cacaopoeder en Cacaoboonen	kg.	7.309.	4.000				
Chocolade, banket en suikerwerk	„	69.880.	56.007				
Koffie (ongebrand)	„	72.923.	21.249.				
Koffie gebrand	„	32.084	27.171.				
Thee	„	12.720.	20.190.				
Specerijen	„	57.190.	25.472				
Zout (tafel)	„	21.091.	2.760.				
Suiker:							
bruine	„	295.401.	18.962				
witte	„	482.082	46.984.				
Stroop alle soorten	„	13.637.	4.607.				
Tabak in bladen	„						
Tabak bewerkt	„	10.838	13.628				
Sigaren	100 stuks	2.436.	9.598				
Sigaretten	„	264.716.	162.361.				
Gedistilleerde dranken en spiritus @ 50%	Lts.						
Jenever	„	15.356.	14.275				
Cognac	„	11.093.	6.308				
Whisky	„	8.107.	14.464.				
Rum	„	81.007.	37.857.				
Spiritus	„	20.528	2.855				
Bitters Extracten	„	2.347.	3.793.				
Likeuren	„	4.525	3.372.				
Bier op flesschen en kruiken	„	360.546.	154.261.				
„ op fusten	„	1.560	428				
„ in blikken	„	14.333	3.778				
Maltextract	„	5.742.	3.168				
D. O.			154.399.050				

GOEDEREN	Eenheid	Uit het Buitenland. Hoeveelheid.	Uit het Buitenland. Waarde.	Uit Curacao Hoeveelheid.	Uit Curacao Waarde.	Uit Nederland. Hoeveelheid.	Uit Nederland. Waarde.
O. D			154.399.050				
Wijn:							
mousseerende	Lts.	9.190.	7.003.				
andere soorten	„	63.340.	40.260.				
Vermouth	„	2.412.	1.553.				
Vruchtensappen	kg.	47.359.	12.639.				
Limonade	„	34.509.	7066.				
Bron- en mineraalwater	Lts.	9410.	2250.				
Biscuits	kg.	8.619	6.874.				
Gist	„	5.080	4.094.				
Comestibles en andere eetwaren in trommels bussen, flesschen e.d.	„	158.569.	75.990.				
kleine verpakking n.a.g.	„						
XIV. RIJTUIGEN, VOERTUIGEN, VAARTUIGEN EN VLIEGMACHINES							
Rijtuigen	stuks						
Rijwielen motor	„	5.	1.579.				
Rijwielen andere soorten	„	269	8.528.				
Rijwielen onderdeelen	kg.	49.728	3.324.				
Automobielen	stuks	237	207.090				
Autobussen	„	6.	5.379.				
Trucks	„	89.	125.019.				
Chassis	„	42.	51.020				
Auto onderdeelen:							
Binnenbanden	stuks	3.122	8.165				
Buitenbanden	„	3.013	47.648				
n.a.g.	„	59.660	60.305				
Locomobielen en andere krachtwerktuigen	stuks						
Schepen, schuiten en vaartuigen	kg.	1.152	2.315				
Scheepsbenoodigheden n.a.g.	„	28.352	33.432.				
Vliegmachines en onderdeelen	„	500.	100.				
D. O.			155.110.683.				

124

Eiland Aruba **Staat van den invoer.**

GOEDEREN.	Eenheid	Uit het Buitenland		Uit Curacao.		Uit Nederland	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde
O. D.			155110.683				
XV.							
ANDERE GOEDEREN DAN GEBRACHT ONDER DE GROEPEN I t/m XIV.							
Machinerieen, materialen en gereedschappen voor:							
Drukpersen	kg.	531.	454.				
Draadlooze telegrafie en telefonie	„	5.868.	17.661.				
Electrische verlichting	„	143.493.	195770.				
Petroleum raffinaderijen	„	8.951.170.	2.436.672				
Landbouw	„	4.643	2.749				
Mijnwezen	„						
Melkerij en zuivelbereiding	„						
Borduur-Naaimachines en onderdeelen	„	22.906.	19.523.				
Werktuigen en toestellen voor ijs- en koelinstallatie al of niet gedemonteerd	„	1.248.	1.766.				
Schrijf-, reken-, en telmachines	stuks	172.	27.766.				
Schrijf-, bureau-, schilder en teekenbehoeften n.a.g.	kg.	129.038.	100.400.				
Kasregisters	stuks	16.	8.258				
Boekhoudmachines	„						
Weeg en meetwerktuigen	kg.	6.772.	35.337.				
Geneeskundige instrumenten	„	584.	2.277.				
toestellen en onderdeelen	„						
Fotografietoestellen en benoodigdheden	„	2.110.	12.119.				
Uurwerken:							
Horloges goud	stuks	10	515				
„ zilver	„	8	210				
„ andere soorten	„	2.642	6.387				
Klokken, pendules en wekkers	„	2.275	6.625				
Piano's en Orgels	„	10	2.052				
D. O.			157.987.224				

GOEDEREN	Eenheid	Uit het Buitenland.		Uit Curacao		Uit Nederland.	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.
O. D.			157.987.224				
Gramophonen en phonografen	stuks	161.	1.469.				
Radios	„	78	6.794.				
Gramophoonplaten en muziekrollen	„	8.494.	6.597				
Radio- onderdeelen	kg.	1.235	4.469.				
Blaas- instrumenten en onderdeelen	„	57	325				
Strijkinstrumenten en onderdeelen	„						
Andere muziekinstrumenten en onderdeelen	„	229.	893.				
Wapenen en munitie	„	7.436	8.277				
Vuurwerk	„	1.640	3.965				
Speelgoed	„	14.147	16.285				
Speelkaarten	„	420.	946.				
Schilderijen, aquarellen en teekeningen al dan niet omlijst	„	3.663.	2.634.				
Celotax	„	9.253	1.618				
Cristal alle soorten	„						
Koffers	stuks	2.004	12.068				
Kramerij n.a.g. en galanteriewaren	kg.	8.721	23.717.				
Electrische toestellen en instrumenten n.a.g.	„	54.488	102.551.				
Springveerenmatrassen	„	5.700	245				
Matrassen en kussens	„	29.701	23698				
Kachels ovens en stoven	„	22318	17.862				
Kransen	„	233	1.095				
Kunstbloemen	„	391	1.368				
Huishoudelijke artikelen n.a.g.	„	25.881	26.158.				
Gummiwaren	„	80.088	71.315				
Koelkasten (electrische en andere)	stuks	722	111.060				
Alle andere niet genoemde goederen	kg.	3.313.568	296.368.				
TOTAAL			158.729.001.				

N.B. De invoer uit Nederland is begrepen in dien uit het buitenland.

No. Opgemaakt te den

~~*De Ontvanger.*~~

125

EILAND Aruba

STAAT VAN DEN UITVOER, over het Jaar 1937.

ARTIKELEN.	Eenheid	Naar het Buitenland Hoeveelheid.	Naar het Buitenland Waarde.	Naar Nederland Hoeveelheid.	Naar Nederland Waarde
I. DIEREN EN DIERLIJKE PRODUCTEN					
Paarden	stuks	1.	15		
Ezels	„	87.	352.		
Runderen					
Schapen	„				
Bokken en Geiten	„				
Varkens	„				
Pluimvee (gevogelte)	„				
Alle andere levende dieren	„				
VISCH:					
Versch	kg.	691.	315.		
Bevroren	„				
Geconserveerd	„	627.	327.		
Gezouten of gedroogd	„	250.	110.		
VLEESCH:					
Versch en bevroren	„	1.025.	950.		
Gezouten	„				
Gedroogd	„				
Geconserveerd	„				
Inwendige organen	„				
Varkenskoppen	„				
Bacon	„				
Hammen	„				
Boter:					
Natuur	„	38.	39.		
Kunst	„	307.	187.		
Kaas	„	138.	156.		
Honing en kunsthoning	„				
Melk:					
Gecondenseerde	„	25.	11.		
Gesteriliseerde	„	1.148.	387.		
Eieren:					
Versch	stuks				
D. O.			2.849.		

126

In-, Uit- en Doorvoer 32.

DRUKKERIJ „DE CUR. COURANT" CURAÇAO N.W.I.

Eiland ____________ **Staat van den uitvoer.**

ARTIKELEN.	Eenheid	Naar het Buitenland Hoeveelheid.	Naar het Buitenland Waarde.	Naar Nederland Hoeveelheid.	Naar Nederland Waarde
O. D.			2.849		
Koelhuis	stuks	2.114	206		
Caret	kg.				
Mest	„	1300.000	20000		
II. PLANTAARDIGE VOORTBRENGSELEN					
Mais	„	6.650	500		
Erwten, boonen en andere peulvruchten	„	450	18		
Zaden alle soorten	„				
Grondnoten (Pinda's)	„				
Oranjeschillen	„				
Oranjeappelen	„				
Vruchten: Versch	100 stuks				
Bananen	trossen				
Bacoven	100 stuks				
Sinaasappelen	100 stuk	4	29		
Mandarijnen	„				
Citroenen en limoenen	„				
Suikerriet	„				
Appelen	„	25	14		
Peren	„				
Druiven	„				
Andere versche vruchten	K.G.	54	27		
Vruchten:	„				
gedroogd	„	38	32		
geconfijt	„				
Uien en Sjalotten	„	900	194		
Aardappelen	„	1.290	228		
Bataten	„				
Jams	„				
Dividivi	„				
Aloëhars	„	161.900	80.298		
D. O.			104.395		

ARTIKELEN	Eenheid	Naar het Buitenland. Hoeveelheid.	Naar het Buitenland. Waarde.	Naar Nederland. Hoeveelheid.	Naar Nederland. Waarde.
O. D.			104.395		
III. MINERALEN, METALEN EN NIET IN ANDERE GROEPEN OPGENOMEN FABRICATEN DAARVAN.					
Steenkolen	1000 k.g.				
Phosphorzurekalk	„				
Cement	kg.	62.848	1.625		
Cokes	1000 kg.				
Buizen, pijpen en hulpstukken	kg.	3.270	2.096		
IJzeren fusten	stuks	1.110	43.426		
Edele metalen:	kg.				
Goudwerk	„				
Goud gemunt	„				
Zilverwerk	„				
Zilver gemunt	„				
Platinawerk	„				
Paarlen en edelgesteenten	stuks				
Bijouterieen	K.G.	1/4	200		
Vertind blik en blikwerk	kg.	931	172		
Oud-metaal	1000 kg.	1.750	27.000		
IV. MEEL- EN MEELFABRIKATEN.					
Meel:	kg.				
Tarwe en rogge	„	98	17		
Mais	„	9.618	1.150		
Rijst (gepelde of gebroken)	„	9.292	2.136		
Havermout	„	974	414		
Beschuit:	„				
fijne	„	96	84		
gewone	„				
Brood	„				
D. O.			182.715		

127 30

Eiland ....

Staat van den uitvoer.

ARTIKELEN.	Eenheid	Naar het Buitenland		Naar Nederland	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde
O. D.			182.715		
V.					
CHEMISCHE PRODUCTEN, GENEESMIDDELEN VERFWAREN EN KLEURSTOFFEN.					
Azijn	kg.				
Bayrum	Lts.				
Alcoholado	„	74.	32.		
Soda (caustic of bijtende)	kg.				
Calciumcarbid	„				
Zwavelzuur	„	111.109.	2.796.		
Zoutzuur	„				
Koolzuur	„				
Films (cinema)	„	45.	250.		
Chemische producten n.a.g.	„	17.966.	2.131.		
Verfwaren:	„				
Droog	„				
Aangemaakt	„	561.	186.		
Siccatieven en Vernissen	„				
Lucifers	gros doosjes	1.115.	1.411.		
VI.					
OLIE, HARS, GOM, BALSEM, PEK, TEER, WAS, EN FABRIKATEN DAARVAN.					
Lijnolie	kg.	2.	9.		
Andere plantaardige olien n.a.g.	„	60.	59.		
Petroleum (Kerosine)	„	201.320.566.	4.693.490.		
Stookolie (Residu)	1000 kg.	7.652638	55.518.053		
Benzine	kg.	1996.121.802	62.437.142		
Benzine ruwe	„				
Gasolie	1000 k.g.	566.855	9.019.022.		
Dieselolie	„	1.138.819.151.	14.674.759		
D. O.			146.532.055		

Eiland ....

Staat van den uitvoer.

ARTIKELEN	Eenheid	Naar het Buitenland.		Naar Nederland.	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.
O. D.			146.532.055		
Smeerolie	kg.	128.816.180.	2.155.688.		
Ruwe olie	1000 kg.	80.494.	804.925.		
Asphait	kg.				
Teer, Pek en harpuis	„	24.191.	794.		
Was.	„				
Cylinder olie	„				
VII.					
HOUT EN FABRIKATEN VAN HOUT EN DERGELIJKE STOFFEN; MEUBELEN.					
Hout: hard en verf	kg.	140.	43.		
Kistenhout (shooks)	„				
Houtskool	„				
Brandhout	„				
Meubelen:	„				
van hout	„	24.	24.		
van bamboe rotting en riet	„				
van metaal	„				
VIII.					
HUIDEN EN VELLEN LEDER LEDERWERK EN SCHOENWERK.					
Huiden	kg.				
Geitenvellen	„				
Schapenvellen	„	700.	240.		
Lederwerk n.a.g.	„	80.	32.		
Schoenen:					
D. O.			149.493.801.		

128 30

Eiland .... **Staat van den uitvoer.**

ARTIKELEN.	Eenheid	Naar het Buitenland		Naar Nederland	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde
O. D.			149.493.801		
Leder	paren	36	140		
andere soorten	„	468	234		
Pantoffels alle soorten	„	720	170		
Alpargatas	„				
IX.					
GARENS TOUW EN TOUWWERK WEEFSELS EN STOFFEN KLEEDEREN EN MODEWAREN					
Poetskatoen	kg.	204	56		
Touw	„	1.564	257		
Manufacturen:	„				
Katoen	„	23.920	45.763		
Linnen	„	42	140		
Wol	„	610	963		
Zijde	„	153.868	326.917		
Zakken (ledige)	„	100	10		
Jutedoek	„				
Hoeden:					
Stroo	doz.	62	116		
Tafel, servetgoed, handdoeken en ander huishoudgoed	kg.	200	400		
Kant en kantwerk	„				
X.					
AARDEWERK, PORCELEIN, BAKSTEEN EN ANDERE KUNSTSTEEN.					
Aardewerk en porcelein behalve dakpannen en tegels	kg.	110	90		
D. O.			149.869.057		

ARTIKELEN	Eenheid	Naar het Buitenland.		Naar Nederland.	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.
O. D.			149 869 057		
Dakpannen	stuks				
Tegels (vloer en wand)	„				
XI.					
GLAS EN GLASWERK.					
Flesschen	stuks	435.350	9.385		
XII.					
PAPIER.					
Papier en papierwaren	kg.	4	4		
XIII.					
VOEDINGS- EN GENOTMIDDELEN NIET GENOEMD IN DE GROEPEN I. II. IV. VI.					
Specerijen	kg.	4	8		
Zout	„	100	10		
Suiker:					
bruine	„	1.215	143		
witte	„	4.450	582		
Ijs	1000 kg.	7	210		
Tabak	kg.	169	239		
Comestibles en andere eetwaren in trommels bussen, flesschen e.d.	~~Lts.~~ K. G.	1.936	1.560		
kleine verpakking n.a.g.	„				
Gedistilleerde dranken en spiritus	Liters	198	574		
Bier	„	346	371		
D. O.			149.882.143		

ARTIKELEN	Eenheid	Naar het Buitenland.		Naar Nederland.	
		Hoeveelheid.	Waarde.	Hoeveelheid.	Waarde.
O. D.			149.882.143		
XIV.					
RIJTUIGEN, VOERTUIGEN, VRAAGTUIGEN EN VLIEGMACHINES					
Vliegmachines en onderdeelen	kg.				
Automobielen	stuks	11	4.169		
XV.					
ANDERE GOEDEREN DAN GEBRACHT ONDER DE GROEPEN I t/m XIV.					
Machinerieen, materialen en gereedschappen voor:					
Draadlooze telegrafie en telefonie	kg.				
Electrische verlichting	„				
Petroleum raffinaderijen	„	74.846	38.919		
Mijnwezen	„				
Borduur-Naaimachines en onderdeelen	„	295	431		
Schrijf-, reken-, en telmachines	stuks	2	2.578		
Fotografietoestellen en benoodigheden	kg.	11	190		
Uurwerken:					
Horloges goud	stuks				
„ zilver	„				
„ andere soorten	„				
Klokken, pendules en wekkers	kg.				
Radios	stuks	2	292		
Blaas- instrumenten en onderdeelen	kg.				
Strijkinstrumenten en onderdeelen	„				
Elec. toestellen n.a.g.	„	384	757		
Alle andere niet genoemde goederen	„	442.680	147.135		
TOTAAL			150076.614		

N.B. De uitvoer naar Nederland is begrepen in dien naar het buitenland.

Eiland Aruba

VERSLAG DER POSTERIJEN
over het jaar
1937.

INKOMSTEN:

frankeerzegels	f 14.416.39^{5}
boekjes	-.-
briefomslagen	306.18
briefkaarten	10.10
adreskaarten enz.	19.-
postwisselformulieren	31.71
luchtpostzegels	13.884.85
antwoord-coupons	6.80
tariefboekjes	2.-
portzegels	1.602.95
huur van loketten	860.50
recht van wissels n/Gr.Britannië	0.25
bewaarloon van postpakketten	389.70
	f 31.530.43^{5}

VERZONDEN POSTWISSELS:

Buitenland

naar België	1 wissel	f	9.90
Duitschland	16 wissels		330.26
Engeland	43 "		1.324.80
Frankrijk	8 "		70.58
Nederland	984 "		30.682.56
Suriname	182 "		7.588.20
Koers van wissels n/ Nederland enz.			47.83
		f	40.054.13

28.158.44
68212.57
31.58
68180.99
47.83
68133.16

UITBETAALDE POSTWISSELS:

Buitenland

van Engeland	1 wissel	f	4.20
Transporteere		f	4.20

	Transport	f	4.20
van Nederland	56 wissels		1,547.21
Ned.Indië	8 "		165.85
Suriname	1 "		3.58
		f	1.720.84
			1.362.91
			3083.75

VERZONDEN POSTWISSELS:

Binnenland

naar Oranjestad	7	wissels	f	21.37
St.Nicolaas	7	"		199.17
Bonaire	102	"		5.657.94
Curacao	1374	"		63.630.53
Saba	17	"		539.40
St.Eustatius	14	"		426.45
St.Maarten	61	"		2.147.06
			f	72.621.92

UITBETAALDE POSTWISSELS:

Binnenland

van Oranjestad	8	wissels	f	149.32
St.Nicolaas	29	"		877.22
Bonaire	24	"		947.65
Curacao	366	"		25.484.48
Saba	6	"		16.50
St.Eustatius	5	"		72.25
St.Maarten	51	"		14.202.09
Aan afzenders terugbetaald	8	"		112.-
			f	41.861.51

POSTSPAARBANK:

Ingelegd 278 inlagen	f 23.343.64
Terugbet.154 terugbetalingen	28.761.32
Aantal nieuwe boekjes 24	
Idem ingetrokken id 19	

Verzonden brieven en doosjes met aangegeven waarde:

naar Frankrijk	7 stuks	f	310.-
Italië	12 "		600.-
Nederland	3 "		350.-
Polen	56 "		2.775.91
Roemenië	16 "		1.923.32
		f	5.959.23

Ontvangen brieven en doosjes met aangegeven waarde:

van Algerië	2 stuks	f	95.-
Frankrijk	1 "		97.93
Nederland	4 "		1.000.-
Ned.Indië	1 "		25.-
		f	1.217.93

Ter invordering verzonden handelspapier enz.
Nihil

Ter invordering ontvangen handelspapier enz.
van Nederland 52 stuks f 690.54

POSTPAKKTTEN:

Ontvangen

	Buitenland
van Algerië	3 stuks
Antigua	1 "
Argentinië	2 "
Barbados	1 "
Canada	17 "
Canal-Zone	4 "
China	11 "
Columbia	3 "
Costa Rica	2 "
Cuba	6 "
Denemarken	3 "
Dominica	7 "

71

131

van Duitschland	132	stuks
Ecuador	2	"
Engeland	693	"
Frankrijk	76	"
Hongarije	27	"
Italie	2	"
Japan	16	"
Marokko	24	"
Mexico	6	"
Nederland	826	"
Ned.Indië	2	"
Noorwegen	3	"
Oostenrijk	10	"
Panamá	42	"
Perú	1	"
Polen	5	"
Porto-Rico	7	"
Spanje	5	"
Straits-Settlements	1	"
St.Kitts	2	"
Suriname	36	"
Tjechoslovakije	79	"
Trinidad	1	"
Uruguay	1	"
Venezuela	17	"
Ver.St.v.Amerika	3263	"
Zuid Afrika	1	"
Zwitserland	60	"
	5411	

Binnenland

Aruba (rebuts)	5	stuks
Bonaire	3	"
Curacao	1070	"
Saba	1	"
St.Maarten	11	"
	1090	

Verzonden:

Buitenland

naar Britsch Guiana	1	stuks
Britsch-Indië	2	stuks
Canal-Zone	2	"
China	1	"
Columbia	1	"
Cuba	1	"
Duitschland	9	"
Engeland	10	"
Frankrijk	1	"
Grenada	2	"
Japan	5	"
Nederland	133	"
Nevis	2	"
Panamá	12	"
Portugal	1	"
Suriname	49	"
St.Kitts	6	"
Venezuela	14	"
Ver.St.v.Amerika	83	"
Dominikaansche R.	1	"
Porto-Rico	10	"
	346	

Binnenland

naar Bonaire	11	stuks
Curacao	340	"
Saba	47	"
St.Eustatius	16	"
St.Maarten	96	"
	110	

Aruba, den 13n Januari 1938.

De Chef van het Postkantoor,

J. Oduber

132

34

Jaarverslag van San Nicolaas Baai over 1937

Origineel

Scheepvaart Deze vertoont een vooruitgang. Gedurende 1937 kwamen alhier binnen:

Ocaantankers	1211	B.R.T.	9.803.287
	2877	B.R.T.	7.950.297



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

POSTKANTOOR OP ARUBA.

No. 5.

ORANJESTAD, 14 Januari 1938.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

Hierbij heb ik de eer UHoogEdelGestrenge te doen toekomen, verslag der posterijen over het jaar 1937.

De Chef van het Postkantoor,

J. J. Odub.

AAN den Heer

Gezaghebber van Aruba

Alhier.

23370 - '36

133

Origineel

Jaarverslag van San Nicolaas Baai over 1937

Scheepvaart

Deze vertoont een vooruitgang. Gedurende 1937 kwamen alhier binnen:

Oceaantankers	1211	B.R.T.	9.803.287
Laketankers	2877	B.R.T.	7.950.297
Vrachtschepen	76	B.R.T.	240.428
Schoeners	3	B.R.T.	612
Walvischvaarders	13	B.R.T.	162.839
Walvischjagers	16	B.R.T.	4.210
Totaal Koopvaardyschepen	4196	B.R.T.	18.161.673

Tevens werd de haven aangedaan door:

Sleepbooten	4	B.R.T.	1.074
Lichters	2	B.R.T.	150
Baggermachine	1	B.R.T.	982
Jacht	1	B.R.T.	117
Totaal vaartuigen	8	B.R.T.	2.323

Ook werd de haven bezocht door 2 Amerikaansche Oorlogsbodems met een waterverplaatsing van 8000 M3

Leiding

Den 1sten April ging de leiding over van H/Loods A.H.Derlagen op H/Loods C.v.d.Linden.

Bebakening

De lichtopstanden werden roestvry gehouden en geschilderd, de ducdalven gekoolteerd en de gasboei werd den 15den Juli 1937 verwisseld. De bebakening werd in verband met den nieuwen haveningang uitgebreid met 2 lichtboeien, 2 lichtopstanden en 4 verlichte ducdalven. De 2 boeien zyn provisorisch en werden in den lopp van December hiervoor nieuwe ankers en kettingen ontvangen van Curacao en worden in Januari 1938 de nieuwe boeien verwacht. Alles verkeert in goeden staat.

Gebouwen

Het gebouwtje op het terrein van de Lago Oil Company verkeert in goeden staat.

Booten

De loodsbooten en de vlet verkeeren in goeden staat. Loodsboot No 5 staat op de nominatie om in den loop van 1938 verwisseld te worden voor een nieuwe.. Er werd de 29 sten September een speedboot ontvangen van Curacao en in gebruik genomen om de loodsen, die den 15den November 1937 verhuisd zyn naar het Camp van de Lago Oil Coy. van en naar de haven te brengen. Te dien einde werd door O.W. een steigertje gebouwd by Bungalow No 24. Een beschryving van deze boot is hierby aangehecht.

Steigers.

Deze werden uitgebreid tot 6 en is den 3den Juli 1937 het nieuwe Utility Dock in gebruik genomen. Er zyn 4 Laketankerdocks voor 8 Laketankers, terwyl M Maindock No III nu en dan wordt gebruikt voor Laketankers, kleine tankers, vrachtschepen en diversen. Maximum diepgang ongeveer 20 voet. De frequentie van de Laketankers werd belangryk opgevoerd doordat deze nu ook by nacht over de Bar van Maracaibo varen. De meerboei is nog in gebruik en is iets Zuidelyker en achteruit geplaatst.

Baggeren.

Nadat de nieuwe haveningang was klaargemaakt werd ook de Oostlyke haveningang uitgediept tot 34 voet en verbreed tot 425 voet. De gasboei werd diensvolgens verplaatst en werd een klein onverlicht boeitje als merk hierby geplaatst. Vervolgens werd de geheele haven schoongemaakt en gebracht op een diepte

van......

134

Origineel

Vervolg Jaarverslag van San Nicolaas Baai over 1937

van 34 voet. Schepen kunnen nu met een diepgang van 32 voet veilig in en uitvaren.

Scheepsmetingen. Deze kwamen sporadisch voor, evenals herleidingen van scheepsmeetbrieven.

Gedaan te San Nicolaas den 5 den Januari 1938.

De H/Loods:

[signature]

Gezien de Gezaghebber:

14

I N V E N T A R I S L Y S T.

By in gebruikname van de snelle Motorboot (Raceboot) op 29 September 1937 was als invertaris in de boot aanwezig:

1 Koperen drielicht lantaarn.
1 gebalvaniseerd vouwanker 20 KG,
50 Mr gegalvaniseerde ankerketting 5/16 "
2 manilla landvasten,
1 vanglyn 30 Mr,
1 vleuhelpomp,
1 bootshaak,
1 stokdweil,
1 puts,
2 kurkezakken,
1 signaalhoorn,
1 vlaggestok en een geusstok,
1 groote vlag en een geus,
1 smeerkan 10 Lr,
1 smeeroliekannetje,
1 trechter met gaas voor smeerlie,
1 kleine trechter met gaas,

Boot.

Hout gebouwd by Scheepswerf "G.de Vries)Lentsch Jr." Grasweg 60)62 Amsterdam.
Bouwjaar 1937.
Bouwnummer 1362.

Motor.

Kermath-Motor "Sea-Queen, 6 cylinder 102 P.K. by 3000 omwentelingen per minuut.
Type: JXCH,Serie 37709,Omw: per minuut 1800-3000.

Dynamo AUTO-LITE	G.A.R. 4546.
Starter AUTO-LITE	M.A.B. 4069.
Verdeeler AUTOLITE	1 G.V. 4015-00.
Coil AUTO-LITE	1 G. 4065
Instrumenten bord,,,,	Stewart-Warner,
Stromberg Rarburator	StT.M.-3 S.O. Bend U.S.A.
Benzinepomp	A.C. 855097
Red. Gear	Morse Chain Comp. Detroit Mich. Model D.-203,Serie 6586.

Afmetingen

Lengte over alles: 8 Meter.
Breedte: 2.20 Mr
Diepgang: 58 c.M.

Gewicht.

2000 K.G.

Prys.

Fl. 4065.- zonder vracht.

De Chef van de Gouvernements - werkplaatsen
w.g.
Butot.

Copie overgenomen by aankomst van de boot te San nicolaas 9 November 1937.Origineel geteekend na accoordbevinding geretourneerd naar Curacao

[signature]

136

EILAND ARUBA.

VERSLAG VAN HET HULPPOSTKANTOOR

TE ST.NICOLAAS.

OVER HET JAAR 1937.

Inkomsten.

Frankeerzegels	f.	30.117.65
boekjes		-.-
briefomslagen		361.77
briefkaarten		14.45
adreskaarten enz.		52.10
antwoord-coupons		6.40
luchtpostzegels		18.482.85
portzegels		2.471.75
Nederl.zegels		-.-
huur van loketten		982.--
bewaarloon van postpakketten		117.45
recht op engelsche wissels		5.50
postwisselsformulieren		41.47
	f.	52.653.39

Verzonden postwissel
Buitenland.

naar	Belgie	1	wissel	f.	3.85
	Duitschland	15	"		232.15
	Frankrijk	2	"		176.50
	Gr.Britanie	73	"		2.423.34
	Nederland	716	"		21.016.82
	Ned.Oost-Indie	1	"		100.--
	Suriname	114	"		4.174.20
		922	"	f.	28.126.86

Koers op wissels naar Nederland en Suriname f. 31.58

Uitbetaalde postwissels.
Buitenland.

uit	Gr.Britanie	2	wissels	f.	14.20
	Nederland	60	"		908.61
	Ned.Oost-Indie	5	"		230.--
	Suriname	7	"		210.10
		74	"	f.	1.362.91

137

Vervolg Blad 2.

Verzonden postwissels.

Binnenland.

naar	Bonaire	1263	wissels	f. 51.003.--
	Curacao	920	"	53.727.28
	Oranjestad (A)	29	"	877.22
	Saba	24	"	1.257.05
	St.Eustatius	155		5.867.25
	St.Maarten	407	"	20.272.26
	St.Nicolaas	2	"	10.96
		2800	"	f. 133.015.02

Uitbetaalde postwissels.

Binnenland.

uit	Bonaire	6	wissels	f. 589.--
	Curacao	90	"	3.620.53
	Oranjestad (A)	7	"	199.17
	Saba	26	"	447.05
	St.Eustatius	18	"	730.85
	St.Maarten	23	"	2.205.26
	St.Nicolaas	2	"	10.96
		172	"	f. 7.802.82

Postspaarbank.

Ingelegd: 720 inlagen f. 52.071.36

Terugbetaald: 206 terugbetalingen f. 26.352.69

Aantal nieuwe boekjes: 120 stuks.
Aantal ingetrokken boekjes: 22 stuks.

Verzonden brieven en doosjes met aangegeven waarde.

naar	Frankrijk	3	stuks.	f. 38.--
	Hong-Kong	1	"	60.--
	Hungarije	1	"	40.--
	Nederland	2	"	950.--
	Oostenrijk	1	"	10.--
	Polen	27	"	560.--
	Singapore	1	"	250.--
		36	"	f. 1.908.--

138

Vervolg Blad 3.

Ontvangen brieven en doosjes
met aangegeven waarde.

uit	Algiers	1 stuk	f. 63.--
	Nederland	3 "	950.88
		4 "	f. 1.013.88

Ter invordering verzonden
handelspapier. nihil.

Ter invordering ontvangen
handelspapier. 10 stuks f. 138.65

Postpakketten.
Verzonden naar het Buitenland.

Antigua	16	stuks.
Anguilla	7	"
Barbados	6	"
Br.Guiana	3	"
Belgie	3	"
Bermuda	3	"
Canada	4	"
Columbia	2	"
China	1	"
Cuba	2	"
Costa Rica	2	"
Canal-Zone	4	"
Cayenne	2	"
Duitschland	5	"
Dominica	1	"
Denemarken	3	"
Ecuador	2	"
Frankrijk	11	"
Grenada	2	"
Groot Britanie	68	"
Hong-Kong	2	"
Hongarije	15	"
Ierland	10	"
Jamaica	1	"
Jugo-Slavie	1	"
Martinique	3	"
Mexico	1	"
Montserrat	3	"
Nederland	81	"
Noorwegen	11	"
Nevis	3	"
New-Zealand	2	"
Oostenrijk	3	"
Panama (Rep)	3	"
Puerto-Rico	1	"
Palestina	1	"
St.Thomas	7	"
Suriname	88	"
St.Kitts	38	"
Sto.Domingo	7	"
St.Martin	2	"
Spanje	1	"
St.Croix	2	"
Tchecoslovakia	1	"
Tortola	2	"
Trinidad	1	"
Vereen.Staten van N.A.	394	"
Venezuela	7	"
Zweden	4	"
Zwitserland	6	"
	850	

139

Vervog Blad 4.

Binnenland.

Bonaire	67	stuks.
Curacao	380	"
Saba	671	"
St.Eustatius	356	"
St.Maarten	853	"
	2327	

Ontvangen uit het Buitenland.

Antigua	1	"
Br.Guiana	21	"
Barbados	4	"
Br.Indie	1	"
Canada	41	"
Canal-Zone	3	"
Columbia	3	"
Cuba	2	"
Costa-Rica	2	"
Denemarken	22	"
Duitschland	38	"
Ecuador	13	"
Frankrijk	14	"
Free Malaya State	1	"
Grenada	3	"
Groot Britanie	524	"
Hong-Kong	13	"
Hongarije	16	"
Ierland	39	"
Irish Free State	3	"
Italie	1	"
Jamaica	7	"
Japan	8	"
Mexico	46	"
Marocco	1	"
Nederland	268	"
Nevis	5	"
Noorwegen	6	"
Oostenrijk	1	"
Puerto Rico	8	"
Portugal	3	"
Palestina	2	"
Polen	2	"
Panama (Rep)	1	"
St.Kitts	10	"
St.Thomas	3	"
Suriname	25	"
Syrie	1	"
Trinidad	7	"
Tchecoslovakia	14	"
Venezuela	7	"
Vereen.Staten v/N.A.	6145	"
Zwitserland	8	"
Zweden	1	"
Rebutten	12	"

7356

Binnenland.

Bonaire	10	"
Curacao	404	"
Saba	8	"
St.Eustatius	22	"
St.Maarten	116	"
	7916	

560

Aruba, den 14n Januari 1938.

De Chef van het Hulppostkantoor,

18

[signature]

140

L A N D S W A T E R V O O R Z I E N I N G S D I E N S T 1.

A R U B A .

OPGAVE VAN HYPOTHEKEN EN EIGENDOMSOVERDRACHTEN

GEDURENDE HET JAAR 1937.

Op ultimo December 1936 bedroegen:
de gevestigde hypotheken:......................188 ad Fl. 725.109,89

Bijgekomen t/m ultimo December 1937:

rentende 5%	1	Fl. 15.000.-		
" 6%	3	" 53.000.-		
" 6½%	3	" 34.000.-		
" 7%	14	" 59.190.-		
" 8%	2	" 1.500.-		
" 9%	4	" 3.200.-		
" 9,6%	1	" 800.-		
" 12%	1	" 750.-		
" crediethypotheek	7	" 64.750.-		
	36	Fl. 232.190.-	36 "	" 232.190.-
			224 "	F. 957.299,89

Doorgehaald t/m ultimo December 1937:

rentende 6½%	2	Fl. 16.600.-		
" 7%	1	" 1.000.-		
" 8%	2	" 5.500.-		
" 9%	5	" 5.670.-		
" 9,6%	4	" 6.500.-		
" 12%	5	" 13.934.-		
" crediethypotheek	1	" 1.500.-		
	20	Fl. 50.704.-	20 "	F. 50.704.-
Gevestigde hypotheken op uo. December 1937:			204 "	F. 906.595,89

ARUBA, 21 Januari 1938.

DE HYPOTHEEKBEWAARDER,

Wederhaunt

141

L A N D S W A T E R V O O R Z I E N I N G S D I E N S T 1.

A R U B A .



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO

LANDSWATERVOORZIENINGSDIENST.

No. 3.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

Oranjestad, 12n Januari 1938

Hierbij heb ik de eer U te doen toekomen verslag van den Landswatervoorzieningsdienst over het jaar 1937.

De Administrateur,

[signature]

Aan den Heer
Gezaghebber van Aruba,
A L H I E R.

15452 - '34

142

L A N D S W A T E R V O O R Z I E N I N G S D I E N S T

A R U B A .

Verslag over het jaar 1937.

Distillatie-inrichting. De plant te Balashi heeft gedurende het jaar 276 1/2 dag gedraaid met een productie van 62.028 1/2 M3 water.

Noch aan de plant noch aan de gebouwen zijn er noemenswaardige veranderingen aangebracht.

Buizennet. De distributie net in Oranjestad is uitgebreid met 2" leidingen door de Ruitweg en Indianenweg, en in de westgedeelte van de Socotoralaan. Voor dienstleidingen gebruikt men meestal koperen buizen, welke tot nu toe zeer goede resultaten hebben geleverd.

Reservoirs. Geen noemenswaardige veranderingen zijn hieraan gebracht.

Exploitatie en bedrijf. Het aantal aansluitingen op 31 December 1937 bedraagt 1090, verdeeld als volgt:

	1936	Bijgekomen	1937
Oranjestad	580	74	654
St. Nicolaas	364	72	436

Het aantal tijdelijke afsluitingen bedraagt 229 waarvan te:

Oranjestad	152
St. Nicolaas	77

Inkomsten. Het totaal ontvangen bedrag over het jaar 1937 bedraagt F. 86.440,71 verdeeld als volgt:

waterlevering en meterhuur	F. 82.244,52
aansluitingskosten, materialen enz.	4.196,19

De nog oningevorderde rekeningen bedragen over het jaar :

1935	F.	293,51	
1936	"	1.056,25	inbegrepen opname December '37 ad. F.6.619,01
1937	"	13.749,09	
	F.	15.098,85	

Uitgaven.
De uitgaven bedragen:

Waterdistributie	F. 15.764,91
Administratie	5.898,00
Transport en Distributieleiding	901,62
Distillatie-Inrichting	37.181,86

143

2.

Nieuwbouw Distillatie-Inrichting	F. 879,68
Vergoeding vervoermiddel	" 576,64
Totaal	F.61202,71

Deze uitgaven verdeeld ten laste van:

Art. 87A	F. 28.347,47
Art. 87B	" 576,64
Art. 88	" 32.278,60

Aruba, den 11n Januari 1938.

De Administrateur,

[signature]

144

DEPARTEMENT VAN DEN OPENBAREN GEZONDHEIDSDIENST.
CURAÇAO.

DIENST.



Aan
den Heer Gezaghebber

Aruba

No. ....

145 14


ARUBA
24 2 38
St. NICOLAAS

Aruba. GEVANGENISWEZEN. - BYLAGE: F.

J. E. M. ARENDS
MED. DOCTS. ARTS.
ARUBA, N. W. I.

ARUBA, 15 Januari 1938

JAARVERSAG.

over het afgeloopen jaar 1937 - 1938

Ingezonden door J.E.M.Arends arts gouvernements-geneeskundige van stads, Iste en 2e district van het eiland A R U B A .

Aantal kosteloos behandelde patienten rechthebbende op kostlooze geneeskundige behandeling op kaarten(tegen betaling en kosteloos),hetzelfde niet op kaarten als Politie en familie mariniers en ambtenaren.......................................2285

Aantal poliklinisch behandelde patienten bedraagt.(gouvernements).....2062
met de navolgende diagnose:

Abscessus	Graviditas
Anaemie	Griep
Angina catarrhalis	Gonorrhoea
Albuminuria	Hysteria
Asthma bronchiale	Icterus
Bronchitis	Poly-arthritia rheumatica
Corpora alienum i.o.	Tandextractes(carries dentis)
Conjunctivitis	T.B.C.pol.
Combustio	Verwondingen
Cholangitis	Vitium cordis
Dysmennorrhoea	Ulcus cruris
Dyspepsie	Syphilis
Dysenterie	
Eczema	
Enteritis	

Aantal in het hospitaal San Pedro behandelde patienten bedragen.......658
met ....16171 verpleegdagen.
Aantal in het hospitaal b.g. behandelde gouv.patienten bedragen.......344
waarvan mannen...124
vrouwen...220
aantal verpleegdagen...11852
Bovengenoemde gouvern.patienten werden met de navolgende diagnose behandeld;

Abortus	Bronchitis	Diarrhoea chr.
Apoplegia cerebri	Broncho-pneumonie	Degeneratio cordis
Appendicitis	Carcinomma nasi	Dyspepsie
Atheroma	Cholangitis	Eczema en dergl.
Adenitis ingiunalis	Cystomma ovarii	Enteritis
Arthritis deformans	Contusio	Fractura extr.
Albuminuria	Commotio cerebri	Febris typhoidea
Asthma bronchale	Combustio	Febris puerperalis
	Cystocele	Fistula ani
		Myoma uteri
Gonorrhoea	Hypertophia tons.	Nephritis
Griep	Haemorrhagia gingivae	Nephrolithiasis
Hydrocele	Incontin.alvi	Otitis extr.
Herniae	Laryngitis	Partus
Hazelip	Luxatio heup	Polypus recti
Haemoptoe	Metrorrhagia p.p.	

Aruba. GEVANGENISWEZEN. - BYLAGE: F.

J. E. M. ARENDS
MED. DOCTS. ARTS.
ARUBA, N. W. I.

ARUBA,

Pyaemie
Peritonitis
Pleuritis
Parametritis
Rheuma
Ruptura uteri gravidae
Ruptura perinei
Ondervoeding
Osteomyelitis
Strictura urethrae
Salpingitis
T.B.C.pulm
Tumor ovari
Verwondingen
Varicocelle
Ulcus cruris

Aantal particuliere patienten in hospitaal bedraagt 277
waarvan mannen..................................105
vrouwen..................................172
met verpleegdagen..................................3816

Aantal militaire politie..................................16
verpleegdagen..................................337
Aantal mariniers..................................15
verpleegdagen..................................166
Overleden in bovengenoem hospitaal.................31
Bevallen..................................44
Operaties..................................286

Aantal lues gevallen poliklinisc behandeld..........................15
id id id in het hospitaal behandeld 0
id gonorrhoe gevallen poliklinisch behandeld..........................6
id id id in het hospitaal behandeld..........................4
id t.b.c.patienten..........................6
waarvan mannen..........................3
vrouwen..........................3
wonende 4e district..........................1
2e id 2
stad 3

Aantal avitaminosen..........................0

Havendienst

Aantal schepen komende uit het buiten land.(Paarden.baai)......802
Quarantaine maatregelen werden genomen voor het voorkomen van poliomyelitis.

Infectie ziekten

Lepra geen een geval.
Febris typhoidea een geval. Pat. werd in het hospitaal geisoleerd,het huis werd grondig gedisinfecteerd en de bewoners geinjecteerd tegen typhus.
Dysenterie drie gevallen kwamen er onder behandeling.Deze waren van de amoebaire vorm. Pat. werden met HCl.Emetin en Yatren 105 behandeld.Twee heb ik nog daarna kunnen controleeren,een is naar Venezuela vetrokken.
Alcohol vraagstuk. Het wil me voorkomen dat het misbruiken van alcohol het afgeloopen jaar minder was dan het jaar daarvoor.

Aantal vergunningen

Voor bierhuizen..........................41.

147

Aruba. GEVANGENISWEZEN. - I .... BYLAGE: F.

III

J. E. M. ARENDS
MED. DOCTS. ARTS.
ARUBA, N. W. I.

ARUBA.

Voor tapperyen.................8
koffiehuizen.............2I
logement m.str.drank.....2
id zonder...............5
societeiten..............3

Aantal opsluitingen voor dronkenschap bedraagt........207 .Hiervan zyn verschille
die meer dan zeven keeren zyn opgebracht.

Aantal krankzinnig naar Curcao overgebracht bedraagt 9
waarvan mannen........................7
vrouwen.......................2

Verslag van gouvernements vroedvrouw in het stad I ste en 2e districht.

Aanta verlossingen gedurende het afgeloopen jaar bedraagt.......158
waarvan......primi..........20
multi.........I38
hiervan waren de moeders.......I43 gehuwd
I5 ongehuwd
Aantal overleden moeder......0
id id kinderen.......4
Twee primi p. werden i/h hospitaal opgenomen wegens land.baring waarvan een spontaan verliep en 2e een tang.
Een mult werd opgenomen wegens dreigeng ruptuur,volgende dag operatief in--gegrepen,kind dood.
Een multi p.werd opgenomen wegens onvolkomen ontsluiting en soc.ind.
Een id.wegens dood kind met temp.verhooging.
Een id wegens eiwit met sterk oedeem,bevallen een gemelli.
Een id. dreigengende ruptuur,tangverlossing,kind dood.
Eenmaal werd ruptuur hechting in hospitaal verricht,driemaal thuis.
Viermaal stuitligging
Tweemaal gemelli
Alle kinderen kregen borst voeding
Grootste gewicht v/h kind 9 pond
Kleinste gewicht v/h kind 3 pond
Voor particuliere verlossingen werkten in bovengenoemden districten drie vroedvrouwen waarvan een diploma uit Holland,verder twee inheemsche.

Geboorten
--------- Aantal...................9I5
hiervan mannen.........460
" vrouwen.......455
In echt.........................736
Buiten..........................I79

Zuigenlingen sterfte

Beneden I jaar,,,,,54 van mann.gesl. en ....57 van vrouw.gesl.
en hiervan.....87 echt......................24 Buitn echt

Boven I jaar.......6I van mann.gesl. en ....50 van vrouw.gesl.

Totaal II5 v.h mann.gesl en I07 van vrouw.gesl.

J. E. M. ARENDS
MED. DOCTS. ARTS.
ARUBA, N. W. I.

ARUBA,

Overlyden

van mann. gesl...........II5
" vrouw.gesl...........107
Totaal.........................222

Levensloos geboren

van mann.gesl............9
" vrouw.gesl..........I2
totaal......................2I.

Woningtoestand.

Het bouwen van nieuwe en betere woningen gaat steeds voort. Ook de oudere woningen worden herboud of verbeterd in betere en hygienischer woningen,zoodat in het algemeen gezegd kan worden dat de toestad met den dag betr wordt.

Watervoorziening

Op drie wyzen heeft de watervoorziening plaats n.l.
Io waterleiding (gedistilleerd water)
2o regenbakken (regenwater,wordt heel weinig verkocht.)
3o Putwater,voornamelyk uit putten van 2e district NOORD. Het water wordtdoor middel van houten tanks in truck vervoerd en gedistrueerd.In de laatste tyd zyn vele putten bygekomen in de andere districten,maat het water is veel te brak.

Alle bakkeryen,winkels die eetwaren verkoopen,abattoir,erven en andere plaatsen worden regelmatig nagegaan en de belanghebbende op de noodzakelykheid gewezen op om alles zoo hygiensch mogelyk te houden.Getracht wordt om alle woningen een hygienische watercloset te laten bouwen.
De heele straatreinigingsdienst staat onder controle van de openbareh werken. Deze laat het vuil ophalen met speciaal daarvoor ingerichte trucks en wegge--voerd ter verbranding.

Geregeld werd de scholen bezocht en naar de kinderen gezien.Maatregelen zyn er ge--nomen om zwakere kinderen voeding te geven op school.

Ook de gevangenis word bezocht en voor gezonheidstoestand aldaar gezorgd.

De eerste hulp wordt meestal door de politie verricht die daarvoor een spe--ciale kist met de noodige inhoudt. Een zuurstof apparaat hebben we dringend noodig en wordt erg gemist.

[signature]

149

Aruba. GEVANGENISWEZEN. - BYLAGE: F.

Rapport van den gezondheidsdienst te St Nicolaas/ 1937.

De gezondheidstoestand inhet district St Nicolaas is gedurende het jaar 1937 zeer gunstig geweest. Ook aan boord van de binnengekomen schepen was de gezondheidstoestand uitstekend.

Er kwamen gedurende het jaar geen epidemieën voor. De weinige gevallen van venerische ziekten die op de schepen werden waargenomen, kwamen in het Panama hospitaal voor behandeling.

Quarantaine ziekten deden zich niet voor.

Het aantal behandelde patienten bedroeg 30? die allen voor gouvernements rekening werden behandeld. Deze gevallen waren ~~xixk~~ als volgt verdeeld:

Angina	1	Hernia	1
Asthma bronchial	2	Lymphangitis	2
Bronchitis	5	Otitis ext	1
Cystitis	1	Tonsillitis	1
Condylomata lata	1	Trychophytia superf	1
Eczema	2	Ulc cornea	2
Furunkel	1	Verwonding	4
Gastro-enteritis	3	Voedingsstoornis	1
Herpes	1		

Dysenterie en Tuberculose werden niet waargenomen.

Avitaminosen kwamen niet voor.

<u>Havendienst</u>. Op de binnengekomen schepen was de gezondheidstoestand uitstekend.

Quarantaine gevallen deden zich niet voor.

Het aantal binnengekomen schepen bedroeg:

Lake tankers	2811
Ocean tankers	1292
Andere	89
Zeilschepen	4

Totaal 4 1 9 6 vaartuigen, ruim 500 meer dan in het afgeloopen jaar.

Het aantal uitgerookte schepen bedroeg 2

Er werden 37 vrystellingscertificaten afgegeven.

150

150

Aruba. GEVANGENISWEZEN. - BYLAGE: F.

Woningbouw. De wonigbouw heeft een geweldige vlucht genomen. Door het stre toezicht van gouvernementswege worden alle huizen hoe klein ook zoo hygieni mogelyk gebouwd hetgeen de volksgezondheid ten goede komt. Ook de aanleg va nieuwe betonwegen is een groote vooruitgang voor het dorp St Nicolaas dat ieder jaar dichter bewoond wordt.

De behoefte aan meer vuilniswagen waarmee het vuil vaker kan worden wegge-haald doet zich wel voelen. De bestaande toestand is voor het uitbreidend St Nicolaas beslist onvoldoende.

In het algemeen gesproken is het afgeloopen jaar een gunstig jaar geweest.

De havendokter te St Nicolaas

Aruba. GEVANGENISWEZEN. BYLAGE: F.

Jaarverslag
over jaar 1937

Der Gesundheidszustand der Bevölkerung in 3 u. 4 distrikt auf Aruba ist im allgemeinen als gut zu bezeichnen. Es kamen keine Epidemien vor. Interessant zu bemerken, dass es eine kleine Icterusepidemie bei kleinen Kindern vorkam aus unbekannter Aetiologie, die aber sehr benign gewesen ist.

Es wurden 3.897 Patienten behandelt und davon 1550 auf Karten, oder Patienten die Recht auf freie Behandlung hatten.

Die Diagnose ist wie folgt gewesen:

Abscessus	76
Abortus	58
Acne	8
Amenorrhoe	10
Anaemie	47
Arteriosclerosis m/Hypertension	102
Asthma bronch.	22
Angina cath.	59
Acidosis ventr.	7
Aerophagie	3
Alopecia areata	1
Arythmia cordis	2
Appendicitis	6
Apoplexia	3
Adiposytas	5
Bronchitis	125
Blepharitis	5
Bartholinitis	3
Bronchopneumonie	17
Bursitis	2
Colitis ulcerosa	7
Conjunctivitis	97
Combustio	5
Cystitis	35
Carbunkel	1
Cholecystitis / Cholelithiasis	6
Corpus al. oculi	5
Carcinoma ventr.	4
Carcinoma linguae	2
Carcinoma uteri	1
Carcinoma oesoph.	1
Colitis	1
Cholera inf.	4
Cirrhosis hep.	1
Climact. Beschw.	96
Conjunctivitis scrof.	2
Conjunctivitis gonor.	1
Diabetes mell.	10

152

Aruba. GEVANGENISWEZEN. - BYLAGE: F.

Dysmenorrhoe	22
Dyspeps. int.	11
Dacryocystitis	3
Dysenterie am.	5
Darminvagin.	2
Diarrhoe	27
Ekzem	45
Emphys. pulm.	3
Epididymitis	5
Epilepsie	8
Erysipelas	35
Ext. dentis (carie)	466
Enteritis	24
Endometritis	3
Erosio portionis	3
Enuresis	2
Epistaxis	1
Eclamps. grav.	2
Fissura ani	8
Furunculosis	9
Facialislaehm.	1
Fistula ani	1
Fractura tibiae	2
Fractura antibr.	4
Fractura coli femor.	2
Fractura manus	2
Fluor albus	3
Gastralgie	16
Gonorrhoe	57
Grippe	84
Gastroptosis	19
Gastritis	26
Gastroenteritis	4
Glaucoma	4
Haemorrhoid.	11
Herpes zoster	6
hyperemesis gravid.	18
helminthiasis	102
haematurie	1
hydrocele	8
Impetigo contag	90
Icterus	42
Insuf. cordis	8
Ischias	4
Keratitis scrof.	4
Lues	100
Lepra	2
Laryngitis	5
Leucoplacia oris	1
Lypom	1
Lymphadenitis	2
Mastitis	2
Myoma uteri	5
Menorrhagie	4
Myodegener. cordis	7
Morbus Basedowi	2
Metrorrhagie	4
Nephrolithiasis	4
Nephropathien	122
Neurasthenie	5
Neuritis	1
Otitis media	44
Otitis externa	9
Obstipatio alvi	15
Oedema pulmonum	1
Panaritium	24
Phymosis	3
Pyelitis	56
Phlebitis	6
Prostatitis	2
Prostatahypertr.	3
Pleuritis	4
Partus	70
Proctitis	2
Pyodermie	10
Pruritus	2
Rheumat. hypr.	251
Rhinopharyngitis	31

153

Aruba. BYLAGE: F.

GEVANGENISWEZEN.

Rachitis	1	Tumor cerebri	1
Salpingitis	9	Ulcera cruris	85
Stomatitis	5	Urticaria	22
Scrofulosis	1	Ulcus corneae	12
Struma	2	Ulcus molle	14
Strictura ureth.	1	Uraemie	3
Singultus	1	Verwondingen	179
Tuberculosis pulm.	10	Vulvovaginitis	6
Tumor uteri	3	Zwangersch. begr.	294

Dabei sind folgende Bemerkungen zu machen:

Lepra

Es kamen zwei Fälle von Lepra vor. Alle beide waren Auslaender. Der erste Fall handelte es sich um einen Neger von Trinidad. Der zweite um eine Frau aus Colombien. Alle beide wurden deportiert.

Tbc

Es kamen 10 Fälle vor mit positivem bacteriologischen Befund. Es muss angenommen werden, dass es ~~sich~~ noch mehr Fälle gibt, die im Beginn der Krankheit sind. Es ist eine Röntgendurchleuchtung aller verdächtigen Fälle ist anzustreben. Es muss ferner unbedingt gesehen warden, dass die Tbc-kranke, hauptsächlich mit offener Tbc, isoliert werden. Es gibt hier verschiedene Fälle, die zu Hause bleiben, und eine ständige Infectionsgefahr darstellen. Es wären gesetzliche Massregel zu treffen, falls die Kranken sich freiwillig nicht isolieren lassen. Die 3 Fälle Tbc-, wo die Kranken Auslaender gewesen sind, haben alle die Insel verlassen.

Geschlechtskrankheiten.

Alle Fälle mit venerischen Krankheiten werden kräftig angepackt und es wird gesorgt, dass die Patienten regelmässig zur Behandlung kommen. Es waren 57 Fälle Gonorrhea, 14 Ulcus molle und 100 Lues. 154

Aruba.   BYLAGE: F.

GEVANGENISWEZEN.

Von diesen 100 Fällen Lues waren mehr denn 80% mit latenter Lues, wo die Hauterscheinungen fehlten. Die Diagnose wurde durch Anamnese, klinische Untersuchung und serologische Reaction gestellt. Auch hier muss angestrebt werden, dass bei jedem Kranken mit unsicheren Beschwerden Wassermanreaction angestellt wird.

Durch strengere Massnahmen der Polizei ist die offene ~~Poli~~ Prostitution stark nachgelassen. Es ist anzunehmen, dass es sich hier mehrere Prostituirten aus Curaçao auf San Nicholas aufhalten. Eine gesetzliche Regelung dieses Trafficks ist auch anzustreben.

<u>Geburtshilfe</u>.

In diesem Jahre sind beträchtlich wenig Fälle von Eclampsia, und Geburten mit Mortalität der Mütter und Kinder zu verzeichnen. Die Schwangeren werden gelehrt sich regelmässig untersuchen zu lassen.

<u>Säuglingssterblichkeit</u>.

Diese Frage hat noch garnichts an ihrer Actualität verloren. Die Zahlen sind noch schrecklich hoch. Die Mütter werden dauernd darüber aufmerksam gemacht jedoch ohne jeden Erfolg. Es handelt sich nicht wie man es in Europa sieht um leichte Gastroenteritiden oder Dyspepsien, sondern immer um schwere Intoxicationen, Cholera infantum, Dystrophien u.s.w.; immer ist es ~~un~~ Endresultat der monatelangen unzweckmässigen Ernährung. Was ich in meinem Jaarverslag für 1936 gesagt habe, bleibt noch bestehen.

<u>Alcoholfrage</u>.

Es wird hier auf Aruba sehr viel Alcohol consumiert. Nach Bezahltagen der hiesigen Oilgesellschaften sieht

Aruba. GEVANGENISWEZEN. BYLAGE: F

man hier sehr viel angetrunkene Menschen. Es wird noch viel Bay-rum getrunken.

156

Aruba. GEVANGENISWEZEN. BYLAGE: F.

Particuliere prak.

Jaarverslag Gouv. vroedvrouw: Olivia González over 1937.

Het aantal verlossingen bedroeg in :

		Pr. p.	multi. p.	gehuwd.	ongehuwd	overl. Moeder	overl. Kind
Augustus	4	1	3	4	–	–	–
September	2	1	1	2	–	–	–
October	2	1	1	2	–	–	–
November	1	–	1	1	–	–	–
December	4	1	3	4	–	–	–
Totaal	13	4	9	13	–	–	–

1x Kwam tangextractie voor bij een primi para wegens langdurige baring.
Alle patn. kwamen geregeld voor zwanger onderzoek. Alle vrouwen hadden een norm. verl. kraambed en alle kinderen kregen borstvoeding.

Gouv. vroedvrouw.

O. González

157

12127 - 1 - '36

Aruba. GEVANGENISWEZEN. BYLAGE: F.



GOUVERNEMENT VAN CURAÇAO.

GEZAGHEBBER VAN ARUBA.

ORANJESTAD,

No.

Gelieve bij beantwoording datum en nummer te vermelden.

ONDERWERP:

Jaarverslag van Gouv. vroedvrouw Olivia González over 1937.

Het aantal verlossingen bedroeg in:

		pr. p.	multi.	gehuwd.	ongehuwd.	overl. Moeder	overl. Kind
October	1	–	1	1	–	–	–
November	4	2	2	3	1	–	–
December	–	–	–	–	–	–	–
Totaal	5	2	3	4	1	–	–

1 x Kwam tangextractie voor, bij een pr. p. wegens langdurige baring (Kruinligg.). een vrouw werd opgenomen in het Hospitaal voor hechting. Bijzonderheden kwamen niet voor. Alle vrouwen hadden een norm. verlopend Kraambed, en alle kinderen kregen borstvoeding. Alle vrouwen kwamen tusschen 6e en 7e maand voor zwangeren onderzoek en daarna kwamen ze geregeld op afgesproken tijd weer terug.

AAN

O. González

158

12127 - 1 - '36

Aruba.   BYLAGE: F.

GEVANGENISWEZEN.

In 1937.   Aanwezig op

Jaarverslag

Jaarverslag over 1937 Gouv. vroedvrouw te Aruba I en II district.

Aantal verlossingen bedroeg in:

		pr. p.	mult. p.	geb.	ongeb.	ovel. moeder	ovel. kind
Januari	10	–	10	8	2	–	1
Augustus	13	2	11	12	1	geen een	–
September	21	3	18	17	4	bijd mee	–
October	17	–	17	15	2	–	1
November	18	4	14	17	1	–	–
December	17	–	17	14	3	–	1
totaal	158	20	138	143	15	–	4

160

2 vrouwen primi p. werden i/h hospitaal opgen. wegens langd. baring, 1 beviel spontaan, de ander

---

Ontvangen per s/s Flagler uit New York den 24 Februari 1938.

daarom zoo lang vertraagd.

Ament

158

Aruba. BYLAGE: F.

GEVANGENISWEZEN.

Aanwezig op

Jaarverslag

Jaarverslag over 1937 Gouv. vroedvrouw te Aruba I en II district.

Aantal verlossingen bedroeg in:

		pr. p.	mult. p.	glh.	ongeh.	overl. moeder	overl. kind.
Januari	10	–	10	8	2	–	1
Februari	14	1	13	13	1	–	–
Maart	7	3	4	6	1	–	–
April	12	3	9	12	–	–	–
Mei	8	1	7	8	–	–	–
Juni	6	1	5	6	–	–	1
Juli	15	2	13	15	–	mej. Gonzales	–
Augustus	13	2	11	12	1	ging deze –	–
September	21	3	18	17	4	bijd mee –	–
October	17	–	17	15	2	–	1
November	18	4	14	17	1	–	–
December	17	–	17	14	3	–	1
totaal	158	20	138	143	15	–	4

160

2 vrouwen primi p. werden i/h hospitaal opgen. wegens langd. baring, 1 beviel spontaan, de ander

Aruba. GEVANGENISWEZEN. - BYLAGE: F.

Aanwezig op

werd verlost per forceps.
1 multi p. werd opgenomen wegens dreigende uterusrupt., volgende werd er operatief ingegrepen, kind †
1 multi p. werd opgenomen wegens onvolk. stuitligg. + soc. omstandigheden.
1 primi p. werd ante-part. opgenomen wegens hoge temp. + dood kind
1 multi p. werd ante-part. opgenomen wegens sterk oed. bldr. verh. + eiwit i/d urine, is aldaar bevallen van gemelli.
1 multi p. werd opgenomen wegens dreigende uterusrupt., tangextractie, kind †
1 primi p. werd opgenomen voor hechting.
3 x werd thuis hechting verricht
4 x kwam stuitligg. voor.
2 x " gemelli voor waarvan 1 kind na 24 uur overleed
Bij 1 vrouw werd eiwit i/d urine + bldr. verh. waargenomen. 161
Op 3 na meldden de vrouwen zich tijdig aan en kwamen geregeld terug voor controle

Aruba. GEVANGENISWEZEN. BYLAGE: F.

Aanwezig op

Alle kinderen kregen borstvoeding
2 kinderen werden met pleister behandeld voor navelbreuk.
Grootste gewicht v/h kind was bij de geboorte 9 pnd, kleinste gewicht 5 pnd

C. S. Wittenberg
Gouv. G.G.
Aruba
7 Januari 1938

No 52.

Gezien:
De Gezaghebber,
Wagemaker

162

staat, bekomt........

Z.O.Z.

163

ba.

BYLAGE: F.

GEVANGENISWEZEN.

Aanwezig op 31 Dec. 1936.		In 1937. Opgenomen		Ontvlucht		Ontslagen		Overleden		Opgezonden		Aanwezig op 31 Dec. 1937	
M.	Vr.	M.	Vr.	M.	Vr.	M.	Vr.	M.	Vr.	M.	Vr.	M.	Vr.
5	1	94	1	-	-	80	2	-	-	10	-	9	-

Opgenomen wegens:

MISDRYVEN.

	M.	Vr.
Mishandeling................	13	-
Idem, 2 x gepleegd..........	1	-
Idem, zwaar lichamelyk letsel tengevolge hebbende....	1	-
Idem van een ambtenaar gedurende de uitoefening van zyne bediening............	3	-
Zware mishandeling den dood tengevolge hebbende.......	3	-
Poging tot zware mishandeling......................	3	-
Het vleeschelyk gemeenschap hebben met een meisje beneden den leeftyd van 15 jaren.....................	2	-
Poging tot het plegen van ontuchtige handelingen met iemand, van wien hy weet, dat hy in staat van bewusteloosheid verkeert.....	1	-
Het als moeder het plegen van ontucht door haar minderjarige kind met derden opzettelyk teweeg brengen..	-	1
Het aan zyn schuld te wyten hebben, dat een andere zoodanig lichamelyk letsel, waaruit tydelyke verhindering in de uitoefening zyner beroepsbezigheden ontstaat, bekomt.............	1	-

OVERTREDINGEN.

	M.	Vr.
Overtreding van artikel 40 punt c., 70 1o. en artikel 72 der Algem. Politie Keur Aruba 1917.................	1	-
Het zich in kenlyken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.........	4	-
Idem, by 1ste herhaling......	9	-
Idem, by 2de herhaling.......	1	-
Idem, by derde herhaling.....	3	-
Idem, by vierde herhaling....	1	-
Idem, by vyfde herhaling.....	1	-
Idem, by zevende herhaling...	1	-
Overtreding van artikel 65 a. (tweemaal) en artikel 69 der Algem. P.K. Aruba 1917........	1	-
Het op den openbaren weg een rywiel beryden dat niet voorzien is van de voorgeschreven geldige nummerplaat (tweemaal) en idem van een motorrytuig 1 x gepleegd en overtreding van artikel 73, artikel 70, 2o. (tweemaal gepleegd) en artikel 50 der Algem. P.K. Aruba 1917............................	1	-
Het op den openbaren weg vechten........................	3	-

Z.O.Z.

163

Misdryven.	M.	Vr.
Valschen naam opgeven......	1	-
Bedreiging.................	1	-
Oplichting.................	2	-
Wederspannigheid...........	9	-
Verduistering..............	1	-
Het opzettelyk en wederrechtelyk goed, dat aan een ander toebehoort, beschadigen..................	1	-
Idem, vernielen............	1	-
Diefstal...................	9	1
Idem, van vee uit de weide.	1	-
Diefstal, by nacht op eene by eene woning behoorend erf, door iemand die zich aldaar buiten weten van den rechthebbende bevindt......	1	-
Het dieren noodeloos vervoeren op pynlyke wyze.....	1	-
Bedreiging met eenig misdryf tegen het leven gericht	2	-
Het bereid opium bezitten...	1	-
Het bereid opium gebruiken..	1	-
Het eenig voorwerp koopen, terwyl aan zyn schuld te wyten is dat zyne handeling een door misdryf verkregen voorwerp betreft..............	1	-
Het in de woning by een ander in gebruik wederrechtelyk binnen dringen..................	1	-
	62	2

Overtredingen.	M.	Vr.
Overtreding van artikel 44f. 45a en 51 der Algem.P.K.Aruba 1917..................	1	
Overtreding van artikel 69 1o. der Algem.P.K.Aruba 1917	1	-
Overtreding van artikel 70 1o. en 2o. lid der Algem. P.K. Aruba 1917............	1	-
Het in staat van dronkenschap verkeerende eene handeling verrichten, waarby ter voorkoming van gevaar voor leven of gezondheid van derden byzondere omzichtigheid of voorzorgen wordt vereischt en overtreding van art.69 A.P.K.Aruba 1917 en art.121 A.P.K.Aruba 1937........................	1	-
Overtreding van art. 69 en 77 der A.P.K. Aruba 1917.........	1	-
Het op den openbaren weg in kenlyken staat van dronkenschap als bestuurder optreden en overtreding van art.70,2o. der Algem. P.K. Aruba 1917..............	1	-
Het als bestuurder van een motorrytuig over openbaren weg tyden in St.Nicolaas met een grootere snelheid dan van 30.K.M. per uur..........................	1	-
Overtreding van artikel 51 der Algem.P.K. Aruba 1917 en artikel 75 en 91 der Algem.K.K.Aruba 1937.........................	1	-
Overtreding van artikel 70,2o. der Algem.P.K. Aruba 1917 en art. 121 der Algem.P.K.Aruba 1937.........................	1	-
Het by een punt van vereeniging van openbare wegen den doorgang niet vrylaten voor een ander bestuurder, die hy aan zyn rechterhand heeft; en Signaal geven wanneer de veiligheid van het verkeer, zulks niet vordert............	1	-
Het op den openbaren weg onder invloed van alcoholhoudende drank, als bestuurder optreden.....................	1	-
	37	-

163

GRONDUITGIFTE.

Het aantal huurperceelen bedroeg op ultimo December 1936	2952	perc.
Gedurende het jaar 1937 zyn er 91 nieuwe stuks bygekomen t.w.:		
Voor Woningbouw..............................	49	"
" Landbouw..................................	41	"
" Kippenteelt...............................	1	"
Vernieuwingen en Overdrachten................	423	"
	3466	"
Afgegaan	463	"
Op 31 December 1937	3003	"

Landbouw	41
Woningbouw	49
Kippenteelt	1
Vern. & Overdr.	423
	514
Afgegaan	371
	143
Ingetrokken	92

dus het totaal met 51 vermeerderd.

Uitgegeven erfpachten in 1937.

stadsdistrict		8
1e.	"	2
2e.	"	-
3e.	"	-
4e.	"	34
Totaal		44

Totaal 44 stuks met een totaal oppervlakte van 1.1352 H.A.

In eigendom afgegeven 16 stuks met een totaal oppervl. van 0.1691 H.A.

164

…den overgegaan in den loop van het jaar 1937.-

Overgangs-titel	Naam v. verkrijger.-	Koopsom	Erfpachtsom per jaar.-	Notaris.-
bij eigendom	Leonardo Hendrik Lampe	f 215.-		L. C. Kwartsz
" erfpacht-	Emiliano de Cuba		f 17.80	
" "	Jacob Rudolf Arends		" 84.-	
" "	James Gruth		" 78.40	
~~" " ~~	~~Eduard de Veer~~		~~" 3[illegible]~~	is niet ingeschr. hypp. reg
" eigendom	Norberta Kelly Wed E. Luydens	" 300.-		
" erfpacht-	Valentine Bazenave		" 49.20	
" eigendom	Jose Carmelo Croes	" 210.-		
" erfpacht-	Margarita C. Nicholson		" 60.-	
" "	Benoit Pabiot Croes		" 360.-	
" "	A. G. Walfenzao		" 40.-	
" "	Marco Josef Laclé		" 76.-	
" "	James Albert Moses		" 60.-	
" "	Eusebio Croes		" 90.-	
" "	Maria Waitzborg (Pinkus)		" 313.60	
" "	Diego G. Williamson		" 40	
" eigendom	Charles Sabas Maduro	" 240.-		
" "	Selfa A. Croes Wed F. Laclé	" 105.-		
" erfpacht-	Erick Carty		" 80.-	
" eigendom	Gato Darius Croes	" 165.-		
" erfpacht-	Maria Barbara Franken		" 55.-	
" "	Abraham Jacob Riba		" 57.20	
" "	Luther St Clair Jacobs		" 90.-	
" "	Francisco Bislict		" 136.80	
" ruil	Eldomero Brokke.-			
" erfpacht-	Samuel Leon Berbuski		" 40.-	
" "	Leo Abreu		" 88.40	
" "	Zoltan Klein		" 40.-	
" eigendom	Eduard de Veer	" 335.-		
" "	Juan Herman Harms	" 430.-		
" "	Theodoro Valeriano Maduro	" 365.-		
" "	Jacobo Rafael Weber	" 330.-		
" "	Orinio Gueseppi Leffenfeldt	" 85.-		
" erfpacht-	Eldomero Brokke		" 90.-	

165

Verschil - - -

Datum van overgang 1937	Beknopte aanduiding en grootte van het perceel	Ligging	Overgangstitel	Namen verkrijger	Koopsom	Erfpachtsom per jaar	Notaris	
September 24	Een stuk domeingrond groot 70 M²	Oranjestad	Ter eigendom	Modesto Oduber	f 350.-		L. C. Kwartsz	37
„ „	„ „ „ „ 100 „	St Nicolaas 4de district	„ erfpacht	A. G. Walfenzao		f 40.-		Z
„ 27	„ „ „ „ 100 „	Oranjestad	„ „	Jose Eufemio Arends		„ 40.-		37
„ 29	„ „ „ „ 92 „	St Nicolaas „ „	„ eigendom	Charles J Nenne en H. Gottfried	„ 460.-			Z
October 13	„ „ „ „ 196 „	„ „ „ „	„ erfpacht	Arnold J Dykstra		„ 57.-		Z
November 12	Twee stukken „ „ samen 285 „	Oranjestad	„ eigendom	Leonardo J M Henriquez	„ 1425.-			Z
„ „	Een stuk „ „ 200 „	St Nicolaas „ „	„ erfpacht	Al Long		„ 80.-		Z
„ 19	„ „ „ „ 320 „	„ „ „ „	„ „	Ali Felix Meref		„ 128.-		Z
„ „	„ „ „ „ 280 „	„ „ „ „	„ „	„ „		„ 112.-		Z
„ 22	„ „ „ „ 120 „	Oranjestad	„ „	Nicomeda Isidonia Hill		„ 48.-		Z
December 15	„ „ „ 100 „	St Nicolaas „ „	„ „	Conrad Murray		40.-		Z
„ „	„ „ „ „ 100 „	„ „ „ „	„ „	Claus Tuchmann		40.-		Z
„ 21	„ „ „ 230 „	Oranjestad	„ eigendom	Gilberto Gregorio Arends	„ 1150.-			
„ „	„ „ „ 100 „	St Nicolaas „ „	„ erfpacht	Louis Duzanson		40.-		
30	„ „ „ 400 „	„ „ „ „	„ „	Franz Zelinski voor mind. door Adolf Hendrik Astor Zelinski		80.-		Z

Aruba Januari 1938.-
L. C. Kwartsz.

Staat van domeingronden op Aruba in anderen ha[...]

Datum van overgang. 1937	Beknopte aanduiding en grootte van het perceel		Ligging	
Januari 13	Een stuk domeingrond groot	43 M²	Oranjestad	
" 16	" " "	447 "	St. Nicolaas	4de district
" 22	" " "	420 "	" "	" "
" 27	" " "	196 "	" "	" "
" 29	" " "	1040 "	" "	" "
Februari 8	" " "	60 "	Oranjestad	
" 15	" " "	123 "	"	
" 16	" " "	42 "	"	
" 26	" " "	200 "	St. Nicolaas	" "
" "	Twee stuks " " samen	900 "	" "	" "
Maart 1	Een stuk " "	100 "	" "	" "
" "	" " "	190 "	Oranjestad	
" "	" " "	300 "	St. Nicolaas	" "
" "	" " "	225 "	" "	" "
" 3	" " "	784 "	" "	" "
" 10	" " "	100 "	" "	" "
" 15	" " "	48 "	Oranjestad	
" 27	" " "	107 "	"	
" 31	" " "	200 "	St. Nicolaas	" "
April 16	" " "	33 "	Oranjestad	
Mei 10	" " "	182 "	"	
" 12	" " "	286 "	"	
" 14	" " "	225 "	St. Nicolaas	"
" "	Twee stuks " " samen	372	" "	"
Juni 22	Een stuk " "	165 "	Oranjestad	
Juli 9	" " "	100 "	St. Nicolaas	" "
" 16	" " "	221	" "	
" "	" " "	100 "	" "	" "
Augustus 16	" " "	67 "	Oranjestad	
" 18	" " "	86 "	"	
" 21	" " "	73 "	"	
" "	" " "	66 "	"	
September 6	" " "	17	"	
" 6	" " "	225	"	

16
9
25

1937.

m² Vestiging erfpachtrecht:

225 G. B. 23 Jan. 37 No. 94/22. Manuel Viana, verleden 23 Mrt. 37
185 idem Frans Constantijn Monte, " 31 Mrt. 37
450 idem Christiaan Paulus Schwengle, " 31 Mrt. 37
500 idem Liberato Escalona " 5 apr. 37
56 idem Khalil Mohammed Khalil " 5 apr. 37
196 idem Johannes James Dreischor " 5 apr. 37
720 idem F. H. M. Karner q/ A. T. C. " 5 Apr. 37
196 G. B. 26 april 37 No. 769/B. Juan Cristobal Emers " 24 Juli 37
450 1 Juli 37 No. 1136e/223. Manuel Viana " 24 Juli 37
196 idem 1136 f & 17 Juli 37 No. 1242/253. J. M. Farro " 10 Sept. 37
196 idem 1136 g. Chil Chaim Pick & A. G. Macharowski 10 Sept 37
100 6 Juli 37 No. 1166 Granville Sinclair R. Carty 30 Sept 37

m² Verkoop domeingrond:

370 G. B. 9 Juni 37 No. 1012/188. Kerkeraad Prot. Gemeente 21 Sept. 37

Akte van rectificatie:

Vestiging erfpachtrecht G. B. 23 Jan. 37 No. 94/22 Khalil Mohammed Khalil akte dd. 5 april 37 18 Dec. 37

1938.

Vestiging erfpachtrecht:

G. B. 23 Dec. 37 No. 2161. E. Mansur q/ Benito Rodriguez 10 Jan 38.

Aruba, 26 Januari 1938.

Kuns.

~~Invoer~~ Lago en Arend. 1937 (Aruba)

Ruwe olie	9.167.782.265	Ruwe olie	12.929.404.230
	299.161.965	Stookolie residu	196.874.800
	3.462.460.000	Dieselolie	9.309.920
	12.929.404.230 ✓	Kerosine	33.223
		Gasoline & ruwe	87.430.183
Stookolie (residu)	139.406.856	gasolie	11.080.778
	44.767.944	Smeerolie	155.492.000
	12.700.000	Petroleum	89.064
	196.874.800	1937	13.389.714.198
		1936	11.075.984.246
Dieselolie	792.192	verschil	2.313.729.952
	8.517.728		
	9.309.920		

Invoer

Lago + Arend 1937.

Kerosine	33.223
Gasoline + K & ruwe g	66.812.055
	3.471
	20.614.657
	87.430.183
Gas olie	11.080.778
Smeerolie	155.492.000
Petroleum	89.064

Gedurende 1937 gezamelijk door de Lago Oil Co en Arend P. Mij uitgevoerd:

Gedurende 1936

	1937		1936
Stookolie ~~residu~~ en residu	7.766.723.226	—	6.518.542.669
"			
"			
"			
"			
"			

totaal 1937	- - - - - -	totaal 1936:
" 1936	- - - - - -	
verschil	- - - - - -	

168

Uitvoer Eagle

Stookolie	Dieselolie	Gasolie	Gasoline
1.011.777	1.267.118	1.835.326	5.595.846
8.186.419	72.690	2.050.938	20.711.494
4.023.349	1.989.093	1.117.423	8.458.180
6.264.767	2.053.688	2.156.471	9.880.022
40.846.769	2.354.224	9.087.550	8.569.861
41.470.974	3.788.727		5.031.039
48.196.907	2.646.565		10.625.586
31.569.058	1.574.557		
45.500.078	1.987.256		
227.070.098	17.733.917	16.247.708	68.872.028
3 4 4 5 4 6	4 6 5 3 5 4	2 2	5 3 3 3 4 2

—

Uitvoer October November & December Lago & Eagle

Petroleum	Stookolie	Benzine	Gasolie
16.315.010	652.150	160.559.325	9.578 ton
11.002.184	587.454	67.067.527	35.558
5.474.031		144.515.268	50.594
32.791.225	1.239.604	372.142.120	95.730

Dieselolie	Smeerolie	Ruwe olie	Residu (stook[illegible]
104.859.136	12.237.705	45.212 ton	748.253 ton
78.313.358	22.310.618	35.282	
123.945.023	12.140.884		
307.117.517	46.689.207	80.494	

169

Invoer . October November December
Lugs & Engle .

Benzine .
2.375
100
996
3.471

Ruwe benzine
7132
13.763.349
6.844.176
20.614.657

Residu (Stookolie) ton .
7.032
5.668
12.700

Smeerolie
73.079 ton
52.795
29.618
155.492

Ruwe olie .
1.205.102 ton
959.645
1.297.713
3.462.460

Petroleum
89.064

Dieselolie

8.517.728

Invoer Lago.

Ruwe olie	Stookolie
901.603.363	2.468.493
846.897.143	14.819.604
1.091.399.227	14.947.752
1.056.059.670	13.544.464
1.044.472.616	20.107.656
1.012.971.739	12.754.037
1.087.662.599	17.652.301
1.079.973.342	21.648.778
1.047.742.566	21.463.771
9.167.782.265	139.406.856
4 5 5 4 4 4 4	5 4 4 3

Dieselolie
792.192

Kerosine
33.223

Invoer Eagle

Ruwe olie	Ruwe gasoline
8.323.070	13.319.289
8.327.245	4.119.389
9.545.966	20.807.850
78.339.591	9.639.140 Gasoline.
28.789.445	15.344.591
25.875.643	3.581.796
106.478.963	66.812.055
33.482.042	
299.161.965	

Gasolie	Stookolie
11.080.778	18.524.791
	8.236.217
	18.006.936
	44.767.944

Uitvoer Lago.

Stookolie	Dieselolie	Kerosine	Gasolie
539.012.935	100.614.092	23.676.187	48.809.884
490.937.417	126.508.579	18.904.719	60.626.816
572.048.781	94.666.035	14.418.261	71.376.356
614.507.053	135.582.527	18651.273	24.043.472
641.444.766	112.087.529	16.311.835	59.350.382
644.929.894	95.562.728	21.677.042	66.103.780
693.731.954	57.827.418	19.648.557	40.522.672
615.400.374	82.332.818	14814.465	54.471.880
703.782.954	87.759.222	18.494.414	34.267.841
5515.796.128	892.940.948	166.596.753	459.573.083

Gasoline	Dieselolie	Distilaat
133.127.390	10.665.679	27.084.968
163.786.060	21.307.166	22.025.542
165.532.498	11.779.805	24.117.887
150.699.324	27.024.534	20.359.438
181.118.516	10.830.126	93.587.835
186.493.209	12.104.605	
204.781.651	24.324.846	
131.895.485	11.990.086	
145.579.378	130.026.847	
1463.013.511		

Crude Tops.
5.408.540

Te St. Nicolaasbaai kwamen binnen

In 1937 ~~kwamen te St. Nicolaasbaai~~ In 1936:

~~ingeklaard:~~ binnen

	1937	1936
Oceaantankers	1211	966
~~Kleine~~ tankers	2877	2604
Vrachtschepen	76	50
Walvischvaarders	13	-
Walvischjagers	16	-
Schoeners	3	15
	4196	3635
	3635	
Verschil	561	

34 voet diep uitgebaggerd

te Druifbaai:

	1937	In 1936
Oceaan Tankers	168	112
Kleine tankers	241	140
	409	252
	252	
Verschil	157	

~~Door de L~~ Totaal generaal 4605 — 3887

3887

Verschil 718.

Uitgevoerd gedurende Jan t/m Sept 1937 door de Lago Oil & Tr Co:

Strookolie	5.515.796.128
Dieselolie	892.940.948
Kerosine	166.596.753
Gasolie	459.573.083
Gasoline	1.463.013.511
Smeerolie	130.026.847
Distillaat	93.587.835
Crude Tops	5.408.540

door de Arend Petr. Mij:

Strookolie	227.070.098
Dieselolie	17.733.917
Gasolie	16.247.708
Gasoline	68.872.028

Uitgevoerd door de Lago Oil & Tr Co en Arend P. Mij gedurende Oct t/m Dec 1937

Petroleum	32.791.225
Strookolie	1.239.604 00 ton
Benzine	372.142.120
Gasolie	95.730 00 ton
Dieselolie	307.117.517
Smeerolie	46.689.207
Ruwe olie	80.494 00 ton
Residu (strookolie)	748.253 00 ton

172

Ingevoerd 1937 gedurende Jan t/m Sept 1937
~~Ingevoerd~~ door de Lago oil & Tr Co!

~~ged. Januari / Sept. 1937~~

Ruwe olie ✓	9167.782.265
Stookolie ✓	139.406.856
Dieselolie ✓	792.192
Kerosine ✓	33.223
~~Ruwe olie~~ ✓	~~299.161.965~~
~~Ruwe gasoline~~	~~66.812.055~~
~~Gasolie~~	~~11.080.778~~
~~Stookolie~~	~~44.767.944~~

door de Arend Petr Mij Lago

Ruwe olie ✓	299.161.965
Ruwe gasoline ✓	66.812.055
Gasolie ✓	11.080.778
Stookolie ✓	44.767.944

Ingevoerd door de Lago oil & Tr Co in gedurende Oct. t/m Dec. 1937
Arend P. Mij

Benzine ✓	3.471
Ruwe benzine ✓	20.614.657
✓ Residu (Stookolie)	12.700 ton
Smeerolie ✓	155492.000 Lo
Ruwe olie ✓	3462460 "
Petroleum ✓	89.064
Dieselolie ✓	8517728

173

~~Gerniddn~~

Uitvoer Lago & Eagle . ged 1937

Stookolie 5.515.796.128 ✓
Residu 227.070.098 ✓
1.239.604.000 ✓
6.982.470.226 ✓
784.253.000
7.766.723.226

Uitvoer

Residu Stookolie	7.766.723.226
Dieselolie	1.217.792.382
Kerosine	166.596.753
Gasolie	571.550.791
Gasoline Ruwe	1.904.027.659
Smeerolie	176.716.054
Ruwe olie	80.494.000
Petroleum	32.791.225
Distilaat	93.587.835
Crude Tops	5.408.540
1937	12.015.688.465
1936	11.153.301.175
	862.387.290

Lago-Aruba 1937

Dieselolie 892.940.948 ✓
17.733.917 ✓
307.117.517 ✓
1.217.792.382 ✓

Kerosine 166.596.753 ✓

Gasolie 459.573.083 ✓
16.247.708 ✓
95.730.000 ✓
571.550.791 ✓

Gasoline + Ruwe 1.463.013.511 ✓
68.872.028
1.531.885.539 ✓
372.142.120

Kg. → 1.531.885.539
372.142.120
1.904.027.659

Smeerolie 130.026.847 ✓
46.689.207 ✓
176.716.054 ✓

Ruwe olie 80.494 ton of 80.494.000 ✓ Kg

~~Residu (stookolie) 784.253 ton of 784.253.000~~ "

Petroleum 32.791.225 ✓ ✓

~~Benzine 372.142.120 ✓ + bij gasoline~~

Distilaat 93.587.835 ✓ ✓

Crude Tops 5.408.540 ✓ ✓

174

1936

Invoer Lago & Eagle. 1936

Ruwe olie
10.201.229.559
345.443.103
10.546.672.662

Kerosine & Ruwe
133.441.105
5.200.366
138.641.471

Gasoline & Ruwe
173.282.505
70.734.503
10.877.047
254.894.055

Stookolie
128.376.058

gasolie
7.400.000

Uitvoer

Ruwe olie
210.388.027

Stookolie
6.153.689.765
364.852.904
6.518.542.669

Dieselolie
844.987.774
8.796.358
853.784.132

Kerosine
379.225.259

Gasolie
370.156.700
8.949.906
379.106.606

Gasoline
2.604.352.901 ✓
110.847.020 ✓
2.715.199.921

Smeerolie
97.054.561

Invoer 1936

Ruwe olie	10.546.672.662	✓
Kerosine ruwe	138.641.471	✓
Gasoline ruwe	254.894.055	✓
stookolie	128.376.058	✓
gasolie	7.400.000	✓
	11.075.984.246	

✓

Uitvoer 1936

210.388.027	✓	Ruwe olie
6.518.542.669	✓	Stookolie
853.784.132	✓	Dieselolie
379.225.259	✓	Kerosine
379.106.606	✓	Gasolie
2.715.199.921	✓	Gasoline
97.054.561	✓	Smeerolie
11.153.301.175	✓	
3 3 4 2 4 4 3 2 3		

Hygiënische Dienst. Aruba, 12 Januari 1938.

Bij dezen heb ik de eer U.H.E.G. te doen toekomen een verslag van den Hygiënischen Dienst over het jaar 1937.

Door den Hygiënischen Dienst werd in het afgeloopen jaar het volgende verricht:

Winkelinspectie:

Op onbepaalde tijden werden de winkels, waarvan de meeste zeer primitief zijn ingericht, geïnspecteerd.

Te Oranjestad en San Nicolaas zijn maar enkele winkels, welke aan de te stellen eischen voldoen.

In het begin van het jaar werd nogal dikwijls suikergoed, brood, boter en vet onbedekt aangetroffen.

Zoo successievelijk zijn de winkeliers begonnen met het aanschaffen van vliegenkastjes.

De hygiënische toestand der winkels gaat langzaam vooruit.

Op den openbaren weg echter treft men nog zeer veel vrouwen aan, welke allerlei snoepgoed en koeksoorten onbedekt ten verkoop aanbieden.

Herhaalde malen heb ik deze menschen van hun overtreding in kennis gesteld.

Den Heer Emers alhier 1

Secretaris.

Daar ik geen proces-verbaal kan opmaken en het onbedekt te koop aanbieden van suikergoed enz., volgens de Politiekeur verboden is, kan de Politie deze onhygiënische toestand opheffen door onwilligen te verbaliseeren.

Op meer orde en zindelijkheid in de winkels wordt door mij steeds aangedrongen.

Bakkerijen:

Er zijn momenteel 4 bakkerijen te Oranjestad, waarvan 3 brood bakken en een uitsluitend koeksoorten, welke laatste zeer primitief is ingericht.

Ook een der broodbakkerijen voldoet niet geheel aan de hygiënische eischen.

In het nieuwe jaar zal men deze inrichting grondig verbeteren.

Op San Nicolaas is men thans bezig met het bouwen van een nieuwe bakkerij.

Het broodvervoer geschiedt per broodtrucks, welke in vrij goeden toestand zijn.

Limonadefabrieken:

Er zijn op Aruba 2 fabrieken, een te Oranjestad en een te San Nicolaas.

Beide fabrieken, welke vrij goed zijn ingericht, gebruiken uitsluitend water van de Landswater voorziening.

177

St.Vicentiusstichting 4

Den Heer Emers alhier 1

181

Secretaris.

De inrichting te San Nicolaas is nog nieuw en is voorzien van een borstellooze flesschenreinigingsmachine.

Wasscherijen:

Eenige wasscherijen zijn in het afgeloopen jaar aangeschreven geworden wegens slechte afvoer van het waschwater of wegens het geheel ontbreken van een loozing van het wasch- en spoelwater naar een put.

Ontsmettingen:
----

2 woningen wegens lepra (mechanisch en chemisch)
2 woningen wegens typhus (chemisch)
1 woning wegens geslachtsziekte en algeheele vervuiling (chemisch)
1 regenbak van een school met caporiet behandeld
4 maal per jaar worden de Gouv.waterputten met caporiet behandeld.

Alle putten zijn voorzien van een betonnen dek.

Jammer is, dat vele putten brak water bevatten.

Gegaste schepen, enz.:
----

2 schepen en een schoener
1 slaapzaal wegens het voorkomen van wandluizen.

Vrijstelling van ontratting:

Afgegeven zijn 37 certificaten.

Uitflitten vliegmachines:

Het uitflitten geschiedt 3 maal per week.

178

St.Vicentiusstichting	4
Den Heer Emers alhier	1

181

Secretaris.

Restaurants en Bierhuizen:

De meeste restaurants zijn zeer primitief ingericht.

De eigenaars van die inrichtingen, welke geen goede watercloset en urinoir hebben, zijn in het afgeloopen jaar aangeschreven voor de aanschaffing ervan.

Voortdurend toezicht is noodzakelijk.

Erven en koralen:

Verschillende vervuilde koralen zijn door de eigenaars gereinigd.

Aan hinder van vliegen en stank door afvalwater op erven werd een einde gemaakt doordat de eigenaars verplicht werden een zinkput te laten maken.

In vele gevallen heeft de Reinigingsdienst zijn medewerking verleend.

Woningtoestand:

Er zijn nog vele huizen, welke geen W.C. hebben.

Verschillende huiseigenaren zijn aangeschreven om een beerput te laten maken maar wegens gebrek aan arbeiders zijn vele werken nog niet uitgevoerd.

Vliegen- en muggenbestrijding:

De vuilnisbelten zijn echte broedplaatsen voor vliegen, vele malen is er geflit en met cyaannatrium gesproeid.

De regentijd bevordert het vliegenbroed, daar een volledige vernietiging der afvalstoffen door de regen zeer bemoeilijkt wordt.

179

St.Vicentiusstichting 4

Den Heer Emers alhier 1

181

Secretaris.

Ook het gebrek aan arbeidskrachten heeft het veel voorkomen van vliegen in de hand gewerkt.

Slachtafval moest vroeger door de slagers zelf vernietigd worden maar daar hiervan practisch niet veel terecht kwam en afval ook naar de vuilnisbelt gebracht werd, wordt thans de afval naar zee gebracht.

In de regentijd zijn verschillende plassen, waarin veel larven van muggen voorkwamen, met kerosine overgoten.

Bewoners, welke open vaten met water bij hun huis hadden, werden verzocht deze goed af te dekken bijv. met zeildoek .

Nog vele overlooppijpen van regenbakken zijn niet van muskietengaas voorzien.

De Controleur H.D.,

Aan den Heer Gezaghebber
van
A R U B A .

180

St.Vicentiusstichting	4
Den Heer Emers alhier	1

181

Secretaris.

JAARVERSLAG VAN DEN VOOGDYRRAD VAN ARUBA **BYLAGE:D.**

betreffende het jaar 1937.

De zaken, die zich gedurende het jaar 1937 voordeden, werden geregeld afgehandeld.

Er werden in het afgeloopen jaar 7 vergaderingen gehouden.

By G.B. van den 15 Januari werd eervol ontslag verleend aan den heer C.Penninx en in zyn plaats als voorzitter benoemd de heer Th.F.F.M. Bartel .

By G.B. van 27 April werd het verzoek tot verhooging van de toelage met 10 gulden per maand aan den secretaris, van de hand gewezen.

By G.B. van 17 November werd eervol ontslag verleend aan het lid den Heer Th.Rhiz en in diens plaats benoemd de heer Dr. J.E.M. Arends.

Door den Voogdyraad van Suriname en dien van Bonaire werd eenmaal de hulp van den Voogdyraad alhier ingeroepen en van den Voogdyraad te Curacao onderscheiden malen, ter verkryging van uitkeering en onderhoud ten behoeve van minderjarigen, wier vaders op Aruba vertoefden, welke zaken ten genoegen van de respectievelyke Voogdyraden werden behartigd.

Het aantal ontvangen brieven bedraagt 27, waarvan:

Van den Gouverneur	1
St.Vincentiusstichting	4
Voogdyraad te Curacao	17
Lago Company alhier	1
Pastoor Exler	1
Voogdyraad te Bonaire	1
Voogdyraad te Suriname	1
Zaakwaarnemer Van Steeden	1

Het aantal verzonden brieven bedraagt 22, waarvan:

Aan den Gouverneur	1
Voogdryraad van Curacao	11(elf)
Voogdyraad van Suriname	1
Voogdyraad van Bonaire	2
St.Vicentiusstichting	4
Den Heer Emers alhier	1

181

Secretaris.

Den Gezaghebber van Aruba 1

Pastoor Exler alhier 1

Ter verkryging van ondersteuning in het onderhoud en de opvoeding van hare natuurlyke kinderen, hebben zich gedurende 1937 35 moeders tot den Voogdyraad gewend. Hiervan hebben 14 vaders, nadat zy door de Secretaris waren opgeroepen en door dezen op hun verplichtingen gewezen waren, mede tot tevredenheid der respectievelyk moeders, bygedragen in het onderhoud.

In 21 gevallen waren de vermoedelyke verwekkers weigerachtig zoodat de Voogdyraad een gelyk getal verzoekschriften tot onderhoud, aan den Kantonrechter heeft gericht, waarvan er 15 succes gehad hebben; 2 nog hangende zyn en 4 voorloopig nog geen succes hebben gehad.

De Voogdyraad heeft zich gedurende 1937, 8 keer laten vertegenwoordigen door den Secretaris, voor den Kantonrechter op Aruba, om te worden gehoord in zake ontheffing op ontzetting uit de ouderlyke macht of de voogdy, voorzieningen in de voogdy enz.

Door den Kantonrechter alhier werd te St. Vincentiusstiching in 1937 met de voogdy belast over 2 kinderen.

Voorts hebben plaats gehad:

3 ontheffingen uit de Voogdy

3 ontzetting en uit de Voogdy

1 ontheffing uit de ouderlyke macht

0 herstel in de ouderlyke macht.

0 onder curateele stelling

De Voogdyraad heeft in het afgeloopen jaar de volle medewerking gehad der agenten by het doen van onderzoek en het verstrekken van informaties.

Van de recherche mocht de Voogdyraad vele rapporten ontvangen terwyl echter in vele gevallen geen daadwerkelyke hulp kon worden verleend aan minderjarigen, waar het gevallen betrof van zedelyk dusdanig ontaarden, dat zy noch in aanmerking konden komen ter opname in de St. Vincentiusstichting noch by particulieren.

ARUBA, 5 Februari 1938,

De Voogdyraad van Aruba,
(get) Bartel.
VOORZITTER.
(get) G.E.ALERS.
Secretaris.

182

ONTVANGSTEN

Voor onderhoud en opvoeding
van minderjarigen Fl. 305

Uitkeeringen

Voor onderhoud en opvoeding
van minderjarigen Fl. 305

De Voogdyraad van Aruba

(get) Bartel

Voorzitter.

(get) G.E.Alers

Secretaris.

Aruba, 5 Februari 1938.

183

art 121[a]

17000 -	Strikt onderhoud, 1/20 van de geschatte waarde der gebouwen, plus onderhoud van 2 begraafplaatsen en park (1937)	
		8.000 -
	Zware herstellingen en verbeteringen	
	Schilderen douaneloods	750 -
	" entrepot	750 -
	" kazerne en asphalteeren binnenplaats	1.750 -
	" en vernieuwen vloer pasangrahan	1.750 -
	" dubb woonhuis met kantoor O.W.	750 -
	" Rechters-, Ontvangers- en Doktierswon.	1.000 -
	" Ontvangerskantoor	500 -
	" garage v/d Politie, Oranjestad	150 -
	" radio- en telefoon Station	250 -
	Uitbreiding timmerwerkplaats	2.000 -
	Onvoorziene herstellingen	1.350 -
		19.000 -

Eiland Aruba

Ontwerp-begrooting
van
Uitgaven
voor het dienstjaar
1937

Aruba, 27 December 1935.
De Gezaghebber,

184

Raming van uitgaven van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1937

		Raming 1937	Raming 1936	Toelichtingen
	Iᵉ Afdeeling			
	Gouvernements Secretarie			
1	Bezoldigingen of verlofbezoldigingen en toelagen aan de Ambtenaren van den Burgerlijken Stand en het Bevolkingsbureau.			
a	Bezoldigingen en toelagen:			
	1 klerk (B. S.)	2220 –	2154 –	Deze post is vermeerderd in verband met een toe te kennen periodieke verhooging
	1 – " – B. B.	1824 –	1764 –	idem
	2 schrijvers	2004 –	2136 –	Door personeelsverwisseling ondergaan deze cyfers verandering
	1 controleur	1428 –	1428 –	
b	Standplaatstoelage en tegemoetkoming van 2 klerken	1522 –	1522 –	
c	Telefoonabonnementen Burgerlijke Stand en Bevolkingsbureau (een)	120 –		Overeenkomstig schrijven Administrateur van Financiën dd. 19/11/35 No 2587
d	huur van een zittings lokaal te Sᵗᵃ Cruz en Savaneta ten behoeve van den Ambtenaar v. d. Burgerl. Stand	408 –		
e	onderhoud en bedrijfskosten van een auto ten behoeve van de dienstgenomen B. R.	600 –		
3	Boekwerken, nieuwsbladen, advertentiekosten, briefporten en andere uitgaven.	1450 –	750 –	Tengevolge van het publiceeren van openbare kennisgevingen bij advertentie in de plaatselijke bladen in plaats van aanplakking is deze post verhoogd.
	Algemeene Kosten.			
b	Volksfeesten en verstrekkingen op den verjaardag van H. M. de Koningin.	1000 –	1000 –	
	Armenzorg			
9	Onderstand aan behoeftigen	7000 –	6000 –	Door het toevoegen is dat het aantal hulpbehoevenden voornamelijk oude van dagen die voorheen niet hielen slechts in hun onderhoud konden voorzien nog zal toenemen, tengevolge van het teruggaan van deze industrie, is eene verhooging van deze post noodzakelijk.
		19.576 –	16.754 –	

185

		IIe Afdeeling			
		Binnenlandsch Bestuur.			
12		Bezoldigingen of verlofbezoldigingen, toelagen, loon en vergoedingen voor 't gebruik van vervoermiddelen van de ambtenaren en beambten			
	a.	Bezoldigingen, toelagen of loon:			
		1 Gezaghebber	10800 –	10.800 –	
		1 ~~Commies~~	5700 –	4.800 –	Wegens toe te kennen geldelijke periodieke verhooging is deze post verhoogd
		~~1 Adjunct-Commies~~			
		2 Klerken	3654 –	{2484 – / 1.428 –	
		1 schrijver	854 –	– –	
	b	Representatiegelden van den Gezaghebber:	1992 –	1.992 –	
	(d.	Vergoedingen voor het gebruik van vervoermiddelen voor den Gezaghebber.)	972 –	972 –	
	(e.	Telefoonabonnementen voor alle bureaux & huis gezaghebber)	651 60	– –	Overeenkomstig schrijven Administrateur van Financiën dd 19/11/30 – No 2567
		Eeredienst.			
15		Bezoldigingen of verlofbezoldigingen en tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen van de voorgangers der verschillende gemeenten:			
	a.	Bezoldigingen of verlofbezoldigingen:			
		1 Predikant bij de Hervormde Gemeente	7260 –	7260 –	
		5 R.K. Geestelijken	9216 –	9216 –	
	b.	Tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen aan: den predikant bij de Hervormde Gemeente op Aruba voor diensten Piedra Plat en St. Nicolaas	600 –	360 –	Wijziging overeenkomstig P.K. 1935 no 107
		4 R.K. Geestelijken op Aruba	160 –	320	
19		**Onderwijs:**			
		1^e Schooltoezicht			
	b		41.859 60	39.632 –	

186

			41.859.60	39.632 –	
	b	Reis- en teerkosten voor de schoolcommissie	50 –	50 –	
		2e Openbaar Onderwijs			
20		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen en toelagen aan het onderwijzend personeel.			
	a	Bezoldigingen:			
		1 Onderwijzer 2e klasse	4131 –	4044 –	Verhoogd tengevolge van rangspromotie
		1 Onderwijzeres 1e klasse A	2712 –	2595 –	Hier is rekening gehouden met een te bekomen pensioenverhooging
		1 Idem 3e klasse	2700 –	2414 –	idem
		1 Idem 4e klasse	1620 –	1620 –	
		1 Idem voor nuttige handwerken	720 –	720 –	
	b.	Toelagen:			
		1 schoolhoofd	360 –	360 –	
21		Schoolmeubelen, schoolbehoeften en andere uitgaven	840 –	800 –	
		3e Bijzonder Onderwijs.			
22	a.	Uitkeeringen ten behoeve van het bijzonder onderwijs voor het personeel.	87000 –	78.000 –	Overgenomen cijfers van de officieele begrooting 1936
	b.	Tegemoetkoming in de kosten van stichten of aanbrengen van schoollokalen en het aanschaffen van meubelen.	2000 –	2.000 –	
		Landbouw:			
34		proeven tot rebosatie met eucalyptusboomen	600 –	600 –	Is in 1935 niet doorgegaan tengevolge van geringe regenval.
		Algemeene Kosten			
36		Bijdragen aan verschillende lichamen:			
		Burgerwacht op Aruba	480 –	480 –	
36		Leerlingen tot het volgen van ambachtsonderwijs te Curaçao	P M		
			145.032.60	183.315 –	

187

IIIe Afdeeling

Justitie

Rechterlijke macht

38		Bezoldigingen, toelagen of loon			
	a.	Lid van het Hof van Justitie (plaatselijk Kantonrechter)	9000 –	9.000 –	
		1 Adjunct-commies als griffier v/h. Kantongrechter	3775 –	3.600 –	Hier is rekening gehouden met een toekennen periodieke verhooging
		2 Schrijver	2124 –	996 –	Hier is rekening gehouden met uitbreiding van het personeel met 1 schrijver
	b.	Ambtenaar door den Gouverneur bevoegd verklaard het O. M. waar te nemen	4800 –	4.800 –	
		1 Deurwaarder	2100 –	1.932 –	Hier is rekening gehouden met een toetekennen periodieke verhooging
	c.	Standplaatstoelagen			
		1 Griffier op Aruba	480 –	480 –	
		1 Ambtenaar bij het Openbaar Ministerie	960 –	960 –	
	d.	telefoon abonnementen ambtenaren van Justitie, 7 stuks	840 –	– –	Overeenkomstig schrijven Administrateur van Financiën dd 19/11/35 no 2587
		Gevangenissen			
42		Bezoldigingen of verlofbezoldigingen, toelagen etc. voor het gevangeniswezen en beambten			
		1 gevangenisopzichter	2856 –	2.856 –	
		2 bewaarders	3000 –	3.000 –	
43		Kostgeld, kleeding, ligging voor de gevangenen, verlichting en andere uitgaven.	7000 –	9.500 –	Door verkorting van de strafttijd door te brengen in de gevangenis te Aruba ~~overeenkomstig schrijven Administrateur van Financiën dd 19/11/35 no. 2587~~ van 8 tot 6 [3½] maanden zijn de kosten deen overeenkomstig lager genomen
	b	telefoon abonnement gevangenis	120 –	– –	
		Politie en brandweer			
47		Huur, verbetering en verlichting van wachthuizen aankoop en onderhoud van vervoermiddelen, wapens en andere uitgaven.	14000 =	14.000 –	
	b	telefoonabonnement Oranjestad & St. Nicolaas & St. Cruz	1000 –	– –	Overeenkomstig schrijven Administrateur van Financiën dd 19/11/35 no 2587
			52.135 –	51.124 –	

IVe Afdeeling

Financiën

Administratie van Financiën en Domeinwezen.

58		Loon van de boschwachters (en opzichters) en tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen.			
	a	loon van 3 boschwachters	3060	3060 –	
	b.	tegemoetkoming in de kosten van vervoermiddelen aan de boschwachters	180 –	60 –	Tengevolge van de toenemende werkzaamheden van de boschwachters zijn de ~~vroeger~~ toegekende vervoerkosten daarmede in overeenstemming gebracht –
		Belastingen:			
60		Bezoldigingen of verlofbezoldigingen, toelagen, loonen vergoedingen voor het gebruik van vervoermiddelen van den Ontvanger.			
	a	bezoldigingen, toelagen of loon.			
		1 Hoofdcommies (Ontvanger)	6900 –	6900 –	
		2 Adjunct Commiezen	8325 –	3525 –	Door personeelswijziging is deze post op het nevenstaande bedrag genomen
		3 Klerken	3419 –	3340 –	Hier is rekening gehouden met een toe te kennen periodieke verhooging
		2 Schrijvers	2208 –	1224 –	Door personeelswijziging is deze post op het nevenstaande bedrag genomen
		1 bode.	1200 –	1200 –	
	b	Kassierstoelage aan den Ontvanger	1440 –	1440 –	
		" " Kassier	480 –		
	c.	Standplaatstoelagen van 1 klerk.	720 –	720 –	
	~~d.~~	~~Vergoedingen voor het gebruik van vervoermiddelen van den Ontvanger~~	~~400~~ –	~~400~~ –	
61		Bezoldigingen of verlofbezoldigingen en toelagen van de ambtenaren van den buitendienst der belastingen.			
			27.932 –	21.469 –	

189

Art.		Omschrijving	Bedrag	Bedrag	Toelichting
			27.932.–	21.469 –	
1		1 kommies-verificateur	3960 –	3684 –	Hier is rekening gehouden met een te bekomen periodieke verhooging
		1 kommies-entreposeur	2820 –	2820 –	
		2 hoofdkommiezen.	5811 –	5226 –	idem
		~~7 assistenten~~			
		11 kommiezen 1e klasse	20365 –	18.304 –	–
		24 kommiezen 2e klasse	33008 –	25.560 –	–
62		Vergoeding aan de kommiezen bij de invordering van het in- en uitvoerrecht, de accijnsrechten, voor dienstverleening buiten de gewone diensttijd, etc.	40000 –	35.000 –	Wegens toenemende werkzaamheden voor de dienstverleening is deze post verhoogd
	b.	Telefoon abonnementen	583 20		Overeenkomstig schrijven Administrateur van Financiën dd. 19/11/35 no. 2587
		Posterij, Landsradio- en Telefoondienst.			
		1e Posterij.			
64		Bezoldigingen of verlofbezoldigingen, toelagen van de ambtenaren en beambten der posterijen:			
	a.	bezoldigingen, toelagen of loon:			
		1 Commies Oranjestad (chef)	3780 –	3600 –	Hier is rekening gehouden met een toe te kennen periodieke verhooging
		1 Adj. commies St. Nicolaas.	4025 –	{6216 –	Bevordering van de oudste schrijver wordt noodig geacht in verband met het feit dat de chef van het postkantoor te Oranjestad de controle moet uitoefenen op het kantoor te St. Nicolaas waardoor de leiding van het kantoor te Oranjestad gedurende dien tijd door een klerk zal moeten worden overgenomen.
		1 klerk	1596		
		~~5~~ schrijvers Oranjestad en St. Nicolaas	4078 –	1440 –	idem
		1 brievenbestellers Oranjestad	1577 –	1.440 –	
		2 hulp idem ~~St. Nicolaas~~. te Oranjestad & St. Nic.	1704 –	1080 –	
		1 chauffeur.	1080 –	– –	
		1 knecht voor portanto	840 –		
	b.	toelage van den chef, ambtenaren en beambten ten postkantore Oranjestad en St. Nicolaas.	3840 –	2.160 –	Door personeelsuitbreiding is deze post hooger geraamd
	c.	Vergoeding aan den chef van het postkantoor voor gebruik van een vervoermiddel	480 –		
	d.	vergoeding voor gebruik van een rijwiel voor 3 postloopers à f 4.– p. maand	144 –		
65	c.	benoodigdheden voor en verlichting van het postkantore, loon van brievenbestellers, kleeding voor brievenbestellers, afhalen en bezorgen van brievenmalen en andere uitgaven	5000 –	5.000 –	
	d	Telefoon abonnementen	360 –	– –	Overeenkomstig schrijven Administrateur Financiën dd. 19/11/35 no. 2587
			162.839 20	132999	

190

Art.		Omschrijving	Bedrag		Bedrag		Opmerkingen
			162.839	20	132.999		
		2e Landsradio- en Telefoondienst.					
67		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen of loon voor het personeel bij den Landsradio en Telefoondienst.					
	a.	bezoldigingen of toelagen en loon:					
		1 Hoofd van den post.	4308	-	4.308	-	
		1 Hulpmonteur	4260	-	2.700	-	Door personeelswisseling is deze post moeten worden verhoogd
		3 Seiners	12.156	-	11.196	-	Met inachtneming gebonden met toe te kennen periodieke verhoogingen.
		1 Schrijver	996	-			
		3 Telegrambestellers	2160	-	1.440	-	Door personeelsuitbreiding (St. Nicolaas) is deze post verhoogd.
		6 Telefonisten	5400	-	2.700	-	idem
	b.	Toelage aan Hoofd van den post:	480	-	480	-	
	c.	Toelage aan het Hoofd van den post voor toezicht op den telefoondienst.	480	-	480	-	
	d.	Vergoeding voor het gebruik van vervoermiddelen aan Hoofd van den post:	600	-	324	-	Verhoogd overeenkomstig P.B. 1935 no 107
68		Bedrijfs- en onderhoudskosten van de Landsradiopost.	5000	-	5.000	-	
71		Bedrijfs- en onderhoudskosten van de Landstelefoon:	7500	-	7.500	-	
~~72~~ 71	b.	Telefoonabonnementen.	360	-	-	-	Overeenkomstig schrijven administrateur van Financiën d.d. 19/11/35 no 2587
		Haven- en Loodswezen:					
		Bezoldigingen of verlofsbezoldigingen, toelagen, loon en andere uitgaven:					
	a	bezoldigingen, toelagen of loon:					
		2 havenmeesters en loodsen.					
		1 te Paardenbaai	4308	-	4.308	-	
		1 te St. Nicolaasbaai	6000	-	6.000	-	
		2 Loodsen te St. Nicolaasbaai	10925	-	5400	-	Door personeelsvermeerdering met 1 loods is deze post verhoogd
		1 Loods te Druif	1200	-	1.200	-	
			228.972	20	186.035	-	

			228.972,20	186.035,-	
75	b	Vergoeding aan de loodsen voor het in- en uitloodsen van schepen tusschen Zonsopgang en Zonsondergang en op Zon- en Feestdagen	4000,-	4.000,-	
	c.	Toelage aan 2 Loodsen te St. Nicolaasbaai wegens gemis aan een ambtswoning.	1440,-	900,-	Door vermeerdering van het loodspersoneel met 1 loods is deze post verhoogd. Overeenkomstig schrijven Administrateur van [illegible] maanden dd 19/11/35 no 2587
	d	telefoonabonnementen Havenmeesters-loodsen te [illegible] & St. Nic.	600,-		
76		Loon van de bemanning van de gouvernementsbooten onder beheer van het haven- en loodswezen, onderhoud en verlichting van kantoren en andere uitgaven			
	a	loon te Aruba:	1650,-	15.660,-	Door personeelsuitbreiding is deze post verhoogd.
	c	Onderhoud en verlichting van kantoren en andere uitgaven:	500,-	500,-	
77.		Onderhoud herstelling en bedrijf van de booten onder beheer van het haven- en Loodswezen te Aruba	13000	15.700,-	Gezien de ontvangsten en uitgaven over het loopende jaar is deze post lager geraamd.
		<u>Kustverlichting.</u>			
82	a.	Bezoldigingen, toelagen en loon van de vuurtorenwachters.			
		1 te Noordwestpunt.	1500,-	1.500,-	
		1 te Cerro Colorado en St. Nicolaasbaai	1500,-	1.500,-	
		1 hulpvuurtorenwachter te Noordwestpunt.	1200,-	1.200,-	
83		Benoodigdheden voor haven- en kustverlichting en andere uitgaven:	3.000,-	3.000,-	
		<u>Watervoorzieningsdienst.</u>			
86.		Bezoldigingen of verlofbezoldigingen, toelagen, loon en vergoeding voor het gebruik van vervoermiddelen van den Administrateur, de ambtenaren en het overige personeel.			
			272.212,20	229.995,-	

192

			272.212,20	229.995	
	a	Bezoldigingen, toelagen of loon:			
		1 Administrateur	4200 –	4200 –	
		1 kantoorjongen - meteropnemer	1140 –	900 –	Zal in 1937 in overeenstemming worden gebracht met loon van dezelfde functionarissen te Curaçao tot nevenstaand bedrag.
		1 Chauffeur		– –	
		1 fitter	4000 –	4.000 –	
		1 hulpfitter	3000 –	2000 –	Het loon van een chauffeur hulpfitter is in dit bedrag begrepen
		Destillatie-inrichting.			
		1 machinist	4440 –	4.440 –	
		3 stokers	4500 –	4.500 –	
		3 verdamperbedienden	4500 –	4.500 –	
		1 Waterman 2 helpers	1800 –	1.500 –	Wegens vermeerdering van werkzaamheden is deze post hooger geraamd.
	b.	1 werkman. Vergoeding voor het gebruik van een eigen auto	600	– –	
87		Bedrijfs- en Onderhoudskosten	29000 –	24.000 –	Deze onderdeelen verdeelen in: Destillatie-inrichting: Stook en smeerolie / 21000; onderhoudskosten en aanschaffing van onderdeelen / 3500; schoonmaken verdampers / 1000; / 25500 – Distributiekosten: Onderhoud van waterleidingen, opbreken en herstellingen van straten enz / 1500 –; algemeene kosten en aanschaffing materialen voor huisleidingen enz / 2000 –; 3500 – Overeenkomstig schrijven Administrateur van Financiën dd 19/11/35 No 2587 / 29000 –
90		Onderhoud en verbetering van putten, aanleg en onderhoud van dammen.	3000 –	4.500 –	
90a		Telefoonabonnementen	240 –	– –	
		Kamer van Koophandel en Nijverheid:			
94		Loon van een Secretaris	300 –	300 –	
95		Andere uitgaven.	300 –	300 –	
			333.376,20	285.135 –	

Ve Afdeeling.

Openbare Werken

Ambtenaren en beambten.

118 Bezoldigingen of verlofbezoldigingen, toelage of loon:

	a	personeel in vasten dienst:					
		1 technisch Ambtenaar	6396	-	6.396	-	
		1 schrijver	888	-	1.140	-	Deze post is geraamd volgens de thans geldende regeling
	b.	personeel in tijdelijken dienst					
		1 Werkbaas	2400	-	2400	-	
		1 leerling-teekenaar	1950	-	1.500	-	Deze post is verhoogd [2 vr] tot het bedrag dat deze functionaris thans is toegekend.
119	c.	Vergoeding voor het gebruik van vervoermiddelen van den Technisch-Ambtenaar	800	-	972	-	Deze post is geraamd volgens de thans geldende regeling
	d.	abonnement telefoon	171	60	-	-	overeenkomstig schrijven administrateur van Financiën dd 19/11/35 no 2587
120		aankoop van materialen en teekenbenoodigdheden	100	-	-	-	Bij vaststelling van de post voor alle schrijven ware met dit bedrag rekening te houden
		Landsgebouwen:					
121		Onderhoud en herstelling van de Landsgebouwen en eigendommen, aankoop en onderhoud van meubelen, schoonhouden van kantoorlokalen, aankoop van water en andere uitgaven					[16 vr] Strikt onderhoud 1% van de geschatte waarde der gebouwen plus onderhoud van 2 begraafplaatsen en park f 8000 — Zware herstellingen en vernieuwingen: Schilderen douaneloods
	a.	Onderhoud en herstelling van de gebouwen en eigendommen etc.	19000	-	17.000	- 4	Zie No. 4
	b.	Aankoop en onderhoud van meubelen voor de kantoren en logeergebouw.	1500	-	1.000	-	Deze post is verhoogd [2 vr] met het oog op gedeeltelijke vernieuwing meubilair Dasangrahan
	c.	schoonhouden van kantoorlokalen	1500	-	1.400	-	
	d.	Aankoop van water uit de Landswaterleiding.	5000	-	4.000	-	Deze post is verhoogd [3 vr] omdat thans reeds een bedrag van f 4000 wordt uitgegeven zonder het nieuwe kantoorgebouw te Oranjestad en het postkantoor st Nicolaas
	e.	(zie besluiten) telefoon abonnement Gouvernementslogeergebouw	120	-	-	-	Overeenk. schr. Adm van Fin dd 19/11/35 No 2587
		Straten en Wegen.					
122.		Onderhoud en herstelling van straten en wegen:	27500	-	25.000	-	Deze post is met f 2500 verhoogd [3 vr] omdat aanschaffing van 2 trucks noodzakelijk is ter vervanging van 2 oude trucks.
			67.325	60	60808	-	

6293

8-V 8

194

			67.325.	60	60.808. –	
123.		Straten- en wegenverbetering te bestrijden uit de opbrengst van de motorrijtuig- rijwiel- en motorbelasting.	40.000	–	40.000 –	Lagoenweg Zuid [11 r] Weg Z. zijde R.K. kerk te St. Nicolaas Verlengde Nieuwstraat
		Kaden en bruggen:				
124		Onderhoud en herstelling van kaden en landingsplaatsen	2000	–	2.000 –	
		Straatverlichting:				
129		Benoodigdheden en andere uitgaven: O'stad en St. Nicolaas.	27500	–	21.500 –	[3 r] Wegens toenemende bebouwing en uitbreiding stadsgrenzen (P.B. 1935 No. 80, is geraamd voor: Oranjestad 17.500.– St. Nicolaas 10.000.– 27.500.=
		Reinigingsdienst.				
130	a.	Bezoldigingen, verlofsbezoldigingen, toelagen en loon.				
		1 Onderopzichter.	2280	–	2.280 –	
131		aanschaffing van benoodigdheden, arbeidsloonen en andere uitgaven:				
	a.	aanschaffing van benoodigdheden	2500	–	2.500 –	[3 r] Deze post is wederom gelijk geraamd, omdat de tegenwoordige reiniging truck met gesloten bak in 1937 noodzakelijk moet worden vervangen.
	b.	arbeidsloon en andere uitgaven.	20000	–	15.000 –	[2 r] Wegens steeds toenemende bebouwing en uitbreiding stadsgrenzen, wordt deze post hooger geraamd.
		Nieuwe Werken				
134.	a	Bouw van een gouvts school van 3 lokalen te St. Nicolaas	P	M		
	b	2 marktshallen voor Oranjestad en St. Nicolaas	P	M		
	c	" " een centrale slachtplaats nabij het Spaansch Lagoen	P	M		
	d	" " een Postkantoor O'stad	19000	–		
	e	" " " Politiebureau	P	M		[4 r] Het politie bureau is thans over verschillende gebouwen verdeeld. Gedeeltelijk in het kazernegebouw der mariniers en in de dependance van het Gouvts logeergebouw, terwijl de ruimte desondanks nog veel te klein is
			180.605	60	144.088 –	

VIe Afdeeling

Openbare Gezondheidsdienst.

135 Ambtenaren, beambten en gezondheidscommissie

a Bezoldigingen, verlofbezoldigingen, toelagen en loon.

		3 Gouvernements-geneeskundigen	16 740	16.740 –	
		1 Gouvernements-vroedvrouw 1e en 2e district.	5400 –	5.400 –	
		1 idem 3e en 4e – „ –			
		1 buitengewone ~~gouvts~~-geneeskundige belast met de bijzondere heelkundige hulp en hulp bij vrouwenziekten aan onvermogenden en ambtenaren die recht hebben op vrije geneeskundige behandeling.	1800 –	– –	
		1 buitengewone geneeskundige belast met den havendienst bij Bonaire.	1200 –	1.200 –	
	d.	vergoeding voor het gebruik van vervoermiddelen aan			
		2 gouvernements-geneeskundigen	1800 –	1.440 –	Is in overeenstemming gebracht met P/B 1935 no 107
		1 gouvernements-vroedvrouw.	800 –	720 –	idem
		Quarantaine-dienst.			
142.		Kosten van uitvoering van den dienst	150 –	150 –	
		Hygiënische dienst.			
152		Bezoldiging of verlofsbezoldiging van den hulpkeurmeester op Aruba.	3000 –	3000 –	
154		Arbeidsloonen en andere uitgaven.	1800 –	1800 –	
	b	vergoeding van het gebruik van vervoermiddelen aan den hulpkeurmeester	720 –	– –	
		Keuringsdienst van eet- en drinkwaren.			
155		Aankoop van monsters, enz.	150 –	150 –	
		Tuberculose-bestrijding.			
157		Verpleging, huisvesting en andere uitgaven voor tuberculose patienten.	14000 –	14.000 –	
		Algemeene Kosten:			
158		Verpleging van onvermogenden, gevangenen, gevangenissen politie-personeel, het wettig gezin van leden van dat personeel, begrafeniskosten van onvermogenden, huur van spreekkamers voor gouvernements-geneeskundigen en vroedvrouwen, verloskundige hulp van onvermogenden en benoodigdheden daarvoor, etc.			
			47.560 –	44600 –	

		47.560 -	47.600 -	
a.	verpleging van onvermogenden, gevangenen, gevangenis- en politie-personeel, het wettig gezin van leden van dat personeel en begrafeniskosten van onvermogenden:	12500 -	8.500 -	Deze post is geraamd aan de hand van de werkelijk gedane uitgaven over het loopende jaar 1935
b.	Huur van spreekkamers	30 -	30 -	
c.	Verloskundige hulp aan onvermogenden	600 -	600 -	
159.				
161	Onderhoud en bediening van zieken autos.	1500 -	1.500 -	
162.	telefoon abonnementen 2 govts geneeskundigen en 1 vroedvrouw.	360 -	- -	Overeenkomstig schrijven Administrateur van Financiën dd 19/11 35 no 2587.
		62.550 -	55.230 -	
	Overzicht			
	Iᵉ Afdeeling Gouvernements Secretarie	19.576 -	16.757 -	
	IIᵉ " Binnenlandsch Bestuur	145.032.60	133.315 -	
	IIIᵉ " Justitie	52.135 -	51.124 -	
	IVᵉ " Financiën	333.376.20	285.135 -	
	Vᵉ " Openbare Werken	180.605.60	144.088 -	
	VIᵉ " Openbare Gezondheidsdienst	62.550 -	55.230 -	
		793.275.40	685.646 -	

198

legger
1937

Eiland Aruba

Staat
van de opbrengst der middelen
over
de 3 laatste jaren.

199

Staat vermeldende de opbrengst der middelen en inkomsten over de 3 vorige jaren.

	Benaming der middelen en inkomsten	Opbrengst 1935	Opbrengst 1936	Opbrengst 1937	
	A. Belastingen.				
a.	Invoerrecht	633.928 -	634.712 -	f 733.400 40	f 102984.78 wegens bijzonder invoerrecht op benzine
b.	Accijns op gedistilleerd	240.909 -	208.150 -	245.404 36	
c	Accijns op geslacht	2.788 -	2.925 -	2.496 05	
d.	Zegelbelasting	23.537 -	22.749 -	29.280 45	
e	Overdrachtsbelasting	7.207 -	6.589 -	9.719 -	Op andere eilanden f 1275.- betaald
f.	Belasting op openbare verkoopingen van roerend goed.	144 -	88 -	- -	
g.	Grondbelasting	106.777 -	131.031 -	144.805 60	Op andere eilanden f 1896.85 betaald.
h.	Gebruiksbelasting	35.871 -	38.140 -	49.086 37	Op andere eilanden f 542.25 betaald.
i	Inkomstenbelasting	866.293 -	875.574 -	1.155.755 94	In Nederland f 940.504.- en op andere eilanden f 919.41 betaald.
	D.6.	1.917.454 -	1.919.898 -	2.369.948 17	

Staat vermeldende de opbrengst der middelen en inkomsten over de 3 vorige jaren.

Benaming der middelen en inkomsten	Opbrengst 1935	1936	1937
O.D.	1.917.454 -	1.919.898 -	2.369.948 17
j Successiebelasting	1.046 -	4.066 -	1.735 32
k. Vergunningrecht	27.184 -	26.550 -	27.881 -
l Hondenbelasting	862 -	2.275 -	1.287 50
m. Motorrijtuig-, rijwiel- en motorbootbelasting	66.183 -	46.332 -	50.445 -
	2.012.729 -	1.999.121 -	2.451.296 99
B. Inkomsten van onderscheiden aard			
b Aflossing en rente landbouwvoorschotten	525 -	25 -	250 -
d. Boeten	12.920 -	10.449 -	12.506 -
e Vergoeding door de Lago Oil & Tr. Co. Ltd van voor haar verrichte politiediensten	-	-	45.000 -
f. Examengelden van aspirantbestuurders van motorrijtuigen	4.110 -	4500 -	4.050 -
O.D.	17.555 -	14.974 -	61.806 -

201

Staat vermeldende de opbrengst der middelen en inkomsten over de 3 vorige jaren.

	Benaming der middelen en inkomsten	Opbrengst 1935		Opbrengst 1936		Opbrengst 1937		
	O.D.	17.555	-	14.974	-	61.806	-	
h	Aan- en afmonsteringsgelden van scheepsvolk	7	-	-	-	-	-	
i	Huur van Landsgebouwen en eigendommen	72.192	-	71.643	-	86.931	69	Op andere eilanden f 18.458.25 betaald
j	Registratiekosten	667	-	612	-	688	-	
k.	Dienstverleening bij den in-, uit- en doorvoer van goederen	176.555	-	112.509	-	137.148	20	
l.	Huur van opslagplaatsen	14.363	-	14.050	-	14.368	50	
m	Uitvoerrecht van mijnproducten	4	-	610	-	59	88	
n	Inkosten van de posterij	47.239	-	52.743	-	84.153	74	
p.	Opbrengst van Landsradioposten	35.426	-	68.513	-	85.952	61	
q.	Opbrengst van Landstelefoon	14.514	-	19.131	-	28.966	30	
s.	Loodsgelden	326.155	-	332.991	-	413.882	-	
r.	Opbrengst van den Watervoorzieningsdienst	63.641	-	73.047	-	86.732	06	Op andere eilanden f 291.35 betaald
	O.D.	768.216	-	760.823	-	1.000.688	98	

Staat vermeldende de opbrengst der middelen en inkomsten over de 3 vorige jaren.

Benaming der middelen en inkomsten		Opbrengst 1935		Opbrengst 1936		Opbrengst 1937		
	O.D.	768.216	-	760.823	-	1.000.688	98.	
w.	Onderzoek en beproeving van stoomketels en vernieuwde vergunningen tot gebruik van die ketels:	472	-	952	-	1.323	63	
x.	Ontvangsten van den openbaren gezondheidsdienst:	947	-	1889	-	2.257	06	
ec.	Alle andere ontvangsten	31.627	-	32.461	-	46.946	01	Op andere eilanden f 883.50 betaald
		801.262	-	796.125	-	1.051.215	68.	

Overzicht

		1935		1936		1937	
A.	Belastingen	2.012.729	-	1.999.121	-	2.451.296	99
B	Inkomsten van onderscheiden aard	801.262	-	796.125	-	1.051.215	68.
		2.813.991		2.795.246		3.502.512	67

Eiland Aruba.

Opgave
vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba over het jaar 1939, vergeleken met de opbrengst, met toelichtingen.

205

Opgave vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1937, vergeleken met de opbrengst, met toelichtingen.

	Benaming der middelen en inkomsten.	Raming 1937.		Opbrengst 1937.		Verschil				Toelichtingen.
						meer dan de raming		minder dan de raming.		
	A. Belastingen.									
a.	Invoerrecht			630.415	62					
aa.	Byzonder invoerrecht op benzine }	700000	-	102.984	78	33.400	40	-	-	De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand
b.	Accijns op gedistilleerd	150.000	-	245.404	36	95.404	36	-	-	Idem.
c.	Accijns op geslacht	2.500	-	2.496	05	-	-	3	95	
d	Zegelbelasting	22000	-	29.280	45	7.280	45	-	-	Idem.
e	Overdrachtsbelasting	5.000	-	9.719	-	4.719	-	-	-	De opbrengst is van wisselvallige aard.
f.	Belastingen op openbare verkoopingen van roerend goed.	-	-	-	-	-	-	-	-	
g.	Grondbelasting.	100.000	-	144.805	60	44.805	60	-	-	De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand.
h.	Gebruiksbelasting	30.000	-	49.086	37	19.086	37	-	-	Idem
i	Inkomstenbelasting	900.000	-	1.155.755	94	255.755	94	-	-	Idem
		1.909.500	-	2.369.948	17	460.452	12	3	95	

Opgave vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1937, vergeleken met de opbrengst, met toelichtingen.

	Benaming der middelen en inkomsten.	Raming 1937.	Opbrengst 1937.	Verschil: meer dan de raming	Verschil: minder dan de raming	Toelichtingen.
	O.P.	1.909.500 -	2.369.948 17	460.452 12	3 95	
j	Successiebelasting	- -	1.735 32	1.735 32	- -	De opbrengst is van wisselvalligen aard.
k.	Vergunningsrecht	25.000 -	27.881 -	2.881 -	- -	De raming was te laag gesteld.
l.	Honden belasting	1.000 -	1.287 50	287 50	- -	Idem.
m.	Motorrijtuig-, rijwiel- en motorboot-belasting	40.000 -	50.445 -	10.445 -	- -	De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand.
		1.975.500 -	2.451.296 99	475.800 94	3 95	
	B. Inkomsten van onderscheiden aard.					
b.	Aflossing van Landbouwvoorschotten	500 -	250 -	- -	250 -	Mindere opbrengst is een gevolg van kwijtschelding door Z.E. den Gouverneur.
d.	Boeten	7500 -	12.506 -	5006 -	- -	De opbrengst is van wisselvallige aard.
e	Vergoeding door de Lago Oil & Tr. Co. Ltd raff. voor haar verrichte politiediensten	45.000 -	45000 -	- -	- -	
f	Examengelden van aspirant-bestuurders van motorrijtuigen	3.000 -	4.050 -	1050 -	- -	De opbrengst is van wisselvallige aard
	D.b.	56.000 -	61.806 -	6056 -	250 -	

Opgave vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1937, vergeleken met de opbrengst, met toelichtingen.

	Benaming der middelen en inkomsten.	Raming 1937.	Opbrengst 1937.	Verschil		Toelichtingen.
				meer dan de raming	minder dan de raming	
	O.D.	56.000 -	61.806 -	6056 -	250 -	
i	Huur van Landsgronden en eigendommen.	70.000 -	86.931 69	16.931 69	- -	De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand.
j.	Registratierecht	500 -	688 -	188 -	- -	De opbrengst is van wisselvallige aard.
k.	Dienstverleening bij den in-, uit- en doorvoer van goederen.	90.000 -	137.148 20	47.148 20	- -	De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand
l.	Huur van opslagplaatsen	10.000 -	14.368 50	4368 50	- -	Idem.
m.	Uitvoerrecht van mijnproducten	[illegible] -	[illegible].59 88	[illegible] 59 88	- -	Idem.
n.	Inkomsten van de posterij	40.000 -	84.153 74	44.153 74	- -	Idem.
p.	Opbrengst van Landsradiostation	30.000 -	85.952 61	55.952 61	- -	Idem.
q.	Opbrengst van Landstelefoon	15.000 -	28.966 30	13.966 30	- -	Idem.
s.	Loodsgelden.	225.000 -	413.882 -	188.882 -		Idem.
t.	Opbrengst van den Watervoorzieningsdienst.	70.000 -	86.732 06	16.732 06	- -	Idem.
		606.500 -	1.000.688 98	394.438 98	250 -	

208

Opgave vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1937, vergeleken met de opbrengst, met toelichtingen.

Benaming der middelen en inkomsten	Raming 1937	Opbrengst 1937	Verschil: meer dan de raming	Verschil: minder dan de raming	Toelichtingen
O.D	606.500 -	1.000.688 98	394.438 98	250 -	
w. Onderzoek en beproevingen van stoomketels en vernieuwde vergunningen tot gebruik van die ketels	500 -	1.323 63	823 63	- -	De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand.
x. Ontvangsten a/d Openbaren Gezondheidsdienst	1.000 -	2.257 06	1.257 06	- -	Idem.
cc. Alle andere ontvangsten	25.000 -	46.946 01	21.946 01	- -	Idem.
	633.000 -	1.051.215 68	418.465 60	250 -	
Overzicht.					
A. Belastingen.	1.975.500 -	2.451.296 99	475.800 94	3 95	
B. Inkomsten van onderscheiden aard	633.000 -	1.051.215 68	418.465 68	250 -	
	2.608.500 -	3.502.512 67	894.266 62	253 95	

blad

Eiland Aruba

Opgave

vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba over het jaar 1937, vergeleken met de opbrengst, met toelichting.

211

Opgave vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1937, vergeleken met de opbrengst, met toelichtingen.

	Benaming der middelen en inkomsten	Raming 1937	Opbrengst 1937	Verschil: meer dan de raming	Verschil: minder dan de raming	Toelichtingen
	A. Belastingen					
a	Invoerrecht	700.000 -	630415 62	33400 40		De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand
a.a.	Bijzonder invoerrecht op benzine	-	102984 78			
b.	Accijns op gedistilleerd	150.000 -	245404 36	95404 36		Idem
c	Accijns op geslacht	2.500 -	2496 05		3 95	
d.	Zegelbelasting	22.000 -	29200 45	7200 45		Idem
e	Overdrachtsbelasting (andere eilanden)	5.000 -	1275 8444 -	1275 3444 -		De opbrengst is van wisselvallige aard
f.	Belastingen op openbare verkopingen van roerend goed	- -	- -	- -	-	
g.	Grondbelasting (ontvangen op andere eilanden voor Aruba)	100.000 -	1896 05 142908 75	44005 60		De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand
h.	Gebruiksbelasting	30.000 -	542 25 48544 12	19006 37		Idem
i	Inkomstenbelasting (in Nederland betaald)	900.000 -	919 41 214332 53 940504	255755 94		Idem
	D.O.	1.909.500 -	2369948 17	460452 12	3 95	

Opgave vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1937, vergeleken met de opbrengst, met toelichtingen.

	Benaming der middelen en inkomsten	Raming 1937		Opbrengst 1937		Verschil meer dan de raming		Verschil minder dan de raming		Toelichtingen
	O.D.	1.909.500	-	2369948	17	460452	12	3	95	
j	Successiebelasting	-	-	1735	32	1735	32	..		De opbrengst is van wisselvallige aard
k	Vergunningrecht	25.000	-	27801	-	2801		-		De raming was te laag gesteld
l.	Hondenbelasting	1.000	-	1287	50	287	50	-		Idem
m	Motorrijtuig-, rijwiel- en motorboot-belasting	40.000	-	50445	-	10445	-	-		De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economische toestand
		1.975.500	-	2451296	99	475800	94	3	95	
	B. Inkomsten van onderscheiden aard.									
b.	Aflossing van Landbouwvoorschotten	500	-	250	-			250	-	Mindere opbrengst is een gevolg van kwijtschelding door den Gouverneur
d.	Boeten	7500	-	12506	-	5006	-			De opbrengst is van wisselvallige aard
e	Vergoeding Lago verrichte politiediensten	45000	-	45000	-	-		-	-	
f.	Examengelden van aspirantbestuurders van motorrijtuigen	3000	-	4050		1050				De opbrengst is van wisselvallige aard
	D.O.	56000		61806	-	6056	-	250	-	

213

Opgave vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1937, vergeleken met de opbrengst, met toelichtingen.

	Benaming der middelen en inkomsten	Raming 1937	Opbrengst 1937	Verschil: meer dan de raming	Verschil: minder dan de raming	Toelichtingen
	O.D.	56000 -	61.806 -	6056 -	250 -	
i	Huur van Landsgronden en eigendommen (× andere eilanden)	70.000 -	× 18 468 25 68 473 44	16 931 69	~~51526 56~~	De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand. ~~De raming was te hoog gesteld~~.
j.	Registratierecht	500 -	688 -	188 -		De opbrengst is van wisselvallige aard
k.	Dienstverleening bij den in-, uit- en doorvoer van goederen	90.000 -	137 148 20	47 148 20		De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand
l.	Huur van opslagplaatsen	10.000 -	14 368 50	4 368 50		Idem
m.	Uitvoerrecht van mijnproducten		59 08	59 08		
n	Inkomsten van de postery	40.000 -	84.153 74	44.153 74	-	Idem.
p.	Opbrengst van Landsradioposten	30.000 -	85 952 61	55 952 61		Idem
q.	Opbrengst van Landstelefoon	15.000 -	28 966 30	13 966 30		Idem
s	Loodsgelden	225.000 -	413 882 -	188 882 -		Idem
t.	Opbrengst van den watervoorzieningsdienst (× [illegible])	70.000 -	× { 86 291 35 440 71	{ 16 291 35 440 71		Idem
	D.O.	606.500	1.000.688 98	394.438 98	250	

Opgave vermeldende de raming der middelen en inkomsten van het eiland Aruba voor het dienstjaar 1937, vergeleken met de opbrengst, met toelichtingen.

	Benaming der middelen en inkomsten	Raming 1937		Opbrengst 1937		Verschil meer dan de raming		Verschil minder dan de raming		Toelichtingen
		606500	-	1.000.688	98	394.438	98	250	-	
w.	Onderzoeken en beproevingen van stoomketels en verleende vergunningen tot gebruik van die ketels:	500	-	1323	63	823	63			De meerdere opbrengst is een gevolg van den goeden economischen toestand
x.	Ontvangsten a/d Openbaren Gezondheidsdienst	1000	-	2257	06	1257	06			Idem
y.	Alle andere ontvangsten x andere eilanden	25000	-	x 883 46.062	50 51	883 21062	50 51			Idem
		633000	-	1.051.215	68	418.465	68	250	-	
	Overzicht									
A	Belastingen	1.975.500	-	2.451.296	99	475000	94	3	95	
B.	Inkomsten van onderscheiden aard.	633000	-	1.051.215	68	418.465	68	250	-	
		2.608.500	-	3.502512	67	894.266	62	253	95	

No.1 Vergadering van den Raad van Politie op Woensdag den 20n. Januari 1937.

Aanvang 8 uur 's avonds.

Tegenwoordig:de Heeren I.Wagemaker,Gezaghebber-Voorzitter, J.C.Arends en J.H.Eman,leden en H.Oduber,Secretaris.

De Voorzitter opent de vergadering en stelt den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen,die ongewijzigd worden goedgekeurd en gearresteerd.

Hierna brengt de Voorzitter ter tafel de ontwerp-begrooting van inkomsten voor het jaar 1938 en vraagt den leden of zij alvorens tot het artikelsgewijs behandelen hiervan over te gaan,in eene algemeene beschouwing wenschen te treden en na van beide leden een ontkennend antwoord te hebben bekomen,wordt hiertoe overgegaan en wordt zij zooals zij ter tafel is gebracht aangenomen.

Het lid Eman spreekt zijn voldoening uit,over het feit dat de begrooting van inkomsten steeds in crescendo is.

Als 2e punt der agenda,komt thans in behandeling,de ontwerp-bioscoopkeur 1937.

Ad.3 zegt het lid Eman,dat er principieel tegen is,keuringsbevoegdheid te geven aan een enkel persoon,zooals bij het onderhavige artikel het geval is,ten opzichte van den Gezaghebber. Hierdoor ontstaat een debat tusschen den Voozitter en het lid Eman,waarbij de Voorzitter te kennen geeft,dat deze keur in denzelfden geest als die van Curacao ontworpen is.

Het lid Eman verklaart eindelijk,dit artikel zooals het in deze keur geredacteerd is aan te nemen,echter onder voorbehoud,dat de Raad zich het recht behoudt,zoo de keur niet naar wensch werkt dezelve te wijzigen.

De verdere behandeling van deze ontwerp-keur geeft geeft geen aanleiding tot andere aan- of opmerkingen en wordt zij zooals zij ter tafel is gebracht aangenomen.

Bij de rondvraag zegt het lid Eman,na het woord verkregen te hebben,dat minder gewenschte toestanden vigeerend bij het plaatselijk bestuur,veroorzaakt door optreden en han-

handeling van bepaalde ambtenaren,hem ertoe drijven,een kleine beschouwing te houden over de prestaies van Landsdienaren. Wat de bezoldiging der ambtenaren betreft,verwijst spreker naar hetgeen hij reeds enkele dagen geleden,bij de behandeling der begrooting van uitgaven gezegd heeft,als zijn zienswijze ten deze en blijft hij bij zijne bewering dat de door het Bestuur uitbetaalde traktementen,in verhouding met die door het particulier bedrijf betaald,te laag zijn.Spreker zegt dat hij dan ook principieel direct accoord is gegaan met de op genoemde begrooting voorgestelde post,tot verhooging der inkomsten van den Technisch ambtenaar bij Openbare Werken. Spreker zegt,dat echter door de Landraden ook gelet dient te worden op de prestaties van het bij de Overheid dienende personeel,welke indien correct,geacht kan worden als de voornaamste factor tot het onderhouden van een behoorlijke verhouding tusschen Volk en Overheid.

Volgens spreker zijn de Landraden bij de uiting van hunne meening in de zittingen van den Raad van Politie nietnonderworpen aan eenige ondergeschiktheid en zouden zelfs scherp de waarheid kunne zeggen,doch spreker houdt van de sociologie en wenscht ten uiterste te vermijden menschen te ergeren,waarom hij alleen in beschouwenden zin,zonder in detail te treden, noch den Raad voorstellen tot actie tegen de door hem zooeven bedoelde wantoestanden,wijzen op de plicht van iedere ambtenaar,van voorkomend,redelijk en tactvol te zijn bij zijn optreden tegenover het diensterlangend publiek. Volgens spreker vertegenwoordigen de ambtenaren de Koningin op administratiefgebied,in dat opzicht dat zij in Haar Naamde wet uitvoeren en dat zij daarom geen oogenblik uit het oog moeten verliezen, dat hetgeen Onze Koningin,met de handhaving der wet beoogt, niets anders is,dan het welzijn van Haar Volk.

Spreker zegt zich zoover te hebben bepaald tot de administratieve ambtenaren,die in drukke aanraking staan met het publiek doch dat hij ook ten opzichte van den Gezaghebber eene opmerking heeft,welke behelst zaken uit hoogere ressort en wel het laakbaar optreden van den Gezaghebber tegenover de Landraden,

die hoofdelijk deel uitmaakten van het Oranje Comité.
Spreker zegt verder, dat de Landraden meerdere keeren tegen handelingen van den Gezaghebber, bij den Gouverneur geprotesteert hebben, zoodat het lijkt een chronische neiging bij deze te bestaan, de Landraden te negeeren, want indien de Gezaghebber in de Landraden zag, de samenstelling der autoriteit van dit eiland, zijn houding zeer zeker anders zou zijn geweest.
Volgens spreker, zijn de Landraden - tot samenstelling van den Raad, het controleerend lichaam-, door het volk tot zijn vertëgenwoordigers gekozen in overleg met de Kroon en niet met eenig Bestuur of gezaghebbend lichaam en staan derhalve minstens op een lijn met den Gezaghebber, bijgevolg aanleiding voor den Gezaghebber, om met onderscheiding, een aanpassend houding tegenover hem te slaan.
Spreker zegt verder, dat het hem niet in de bedoeling ligt, deze aangelegenheid in deze zitting ter behandeling voor te stellen, doch dat hij voorhands de kat uit den boom blijven kijken wil, onder de verwachting, dat in de toekomst een dergelijk optreden wel achterwege zal blijven.

Waarop de Voorzitter het lid Eman verzoekt, indien hij klachten tegen bepaalde ambtenaren heeft, met feiten voor den dag te komen en niet zoo vaag te spreken, daar hij anders het door het lid Eman gesprokene, als unfaire aanteiging zal moeten beschouwen. De Voorzitter maakt de opmerking dat het niet aangaat om in algemeenen zin het ambtenarencorps van plichtverzuim of onvolledige uitoefening van hun ambt te beschuldigen, zonder daarbij personen en feiten duidelijk naar voren te brengen, aangezien het scheren over een kam, op het geheele corps een blaam werpt en zulks is in een openbare vergadering van de Politieraad niet te verdedigen, noch te tolereeren.

Het lid Eman repliceert, dat zooals reeds door hem gezegd, hij geen feiten wenscht te noemen.

De Voorzitter zegt hierop, dat heel wat aan het lid Eman vergeven is, doch dat hij niet voornemens is toe te staan, dat het lid Eman, den Raad gebruikt om zijn gal tegen de amb-

ambtenaren uit te spuwen.

Waarop het lid Eman antwoordt,dat wanneer hij de een of andere aanmerking over de ambtenaren wenscht te maken,hij zulks,in overeenstemming met zijn collega,in een besloten vergadering zou kunnen doen.

De Voorzitter wijst er op dat een dergelijke wijze van behandeling niet door de beugel zou kunnen,om rede een algemeene aanteiging in een openbare vergadering gedaan,bij verdere behandeling in een besloten vergadering,de mogelijkheid uit sluit voor het publiek om van het daar behandelde kennis te nemen,waardoor naar buiten altijd een eenzijdige indruk blijft bestaan.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen zijnde,sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen,goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Maandag den 1n Maart 1937.

De Voorzitter (w.g.) I.Wagemaker,De leden (w.g.) J.C.Arends, J.H.Eman, De Secretaris (w.g.) H.Oduber.

Voor afschrift

De Secretaris,

H. Oduber

220

No.2 Vergadering van den Raad van Politie op Maandag den 1n Maart 1937.

Aanvang 8 uur 's avonds.

Tegenwoordig:de Heeren I.Wagemaker,Gezaghebber-Voorzitter, J.C.Arends en J.H.A.Eman,leden en H.Oduber,Secretaris.

De Voorzitter opent de vergadering en stelt den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen,die ongewijzigd worden goedgekeurd en gearresteerd.

De Raad gaat hierna over tot het opmaken der lijsten van kiezers overeenkomstig artikel 5 der Kiesverordening van den 28/30 November 1869,P.B.1869 No.24.

Aangezien daarbij gebleken is dat er verscheidene menschen die de bij dat gestelde vereischten voldoen,niet op de lijsten waren gebracht,wordt besloten de verdere opmaking dier lijsten aan te houden tot Maandag over 14 dagen,om alsdan die personen,alsnog er op te brengen.

Bij de rondvraag,vraagt het lid Arends de aandacht van het bestuur voor de wegen van Sabaneta,die volgens spreker,niet eens den naam van wegen verdienen,gezien de slechte toestand waarin zij verkeeren.Spreker vraagt verder of het niet mogelijk is een paar kilometers van die wegen te asphalteeren.

De Voorzitter antwoordt hierop,dat de herstelling van den verbindingsweg Sabaneta met den nieuwenweg naar St. Nicolaas,bewesten de R.K.Kerk,zooals door het lid Arends,in een vorige vergadering verzocht,reeds plaats heeft gehad. Spreker zegt verder,dat asphalteering van een gedeelte dier wegen niet mogelijk is,eerstens omdat de daarvoor benoodigde gelden niet aangevraagd zijn en tweedens omdat de omstandigheden,die het noodzakelijk maakten,om een geasphalteerden verbindingsweg Sta Cruz - Nieuweweg naar St.Nicolaas aan te leggen,voor Sabaneta niet aanwezig zijn.Verder zegt spreker, dat er drie soorten wegen zijn n.l.eerste,tweede en derde klasse wegen en dat men niet over kan gaan een derde klas weg onder welke categorie de wegen van Sabaneta vallen- te asphal-

221

asphalteeren, terwijl er nog eerste klasse wegen daarop staan te wachten. Volgens spreker schuilen de gebreken aan de wegen op Aruba, in het feit, dat de onverharde wegen, niet tegen het moderne zware verkeer bestaand zijn. De Voorzitter stelt genoemd lid Arends vóór, om samen met hem op inspectie dier wegen uit te gaan, om te onderzoeken in hoeverre deze wegen voor reparatie in aanmerking komen en de wijze waarop dit geschieden moet. Met welk voorstel het lid Arends accoord gaat.

Het lid Arends wijst daarna op de wenschelijkheid van een politiepost op Sabaneta, daarbij zeggende dat zelfs in den goeden ouden tijd, toen er nog geen petroleum-industrieën op Aruba gevestigd waren, Sabaneta zijn politiepost had.

De Voorzitter hierop repliceerende, zegt, dat hij de noodzakelijkheid van deze voorziening niet inziet; deze voorziening, zegt spreker, regelt zich al naar gelang de criminaliteit op een bepaalde plaats af- of toeneemt, de criminaliteit op Sabaneta is volgens spreker, zoo goed als nihil te noemen. Een voorstel in den geest van het lid Arends is daarom dan ook niet te rechtvaardigen. Uit de politierapporten is geen ernstige vecht-en steekpartijen en andere rustverstoringen te constateeren, die zoo'n voorziening urgent maken. Verder zegt spreker, dat zelfs met den besten goeden wil ter wereld, hij niet aan den wensch van het lid Arends- die ten deze den wensch van het dorp Sabaneta beweert te vertolken- tegemoet zou kunnen komen, aangezien hij niet over voldoende politie beschikken kan en spreker met de in werking treden van de nieuwe politiekeur, een aanzienlijk toename harer werkzaamheden verwacht, die zeer zeker wel 4 man geheel zullen absorveeren.

Beide leden zien hierin een reden te meer om op uitbreiding van dat korps aan te dringen.

Het lid Eman acht een politiepost op Sabaneta noodzakelijk, volgens spreker behoort dat in een geordende maatschappij. Een politieman zegt spreker, vertegenwoordigd het gezag en treedt representatief op en handhaafd de orde en zou

222

z.i.ook kunnen bijdragen om overrijding van vee en overschrijding van de maximum snelheid op den nieuwen weg te voorkomen.

Het lid Eman, ziet in de omstandigheden van het geregeld voorkomen van stakingen en andere ongeregeldheden in Mexico, groote kans, dat de Eagle Oil Co, hare bedrijven aldaar stop zal zetten, om zich ergens anders te vestigen, waar zij hiervan vrijwaard zou kunnen blijven en die haar meer zekerheid voor haar bedrijf bieden kan en zegt dat men deze kans niet voorbij mag laten gaan en dat de haven van Aruba, met het oog hierop verbeterd dient te worden, om haar hier-naartoe te lokken.

De Voorzitter ziet in deze feiten, juist een omstandigheid om haar met het gouvernement te laten coöpereeren . Waar het zoo'n machtige concern betreft, acht spreker het niet billijk, dat alle aan de verbetering van de haven verbonden kosten, ten laste van het gouvernement zouden komen, terwijl zij het grootste profijt van die werken zal trekken, zoo zij ertoe mocht komen, zich hier te vestigen en deze haven, haar bedrijfshaven te maken.

Het lid Eman zegt verder, dat de uitbreiding van de Eagle de verwachting doet koesteren, dat de verplaatsing van haar heele bedrijf op Aruba, een questie van tijd is; volgens spreker, staat de Eagle reeds met den eenen voet op Aruba en met den anderen op Mexico. Spreker zegt verder, dat ex-Gouverneur van Slobbe niet tegen de uitbaggering van de haven was en stelt den Raad voor, aan de hand van het hiervoren gezegde, den Gouverneur, met de zienswijze van den Raad hieromtrent in kennis te stellen.

Met welk voorstel de Raad accoord gaat.

Hierna vraagt het lid Eman of de toezicht of schouwdrijving over openbare werken, door den Raad, niet geregelder zou kunnen plaats vinden.

De Voorzitter stelt hierop voor, om elke maand een dag te nemen om schouw te drijven; met welk voorstel de leden accoord gaan.

Hierna spreekt het lid Eman over de fiscus, die vol-

223

volgens spreker,alhoewel van de juistheid van de opgelegde aanslagen niet zeker,geen consideratie met de belastingplichtigen toont,waardoor menige belasting onrechtmatig geind wordt en de belastingplichtigen hierdoor veel last ondervinden,spreker beweert niet,dat zulks met opzet geschiedt,maar dat het wel voorkomt.

Hierna vraagt genoemd lid of het niet tot de competentie van den Gezaghebber behoort,het verleenen van vergunningen voor den verkoop van sterken drank en verder waarom aan de Lago Club wel zoo'n vergunning is verleend,terwijl zulks voor het dorp St.Nicolaas geweigerd wordt.

De Voorzitter repliceert hierop,dat sinds 1934,een rondschrijven van den Gouverneur is uitgegaan,waarbij de geheele bevoegdheid in handen van den Procureur-Generaal is overgegaan.Verder dat zoolang hij niet over voldoende politie beschikken kan,hij tegen het verleenen van zoo'n vergunning voor het dorp St.Nicolaas,zal moeten adviseeren.

Waarop het lid Eman vraagt,waarom ten deze onderscheid is gemaakt met de Lago Club,spreker acht de verkoop van sterken drank,evenals de voorzienihgen,als telefoon,waterleiding,postkantoor en electrische verlichting,een sociale noodzakelijkheid voor St.Nicolaas.

De Voorzitter repliceert hierop,dat men de menschen die op de Lago Club komen,nooit vergelijken kan met de schepelingen die in het dorp St.Nicolaas komen,de laatsten zijn immers van een zeer lager maatschappelijk peil,zelfs nu,met den verkoop van bier alleen,ondervindt de politie veel last van deze soort menschen;men vergete niet dat de haven van St. Nicolaas een werelhaven is geworden en dat het onverantwoordelijk van het bestuur zal zijn,den verkoop van sterken drank toe te staan,zoolang de politiesterkte niet uitgebreid wordt.

Beide leden opperen groote bezwaren tegen dezen toestand,waardoor aan deze voorziening niet tegemoet kan worden gekomen en dringen aan op eene uitbreiding van de politie.

Hierna zegt het lid Eman,dat er commentaren rond-

gaan, over het misplaatst zijn van de stadsklok.

Waarop de Voorzitter repliceert, dat het eenigste commentaar dat hij ooit daarover vernomen heeft, betreft het artikel dat in de "El Despertador" gestaan heeft en waarbij geïnsinueerd werd om de klok op de plein voor het nieuwe gouvernementsgebouw te plaatsen. De kosten aan den bouw van een nieuwen toren verbonden, voor het opstellen van de stadsklok, zouden z.i. in dit geval hebben gestaan, zooals een claxon tot een auto, terwijl door het gebruiken van den ouden toren op het fort Zoutman, die spreker als een der sieraden van de stad beschouwt, die historische beteekenis heeft, dat werk op een bedrag van f 2300.- is komen te staan.

Het lid Eman, deelt de zienswijze van den Voorzitter en is van oordeel dat deze uiteenzetting, indien eerder gegeven, veel commmentair zou hebben kunnen voorkomen.

Verder zegt het lid Eman, dat hij naar aanleiding van het critiek dat in den laatsten tijd in den Kolonialen Raad over de militairepolitie is gevoerd, wenscht te constateeren, dat de militaire-politie op Aruba, de beste politie die wij op Aruba hebben gehad, is gebleken te zijn, alle andere politie die wij vroeger hebben gehad, waren fiascos, doch spreker wenscht toch te wijzen op het gevaar, dat één bedorven appel, een mand vol bederven kan en dat daarom dien appel daaruit dient te worden verwijderd, dit geldt ook ten aanzien van onze politie. Tevens is het een genoegen voor spreker te kunnen constateeren, dat naar het schijnt, de burger-politie ook verstandiger is geworden, daar men thans bijna geen klachten daarover hoort.

De Voorzitter bedankt het lid Eman voor zijne woorden van waardeering over de politie.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen zijnde, sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Dinsdag den 16n Maart 1937. 225

De Voorzitter (w.g.) I.Wagemaker, De leden (w.g.) J.C.Arends, J.H.Eman, De Secretaris (w.g.) H.Oduber.

Voor afschrift
De Secretaris
J. Oduber

No.3 Vergadering van den Raad van Politie op Dinsdag den 16n Maart 1937.

Aanvang 8 uur 's avonds.

Tegenwoordig:de Heeren I.Wagemaker,Gezaghebber-Voorzitter, J.C.Arends en J.H.A.Eman,leden en H.Oduber,Secretaris.

De Voorzitter opent de vergadering en stelt den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen,die ongewijzigd worden goedgekeurd en gearresteerd.

De Raad gaat hierna over tot de verdere opmaking der lijsten van kiezers,overeenkomstig artikel 5 der Kiesverordening (P.B.1869 No.24).

Bedoelde lijsten worden opgemaakt met een totaal van 977 kiesbevoegden.Besloten wordt deze lijsten,zooals bepaald bij artikel 6 van evengemelde verordening,af te kondigen, aan te plakken en ter inzage van eenieder,gedurende veertien dagen,ten bureele van den Gezaghebber,neder te leggen.

Daarna komt in behandeling,de voorgestelde wijzigingen van de door dezen Raad op den 20n Januari d.j.gemaakte bioscoopkeur.

Ad.3 Zegt het lid Eman,principieel bezwaar te hebben,zooals reeds bij de eerste behandeling het geval was,tegen het keuringsbevoegdheid geven,aan een enkel persoon,daar volgens spreker dit tegen de ussance indruist,dat keuring door meerdere personen geschieden moet.Volgens spreker,wordt hiermede een geestelijk of zedelijk supprematie aan dien persoon,boven anderen toegekend.Bij herkeuring,zegt spreker,zal het oordeel van die persoon,op dat van meerdere worden vooropgesteld,wat volgens spreker,onlogisch is.

De Voorzitter repliceert,dat hij formeel eens is met de zienswijze van het lid Eman,maar dat hij overigens vrij neutraal tegenover het bezwaar van genoemd lid staat.Spreker zegt,toch te willen wijzen op het feit,dat er een instantie bestaan moet,waarop men zich beroepen kan,zoo men zich niet bij het oordeel van de keuringscommissie wenscht neer te leggen en dat dit het geval is op Curacao,bij den Procureur-Generaal,

226

als Hoofd van Politie en dat daarom de Gezaghebber, als plaatselijk Hoofd van Politie gekozen is, doch dat spreker geen bezwaar heeft, dat men die bevoegdheid aan een andere autoriteit zou toekennen. Verder dat het spreker niet bekend is, dat ooit gebruik is gemaakt van deze instantie, bij de keuring toch verwacht men dat het oordeel van de commissie zal gebaseerd zijn op redelijkheid en zedelijkheid.

Hierna zegt het lid Eman, dat alhoewel de door den Voorzitter gegeven toelichting zijne bezwaren niet ontzenuwd heeft, hij bedoeld artikel zooals het thans geredacteerd is, onder voorbehoud aanneemt.

Het lid Arends is van hetzelfde gevoelen.

De overige wijzigingen geven geen aanleiding tot aan- of opmerkingen en worden zooals zij ter tafel zijn gebracht aangenomen.

Daarna gaat de Raad over tot het vaststellen van de uit te keeren aandeelen aan de Roomsch Katholieke en Protestantsche Gemeente, uit de ontvangsten van de Armenkas over 1936, zooals bepaald bij de G.B.dd.22 Juli 1936 No.1239, (P.B.1936 No.74), zooals gewijzigd bij die van den 28n September 1936, No.1581 (P.B.1936 No.97).

Besloten wordt dat aande Roomsch Katholieke Gemeente vijf aandeelen, terwijl aan de Protestantsche Gemeente twee aandeelen zullen worden uitgekeerd, zijnde respectievelijk ~~fxXXXX~~ f 3627.32 en f 1450.92 .

De heeren De Boer en Van Driel, in de zaal tegenwoordig, maken bezwaar tegen deze verdeeling. Volgens de heer Van Driel, komen de verschillende kerkgenootschappen op St.Nicolaas ook in aanmerking voor een aandeel.

De Voorzitter deelt die meening niet, daar volgens spreker, die kerken niet als geconstitueerde kerken te beschouwen zijn, aangezien de voorgangers daarvan geen salarissen van het gouvernement genieten. Volgens spreker, zijn die kerken eerder als zendingen te beschouwen en komen daarom niet in aanmerking; verder dat de brief van Z.E. den Gouverneur over de verdeeling der gelden van de Armenkas, alleen spreekt van

Roomsch Katholieke en Protestantsche Gemeente.

Bij de rondvraag, vraagt het lid Eman of dezen Raad, geen gelden in 1935 op de begrooting van uitgaven voor 1937 uitgetrokken heeft, voor den bouw van markthallen.

De Voorzitter repliceert, dat zulks wel het geval is, doch dat deze post niet op de algemeene begrooting van uitgaven voor 1937 is overgenomen, doch dat de suppletoire-begrooting voor 1937 nog niet klaar is, zoodat het spreker nog niet bekend is of dit werk, dit jaar nog uitgevoerd zal worden of niet. Spreker geeft verder een korte toelichting omtrent de omstandigheden, die deze voorziening indertijd urgent maakten, zooals het aanvoeren van bedorven vleesch en het vermoeden van het voorkomen van mond-en klauwzeer onder de uit het buitenland aangevoerd vee.

Zoowel het lid Eman, als het lid Arends, zijn van oordeel dat de urgentie van deze voorziening nog bestaat en drukken hun hoop uit, dat zij dit jaar nog tot stand zal kunnen komen.

Het lid Eman zegt, dat het steeds zijn motto is geweest en nog is, te pleiten om een billijke verhouding te brengen in de salarissen van ambtenaren, met die welke door particuliere bedrijven aan hun employees betaald worden. Heden zegt spreker, wenscht hij op te komen, voor het recht van een ambtenaar die meent gepasseerd te zijn, n.l. de griffier van het Kantongerecht, die nog steeds adjunct-commies is. Volgens spreker eischt de prestige van het ambt, mede de prestaties van dezen ambtenaar, dat hij in een hoogeren rang worde gepromoveerd.

De Voorzitter repliceert hierop, dat in den regel de ambtenaren naar ancianiteit, van den eenen naar den anderen rang overgaan, waarom dan ook een ranglijst is aangelegd. Voorts dat ook de regel geldt, dat ieder ambtenaar een zeker aantal jaren over elke rang moet doen, waardoor hij zekere mate van ervaring en bekwaamheid verkrijgt, om tot een hoogere rang te worden bevorderd. Dat er geen regel bestaat, waarop geen uitzondering is en dit is het geval, wanneer een ambtenaar buitengewoon geschikt blijkt te zijn en zijn prestaties eischen, dat

hij tot een hoogere rang wordt bevorderd, doch dat zulks bij hooge uitzondering gebeurt, aangezien andere ambtenaren daardoor in hun rechten worden gedupeerd. Van de door het lid Eman besproken ambtenaar, is het spreker bekend, dat hij zeer geschikt is voor zijn werk.

Het lid Eman is van meening, dat rekening dient gehouden te worden, met de prestige van het ambt door den ambtenaar bekleed, met zijn prestaties en bekwaamheid in dat vak en dat zijn bevordering niet afhankelijk kan worden gemaakt aan zijn diensttijd alleen. Spreker zegt verder, niet bekend te zijn met de hierarchische weg die gevolgd wordt, maar vindt het wenschelijk dat rekening worde gehouden met het al of niet verantwoordelijk zijn van de bekleede positie, die naar gelang meer of minder, den ambtenaar een zekere recht op promotie kan geven.

De Voorzitter zegt, dat de kans op promoties voor de ambtenaren ontstaat door het den dienst verlaten van oudere ambtenaren met een hoogeren rang, waardoor een opschuiving in het korps komt.

Het lid Eman het woord verkrijgende, zegt dat hij gemerkt heeft, dat de samenstelling van de lijsten van kiezers voor de Staten opgedragen is, aan het personeel van het bevolkingsregister, spreker weet niet of het personeel van dat departement wel voldoende zal zijn, om deze lijsten zoo volledig mogelijk te maken.

De Voorzitter repliceert hierop, dat hiermede wel degelijk rekening is gehouden. Hij zegt verder, dat eenmaal deze aangelegenheid is aangeroerd, hij eenige korte inlichtingen hierover wenscht te geven n.l. dat er twee categorie kiezers zullen zijn, een gebaseerd op het censuskiesrecht en een op het capaciteitskiesrecht.

Het lid Eman stelt den Raad voor om een afdoend voorstel aan Z.E. den Gouverneur te doen, betreffende de uitbreiding van het korps Militaire-politie. Volgens spreker zijn de veelvuldige accidenten op den nieuwen weg naar St. Nicolaas, een gevolg van te weinig controle op dien weg en stelt hij daarom

229

voor drie politieposten op dezen weg te creeëren.

De Voorzitter raadt het lid Eman aan, om met voorstellen te komen, die door praktijk, als steekhoudend te beschouwen zijn. Volgens spreker is dezen weg maar 18 K.M. lang en zou dus volgens het voorstel van het lid Eman, op geen $3^1/2$ K.M. een politiepost moeten komen, wat zelfs op Curacao, waar denwweg om het Schottegat een lengte van 24 K.M. heeft, niet het geval is.

Het lid Eman zegt hierna, dat hij zich tot het uiterste beperken wil, doch dat z.i. minstens één politiepost op dien weg moet komen en wel in de buurt van Sabaneta.

De Voorzitter raadt nogmaals aan, om af te wachten, om te zien hoe de patrouilledienst, nu een zwaardere motorfiets verwacht wordt en verwacht kan worden, dat de politiesterkte reeds in de tweede helft van dit jaar met 6 man zal worden opgevoerd en waardoor /een geregelder controle op dien weg te houden, werken zal, om te kunnen oordeelen of het dan nog noodig zal zijn, eene voorziening als door het lid Eman voorgesteld te treffen. Spreker zegt, uit ondervinding te weten, dat wanneer een geregelde controle op dien weg gehouden wordt, accidenten op dien weg zelden voorkomen, terwijl deze direct toeneemt, wanneer deze om de een of andere reden, als ziekte en het met vrijstelling van dienst zijn, van een of meer ploitiemannen, verslaapt wordt.

/het mogelijk zal zijn

Het lid Eman is van meening dat een geregelde controle op dezen weg, de chauffeurs zoodoende zal kunnen disciplineeren, dat zij van zelf okk op de andere verkeerswegen, op een meer fatsoenlijke wijze zullen gaan rijden, waardoor accidenten op die wegen ook zeldzaam zullen worden.

Beide leden willen gaarne een afwachtende houding ten deze aannemen.

Het lid Eman betreurt het feit, dat de post voor het verbouwen van de marinierskazerne, door dezen Raad gevoteerd, niet op de begrooting 1938 is opgenomen, waardoor deze gemeenschap de kans is ontnomen, om hare erkentelijkheid op een daadwerkelijke wijze aan het Moederland te toonen voor hare beschermende attentie, door nederzetting van deze bezetting, die

luister brengt aan dit ressort en die voorkomende gevallen van ongeregeldheden ook ingrijpen kan,om rust en orde te handhaven. Verder zegt spreker,dat de burgerij in de mariniers niet ziet, de Hollanders die hier komen om te halen en die daarom een soort jaloezie onder de burgerij verwekken,doch eerder,als degenen die ons komen brengen en daarom van de sympathie van de bevolking genieten.Spreker zegt verder,dat deze gemeenschap,de prestaties van de Luitenant der Mariniers,hoogerstelt dan die van den Ontvanger,welke zich steeds door hun inhaligheid en wijze van optreden,bij ons onsympathiek hebben gemaakt;het feit dat er voor de laatste van gouvernementswege voor een behoorlijke huisvestiging is gezorgd,terwijl dat voor de eerste niet het geval is,zou volgens spreker den schijn kunnen geven, alsof wij onverschillig staan tegenover zoo'n nuttige organisatie.

De Voorzitter repliceert hierop,dat hij het lid Eman,deze aangelegenheid rustig heeft laten behandelen,alhoewel zij buiten de werkingssfeer van den Raad valt,zijnde een zuiver bestuursaangelegenheid,die onder competentie van den Gouverneur valt. Verder zegt spreker,dat de Raad geen onderscheid mag gaan maken,tusschen uit hoofde van hun ambt,sympathieke en onsympathieke ambtenaren,het zou meer dan ergerlijk zijn,dat een ambtenaar uit den aard van zijn werk,verachting op zich zoude laden,zoo iets is absoluut onbestaanbaar. In een officieel college,als de Politieraad,zegt spreker,mag dat onderscheid niet gemaakt worden,de Raad is het geroepen lichaam om gezonde critiek te voeren over de plaatselijke aangelegenheden,de wenschen en klachten van de burgerij naar voren te brengen en een opbouwende critiek uit te oefenen.Verder zegt spreker,dat de belastingwetten bestaan,om te worden opgevolgd.

Het lid Eman stelt den Raad hierna voor,om een afdoend voorstel aan Z.E.den Gouverneur te doen,om een neutraal persoon uit te zenden,om de belastingzaken te onderzoeken,daar volgens spreker,de fiscus de Landsvrede breekt,daarbij de woor- van Graaf Johan Maurits van Nassau,Gouverneur van de Kolonie Brazilië,opgenomen in het nummer van de Neerlandia van Februa_

231

Februari j.l. aanhalende. Spreker beweert verder, dat de Ontvanger, corrupt en onzedelijk is, bij de inning en oplegging van belastingen.

De Voorzitter protesteert sterk tegen de uitdrukkingen corruptie en onzdelijkheid, als zoude de Ontvanger zich daaraan schuldig maken. Wat het lid Eman, als particulier zegt of denkt omtrent het sympathieke van een ambtenaar in zijn qualiteit, moet hij zelf weten, maar hier zit hij als vertegenwoordigend lid van de Politieraad en zittende achter deze groene tafel, moet hij zich angstvallig onthouden van uitdrukkingen als hiervoren genoemd, want tusschen de particulier Eman en de Landraad Eman, bestaat een groot verschil. Verder stelt de Voorzitter de vraag, in welk opzicht de nieuwe functionaris Ontvanger, in zijn handelingen corruptie en onzedelijkheid vertoont. Hij wijst er nogmaals op, dat de Ontvanger, elke maatregel nemen kan, zoolang hij blijft binnen het kader der wet.

Het lid Eman repliceert, dat hij daarmede niet zoo zeer de Ontvanger persoonlijk bedoelt, maar meer het betrokken departement.

Waarop de Voorzitter zegt, dat spreker dus het gouvernement van corruptie en onzedelijkheid beticht. Spreker geeft het lid Eman in overweging deze woorden terug te nemen, daar hij hem waarschuwt, dat hij in zijn qualiteit als Landraad niet onschendbaar is.

Het lid Eman zegt daarop, dat hij niet in details zal treden, omtrent de gegevens waarop hij zich beroepen kan; dat hij in dezen Raad daarover spreken moet, aangezien door den Ontvanger een houding wordt aangenomen, waardoor het volk ontevreden wordt, i.c. de houding en het optreden waardoor de bevolking zelfs wordt getergd. De dienstmaatregelen deugen niet en spreker zegt voldoende gegevens te hebben om te toonen dat de belastingdienst corrupt en onzedelijk is.

Nogmaals protesteert de Voorzitter tegen de geincrimineerde uitdrukkingen en geeft het lid Eman nogmaals in overweging deze woorden terug te nemen en vraagt tevens het lid Arends of hij accoord gaat met de woorden van het lid Eman.

Waarop deze antwoordt dat hij de strekking van de woorden corruptie en onzedelijkheid niet begrijpt, doch dat volgens hem de belastingdienst niet naar wensch werkt.

Nogmaals persisteert het lid Eman bij zijne woorden, zeggende dat de belastingen op onrechtmatige wijze geind worden; onzedelijk acht hij, dat iemand die armlastig is en steun ontvangt uit de Armenkas, bij dwangbevel wordt verplicht tot betaling van belasting.

Het lid Eman bejammert het feit, dat zooals het zich laat aanzien, Aruba niet meer dan drie leden in de Staten zal kunnen krijgen, daar immers maar een bedrag van f 15.000.- op de begrooting voor reis- en teerkosten van 5 leden uitgetrokken is, waarmede zeker een lid voor het eiland Bonaire, een voor de Bovenwindsche eilanden en drie voor Aruba bedoeld zal zijn. Spreker acht de verhouding van het aantal zetels dat Aruba in de Staten zal krijgen met dat van Curacao niet juist, in aanmerking nemende dat Aruba over het afgeloopen jaar, aan inkomstenbelasting f 50.000.- meer dan Curacao heeft opgebracht. Men mag ook niet vergeten, dat Aruba in 1934 twee millioen gulden aan inkomstenbelasting heeft opgebracht.

De Voorzitter zegt, dat het lid Eman te vlug is om gevolgtrekkingen te maken, daar het betrekkelijk kiesreglement nog niet afgekomen is, zoodat nog niet bekend is, welk systeem gevolgd zal worden, om het aantal zetels waarop elk eiland recht heeft te bepalen.

Het lid Eman, het woord verkrijgende, stelt den Raad voor, bij Z.E. den Gouverneur te blijven aandringen op verbetering van de haven van Aruba.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen zijnde, sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Maandag den 3n Mei 1937.

De Voorzitter (w.g.) I.Wagemaker, De leden (w.g.) J.C.Arends, De Secretaris (w.g.) H.Oduber.

Voor afschrift

De Secretaris,

[signature] 233

No.4 Vergadering van den Raad van Politie op Maandag den 3n Mei 1937.(verdaagde vergadering van den 26n April j.l.)

Aanvang 8 uur 's avonds.

Tegenwoordig:de Heeren I.Wagemaker,Geazghebber-Voorzitter, J.C.Arends,lid en H.Oduber,Secretaris.

De Voorzitter opent de vergadering en stelt den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen,die ongewijzigd worden goedgekeurd en gearresteerd.

Mede wordt door den Secretaris voorgelezen het proces-verbaal van verdaging van de vergadering van den 26n April j.l.

Daarna zegt de Voorzitter,dat deze vergadering belegd is,om de ingevolge art.6 der kiesverordening (P.B.1869 No.24)opgemaakte lijsten van kiezers,vermits er geen bezwaren hiertegen zijn ingebracht,te sluiten,zooals bepaalde bij artikel 8 van evengemelde verordening.

Dienovereenkomstig worden deze lijsten,met een aantal van 977 kiesbevoegden gesloten.Besloten wordt deze lijsten zooals bepaald bij artikel 8 dier verordening,opnieuw te laten afkondigen,aanplakken en gedurende veertien dagen ter inzage van eenieder ten bureele van den Gezaghebber neder te leggen.

Bij de rondvraag,zegt het lid Arends,na het woord verkregen te hebben,dat hij in de heffing van f 1.- op elke schaap of geit dat uit het buitenland wordt ingevoerd,een der voornamste factoren ziet,die er toe ~~hen~~ bijgedragen,om den prijs van vleesch te doen stijgen en dat waar dezeheffing indertijd gemaakt is,om het de kleinveehouders van Bonaire mogelijk te maken,met het uit het buitenland ingevoerd vee te kunnen concureeren en het onlangs gebleken is,dat dit eiland niet in de behoefte van Aruba kan voorzien,spreker de tijd gekomen acht,om deze heffing te verlagen.Volgens spreker maakt deze heffing,de prijs van vleesch wel 5 cent duurder.

/hebben

ld.

Waarop de Voorzitter antwoordt,dat deze heffing reeds anderhalf of twee jaar in werking is,zoodat zij onmogelijk van

234

eenigen invloed heeft kunnen zijn op de prijsstijging, door het lid Arends genoemd. De omstandigheden die daartoe hebben geleid, zegt spreker, moeten ergens anders worden gezocht. Z.I. heeft de stijging van de bolivar van 47 op 57 ¢ veel hiertoe bijgedragen en ook de stagnatie in de aanvoer van vee van de Westkust van Venezuela, door dat bij gebreke van een veearts in de uitvoerhaven, het vee niet behoorlijk werd gekeurd en hier bezwaar bestond tegen den invoer van dat vee. Dat nu echter de aanvoer geregeld geschiedt, de prijzen weer naar hun oude niveau zijn gedaald. Verder dat indien het het lid Arends bekend is, dat er slagers zijn die zich aan /~~ongeoorloofde~~ prijsopdrijving schuldig maken, spreker gaarne, van deze een opgave dier personen zou willen ontvangen, om een onderzoek te laten instellen. Wat betreft de verlaging dezer heffing, zoo als door het lid Arends verzocht, wenscht spreker te zeggen, dat de Raad alleen bevoegd is, de wenschelijkheid hiervan naar voren te brengen.

/ongeoorloofde

Het lid Arends, het woord verkrijgende, vraagt den Voorzitter, of hij wacht tot dat er meerdere ongeregldheden in de buitendistricten zouden voorkomen, om er toe overgaan tot nederzetting van politieposten in die districten.

De Voorzitter antwoordt hierop, dat dit een zuiver bestuursaangelegenheid betreft, die buiten de bevoegdheid van den Raad valt.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen zijnde, sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen, goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Dinsdag den 7n September 1937.

De Voorzitter (w.g.) I. Wagemaker, De leden (w.g.) J.C. Arends, J.H. Eman, De Secretaris (w.g.) H. Oduber.

Voor afschrift

De Secretaris,

H. Oduber

235

No.6 e/be Vergadering van den Raad van Politie op Vrijdag den 30n September 1937.

Aanvang 8 uur 's avonds.

Tegenwoordig:de Heeren I.Wagemaker,Gezaghebber-Voorzitter, J.H.A.Eman,lid en H.Oduber,Secretaris.

Afwezig:de Heer J.C.Arends,zonder kennisgeving.

De Voorzitter opent de vergadering en zegt dat waar het le punt der agenda een spoedeischend geval betreft,ten deze het le lid van art.6 van het reglement van orde,P.B.1867 No.10, moet worden toegepast.

Vervolgens stelt de Voorzitter den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen, die nadat het lid Eman verzocht had,deze zoodoende aan te vullen,dat het door hem gesprokene betreffende de bewering van den Voorzitter,dat door zijn toedoen de menschen van de buitendistricten in 1934 geen deel,aan de volksfeesten op Koninginnedag, hebben genomen,luiden zal:

"Het lid Eman hierop repliceerende zegt,dat hij niet beweerd heeft en zich ook niet kan herinneren,dat door zijn doen of laten Koninginnedag gevierd of niet gevierd wordt,doch dat steeds wanneer er een opkomst in de stad was voor huldebetooging en dergelijke,die steeds onder zijn leiding stond." en hieraan gevolg is gegeven,worden goedgekeurd en gearresteerd.

Hierna geeft de Secretaris kennis van de ingekomen stukken w.o.de Gouvernements-beschikking dd.18 September 1937 No. 1576,waarbij bepaald wordt,dat de Bioscoopkeur 1937 (P.B.No.56) voor Aruba,den ln October e.k. in werking treedt.

Waarna door den Voorzitter ter tafel wordt gebracht,het le punt der agenda,n.l.Ontwerp-suppletoirebegrooting 1938,daarbij zeggende,dat aangezien die stukken hem zoo laat bereikt hebben,zij de Landraden niet eerder ter bestudeering toegezonden konden worden.

Het lid Eman maakt bezwaar tegen de behandeling hiervan zeggende,dat ~~xxxx~~ de Voorzitter zelf bevestigt dat de stukken de Landraden,om rede zij zoo laat zijn ingediend,niet tijdig zijn toegezonden en zij dus geen tijd hebben gehad,om een ern-

t dhgh. NB.

236

3

2.

ernstige studie daarvan te maken en hij bijgevolg ook niet voorbereid is,om die in behandeling te nemen.En waar zijn collega ook weggebleven is,stelt hij vóór de behandeling van de suppletoirebegrooting 1938,tot een nader te bepalen dag,uit te stellen.

De Voorzitter antwoordt hierop,dat deze behandeling geen moeilijkheden zal leveren,aangezien de meeste posten die daarop voorkomen,verhoogingen van posten op de algemeene begrooting beterfen,die tengevolge van de stijging in de loonstandaard en prijzen van materialen noodig zijn geworden.Verder dat ten aanzien van de behandeling,het lid van art.6 van het reglement van orde toegepast kan woorden,indien het lid Eman zich onthoudt deel te nemen aan de behandeling van dit onderwerp.Spreker zegt verder,dat het bezwaar van het lid Eman gemaakt had moeten worden,vóór de opening der vergadering en niet nu deze reeds aangevangen is en een gedeelte der werkzaamheden,zooals het voorlezen geodkeuren en arresteeren der notulen,reeds verricht is.Spreker wijst verder op het feit,dat het lid Eman,met de houding die hij ten deze aanneemt,het algemeen belang niet dient en dat het de roeping van den Raad is,zulks wel te doen.

Waarop het lid Eman repliceert,dat hij er is,om te zorgen dat dit geschiedt.

Aangezien het lid Eman volhardt in het door hem ten deze aangenomen houding,neemt de Voorzitter alléén,de supletoirebegrooting in behandeling en wordt deze zooals zij ter tafel is gebracht door hem aangenomen.

Bij de rondvraag verkrijgt het lid Eman het woord en zeg dat er veelvuldige klachten over vernieling van vee door honden, den Voozitter in de laatste gaden zullen hebben bereikt;dat spreker bij zijn werk in de buitendistricten,persoonlijk heeft ondervonden dat deze klachten niet ongegrond zijn.Dat er nachten zijn waarop schapen bij de tientallen door honden worden gedood;dat zulks deprimeerend werkt op vewhouders,niet alleen met het oog op de materieele schade dat hierdoor wordt veroorzaakt,doch doordat de ambitie bij die menschen ook gedood wordt.De schapen die in de laatste dagen door honden zijn gedood,loopen reeds in de

237

honderdtallen.Spreker zegt verder,van de menschen van de buitendistricten te hebben vernomen,dat de honden die daar gehouden worden,van geen nut zijn voor de eigenaars daarvan,waarom spreker den Voorzitter verzoekt deze aangelegenheid in studie te willen nemen,om te zien welke maatregel getroffen kan worden om een einde te maken aan dit euvel.Spreker stelt vóór,om desnoods een verbod bij keur af te vaardigen tegen het houden van honden in de buitendistricten,met of zonder penning.

De Voorzitter zegt toe deze aangelegenheid in studie te zullen nemen.Verder zegt spreker,dat zoowel door de militaire als andere politie,in de laaste dagen een groot aantal honden is afgemaakt en dat geregeld jacht daarop wordt gemaakt.

Hierna verkrijgt het lid Eman het woord en zegt,dat hij om momenteele redenen,zich onthouden heeft deel te nemen aan de behandeling der suppletoire-begrooting,hij acht het onverantwoord over een zaak te gaan praten,waarvan hij er niet zeker van is,dat het algemeen belang daardoor gediend wordt,waar hij ook weet dat ieders aandacht gevestigd is op de havenkwestie en het volk niet mede zal werken met het bestuur,wanneer aan zijn wensch daaromtrent niet wordt voldaan.Spreker zegt verder,dat hij denkt dat men op den goeden weg is,om Z.E.den Gouverneur te overtuigen, dat de havenkwestie van vitaal belang is voor het eiland en dat hij gaarne tem deze een afwachtende houding wenscht te nemen. Verder dat Aruba alles opofferen wil aan de haven,die om het zoo te noemen een hobby van de bevolking is geworden.

De Voorzitter repliceert hierop,dat hij met veel interesse naar deze explicatie heeft gekuisterd,maar dat hij opmerken moet dat de Raad van Politie een college is dat staat voor alle belangen van Aruba,een lichaam dat de nooden en behoeften van het eiland naar voren moet brengen,om daarin op de een of andere wijze te kunnen voorzien.Dat het zeer verkeerd is als principe te gaan stellen,dat de Raad of het volk niet met het bestuur samen wil werken,wanneer omtrent een zaak verschilvan meening heerscht. Dat zulks nooit kan leiden tot ontwikkeling van de plaats,dat is alleen zelfbedrog,dat zelfs kan leiden tot belemmering van alle ontwikkeling.

238

4.

Spreker wijst verder er op,dat het een gevaarlijk politiek van den Raad zou zijn,allen steun aan het bestuur te ontzeggen,als het een of ander dat hij noodig acht niet gegeven wordt,om rede het bestuur van een andere zienswijze daaromtrent is.De Raad heeft te staan voor alles wat vooruitgang voor de plaats beteekent.

Het lid Eman antwoordt hierop,dat hij aandachtig naar den Voozitter heeft geluisterd,doch dat de Voorzitter niet van hem kan verwachten,dat hij over een zaak zou gaan praten,wanneer hij daarvoor niet voorbereid is.Verder dat hij er van overtuigd is,dat Aruba voor alle mogelijke luxe,als straten en wegen enz. bedanken zal en zeggen zal dat het daarvoor in de plaats haar haven hebben wil.

De Voorzitter repliceert hierop,dat het niet er om gaat wie het initatief in een zaak neemt,doch men moet de gedachte daarover laten gaan om daarover gedetailleerd te kunnen spreken om tot een beslissing te kunnen komen.Behalve de kwestie van de haven,die eenmaal beslist,zijn er ook andere belangen die naar voren moeten worden gebracht,men kan nooit om een zaak de verdere voortgang stopzetten.De Raad heeft te bevorderen het belang van Aruba in zijn vollen omvang.De Raad moet staan voor het algemeen belang.

Het lid Eman repliceert hierop,dat naar het schijnt,de Voozitter hem niet begrijpt of niet begrijpen wil en stelt daarom het volgend voorbeeld:iemand is hongerig,U biedt hem suiker en andere lekkernijen aan,hij verstoot dat alles en zegt dat hij brood hebben wil,omdat dat alleen zijn honger stillen kan,Aruba verkeert in hetzelfde geval,zij bedankt voor alle luxe dat het door het bestuur wordt aangeboden,alleen een haven kan het bevredigen.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen zijnde,sluit de Voorzitter de vergadering.

Aldus voorgelezen,goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Maandag den 27n December 1937.

De Voorzitter (w.g.) I.Wagemaker,De leden (w.g.) J.H.Eman,De Secretaris (w.g.) H.Oduber

239

Voor afschrift.

De Secretaris,

J. Oduber

No. 5. Vergadering van den Raad van Politie op Dinsdag den 7n September 1937, verdaagde vergadering van den 3n dezer.

Aanvang 8 uur 's Avonds.

Tegenwoordig:de Heeren I. Wagemaker, Gezaghebber-Voorzitter, J.C. Arends en J.H.A. Eman, leden en H. Oduber, Secretaris.

De Voorzitter opent de vergadering, heet alle aanwezigen welkom en bedankt de afgevaardigden van de Kamer van Koophandel en Nyverheid, de heeren W.F. Craane, J.G. Eman, J.G. de Castro L. Posner en den Secretaris,F.J.Q. Kwartsz, voor hunne opkomst.

Hierna stelt de Voorzitter, den Secretaris in de gelegenheid de notulen van de vorige vergadering voor te lezen, die ongewyzigd worden goedgekeurd en gearresteerd; mede wordt door den Secretaris voorgelezen het proces-verbaal van verdaging van de uitgeschreven vergadering van l.l. Vrydag den 3n dezer, wegens het ontbreken van het quorum, uitgesteld tot 7 dezer.

By de behandeling van het le punt der agenda,n.l. Handelsschool, hetwelk door den Voorzitter met eenige korte toelichtingen wordt ingeleid, zegt spreker dat de Kamer van Koophandel en Nyverheid, ter voorlichting en advies omtrent deze aangelegenheid, uitgenoodigd is, en stelt de afgevaardigden van de Kamer van Koophandel en Nyverheid, in de gelegenheid hun zienswyze in deze aan den Raad kenbaar te maken.

BY monde van den Secretaris, brengt de Kamer van Koophandel het volgend advies uit:

"Mynheer de Voorzitter, heeren leden van de Raad van Politie.
"Als afgevaardigden van de Kamer van Koophandel en Nyverheid
"op het eiland Aruba,beginnen wy namens de Kamer aan Uwen Raad
"de erkentelykheid te betuigen,dat het de Kamer hedenavond
"vergund zy haar meening persoonlyk aan Uwen Raad bekend te
"maken omtrent het aan de Kamer toegezonden onderwerp,n.l.
"de handelsschool.

De handelsschool op zichzelf alleen is momenteel niet dringend noodzakelyk en volgens het inzicht der Kamer zullen er niet veel liefhebbers te vinden zyn voor het volgen van een dergelyk cursus.

De Kamer spreekt echter haar wensch uit,dat er wel zoo spoedig

240

doenlyk een begin worde gemaakt met het instellen van de Mulo-school,welk onderwerp heden-avond door Uwen Raad ter tafel zal worden gebracht en wel eene met meer uitgebreide klassen voor handelsonderwys in den ruimsten zin des woords en annex een ambachtsklasse met het oog op de te verkrygen werkgelegenheid by de alhier gevestigde oliemaatschappyen, welke school,tezamen met de Mulo-school veel zal bydragen om het economisch belang van de plaats in alle geledereren te bevorderen.

Ter toelichting moge het volgende dienen:

Dat het voorkomt dat op het oogenblik geen bevordering by het Gouvernement van Curacao is te maken van de rang van schryver naar die van klerk, als de ambtenaar in kwestie niet in het bezit is van een Mulo-akte. Dat een dergelyke maatregel -alhoewel heel goed - toch aan de Arubaansche jongelui met ambitie en goede wil, de gelegenheid ontneemt om gelyken tred met zyn collega die wel in het bezit is van een Mulo-akte, te houden.

Dat zulks deprimeerend werkt op de jonge krachten en het dus gewenscht is om daarin zoo spoedig mogelyk eenige verandering ten goede te brengen.

De Kamer zou ook in dit opzicht Uwen Raad in overweging willen geven aan die jongelui die niet in het bezit zyn van een Mulo-akte nog een tyd te geven teneinde zich te kunnen bekwamen in die vakken van het Mulo-onderwys dat vereischt wordt en aan die krachten in dien tusschentyd de gelegenheid tot bevordering te laten, zoo zy in hun dienstverband aantoonen eenige goede wil, ambitie, werklust,enz. te bezitten. Het ware daarom te wenschen,dat aan deze categorie ambtenaren de gelegenheid wordt gegeven eene examen af te leggen, teneinde blyk te kunnen geven van hunne capaciteiten,om dan aan diegenen die voldoen de gelegenheid te verschaffen verder door te studeeren.

Dat terzake ambachtsschool de Kamer aan Uwen Raad haar zienswyze wenscht uiteen te zetten met het volgende.

Dat als aan de Arubaansche jongelui een ambacht geleerd wordt, zy direct by de alhier gevestigde maatschappyen een betere positie kunnen innemen,met beter inkomen en dit bygevolg verbetering brengt, in de economische toestand van die menschen. 241

Met voldoening wordt door de Kamer geconstateerd,dat de Lago

Oil & Transport Co.Ltd., aan Arubaansche jongelui de gelegenheid verschaft, eenig ambacht te leeren om zoodoende van deze jongelui beter en bruikbare leden van de maatschappy te maken, maar dat neemt niet weg, dat ook van Gouvernementswege in die behoefte voorzien zal moeten worden.

Mynheer de Voorzitter, heeren leden van de Raad van Politie.

Waar wy als afgevaardigden van de Kamer hier vanavond in Uwen Raad aanwezig zyn en volgens inzicht van de Kamer, naast de handelsschool-kwestie ook andere belangen van Aruba op het spel zyn, vragen wy Uwen Raad om te mogen komen op een dezer aangelegenheden, en wel de meest accute, de haven-kwestie.

De haven Paardenbaai dient de Arubaansche handel als haven van in- en uitvoer. Deze haven is in de laatste tyden, vooral met de groote toename van in- en uitvoer, klein, ja zelfs te klein gebleken en dienen daarin grondige veranderingen te worden aangebracht.

De Kamer heeft daarom de eer Uwen Raad in overweging te willen geven om de noodige gelden te willen aanvragen voor het doen van de te verrichten werkzaamheden, welke noodig en nuttig zyn. Dat deze gelden een groot bedrag moeten uitmaken, neemt aan de ernst van het feit niets af, waar deze haven de eenige is die voor den handel op Aruba gebruikt kan worden. Al heeft de Lago Oil & Transport Company Limited te San Nicolaas een haven, deze zal voor de handel van Oranjestad en San Nicolaas niet gebruikt kunnen worden. Hetzelfde is het geval met de Druifbaai van de Arend Petroleum Maatschappy. De haven Paardenbaai kan in de dringende behoefte van de Arubaansche handel niet meer voorzien op een wyze als hiervan vereischt mag worden.

Daarom zou de Kamer graag Uwen Raad haar zienswyze in deze kenbaar maken en zou Uwen Raad beleefd in overweging willen geven de navolgende verrichtingen daaraan te doen, t.w.

1o. verbreeding van de havenmond en uitdieping van dien mond tot op 35 voet diepgang;

2o. verbreeding van de vaargeul en uitdieping daarvan tot op een diepgang van 33 voet;

3o. verbreeding van de zwaairuimte en uitdieping daarvan tot op een diepgang van 33 voet; en

242

4o.het aanleggen van een kade of aanlegplaats;

Ziedaar Mynheer de Voorzitter,heeren leden van de Raad van Politie,in het kort,de zienswyze van de Kamer uiteengezet.

De Kamer hoopt en vertrouwt,dat Uwen Raad haar zienswyze in deze zal deelen.

Een vergrooting of verbreeding van de tegenwoordige groote steiger,vindt de Kamer een nog grooter obstakel creëren in den weg naar de vooruitgang en kan zy daarom niet anders dan met klem de aandacht van Uwen Raad in deze aangelegenheid verzoeken om steun te vinden by Uwen Raad ter bereiking van de bloei van de Arubaansche handel, wat eventueel met zich medebrengt,de bloei van het heele eiland en ipso facto,de bloei van het geheele gebiedsdeel.

Deze kwestie is veel besproken en veel beredeneerd,doch de Kamer vindt dat deze questie van te groot belang is om niet weer eens daarop terug te komen.

Dat door de hiervoren uiteengezette punten bevattende de zienswyze van de Kamer in deze aangelegenheid,de tegenwoordige groote steiger voor een deel zal moeten worden weggenomen,betreurt de Kamer ten zeerste,doch het verder laten liggen van dien steiger in de haven,wanneer die eventueel zal worden uitgebaggerd,zal steeds een sta in den weg blyven voor de vooruitgang van de haven,de handel,het eiland,het heele gebiedsdeel, en is de Kamer van meening,dat beter nu als later deze steiger voor een deel en wel het zuidelykste deel van de Bardenbaai verwyderd worde.

Met de innige wensch,dat het Uwen Raad moge behagen,de noodige stappen te nemen,teneinde te geraken tot een betere oplossing in deze accute haven-kwestie,die niet anders dan remmend op den handel werkt,wenschen wy als afgevaardigden van de Kamer van Koophandel en Nyverheid op Aruba te eindigen met aan Uwen Raad de verzekering te geven,dat de Kamer steeds bereid zal zyn Uwen Raad van eenig advies te dienen.

U,Mynheer de Voorzitter en U,leden van den Raad,wenschen wy het beste toe in Uw werk,zoowel van heden-avond als in de toekomst.

Wy danken U."

243

De Voorzitter bedankt de afgevaardigden van de Kamer van Koophandel en Nyverheid voor hun advies,doch zegt dat de Kamer vooruitgeloopen is,door de haven-questie nu naar voren te brengen; op dit onderwerp zegt spreker,zal straks teruggekomen kunnen worden, wanneer de rondvraag in behandeling komt.

Na van deze afgevaardigden nog eenige inlichtingen omtrent de noodzakelykheid van een handelsschool te hebben ingewonnen, verklaren de leden van den Raad zich volkomen met de zienswyze van de Kamer in deze te kunnen vereenigen.

Met algemeene stemmen wordt door den Raad besloten,aan zyne Excellentie den Gouverneur van Curacao,voor te stellen,om zoo spoedig doenlyk te geraken tot de oprichting van een Mulo-school, waarby tevens de gelegenheid wordt opengesteld om zich ook speciaal in de beginselen van de handelskennis te kunnen bekwamen. Verder acht de Raad het ook noodig dat in de opleiding van handwerkslieden wordt voorzien,door het in de gelegenheid stellen van jongelieden om een ambachtscursus te volgen.
De Voorzitter wyst er op hoe reeds vroeger jongelieden in de gelegenheid zyn gesteld om kosteloos het onderwys aan de ambachtsschool te Curacao te volgen en zich daarvoor slechts 2 liefhebbers hebben aangemeld.Of zy de cursus hebben volbracht is spreker niet bekend.Nadien hebben zich echter geen gegadigden meer aangemeld.

Het lid Eman het woord verkrygende spreekt de veronderstelling uit dat de groote kosten aan de oprichting van een Mulo-school verbonden mogelyk te groot zullen zyn,waarop de Voorzitter antwoordt dat de kosten buiten beschouwing kunnen worden gelaten en alleen de noodzakelykheid beoordeeld,aangezien de middelen ruim vloeien. De Heer Eman zegt daarop dat als de kosten geen beletsel zyn het bestuur dan reeds jaren geleden dit had moeten voorstellen.
De Voorzitter repliceert hierop,dat weliswaar deze aangelegenheid nooit in den Raad ter sprake is gebracht,doch dat hy als Gezaghebber de mogelykheid daarvan met den toenmaligen Inspecteur van het Onderwys heeft besproken en daarop aangedrongen,doch dat dit plan geen ingang by den toenmaligen Inspecteur van het Onder-

244

wys kon vinden,aangezien deze de noodzakelykheid daarvan niet inzag,tengevolge waarvan deze aangelegenheid dan ook niet in den Raad ter tafel is gebracht.
Zyns inziens zyn de kosten aan het oprichten van een Mulo-school verbonden geen bezwaar,gelet op de goede financieele toestand van Aruba.

Door de gelyktydige behandeling van punt 1 en 2 van de agenda,n.l. Handels- en Mulo-school,komt thans in behandeling het 3e punt der agenda n.l. Wyziging van de Algemeene Politiekeur 1937.

Deze wyzigingen worden zonder hoofdelyke stemming aangenomen.

Het lid Eman spreekt zyn voldoening uit over de wyze waarop het plaatselyk bestuur zich voorstelt het verkeer zoowel op de hoofdwegen als op de binnenwegen te regelen,maar doet toch een beroep op den Gezaghebber om er op te willen letten dat het snelverkeer niet noodeloos belemmerd wordt.

De Voorzitter zegt toe,maximum snelheden alleen op die plaatsen waar de veiligheid van het verkeer zulks vordert, te zullen toepassen,opdat het verkeer niet belemmerd,noch de handel benadeeld wordt.

By de rondvraag zegt het lid Eman,na het woord verkregen te hebben,dat hy heden-avond verschillende onderwerpen wenscht te bespreken en aangezien de haven aangelegenheid een der voornaamste punten daarvan is, hy daarmee een aanvang zal maken.
Volgens spreker is dit onderwerp niet nieuw,het dateert van jaren her.Spreker kan niet ontkennen,dat geleidelyk eenige verbetering in de haven is gekomen,doch dat Aruba,sinds dien met reuze schreden vooruit is gegaan en deze verbeteringen niet meer voldoen aan de eischen des tyds.Spreker zegt verder dat de afgevaardigden van de Kamer van Koophandel en Nyverheid zooeven uiteen gezet hebben hunne zienswyze ten opzichte van de verbeteringen die de haven noodzakelyk zal moeten ondergaan,n.l. verbreeding en uitdieping van de havenmond tot op een diepte van 35 voet,verbreeding en uitdieping vaargeul en havenkom tot op 33 voet diep en het aanleggen van een kade of aanlegplaats.

Het doet spreker aangenaam aan en het is zeer zeker bemoedigend

245

wanneer een ander officieel college zyn stem in deze aangelegenheid,die van zoo groot belang is voor den vooruitgang van Aruba, doet hooren. Het oorspronkelyk plan van 1934 was een uniforme uitdieping zoowel van havenmond, als vaargeul en havenkom,doch de economische vooruitgang van Aruba,is in dien korten tyd zoodanig toegenomen,dat wat in 1934 zou hebben voldaan,thans niet meer voldoet, de eischen zyn thans hooger.Spreker zag echter gaarne dat de Kamer de verschillende diepten door haar afgevaardigden genoemd zou willen motiveeren,daar men niet uit het oog mag verliezen,dat met iedere voet meer of minder,een aanzienlyk bedrag gemoeid is.

De afgevaardigden van de Kamer antwoorden hierop,dat zy daarmede degelyk rekening hebben gehouden,en dat de door hen opgegeven diepten gebaseerd zyn op deskundig advies. De havenmond is genomen op 35 voet terwille van de deining en de andere diepten op 33 voet,opdat schepen met een diepgang van 30 voeten of meer,zonder gevaar de haven in en uit zouden kunnen varen en daarin manouvreeren. Dat de Kamer met alle factoren rekening heeft gehouden en dat huns inziens de haven aan de door de Kamer naar voren gebrachte eischen moet kunnen voldoen.

Waarop het lid Eman zich tot den Voorzitter richt en zegt:

"Mynheer de Voorzitter,U weet dat deze aangelegenheid heel wat stof heeft doen opwaaien,heel wat ontevredenheid heeft doen ryzen,ja,dat er zelfs aan H.M. de Koningin om steun is getelegrafeerd.Dat dit den indruk zou kunnen geven dat Z.E. [de Gouverneur. d.] is gepasseerd, is onjuist. Ik wensch den Raad voor te stellen om met een afgebakend voorstel by Z.E. den Gouverneur te komen om te geraken tot verbetering van de haven,de argumenten die gebruikt zyn geworden om deze voorziening te wettigen zyn den Raad overbekend,zoowel uit de pers commentaren als ook nu uit het advies van de Kamer van Koophandel waarmede zoowel ik als myn collega instemt. Toch wensch ik by deze gelegenheid de voornaamste factoren die eene verbetering urgent maken, nogeens naar voren te brengen,deze zyn m.i. de toenemende doorvoerhandel,de goede geographische ligging van het eiland

246

en de goede economische toestand van hetzelve.

De Voorzitter vraagt daarop aan het lid Arends of hy over deze aangelegenheid het woord wil, waarop deze verklaart het met het door het lid Eman gesprokene eens te zyn. De Voorzitter daarop het woord nemende zegt dat, afgescheiden van de kwestie of de gevraagde verbetering van de Paardenbaai al dan niet urgent is, hy het thans onmogelyk acht om deze zaak als voorstel by Zyne Excellentie den Gouverneur in te dienen, omrede na het door Haar ingenomen standpunt ten deze één groep van personen uit de bevolking zich terzake heeft gewend tot Hare Majesteit de Koningin, met verzoek om eene goedgunstige beslissing, eventueel met uitzending van een commissie tot onderzoek van deze aangelegenheid, Spreker acht het onmogelyk waar een beroep is gedaan op de Hoogste Instantie in den Lande om thans zonder afwachting van een antwoord zich te wenden tot den Gouverneur. Spreker acht het ook uit een oogpunt van eerbied voor Hare Majesteit, noodzakelyk, geduldig te wachten op het komende antwoord en raadt derhalve ten sterkste af eenige actie ten deze thans door den Politie Raad te nemen. Zoowel terwille van het prestige van het College zelf als van de geheele bevolking van Aruba, namens wie men zich tot Hare Majesteit heeft gewend.

Het lid Eman is van oordeel dat waar de Raad zich nog niet tot eenige instantie gewend heeft, hem den weg vry staat, zich tot den Gouverneur, de Staten Generaal en zelfs H.M. de Koningin te wenden, om te verkrygen, dat aan den wensch van het volk voldaan wordt. Indien de Raad zulks niet doet, dan verwaarloost hy de belangen van het volk die hy moet voorstaan. De Raad weet officieel niet dat eenige actie op touw is gezet, wel weten de leden individueel dat het volk zich in request-vorm tot H.M. de Koningin gewend heeft.

De Voorzitter repliceert hierop dat het lid Eman in sophisme vervalt, wanneer hy zulks beweren wil, waar hy zelf het verzoekschrift of telegram heeft onderteekend en nog wel met de byvoeging: Vertegenwoordiger van het volk van Aruba.

Spreker zegt verder, dat hy als Voorzitter van den Raad, daaraan niet zal meewerken.

247

Het voorstel van het lid Eman in stemming gebracht wordt met meerderheid van stemmen aangenomen.

Het lid Eman, het woord verkrygende zegt, dat hy de rondvraag als het belangrykste deel van het agenda van den Raad beschouwt, doch dat antecedenten hem huiverig maken hiervan gebruik te maken. Spreker acht de tegenwoordige toestand tusschen bestuur en volk ongezond. Het is wel bekend dat er een groote mate van ontevredenheid onder het volk heerscht, zoo zelfs dat Koninginnedag dit jaar niet gevierd is geworden, een unicum wat nog nooit is voorgekomen. De verhouding van bestuur en volk is niet zooals het behoort te zyn. Wat het pl. bestuur betreft moet hy zeggen dat dit geen voldoende voeling met het volk houdt i.c. met de Raad van Politie, die het vertegenwoordigend lichaam is. Wanneer de Raad van Politie, in alle plaatselyke aangelegenheden, zooals in ons Regeeringsreglement is voorgeschreven, en in de democratische geest van hetzelve gehoord werd, en diens advies gevolgd of wel rekening daarmede gehouden werd, het verwyt niet kan bestaan dat de Gezaghebber dit of dat gedaan heeft in stryd met het algemeen belang, daar de bestuurshandelingen dan in overleg zullen zyn met de vertegenwoordigers die hy zelf heeft aangesteld en er zou daardoor menige ontevredenheid voorkomen kunnen worden. Ten aanzien van het Hoog-bestuur zegt spreker, dat de ontevredenheid geboren is, uit het feit dat het bestuur op advies van tegenstanders van de havenverbetering, geweigerd heeft tot die verbeteringen over te gaan. Spreker is ervan overtuigd dat de Gouverneur persoonlyk Aruba gaarne zyn haven gunnen wil, doch zulks niet kan doen tegen het advies in van de departementschefs.

De Voorzitter hierop repliceerende, vraagt het lid Eman of hy met zyne bewering dat de verhouding van bestuur en volk niet pluis is, bedoelt dat de verhouding tusschen de Voorzitter en Raadsleden niet goed is. Dat het lid Eman de Voorzitter in het openbaar van het een of ander beschuldigt, zonder daarby feiten te noemen, is geen nieuws in dezen Raad, het is reeds vier jaar dat zulks geregeld geschiedt, doch als dan naar feiten of voorbeelden wordt gevraagd, verschuilt het lid Eman zich telkens 248 door te zeggen dat hy niet in details wenscht te treden, en dat

hy zulks wel in een besloten vergadering gelegen is te doen, maar zegt spreker,wanneer beschuldigingen in het openbaar geschieden,heeft de beschuldigde het recht om te eischen dat de feiten ook in het openbaar genoemd worden,opdat hy zich ook in het openbaar kan verdedigen.Verder zegt het lid Eman dat de ontevredenheid by de bevolking ontstaat omdat het plaatselyk bestuur niet voldoende contact houdt met den Politie Raad,doch vraagt spreker waarom het lid Eman dan herhaaldelyk zonder kennisgeving van de vergadering van den Raad is weggebleven zoodat deze niet door konden gaan, en processen verbaal geproduceerd moeten worden.Is dat dienen van het algemeen belang?En wie treft nu het verwyt van te weinig contact? Wat de bewering van het lid betreft,dat dit jaar Koninginnedag niet op een luidruchtige wyze is gevierd, moet spreker tegenspreken,daar er geen enkel nummer voorkomende op het programma wegens gebrek aan belangstelling niet uitgevoerd is kunnen worden,wel is het programma van dit jaar niet zoo ryk als andere jaren,maar men moet niet vergeten dat men in Januari al zooveel gefeest heeft. Wat betreft het wyzen op het niet feestvieren op 31 Augustus als een unicum in de geschiedenis van Aruba, volgens het lid Eman vraagt spreker dezen of hy zich kan herinneren dat hy met zyn Obrerosbeweging in 1934 de buitendistricten bewerkt heeft om geen deel te nemen aan de feesten op 31 Augustus, hetgeen toen is gelukt. Als het nationaal gevoel by het Arubaansche volk van dien aard is, dat het zich door één persoon laat beinvloeden by de uiting daarvan,dan is het daarmee treurig gesteld. Spreker heeft echter een betere oordeel omtrent die gevoelens by de bevolking,hetgeen deze Koninginne dag heeft bewezen.

Wat betreft het verwyt aan het Hoog-bestuur gedaan,past het hem niet ten deze voor den Gouverneur te antwoorden. Alleen wil spreker op het verkeerde wyzen,om degenen die omtrent de havenkwestie er een eigen zienswyze op na houden als tegenstanders te beschouwen en het oordeel van Zyne Excellentie den Gouverneur afhankelyk te achten van het inzicht van ambtelyke adviseurs.

Het lid Eman hierop repliceerende zegt,dat hy nooit beweerd heeft en zich ook niet kan herinneren dat door zyn doen of laten Koninginnedag gevierd of niet gevierd wordt, ~~dat steeds wanneer~~

Edl. gl.
hs.

Verder zegt spreker,dat hij zich steeds angstvallig onthouden heeft in een openbare vergadering feiten waarop hij zijne beschuldigingen baseert te noemen,maar eenmaal de Voorzitter daarop staat,zal hij een der grieven der bevolking noemen,n.l.dat bij het tot stand komen van de nieuwe regeling van verkeer in de twee hoofdstraten van Aruba,de Raad van Politie niet is gehoord,welke regeling groote ontevredenheid heeft verwekt.

De Voorzitter antwoordt hierop,dat over deze regeling een tiental menschen bij hem zijn geweest en dat aan hun wensch voldaan is.Verder zegt spreker,dat dit een zuiver politioneele maatregel is.Spreker verzoekt het lid Eman,een zijner bestuurshandelingen te noemen,die wie dan ook benadeeld of in het harnas gejaagd heeft.

Het lid Eman antwoordt hierop,dat Zijne Excellentie den Gouverneur,blijkbaar anders over deze aangelegenheid denkt;daar dit onderwerp,volgens schrijven van Zijne Excellentie,een der punten van bespreking met de Landraden zou hebben uitgemaakt,bij Zijne Excellentie's bezoek aan het eiland.

Niemand meer het woord verlangende en niets meer te behandelen zijnde,sluit de Voorzitter de vergadering,na de afgevaardigden van de Kamer van Koophandel en Nijverheid nogmaals voor hun opkomst te hebben bedankt.

Aldus voorgelezen goedgekeurd en gearresteerd in de vergadering van Vrijdag den 30n September 1937.

De Voorzitter (w.g.) I.Wagemaker,De leden (w.g.) J.H.Eman,De Secretaris (w.g.) H.Oduber.

Voor afschrift

De Secretaris,

O.J.Odub.

250

ARUBA. BYLAGE: H.

VERKIEZINGEN.

ARUBA	Aantal kiezers	Datum van verkiezing	Aantal uitgereikte stemmen.	Aantal geldig uitgebrachte stemmen.	Aanteekeningen.
	984	22 Nov. 1938	26	25	
1937	997	20 Juli '37	7	7	
	997	21 Oct. '37	15	15	
	554	20 Dec. '37	468	381	Dit betreft de eerste verkiezing van 2 leden voor de Staten.

ARUBA, 23 Februari 1938.

De Gezaghebber,

[signature]

251

Opgaven betreffende leeftijd gevangenen in het Huis van Bewaring op Aruba gedurende 1 Januari--t/m 31 December 1937.

Aantal.	Manspersonen.	Ouderdom.
1.	"	16 jaar.
1.	"	17 " .
1.	"	18 " .
4.	"	19 " .
3.	"	20 " .
8.	"	21 " .
3.	"	22 " .
3.	"	23 " .
6.	"	24 " .
8.	"	25 " .
2.	"	26 " .
4.	"	27 " .
[illegible].	"	28 " .
3.	"	29 " .
4.	"	30 " .
2.	"	31 " .
5.	"	32 " .
2.	"	33 " .
4.	"	34 " .
3.	"	35 " .
4.	"	36 " .
1.	"	37 " .
4.	"	38 " .
3.	"	39 " .
2.	"	40 " .
3.	"	41 " .
1.	"	51 " .
1.	"	52 " .
1.	"	53 " .
2.	"	54 " .
2.	"	55 " .
1.	"	56 " .
1.	Vrouwspersoon	16 " .
1.	"	42 " .

Aruba,1 Januari 1938.

De Cipier.

[signature]

252

Op 31 December 1937 in het Huis van Bewaring op Aruba,een g vangene aanwezig,die nog niet veroordeeld is.

Ignacio,de Loyola,TROMP,verdacht van Diefstal,door twee vereenigde personen,waarbij de schuldige zich den toegang tot de plaats des misdrijfs heeft verschaft,door middel van inklimming.

Aruba,1 Januari 1938.

De Cipier.

Opgave omtrent gevangenen in het Huis van Bewaring op Aruba.

Aanwezig op 31 Dec.1936		In 1937										Aanwezig op 31 Dec.1937.	
		Opgenomen		Ontvlucht		Ontslagen		Overleden		Opgezonden			
m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.	m.	vr.
5	1	94	1	--	--	80	2	--	--	10	--	9	--

Aruba, 1 Januari 1938.

De Cipier.

[signature]

254

Opgave betreffende gevangenen in het Huis van Bewaring op Aruba gedurende 't jaar 1937.

No.	Naam en voornamen van den(n) gevangene.	Reden der veroordeeling.
1	Atanasio Ras	Overtreding van art.40, punt c, 70 lo en art 72 der Alg.Pol.Keur 1917.
2	Reinita Werleman	Het als moeder het plegen van ontucht door haar minder jarig kind met derde opzettelijk teweeg brengen.
3.	Eusebio Angela.	Diefstal.
4.	Romano Croes.	Diefstal, bij nacht op eene bij eene woning behoorend erf door iemand die zich aldaar buiten weten van den rechthebbende bevindt.
5.	Manuel Blanca.	Verduistering.
6.	Leonardo Rasmijn.	Mishandeling. Het opzettelijk brand stichten waarvan gemeen gevaar voor goederen teduchten is; en Bedreiging met eenig misdrijf tegen het leven gericht.
7.	Norbertus Dubero.	Het buiten echt vleeschelijke gemeenschap hebben meteen vrouw, die den leeftijd van twaalf jaren, maar nog dien van vijftien jaren heeft bereikt.
8.	Inocento Amaya.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden(bij tweede herhaling.)
9.	William Hodge.	Mishandeling, tweemaal gepleegd; en Mishandeling.
10.	Bernard Richardson.	Bedreiging met eenig misdrijf tegen het leven gericht.
11.	Jose Trinidad Weller	Bedreiging met zware mishandeling en mishandeling.
12.	Ramon Nonate Kock.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, bij de derde herhaling.
13.	Joaquin de Cuba.	Mishandeling.
14.	Vincente Fabus.	Idem.
15.	Nicolaas Maduro.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden/en wederspannigheid.(tweemaal gepleegd)/bij vierde herhaling.
16.	Angel Orman.	Idem. bij tweede herhaling.
17.	Luis, Juliano, Sint Jago.	Diefstal. Het opzettelijk en wederrechtelijk goed dat geheel aan een ander toebehoord beschadigenen Mishandeling.
18.	Carlo, Hose, Gomez.	Mishandeling. Het op den openbaren weg een rijwiel berijden, dat niet voorzien is van de voorgeschreven geldige nummerplaat en overtreding van art.57 en 58 der Alg.Pol. Keur 1917.
19.	Louis Fontenelle, Romney.	Mishandeling.
20.	Ernest, Charles, Pantophlet.	Overtreding van art.65 a.(tweemaal)en art. 69 der Alg.Pol.Keur Aruba 1917.

255

21. Nicolaas Clarenda. Diefstal;en Poging tot diefstal,waarbij de schuldige zich den toegang tot de plaats des misdrijfs heeft verschaft door middel van braak.

22. Henry,Victor,Lindo. Mishandeling:en Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.

23. Willem,Ciriaco,Kellij. Het op den openbaren weg een rijwiel berijden,dat niet voorzien is van de voorgeschreven geldige nummerplaat(tweemaal gepleegd)en idem van een motorrijtuig(1 maal gepleegd)en overtreding van art.73,art.70.2 o(tweemaal gepleegd)en art.65 sub a en art.50.der Alg. Pol.Keur.1917 Aruba.

24. Lawrence,Gustavus,Kydd. Diefstal.

25. Daniel Richardson. Het dieren noodeloos vervoeren op pijnlijke wijze.

26. Hubert White. Oplichting.

27. Ramon Ridderstap. Het op den openbaren weg vechten;en Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.

28. Atanacio,Jose,Ras. Wederspannigheid;en Mishandeling gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zijner bediening.

29. Siriaco,Curiel. Mishandeling.

30. Wolfgang Placzek. Diefstal.

31. Heinrich Schumann Idem.

32. Hilario,Jose,Pers. Het wetende,dat hem bij rechterlijke uitspraak onherroepelijk de bevoegdheid motorrijtuigen te besturen is ontzegd,op den openbaren weg een motorrijtuig besturen,gedurende den tijd,dat hem die bevoegdheid ontzegd is; en overtreding van art.65.a A.P.K.Aruba 1917. Het opzettelijk en wederrechtelijk goed dat geheel aan een ander toebehoort beschadigen.

33. Ramon Flores. Poging tot zware mishandeling.

34. Nicolaas Tromp. Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden,bij eerste herhaling.(tweemaal gepleegd)

35. Elias Tromp. Overtreding van art.44 f,45 a en 51 der A.P.K.Aruba 1917.

36. Damian Geerman. Zware mishandeling,den dood tengevolge hebbende.

37. Simon,Jacobo,Henriquez. Medeplichtigheid aan het misdrijf van het een ander door geweld,gericht tegen dien ander, wederrechtelijk dwingen iets te dulden;en Het aan zijn schuld te wijten hebben,dat een ander,zoodanig letsel,waaruit tijdelijke verhindering in de uitoefening zijner beroepsbezigheden ontstaat,bekomt.

256

38. Epaminondo Quant. Het een ander door geweld,gericht tegen dien ander,wederrechtelijk dwingen,iets te dulden Het opzettelijk en wederrechtelijk goed dat geheel aan een ander hoebehoort,vernielen.

39. Jeronimo Dirksz. Overtreding van art.69 1 o der A.P.K.Aruba.1917.

40.	Pedro,Pablo,Boekhoudt.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.
41.	Jacinto Farro.	Idem;en Het op den openbaren weg vechten.
42.	Augustin Maduro.	Idem.
43.	Jacobo Franken.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden(tweemaal gepleegd.)
44.	Curtis St.Clair Williams	Mishandeling.
45.	Eugenio,Pedro,Koolman.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.(tweemaal gepleegd)
46.	Maximiliano Bareño	Het zich in kenlijken staat van dronkenschao op den openbaren weg bevinden,bij derde herhaling; Wederspannigheid;Het op den openbaren weg met harde voorwerpen werpen;en Het op den openbaren weg vechten.
47.	Walter Wegerton.	Diefstal.
48.	Eloterio Angela.	" ,van vee uit de weide.
49.	Diego Boekhoudt.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden,bij zevende herhaling.
50.	Hipolito Lourens	Poging tot zware mishandeling.
51.	Maria Jacobs.	Diefstal.
52.	Nicolaas Maduro.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden,bij vijfde herhaling en Wederspannigheid.
53.	Inocento Amaya.	Idem,bij derde herhaling.(geen Wederspannigheid)
54.	Willem,Ciriaco,Kelbij.	Overtreding van art.70 le en 2e lid,der A.P.K. Aruba 1917.
55.	Johannes de la Court.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden,bij vijfde herhaling
56.	Rafael Brijson.	Het buiten echt vleeschelijke gemeenschap hebben met eene vrouw,die den leeftijd van twaalf,maar nog niet dien van vijftien jaren,heeft bereikt.
57.	Alexander Rasmijn.	Zware mishandeling,den dood tengevolge hebbende.
58.	Felipe Jacopucci.	Diefstal.
59.	Johan,Marcelo,Wernet.	Het in staat van dronkenschap verkeerende eene handeling verrichten,waarbij tot voorkoming van gevaar voor leven of gezondheid van derden bijzondere omzichtigheid of voorzorgen worden vereischt;en overtreding van art.69 A.P.K.Aruba 1917 en art.121 A.P.K.Aruba 1937.
60.	Francisco Lopez.	Zware mishandeling,den dood tengevolge hebbende.
61.	Chong Tchang.	Het bereid opium bezitten.
62.	Tsiang Chan.	" " " gebruiken.
63.	Juan,Bautista,Odor.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.
64.	Juan Tromp.	Idem,bij eerste herhaling.
65.	Jacob,Johannes,Lacle.	Overtreding van art.69 en 77 der A.P.K.Aruba 1917.

13 257

66.	Ah Teh.	Het bereid opium bezitten;en Het door het bevoegd gezag naar zijn naam gevraagd,een valsche naam opgeven.
67.	George Roosberg.	Het eenig voorwerp koopen,terwijl aan zijn schuld te wijten is dat zijne handeling een door misdrijf verkregen voorwerp betreft.
68.	Matheo Gomez.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.(tweemaal gepleegd)
69.	Isildo Croes.	Het op den openbaren weg in kenlijken staat van dronkenschap als bestuurder optreden en overtreding van art 70 2 o A.P.K.Aruba 1917.
70.	Simon,Leopoldo,Henriquez.	Het in de woning bij een ander in gebruik wederrechtelijk binnendringen.
71.	Diedrich Richardson.	Het als bestuurder vaneen motorrijtuig over een openbaren weg rijden in Sint Nicolaas,met een grootere snelheid dan van 30 K.M.per uur.
72.	Daniel Maduro.	Overtreding van art.51 A.P.K.Aruba 1917 en art. 75 en 91 A.P.K.Aruba 1937.
73.	Johannes Maduro.	Overtreding van art.70 2 o A.P.K.Aruba 1917 en art.121 A.P.K.Aruba 1937.
74.	Angel Orman.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden,bij derde herhaling. (driemaal gepleegd.)
75.	Ramon Ataliede.	Mishandeling.
76.	Vicente Fabus.	Idem.
77.	Juan Odor.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.
78.	Philip Daal	Idem, tweemaal gepleegd;en dronkenschap,bij le heraling.
79.	Thomas Carlson.	Mishandeling,gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zijner bedienin
80.	Claudius James.	Mishandeling.
81.	Willi Schirrmacher.	Diefstal.
82.	Bernard Kock.	Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden.(tweemaal gepleegd)
83.	Eusebio Tromp.	Idem,1 maal gepleegd;Wederspannigheid en Mishandeling,gepleegd tegen een ambtenaar gedurende de rechtmatige uitoefening zijner bediening.
84.	Theodoor Croes.	Wederspannigheid.
85.	Juan Dubero.	Idem.
86.	Jacinto Dubero.	Idem.
87.	Ramon Nonato Kock.	Het zich in kenlijken staat van dronkenscahp op den openbaren weg bevinden,bij 4e herhaling gepleegd.(2 maal gepleegd)
88.	Juan,Pedro,Hatot.	Het zich in kenlijken staat van dronkenscah op den openbaren weg bevinden.
89.	Marcelo Geerman.	Mishandeling.

258

No.5.

90. Trinidad Giel. — Bedreiging.

91. Joannes, Marcus, Kellij. — Mishandeling, zwaar lichamelijk letsel, tengevolge hebbende.

92. Eleuterio, Ruperto, Rafael. — Poging tot het plegen van ontuchtige handelingen met iemand, van wien hij weet, dat hij in staat van bewusteloosheid verkeert; en Wederspannigheid.

93. Simon, Narciso, Monte. — Oplichting.

94. Johan, Victor, Rojer. — Het bij een punt van vereeniging van openbare wegen, den doorgang niet vrij laten voor een ander bestuurder, die hij aan zijn rechterhand heeft; en Signaal geven wanneer de veiligheid van het verkeer, zulks niet vordert.

95. Federico, Isidoro, Request. — Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden (tweemaal gepleegd)

96. Daniel Maduro. — Het op den openbaren weg onder den invloed van alcoholhoudende drank, als bestuurder optreden.

97. Martinus, Menno, Dijkhoff. — Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, bij tweede herhaling. (driemaal gepleegd) en Wederspannigheid.

98. Johannes Lacle. — Dronkenschap en Wederspannigheid; en Dronkenschap, bij derde herhaling. (tweemaal gepleegd)

99. Matheo Gomez. — Het zich in kenlijken staat van dronkenschap op den openbaren weg bevinden, bij herhaling.

100. Felix Jacobs. — Poging tot zware mishandeling.

101. George, Tennyson, Roosberg. — Diefstal.

Aruba, 1 Januari 1938.

De Cipier.

[signature] 12

259

Opgaven betreffende personen, ingesloten voor openbare dronkenschap in het Huis van Bewaring op Aruba vanaf 1 Januari t/m 31 December 1937.

---

1. Adolfo KELLY.
2. Vincento FRIES.
3. Pieter KELLY.
4. Geregorio MARQUEZ. (tevens vernieling)
5. Juan.P.d.A.HATOT.
6. Marcelo GONZALEZ.
7. Pedro.M.DIJKHOFF.
8. Marcelino NABA.
9. Canuto DE PALM.
10. Juan.P.d.A.HATOT. (Zie No.5)
11. Aloisio.MADURO.
12. Dominicus.H.Quandus.
13. Juan HENRIQUEZ.
14. Inocento AMAYA.
15. Pablo.T.LEANDRO.
16. Juliano DIRKSZ. (tevens een motorrijtuig bestuurd)
17. Secundino KOOLMAN. (tevens een motorijtuig bestuurd)
18. Justiniano KELLY.
19. Luciano DANIES.
20. Hendrik VERHOEKS. (tevens een motorrijtuig bestuurd)
21. Raimundo LUIDENS.
22. Isodoro LUIDENS.
23. Federico CROES.
24. Juan.P.d.A.HATOT. (Zie No.10)
25. Jan.H.G.WEVER.
26. Matheo GOMEZ.
27. Bernard PAESCH.
28. Eulogio RIDDERSTAP.
29. Matheo GOMEZ (Zie No.26)
30. Inocento AMAYA. " " 14)
31. Johannes LACLE.
32. Felix.B.VELASQUEZ.
33. Jacobo HOEK.
34. Jacobo FRANKEN.
35. Bernardo THIEL.
36. Louis BRITTEN.
37. Juan.B.ODOR.
38. Jose DE CUBA.
39. Johannes LACLE (Zie no.31.)
40. Angel ORMAN.
41. Margariet.A.BALKISSON.
42. Martin DYKHOFF.
43. Jose DE CUBA. (Zie No.38)
44. Dominico SEMELEER.
45. Augustin ORMAN.
46. Martin DYKHOFF (Zie No.42, tevens verzet)
47. Lirio KELLY. (tevens mishandeling)
48. Juan.P.d.A.HATOT (Zie No.24)
49. Angel ORMAN. (Zie No.40)
50. Leon.L.THOMAS.
51. WILLEM GIEL.
52. Elias LACLE.
53. Catalino KOCK (tevens huisvredebreuk)
54. Pedro.P.BOEKHOUDT (tevens verzet)
55. Pedro MARIN. (tevens verzet)
56. George.M.KELKBOOM (tevens een motorrijtuig bestuurd)
57. Juan.M.HOEVERTSZ.
58. Hyacinthus.L.FRANKEN.
59. Johannes LACLE (Zie no.39)
60. Angel ORMAN (Zie No.49)
61. Martinus, Menno, DIJKHOFF (Zie No.46)
62. Josef.B.VAN UITER.
63. Cayetano PAESCH.
64. Jacinto WILLEMS.
65. Karel COMMENENCIA.
66. Jose.C.BOEKHOUDT.
67. Thomas.J.WEBB.
68. Stanislaus.P.WEBB.
69. Federico.REQUEST.
70. Joaquin DE CUBA.

260

71. Juan THIEL.
72. Christobal LOEFSTOK.
73. Mathias CROES.
74. Ramon.N.KOCK.
75. Bruno.TROMP.
76. Pedro.V.TROMP.
77. Willem.C.KELLY.
78. Pedro.P.BOEKHOUDT.(Zie No.54)
79. Carlos.DUBERO.
80. Lesby.CROES.
81. Marcelino.NABA(Zie No.8)
82. Johan.M.WERNET.
83. Pedro.THIEL.
84. Juan.P.d.A.HATOT(Zie No.48)
85. Julian.C.MARTIS.
86. Stanislaus.P.WEBB.(Zie No.68)
87. Ramon.N.KOCK.(Zie No.74.)
88. Hose.H.KELLY.
89. Edelmiro HOEK(Zie No.33)
90. Fedrico REQUEST(Zie No.69)
91. Thomas.TROMP.
92. Juan.B.ODOR.(Zie No.37)
93. Juan.TROMP.
94. Hilario.v.d.BIEZEN.
95. Pedrito.DIJKHOFF.
96. Jacob.J.LACLE.
97. Mauricio.MADURO.
98. Juan.E.HERNANDEZ.
99. Jan.H.A.RIDDERSTAP.
100. Marcelino.NABA.(Zie No.81)
101. Julio CROES.
102. Simon PAESCH.
103. Eugenio.PAESCH.
104. Johannes.RAS.
105. Angel.F.ALBERS.
106. Thomas.F.BRITTEN.
107. Juan.THIEL.(Zie NO.71)
108. Matheo.GOMEZ.(Zie No.29)
109. Julio.C.MARTIS.(Zie No.85)
110. Hose.H.KELLY.(Zie No.88)
111. Emigdio.TROMP.
112. Antonius.E.CROES.
113. Hein.WERNET.
114. Alphonso JACOBS.
115. Juan.P.d.A.HATOT.(tevens verzet.Zie No.84)
116. Florentina.ANGELA.
117. Antonius.J.FIGAROA.
118. Guillermo.PETROCCHI.
119. Johannes.MARTES.
120. Johanita.A.ROZEEL.
121. Joaquin.de.CUBA.(Zie No.70)
122. Antonio.G.PAESCH.
123. Domingi.GIEL.
124. Marcus.F.GONZALES.
125. Joaquin.de.CUBA.(Zie No.121)
126. Jose.de.CUBA.(Zie No.43)
127. Wenceslao.S.BREMEN.
128. Lodewijk.A.CHRISTIAAN.
129. Juan.B.ODOR.(Zie No.92)
130. Juan.F.BAREÑO.
131. Francisco.H.TROMP.
132. Ignacio.FRANKEN.(tevens een motorrytuig bestuurd)
133. Sireno.CROES.
134. Simon.L.HENRIQUEZ,
135. Dominicus.C.SEMELEER.(Zie No.44)
136. Jacobo.J.ARENDS.(tevens een motorrytuig bestuurd)
137. Edward.V.REED.(idem)
138. Diego.BOEKHOUDT.(tevens verzet)
139. Juan.B.ODOR.(Zie No.129)
140. Jose.M.BOEKHOUDT.
141. Matheo.BOEKHOUDT.
142. Josef.CROES.

261

No.3.

143.Maximiliano.E.BAREÑO.
144.George.WILLIAMS.
145.Juan.E.HERNANDEZ.(Zie No.98)
146.Andres.BOEKHOUDT.
147.Marco.H.KELLY.
148.Nicasio.VRIES.
149.Pedro.E.KOOLMAN.
150.Juan.E.HERNANDEZ.(Zie No.145)
151.Domimnico.RIDDERSTAP.
152.Jesus.M.RIDDERSTAP.
153.Johannes.(Zie No.59)
154.Florencio.CALATAYUD.
155.Johannes.LACLE.
156.Mercelo.GONZALEZ.
157.Vincent.J.DONATE.
158.Nemencio.J.KELLY.
159.Andries.J.DYKHOFF.
160.Simon/L.HENRIQUEZ.(ZIe No.134)
161.Maria.L.GEERMAN.
162Juan.B.SEMELEER.
163.Johannws LACLE.(Zie No.155)
164.Bernardo.GEERMAN.
165.Hose.P.TROMP.
166.Domingo.GIEL.(Zie No.123)
167.Gerardus.P.TROMP.
168.Epifanio.LAMPE.
169.Johannes.LACLE.(Zie No.163)
170.Emigdio.TROMP.(Zie No.111)
171.Rafael.G.REYES.
172.Juan.P.d.A.HATOT.(Zie No.115)
173.Reinier.CROES.(tevens een motorrytuig bestuurd)
174.Johan.M.WERNET.(Zie No.82)
175.Joannes.A.KELLY.
176.Maximi.G.THIELMAN.
177.Maria.L.GEERMAN.(Zie No.161)
178.Domingo.GIEL.(Zie No.166)
179.Marcelo JACOBS.
180.Johan.N.V.ROJER.
181.Demetrio.DIRKSZ.
182.Johan.O.C.PETRONELLA.
183.Celestino.E.BROOG.
184.Pedro.P.BOEKHOUDT.(Zie No.78)
185.Marco.F.GONZALEZ(Zie No.124)
186.STEphanus.CROES.
187.Pedro.GEERMAN.
188.Bartolo.TROMP.
189.Eugenio.P.KOOLMAN.(Zie No.149)
190.Jan.H.G.WEVER.
191.Epifanio.HENRIGUEZ,
192.Juan.P.HERNANDIS.
193.Eugenio.P.KOOLMAN.(Zie No.189)
194.Hilario.BONIFACIO.
195.Juancito.LAMPE.
196.Johan.Z.HERMANS.(tevens verzet)
197.Johannes.LACLE.(Zie No.169)
198.Matheo.GOMEZ.(Zie No.108)
199.Pedro.KELLY.
200.Jose.M.WOLF.
201.Antonio.JACOBS.
202.Juan.P.d.A.HATOT.(Zie No.172)
203.Dominicus.R.RIDDERSTAAT.
204.Johan.Z.HERMANS.(Zie NO.196)
205.Emigdio.TROMP.(Zie No.170,tevens verzet)
206.Maximo.MARIN.
207.Ernezto DE WINDT.

Aruba,1 Januari 1938.

De Cipier.

[signature] 262

Disciplinaire straffen, opgelegd aan gevangenen in het Huis van Bewaring op Aruba in het jaar 1937.

No.	Naam van de(n) gevangene	Het strafbaar feit	Opgelegde straf
1.	Luis, Sint, Jago, ingesloten 8 Februari 1937, voor 't ondergaan van 3 maanden gevangenisstraf, voor de misdr. Diefstal, Vernielimg en Mishandeling.	Ongehoorzaamheid enbrutaliteit, tegen den gevangenbewaarder Jacobs, gepleegd 24 Februari 1937.	Gedurende 3 dagen op water en brood.
2.	Felipe, Jacopucci, ingesloten 12 Mei 1937, verdacht van diefstal.	Ongehoorzaamheid en liederlijke uitdrukkingen bezigen, gepleegd op 13 Juni 1937.	Idem.
3.	Maria, Jacobs, ingesloten 12 Mei 1937, verdacht van diefstal.	Beleediging, gepleegd op 14 Juni 1937 (tegenover gevangenbewaarder Jacobs.	Idem.
4.	Maria, Jacobs, ingesloten 12 Mei 1937, voor 't ondergaan van 4 maanden gevangenisstraf, voor 't misdrijf diefstal.	Op 28 September 1937, heeft zij haar thee en brood op de binnenplaats gegooid, de gevangenbewaarder Baiz beleedigd en liederlijke uitdrukkingen gebezigd.	Idem, gedurende 1 week.
5.	Willi, Schirrmacher, ingesloten 22 October 1937, voor 't ondergaan van 2 maanden gevangenisstraf, voor 't misdrijf: diefstal.	Poging tot ontvluchting, bij herhaling gepleegd op 5 December 1937.	Idem, gedurende 3 dagen.

Aruba, 1 Januari 1938.

De Cipier.

[signature]

263

POLITIE-ARRESTANTEN.

Ingesloten voor de Vreemdelingendienst c.q.Uitzetting,gedurende 't tijdvak van 1 Januari t/m/31 December 1937.

Wai Kwan Po	Van	25 Januari	tot	11 Februari	1937.
Antonio Santiago	"	29 "	"	1 Maart	".
Eugene Maxler	"	6 Februari	"	8 Februari	".
William Chambers	"	6 "	"	8 #	".
Chung Hung	"	16 "	"	3 Maart	".
William Brown	"	16 "	"	24 Februari	".
Eric Anderson	"	9 Maart	"	24 Maart	".
Robinson St Rose	"	7 April	"	7 April	".
Antonio Santiago	"	26 "	"	30 "	".
Heinrich Schumann	"	30 "	"	4 Mei	".
Wolfgang Placzek	"	30 "	"	4 "	".
Royal Guadoloupe	"	19 Mei	"	20 "	".
Antonio Santiago	"	1 Juni	"	19 Juni	".
Gunnar Kristiansen	"	7 "	"	11 "	".
Lars Jorgensen	"	7 "	"	11 "	".
Odin Johansen	"	7 "	"	11 "	".
Chang Gin Hing	"	16 "	"	20 "	".
Martin Mangaris	"	24 "	"	24 "	".
Albert Blunt	"	5 Juli	#	6 Juli	".
Patric.Mc.Carthy	"	23 "	"	29 "	".
Andreas Welle	"	25 "	"	29 "	".
Tsiang Chan	"	15 Augustus	"	18 Augustus	".
Manuel Dalama Lopez	"	21 "	"	22 "	".
Chong Zai Tchang	"	29 "	"	5 September	".
James Boyle	"	29 "	"	6 "	".
Ah.Teh	"	1 September	"	8 "	".
Allan Hansen	"	9 "	"	25 "	".
Birger Fremstad	"	9 "	"	23 "	".
Franklin Minerly	"	18 October	"	23 October	".
" "	"	24 "	"	29 "	".
Duncan Maclean	"	15 November	"	18 November	".
Thomas Carlson	"	21 "	"	23 "	".
Willi Schirrmacher	"	21 December	"	???????????????	.

Aruba,1 Januari 1938.

De Cipier.

[signature]

264

POLITIE-ARRESTANTEN.

Vanaf 1 Januari t/m 31 December 1937.

								Verdacht van:
Louis Rommey	Van	1	Januari	tot	4	Januari	1937	Zware mishandeling.
Amanda Brijson	"	5	"	"	6	"	"	Vende vous.
Gregorio Marquez	"	8	"	"	9	"	"	Vernieling.
Atanasio Ras.	"	8	"	"	9	"	"	Mishandeling.
Nicolaas Clarenda	"	14	"	"	20	"	"	Diefstal.
Siriaco Curiel	"	25	"	"	29	"	"	Zware mishandeling.
Epaminondo Quant	"	1	Februari	"	2	Februari	"	Poging tot verkrachting.
Placido Brete	"	9	"	"	14	April	"	" " " (Voor onderz.geestel.verm. naar Curacao.)
Andrea Melano	"	25	"	"	1	Maart	"	Diefstal.
Lilian Arrindell	"	11	Maart	"	11	"	"	Oplichting.
Carlos Hill	"	14	"	"	27	"	"	Openl.geweldpleging.
Johannes Hill	"	14	"	"	27	"	"	" " .
Eleuterio Rafael	"	15	"	"	26	April	"	Verkrachting.
Wenceslao Kock	"	15	"	"	26	"	"	" .
Luis Sambo	"	19	April	"	19	April	"	Openl.geweldpleging.
Romance Monte	"	19	"	"	19	"	"	" " .
Walter Wegerton	"	21	"	"	27	"	"	Diefstal.
Elotario Angela	"	23	"	"	3	Mei	"	" .
Lirio Kellij	"	12	Mei	"	13	"	"	Mishandeling.
Carmen Ridderstap	"	14	"	"	15	"	"	Zware mishandeling.
Catharina Noguera	"	21	"	"	27	"	"	Zonder woon-of verbl.pl.
Ralph Dorsett	"	24	"	"	4	Juni	"	Poging tot doodslag.
Catharina Noguera	"	1	Juni	"	7	"	"	Zonder woon-of verbl.pl.
Emanuel Gamble	"	2	"	"	2	"	"	Diefstal.
Francisco Jacobs	"	11	"	"	11	"	"	Zonder woonof verbl.pl.
Catharina Noguera	"	12	"	"	19	"	#	" " " " " .
Esteban Jacobs	"	3	Juli	"	5	Juli	"	Ontrekking minderjarige.
Julio Ras	"	12	"	"	14	"	"	Poging tot verkrachting.
Trinidad Giel	"	24	"	"	13	Augustus	"	" " doodslag.
Thomas Moore	"	28	"	"	9	"	"	" " " .
Ramon Penso	"	3	Augustus	"	17	September	"	Verduistering(voorw.veroordeeld)
Johannes Maduro	"	22	"	"	23	Augustus	"	Onderzoek naamsopgave.
Angel Naveda	"	22	September	"	24	September	"	Hazardspel.
Marcelo Geerman	"	24	"	"	25	"	"	Zware mishandeling.
Ida Balentina	"	2	October	"	6	October	"	Diefstal.
Francisco Jacobs	"	11	"	"	6	December	"	Zonder woon-of verbl.pl.
Luis Luidens	"	12	"	"	19	November	"	Diefstal.(Van 16 Oct.tot 18 Nov.in't Hospitaal)
Justiniano Kellij	"	22	"	"	25	October	"	Poging tot zw.mishandeli
Enrique Scheidelaar	"	15	November	"	17	November	"	Ontrekking minderjarige.
Martin Bislick	"	16	"	"	6	December	"	Diefstal met braak.
Jacobo Kock	"	16	"	"	6	"	"	" " #.
Ernest Fistler	"	1	December	"	2	"	"	Zedenmisdrijf.
Carlisto Danies	"	8	"	"	9	"	"	Verduistering.
Francisco Croes	"	8	"	"	10	"	"	Openl.geweldpleging.
Luis Werleman	"	8	"	"	10	"	"	" " .
Ambrosio Vroolijk	"	8	"	"	10	"	"	" " .
Enrique Wernet	"	8	"	"	10	"	"	" " .
Francisco Ras	"	14	"	"	22	"	"	Zedenmisdrijf.
Mario Martina.	""	24	"	"	24	"	"	Diefstal.
Charles.E.R.Barry	"	25	"	"	?????????????.			Zware mishandeling den dood tengev.hebbende.
Alex.H.van Gelder.	"	31	"	"	31	December	1937	Zedenmisdrijf.

Aruba,1 Januari 1938.

De Cipier.

[signature]

265

No. 4.

Namen.	Opgelegde Straffen.	Datum van Opname.	Datum van Ontslag.	Ouderdom.	Geloofsbelijdenis	Beroep.	Geboorteplaats.	Ontvl.	Recidivist	Overleden in de gevangenis.	Aanmerkingen.
Federico Request	7 dagen verw. hechtenis	6 Dec. 1937.	13 Dec 1937.	33 jaar	R. K.	zeeman.	Aruba	—	—	—	
Daniel Maduro	20 " " "	13e " "	21 " "	21 "	" "	pijpfitter	"	—	ja	—	f 30. betaald.
Martinus M. Dijkhoff.	3 weken hechtenis	18 " "		38 "	" "	werkman	"	—	"	—.	
Johannes Lacle {	4 " "	23 " "		51 "	" "	arbeider	"	—	"	—	
" "	16 dagen verw. "	" " "		" " "	" "	"	"	—	"	—.	
Matheo Gomez.	6 " " "	23 " "	29 Dec 1937.	40 "	" "	visscher	"	—	"	—.	
George. F. Roosberg	3 maanden gev. Straf.	28 " "		28 "	" "	kok.	St. Eustatius	—	"	—.	

Aruba, 1 Januari 1938.
De Cipier.
[illegible]

No. 3.

Namen	Opgelegde Straffen	Datum van Opname	Datum van Ontslag	Ouderdom	Geloofsbelijdenis	Beroep	Geboorteplaats	Ontvl.	Recidivist	Overleden in de gevangenis	Aanmerkingen
Chong, Zai, Tchang.	1 maand verv. hechtenis	30 Juli 1937.	29 Aug. 1937.	41 jaar	R. K.	bediende	China.	—	—	—	Uitgezet.
Simon Monte	10 maanden gev. straf.	7 Aug. "	1 Nov. "	40 "	" "	koopman	Curacao	—	ja	—	Naar Curacao. In. H.B.
Juan, Bautista, Odor	4 dagen verv. hechtenis.	7 " "	11 Aug "	38 "	" "	zeeman	Aruba	—	"	—	
Juan, Tromp	10 " " "	8 " "	18 " "	52 "	" "		"	—	—	—	
Jacob, Johannes, Lacle	22 " " "	9 " "	16 " "	27 "	" "	chauffeur	"	—	ja	—	f 52.50 betaald.
Ah, Teh.	19 " " "	13 " "	1 Sept. "	32 "	Heiden	matroos.	China	—	—	—	Uitgezet.
George, Roosberg	8 " " "	26 " "	27 Aug. "	28 "	R. K.	kok.	St. Eustatius	—	—	—	f 17.50 betaald.
Mattheo, Gomez.	8 " " "	28 " "	5 Sept. "	39 "	" "	visscher	Aruba	—	ja	—	
Isildo, Croes	24 " " "	1 Sept. "	6 " "	28 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	f 47.50 betaald.
Simon, Leopoldo, Henriquez.	3 weken gev. straf.	3 " "	24 " "	27 "	" "	"	"	—	ja	—	
Diedrich Richardson	2 maanden verv. hechtenis	16 " "	15 Nov. "	22 "	Methodist	"	St. Martin (N.G.)	—	ja	—	
Joannes, Marcus Kelly	6 " gev. straf.	8 " "	1 " "	28 "	R. K.	metselaar	Aruba.	—	—	—	Naar Curacao In H.B.
Johannes, Madaro	13 dagen verv. hechtenis.	20 " "	3 Oct "	21 "	" "	mechanicien	"	—	ja	—	
Daniel Maduro	5 " " "	20 " "	25 Sept. "	21 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	
Angel Orman	9 weken "	21 " "	23 Nov. "	54 "	" "	visscher	"	—	ja	—	
Ramon, Ataliede.	4 maanden gev. straf.	24 " "		35 "	" "	schilder	Curacao	—	—	—	
Eleuterio Rafael	1 jaar " "	26 " "		18 "	" "	werkman	Aruba	—	ja	—	
Juan, Bautista, Odor.	4 dagen verv. hechtenis	28 " "	2 October 1937	38 "	" "	"	"	—	"	—	
Vicente Fabus	3 weken gev. straf.	5 Oct "	26 " "	24 "	" "	"	"	—	"	—	
Willy Schirrmacher	2 maanden " "	15 " "		25 "	Protestant.	zeeman	Denemarken	—	—	—	
Félise. Jacobs	1 jaar " "	22 " "		30 "	R. K.	werkman	Aruba	—	—	—	
Thomas, Carlson	1 maand verv. hechtenis	22 " "	21 Nov. 1937	32 "	" "	zeeman	Engeland	—	—	—	
Philip, Zachiras, Daal	14 dagen " "	25 " "	8 " "	39 "	" "	koopman	Curacao	—	ja	—	
Claudius James.	2 weken gev. straf.	25 " "	8 " "	32 "	Protestant.	mechanicien	Trinidad	—	—	—	
Bernard Kock.	7 dagen verv. hechtenis	26 " "	2 " "	32 "	R. K.	werkman	Aruba	—	—	—	
Eusebio, Tromp.	38 " " "	27 " "	24 " "	53 "	" "	zeeman	"	—	—	—	f 25 betaald.
Theodoor Croes.	2 weken gev. straf.	3 Nov. "	17 " "	21 "	" "	werkman	"	—	—	—	
Juan, Evardo, Dubero.	3 " " "	3 " "	24 " "	21 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	
Jacinto Dubero.	2 " " "	4 " "	18 " "	19 "	" "	arbeider	"	—	—	—	
Ramon, Nonato, Kock.	2 maanden hechtenis	13 " "		55 "	" "	barbier	"	—	ja	—	
Juan, Pedro, Hatol.	3 dagen verv. hechtenis	21 " "	22 Nov. 1937	29 "	" "	werkman	"	—	—	—	f 5. betaald.
Marcelo Geerman	4 maanden gev. straf.	22 " "		20 "	" "	"	"	—	—	—	
Trinidad Giel	1 maand " "	25 " "	25 Dec. 1937.	34 "	" "	schilder	"	—	—	—	
Joannes, Marcus, Kelly	6 maanden " "	27 " "		28 "	" "	metselaar	"	—	—	—	Terug van Curacao, om zijn straf te ondergaan op Aruba.
Johan. N.V. Rojer	5 dagen verv. hechtenis	5 Dec. "	10 Dec 1937.	34 "	" "	werkman	Curaçao	—	—	—	

No. 2.

Namen	Opgelegde Straffen.	Datum van Opname	Datum van Ontslag.	Ouderdom.	Geloofsbelijdenis.	Beroep.	Geboorteplaats.	Ontvl.	Recidivist.	Overleden in de gevangenis	Aanmerkingen.
Atanacio, Jose, Ras.	6 weken gev. straf.	10 April 1937.	28 Mei 1937.	24 jaar	R. K.	chauffeur.	Aruba	—	ja	—	
Francisco, Lopez.	2 jaren " "	16 " "	22 Aug "	39 "	" "	werkman	"	—	—	—	Naar Curacao In H.B.
Siriaco, Curiel.	4 maanden " "	16 " "	14 " "	25 "	" "		"	—	—	—	
Hipolito, Lourens.	10 " " "	19 " "	11 Juli "	30 "	" "	bakker	Curaçao	—	—	—	Naar Curaçao In H.B.
Wolfgang, Pfaczek.	1 week " "	23 " "	30 April "	17 "	" "	lichtmatroos.	Duitschland	—	—	—	
Heinrich, Schünann.	1 " " "	23 " "	30 " "	23 "	Evangelist.	ass. machinist.	"	—	—	—	
Hilario, Jose, Pers.	42 dagen verv. hechtenis	28 " "	30 " "	25 "	R. K.	chauffeur	Aruba	—	ja	—	f 100. betaald.
Nicolaas, Joannes, Tromp	20 " " "	7 Mei "	27 Mei "	21 "	" "	werkman	"	—	"	—	
Elias Tromp	16 " " "	12 " "	20 " "	25 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	f 20. betaald.
Maria, Jacobs.	4 maanden gev. straf.	12 " "	16 Oct. "	16 "	" "	zonder.	Cuba.	—	—	—	
Felipe Jacopucci	9 " " "	12 " "	15 Aug. "	16 "	" "	werkman	Aruba	—	ja	—	Naar Curaçao.
Epaminondo Quant	4 " " "	13 " "	10 Sept. "	25 "	" "	chauffeur.	"	—	"	—	
Simon, Jacobo, Henriquez.	1 maand " "	13 " "	—	27 "	" "	werkman	"	—	—	—	
" " "	6 weken " "	—	24 Juli 1937	" "	" "	"	"	—	—	—	
Jeronimo Dirksz.	14 dagen verv. hechtenis	19 Mei 1937.	25 Mei "	22 "	" "	chauffeur	"	—	—	—	f 20. betaald.
Pedro, Pablo, Boekhoudt.	4 " " "	23 " "	27 " "	25 "	" "	visscher	"	—	ja	—	
Jacinto, Parro	8 " " "	26 " "	3 Juni "	37 "	" "	landbouwer	"	—	—	—	
Augustin, Madaro	8 " " "	26 " "	3 " "	24 "	" "	werkman	"	—	—	—	
Jacobo, Franken	8 " " "	27 " "	4 " "	23 "	" "	"	"	—	—	—	
Curtis, St. Clair, Williams.	2 maanden gev. straf.	4 Juni "	3 Aug "	41 "	Methodist	pijpfitter	St. Vincent	—	—	—	
Eugenio, Pedro, Koolman	8 dagen verv. hechtenis	6 " "	14 Juni "	25 "	R. K.	werkman	Aruba	—	—	—	
Maximiliano, Bareño	6 " " "	9 " "	—	22 "	Protestant.	"	"	—	ja	—	
" "	3 weken " "	—	—	" "	"	"	"	—	"	—	
" "	3 " gev. straf.	—	27 Juli 1937	" "	"	"	"	—	"	—	
Walter Wegerton	1 maand " "	9 Juni 1937	9 " "	34 "	" "	mechanicien	Suriname	—	—	—	
Rafael Brijson	3 maanden " "	11 " "	23 Sept. "	21 "	Methodist.	chauffeur.	St. Domingo	—	—	—	
Eleterio, Lourens, Angela	4 " " "	12 " "	10 Oct. "	26 "	R. K.	werkman	Aruba	—	—	—	
Diego, Boekhoudt.	6 weken hechtenis	14 " "	26 Juli "	28 "	" "	electricien	"	—	ja	—	
Nicolaas Maduro	6 " "	22 " "	—	35 "	" "	werkman	"	—	"	—	
"	3 " gev. straf.	—	24 Aug 1937	" "	" "	"	"	—	"	—	
Inocento Amaya.	6 " hechtenis	26 Juni 1937.	7 " "	36 "	" "	"	"	—	"	—	
Willem, Ciriaco, Kelly	12 dagen verv. "	11 Juli "	12 Juli "	19 "	" "	chauffeur	"	—	"	—	
Johannes, Paulus, de Latour.	6 weken "	6 " "	17 Aug. "	35 "	" "	werkman	Curacao	—	"	—	
Johan, Marcelo, Wernet	16 dagen verv. "	24 " "	7 " "	28 "	" "	chauffeur	~~Aruba~~ chauffeur	—	"	—	f 5. betaald.
Tsiang Chan.	16 " " "	30 " "	15 " "	33 "	" "	winkelbediende	China	—	—	—	Uitgezet.

No. 1.

Namen	Opgelegde Straffen	Datum van Opname	Datum van Ontslag	Ouderdom		Geloofsbelijdenis	Beroep	Geboorteplaats.	Ontvl.	Recidivist.	Overleden in de gevangenis	Aanmerkingen.
Reinita Werleman	6 maanden gev. straf.	9 Juli 1936	5 Januari 1937	42	jaar	R. K.	waschvrouw.	Aruba	—	—	—	
Manuel Blanco	5 " " "	2 Sept. "	8 Maart "	20	"	" "	klerk.	Curaçao	—	—	—	
Norbertus Dubero	1 jaar " "	3 Oct. "	9 December "	31	"	" "	landbouwer	Aruba	—	—	—	
Eusebio Angela	5 maanden " "	15 " "	14 Maart 1937.	29	"	" "	werkman	"	—	ja	—	
Romano Croes.	3 " " "	16 " "	14 Jan. "	20	"	" "	landbouwer	"	—	—	—	
Leonardo Rasmijn	20 dagen verv. hechtenis	24 " "	13 Nov 1936.	25	"	" "	chauffeur.	"	—	—	—	
" "	1 jaar gev. straf.	25 Nov. "	27 Jan 1937.	"	"	" "	"	"	—	—	—	Naar Curacao.
Atanasio Ras.	28 dagen verv. hechtenis	9 Januari 1937.	6 Febr. "	24	"	" "	"	"	—	ja	—	
Inocento Amaya.	1 week. hechtenis	23 " "	30 Jan. "	36	"	" "	landbouwer	"	—	ja	—	
William Hodge.	1 maand gev. straf.	23 " "	22 Febr. "	36	"	Methodist.	visscher	Anguilla	—	—	—	
" "	10 dagen verv. hechtenis	22 Febr. "	4 Maart "	36	"	"	"	"	—	—	—	
Bernard Richardson	1 maand gev. straf.	23 Jan "	22. Febr. "	31	"	"	mechanicien	St. Martin (N.G.)	—	—	—	
Jose Trinidad Weller.	1 " " "	23 " "	22 " "	23	"	R. K.	werkman	Aruba	—	ja	—	
Ramon Kock.	6 weken hechtenis	25 " "	8 Maart.	54	"	" "	barbier	"	—	"	—	
Joaquin de Cuba	3 " gev. straf.	25 " "	15 Febr. "	29	"	" "	werkman	"	—	—	—	
Vincente Fabus.	3 " " "	25 " "	15 " "	24	"	" "	landbouwer	"	—	ja	—	
Nicolaas Maduro	6 " " "	25 " "	—	36	"	" "	werkman	"	—	"	—	
" "	2 maanden hechtenis	—	7 Mei 1937.	"	"	" "	"	"	—	"	—	
Angel Orman	3 weken "	26 Jan 1937.	16 Febr. "	55	"	" "	visscher	"	—	"	—	
Nicolaas Clarenda.	8 maanden gev. straf.	30 " "	14 April.	30	"	" "	zeeman	Bonaire	—	—	—	Naar Curacao.
Luis Sint. Jago	3 " " "	8 Febr. "	9 Mei "	32	"	" "	"	"	—	—	—	
Hubert. White	1 jaar " "	9 " "	14 April "	56	"	" "	timmerman	Jamaica.	—	—	—	Naar Curacao.
Carlo, Hose, Gomez	1 week " "	11 " "	—	20	"	" "	geen	Aruba	—	—	—	
" " "	3 dagen verv. hechtenis	—	21 Febr 1937.	"	"	" "	"	"	—	—	—	
Louis, Romney	2 maanden gev. straf.	11 Febr 1937.	12 April "	34	"	" "	werkman.	Guadeloupe.	—	—	—	
Ernest Tantophlet.	23 dagen verv. hechtenis	15 " "	16 ~~Maart~~ Febr. "	40	"	" "	chauffeur.	St. Martin (N.G.)	—	—	—	f 55. betaald.
Damiano Geerman	7 jaren gev. straf.	17 " "	11 Juli "	38	"	" "	landbouwer.	Aruba	—	—	—	Naar Curacao. In. H.B.
Henry, Victor, Lindo	3 maanden " "	17 Maart "	—	26	"	" "	chauffeur.	St. Eustatius.	—	—	—	
" " "	2 dagen verv. hechtenis	—	17 Juni 1937.	"	"	" "	"	"	—	—	—	
Alexander Rasmijn	4 jaren gev. straf.	18 Maart 1937.	15 Aug "	27	"	" "	visscher.	Aruba	—	ja	—	Naar Curaçao
Lawrence Kydd	4 maanden " "	22 " "	22 Juli "	29	"	E. K.	bewaker.	St. Vincent.	—	—	—	
Ramon Flores.	2 " " "	23 " "	20 Juni "	19	"	R. K.	winkelbediende	Venezuela	—	—	—	
Willem Kelly	21 dagen verv. hechtenis	29 " "	19 April "	19	"	" "	chauffeur	Aruba	—	—	—	f 2.50 betaald.
Daniel Richardson	8 " " "	30 " "	7 " "	24	"	" "	"	St. Martin (N.G.)	—	ja	—	
Ramon Ridderstap.	8 " " "	9 April "	17 " "	28	"	" "	werkman	Aruba	—	—	—	